

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

Ръководство за употреба

Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

PLANETARY MIXER



DE	Produktname	Planetenrührwerk
EN	Product name	Planetary mixer
PL	Nazwa produktu	Mikser planetarny
CZ	Název výrobku	Planetární mixér
FR	Nom du produit	Robot pâtissier avec mouvement planétaire
IT	Nome del prodotto	Impastatrice planetaria
ES	Nombre del producto	Mezclador planetario
HU	Termék neve	Bolygókeverő
DA	Produktnavn	Planetarisk mixer
FI	Tuotteen nimi	Planeettasekoitin
NL	Productnaam	Planetaire menger
NO	Produktnavn	Planetarisk mikser
SE	Produktnamn	Planetblandare
PT	Nome do produto	Misturador planetário
SK	Názov produktu	Planetárny mixér
BG	Име на продукта	Планетарен миксер
EL	Όνομα προϊόντος	Πλανητικό μίξερ
HR	Naziv proizvoda	Planetarni mikser
LT	Produkto pavadinimas	Planetinis maišytuvas
RO	Numele produsului	Mixer planetar
SL	Ime izdelka	Planetarni mešalnik
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCPM-10,1B
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Parameterbeschreibung	Parameterwert des
Produktname	Planetenrührwerk
Modell	RCPM-10,1B
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	650
Max. Geschwindigkeit [U/min]	580
Schutzart IP	IPX1
Abmessungen (Breite - Tiefe - Höhe) [mm]	300x430x590
Gewicht [kg]	27,26
Volumen [l]	10

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG
UND VERSTEHEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR
DEM BETRIEB**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es entsprechend den Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung betreiben und warten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung ist das Gerät so konstruiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf das geringstmögliche Maß reduziert werden.

Symbolerklärung



Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.



Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.



Recyclbares Produkt.



ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).



Abdeckung muss verwendet werden.



ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!



ACHTUNG! Warnung vor beweglichen Elementen!



ACHTUNG! Gefahr von Quetschverletzungen der Hand!



Nothalt!



Nur für internen Gebrauch.

**ACHTUNG!**

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf das Planetenrührwerk.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker des Gerätes muss an die Steckdose angepasst sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elementen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Straßenbelag und dem Betrieb in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht ein erhöhtes Risiko von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie es nicht vermeiden können, das Gerät in einer feuchten Umgebung zu benutzen, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD). Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) **ACHTUNG - LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- h) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Geräts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie sie einer autorisierten Person.
- d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Nur der Kundendienst des Herstellers kann das Gerät reparieren. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO₂) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
- g) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- i) Bei einer Gefahr für das Leben oder die Gesundheit oder einer Unfall- oder Störungsgefahr muss das Gerät mit dem NOTHALT-SCHALTER ausgeschaltet werden!
- j) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaukleber. Falls die Aukleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- k) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Betriebsanleitung mitgegeben werden.
- l) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- m) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- n) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwenden, beachten Sie auch die anderen Gebrauchsanweisungen.

Hinweis! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Produkts beeinträchtigen könnten.

-
- b) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit, in der Lage und entsprechend geschult sind, diese Bedienungsanleitung gelesen haben und in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen worden sind.
 - c) Die Maschine ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.
 - d) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand an die Arbeit mit diesem Gerät. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
 - e) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
 - f) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - g) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schlüssel. Werkzeuge oder Schlüssel, die im rotierenden Teil des Geräts stecken bleiben, können zu Verletzungen führen.
 - h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - i) Halten Sie weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Innere des laufenden Geräts!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Gerät leistet die Arbeit, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, können nicht funktionieren und müssen repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und von Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Diese Geräte sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.

- e) Halten Sie das Gerät in einem guten Betriebszustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- h) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
- i) Beachten Sie beim Transport oder beim Verbringen des Geräts vom Lager zum Einsatzort die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die Handkurbel, die in dem Land gelten, in dem das Gerät verwendet wird.
- j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
- k) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
- l) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
- m) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- n) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Verschmutzung zu vermeiden.
- o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- p) Nehmen Sie keine Eingriffe in das Gerät vor, um seine Leistung oder sein Design zu verändern.
- q) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
- r) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- s) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
- t) Vor dem Einschalten des Geräts muss sichergestellt werden, dass alle beweglichen Elemente fest in ihren Sockeln befestigt sind.
- u) Das Gerät ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln vorgesehen.
- v) Die Verwendung des Geräts ohne die aufgesetzte Abdeckung der Rührschüssel ist untersagt.
- w) Harte und tiefgefrorene Produkte dürfen nicht verarbeitet werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.



ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Schutzvorrichtungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen

Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Geräts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für das Mischen, Schlagen und Kneten von Lebensmitteln mit verschiedenen Konsistenzen vorgesehen.

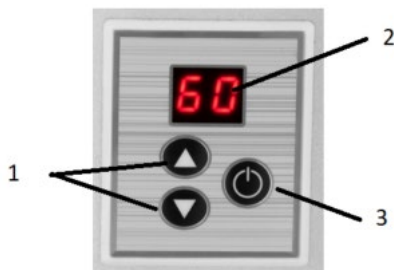
Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Beschreibung des Geräts



1. Geschwindigkeitswahlknopf
2. Sicherheitsabdeckung der Rührschüssel
3. Schüssel
4. Steuerfeld

-
5. Schüsselheber
 6. Stützarme des Schüsselhebers
 7. Rührschüsselbefestigungsklemme
 8. Gerätesockel
 9. Flachrührer
 10. Haken
 11. Schneebesen



1. Timer-Tasten
2. Timer-Anzeige
3. ON\OFF-Taste

3.2. Arbeitsvorbereitung

POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Halten Sie das Gerät von allen heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie den Netzstecker jederzeit erreichen können. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt!

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, zerlegen Sie alle Teile und waschen Sie sie sowie das gesamte Gerät.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät

AUSWAHL DES RÜHRAUFSATZES UND DER GESCHWINDIGKEIT:

1. Schneebesen
Bestimmung: zum Kneten von leichten Kuchenteigen, Mischen von Eiern, Aufschlagen von Schaummassen.
Optimale Drehgeschwindigkeit: hoch
2. Flachrührer
Bestimmung: zum Kneten von Mürbeteig, Nudelteig, Füllungen.
Optimale Drehgeschwindigkeit: mittel
3. Haken
Verwendungszweck: zum Kneten von klebrigen Teigen, zum Kneten von Brotteigen mit bis zu 50-60% Wassergehalt und einer maximalen Menge von 1,75 kg Mehl, 1 kg Wasser (insgesamt 2,75 kg Teig).
Optimale Drehgeschwindigkeit: niedrig



ACHTUNG! Brotteig nicht mit mittlerer oder hoher Geschwindigkeit kneten!

WECHSEL DER UMDREHUNGSGESCHWINDIGKEIT:

Um die Umdrehungsgeschwindigkeit zu wechseln, müssen folgende Schritte ausgeführt werden:

1. Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste aus.
2. Stellen Sie den Stellhebel für die Einstellung der Umdrehungsgeschwindigkeit auf die gewünschte Geschwindigkeit.
 - 1 - niedrige Geschwindigkeit (Betriebsdauer: max. 15 Minuten)
 - 2- mittlere Umdrehungszahl (Betriebszeit: max. 20 Minuten)
 - 3 - hohe Geschwindigkeit (Betriebsdauer: max. 10 Minuten)
3. Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste an.

EINSCHALTEN DES GERÄTS

1. Rührschüssel in die Stützarme des Schüsselhebers einsetzen.
2. Verriegeln Sie die Schale mit der Halteklammer.
3. Ausgewählten Rühraufsatz (Schneebesen, Flachrührer, Knethaken) einsetzen und überprüfen, ob er korrekt montiert wurde (der Begrenzer auf der Welle des Rühraufsatzes sollte eng an der Gabel des Rühraufsatzes anliegen, um ein Herausfallen zu verhindern).
4. Die zuvor vorbereiteten Lebensmittel in die Rührschüssel geben.
5. Mit dem Schüsselheber die Rührschüssel anheben.
6. Schutzabdeckung aufsetzen.
7. Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen.
8. Bei Bedarf den Timer einstellen.
9. Das Gerät mittels der ON/OFF-Taste anschalten.

Nach abgeschlossener Arbeit das Gerät mittels der ON/OFF-Taste ausschalten. Die bearbeiteten Produkte aus der Rührschüssel nehmen. Rührschüssel, Rühraufsatz und Schutzabdeckung müssen nach jedem Gebrauch sorgfältig gereinigt werden.



ACHTUNG! Wenn die Rührschüssel nicht korrekt angehoben ist, kann das Gerät nicht angeschaltet werden.



ACHTUNG! Vor jedem Einschalten des Geräts muss überprüft werden, ob das Rühraufsatz korrekt eingesetzt worden ist!

3.4. Reinigung und Wartung

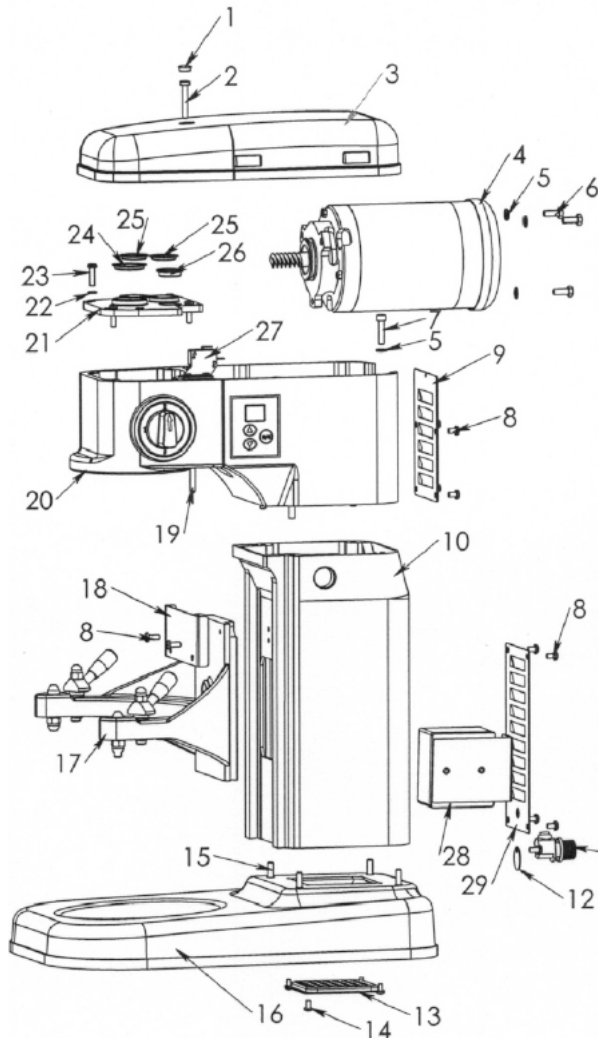
- a) **Reinigung und Wartung**
Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie das Zubehör reinigen, einstellen oder auswechseln und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
 - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.
- b) Ziehen Sie vor jeder Reinigung und bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker.
- c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- d) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen mit Lebensmittelkontakt bestimmt sind.
- e) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gut getrocknet werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird.
- f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
- i) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- j) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch, um die technische Tauglichkeit und eventuelle Schäden zu überprüfen.
- k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
- l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnungsmitteln, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies

wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Mit der Wiederverwendung, dem Recycling oder der anderweitigen Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Ihre Gemeindeverwaltung gibt Ihnen Auskunft über die geeignete Entsorgungsstelle für Altgeräte.

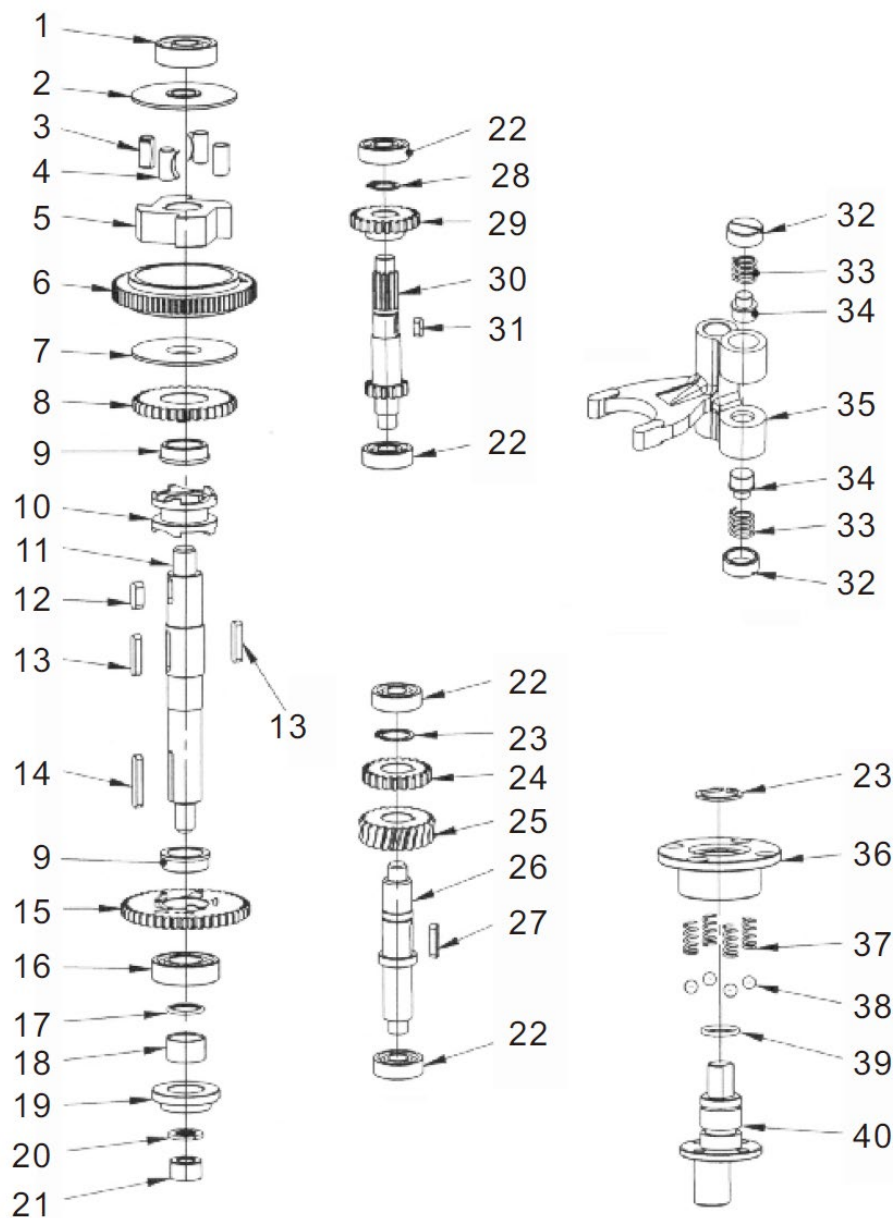
4. Montagezeichnungen



Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1.	Kunststoffdeckel	1
2.	Schraube der oberen Abdeckung	1
3.	Obere Abdeckung	1
4.	Motor	1
5.	Federring	7

DE

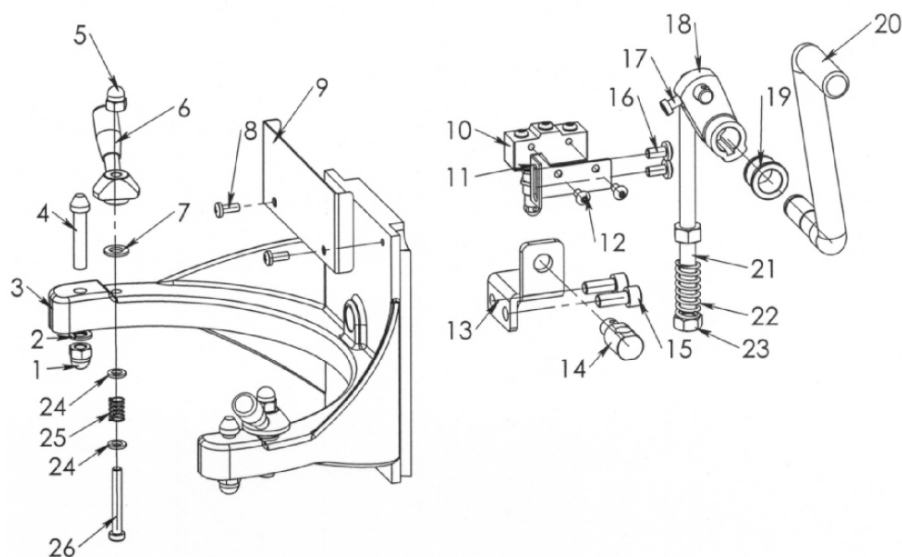
6.	Schraube M6*16	3
7.	Schraube M6*25	4
8.	Schraube M5*5	10
9.	Hintere Gehäuseabdeckung	1
10.	Gehäuse	1
11.	Kabelanschluss	1
12.	Erdung	1
13.	Basisgitter	1
14.	Schraube M4*8	4
15.	Schraube M6*20	4
16.	Gerätesockel	1
17.	Arm	1
18.	Platte	1
19.	Sicherheitsriegel	1
20.	Gehäuse	1
21.	Lagerabdeckung	1
22.	Federring	4
23.	Schraube M5*20	4
24.	Zentralachsenabdeckung	1
25.	Getriebeachsenabdeckung	2
26.	Öldeckel	1
27.	Schütz	1
28.	Elektrik	1
29.	Hintere Gehäuseabdeckung	1



Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1.	Kugellager 6201	1
2.	Schutzhülle	1
3.	Welle	4

DE

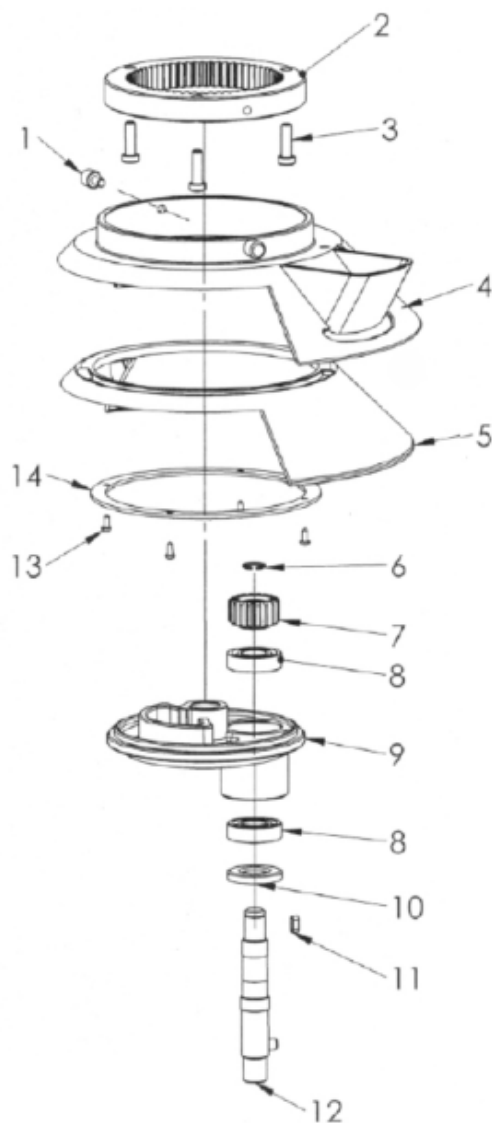
4.	Feder	4
5.	Spannstück	1
6.	Zahnrad	1
7.	Teilungsring	1
8.	Zahnrad	1
9.	Lagerring	2
10.	Gelenk	1
11.	Zentralachse	1
12.	Taste 5*14	1
13.	Taste 4*22	2
14.	Taste 4*28	1
15.	Großes Gelenk-Zahnrad	1
16.	Kugellager 6003	1
17.	O-Ring 16*1,8	1
18.	Zentralachsenbüchse	1
19.	Größe Gelenk-Zahnbüchse	1
20.	Federring 10	1
21.	Mutter M10	1
22.	Kugellager 6000	4
23.	Stützring 16	2
24.	Gang	1
25.	Schneckengetriebe	1
26.	Zentralachse	1
27.	Taste 4*18	1
28.	Stützring 13	1
29.	Zahnstange	1
30.	Getriebeachse	1
31.	Schlüssel 4*10	1
32.	Gabelmutter	2
33.	Gabelfeder	2
34.	Kleine Gabelachse	2
35.	Gabel	1
36.	Geschwindigkeitsblockade	1
37.	Feder	4
38.	Stahlkugeln 5	4
39.	O-Ring 11.8*1.8	1
40.	Achse mit Geschwindigkeitsblockade	1



Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1.	Mutter M8	2
2.	Federring 8	2
3.	Arm	1
4.	Rührschüsselschraube	2
5.	Mutter M6	2
6.	Rührschüsselblockade	2
7.	Flache Unterlegscheibe	2
8.	Schraube M5*12	2
9.	Platte	1
10.	Mikroschalter	1
11.	Schalter	1
12.	Schraube M4*25	2
13.	Armzugplatte	1
14.	Kleine Armachse	1
15.	Schraube M8*10	2
16.	Schraube M6*12	2
17.	Schraube M6*25	2
18.	Kurbelwellenrad	1
19.	Verbindungsstück	1
20.	Hebel	1
21.	Stange	1
22.	Feder	1

DE

23.	Mutter M10	2
24.	Flache Unterlegscheibe	4
25.	Feder	2
26.	Schraube M6*45	2



DE

Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1.	Schraube der Schutzabdeckung	2
2.	Inneres Zahnrad	1
3.	Schraube M6*20	4
4.	Schutzabdeckung oberer Teil	1
5.	Schutzabdeckung unterer Teil	1
6.	Stützring 12	1
7.	Planetengetriebe	1
8.	Kugellager 6002	2
9.	Drehplatte	1
10.	Wellendichtring 37*17*5	1
11.	Schlüssel 4*10	1
12.	Mischachse	1
13.	Schnecke	4
14.	Ring der Schutzabdeckung	1



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical Data

Parameter Description	Parameter Value of the
Product name	Planetary mixer
Model	RCPM-10,1B
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W].	650
Maximum speed [rpm]	580
IP code	IPX1
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	300x430x590
Weight [kg]	27.26
Capacity [l]	10

1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE
OPERATION**

To ensure long and reliable operation of the appliance, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the appliance is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols



The product complies with applicable safety standards.



Please read the instructions before use.



Recyclable product.



CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation.
(general warning sign).



Use the safety cover.



CAUTION! Warning of electric shock!



CAUTION! Spinning elements!



CAUTION! Danger of crushing your hand!!



Emergency stop!



For indoor use only.



CAUTION!

The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "appliance" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the PLANETARY MIXER.

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this appliance must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the appliance exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the appliance, there is an increased risk of damage to the appliance and electric shock.
- c) Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the appliance or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current appliance (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- g) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
- h) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the appliance.
- b) Do not use the appliance in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The appliance produces sparks that can ignite dust or fumes.
- c) If you find any damage or irregularities in the operation of the appliance, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- e) Only the manufacturer's service department can repair the appliance. Do not carry out repairs yourself!
- f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live equipment.

-
- g) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the appliance.)
 - h) Use the appliance in a well-ventilated area.
 - i) In the event of danger to life or limb, accident or breakdown, stop the unit with the EMERGENCY STOP button!
 - j) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
 - k) Keep these instructions for use for future reference. If the appliance is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the appliance.
 - l) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
 - m) Keep the appliance away from children and animals.
 - n) When using this machine together with other machines, also follow the other instructions for use.

Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the product.
- b) The appliance may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
- c) The machine is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the machine.
- d) Use caution and common sense when operating this appliance. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
- e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- f) Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- g) Before switching the appliance on, remove any regulating tools or keys. Any tools or keys left in the rotating part of the appliance may cause injury.
- h) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
- i) Do not place your hands or any objects inside the running appliance!

2.4. Safe use of the appliance

- a) Do not overload the appliance. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected appliance will do a better and safer job for which it was designed.
- b) Do not use the appliance if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Devices that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
- c) Disconnect the unit from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
- d) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the appliance or this instruction manual. These appliances is dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the appliance in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the appliance). If damaged, have the appliance repaired before use.
- f) Keep the appliance out of the reach of children.
- g) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- h) To ensure the designed operational integrity of the appliance, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- i) When transporting or moving the appliance from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the appliance is used.
- j) Avoid situations in which the machine stops under heavy loads during operation. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
- k) Do not touch any moving parts or accessories unless the appliance is unplugged.
- l) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.
- m) Do not leave the appliance switched on unattended.
- n) Clean the appliance regularly to prevent permanent dirt build-up.
- o) The appliance is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- p) Do not tamper with the appliance to alter its performance or design.
- q) Keep the appliance away from sources of fire and heat.
- r) Do not overload the appliance.
- s) Do not block the ventilation openings of the appliance!
- t) Before starting the appliance, make sure that all moving parts are securely fastened in their bases.
- u) The appliance is intended for food processing only.
- v) Do not use the machine without the bowl cover in place.

- w) Do not mix hard and deep frozen products as this may damage the machine.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the appliance. You are advised to use caution and common sense when using this product.

3. Rules of use

The machine is designed for mixing, whisking and kneading food products of different consistencies.

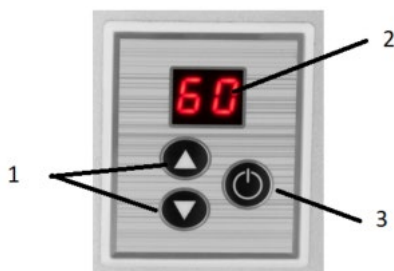
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Description



1. Speed change knob
2. Bowl safety guard

-
3. Bowl
 4. Control panel
 5. Bowl lifting/lowering lever
 6. Bowl support arms
 7. Bowl retaining clamp
 8. Base
 9. Flat agitator
 10. Hook
 11. Spinning rod



1. Timer buttons
2. Timer display
3. ON\OFF button

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE DEVICE

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the appliance in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the appliance away from any hot surfaces. Always operate the appliance on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the appliance in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the appliance corresponds to that specified on the identification plate!

Before using the appliance for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire appliance.

3.3. Working with the appliance

SELECT AGITATOR AND SPEED:

1. Spinning rod
Intended use: for kneading light doughs, mixing eggs, whipping egg whites/cream.
Optimum speed: high
2. Flat agitator
Intended use: for kneading flaky pastry dough, pasta and stuffing.
Optimum speed: medium
3. Hook
Intended use: for kneading sticky doughs, for kneading bread doughs with up to 50-60% water content and a maximum amount of flour 1.75 kg, water 1 kg (total 2.75 kg dough).
Optimum speed: low



CAUTION! Do not knead bread dough at medium or high speed!

CHANGING THE SPEED:

To change the speed of the appliance, do the following:

1. Turn off the appliance using the ON/OFF button.
2. Set the speed gear lever to the desired speed.
 - 1 - low speed (operating time: max 15 minutes)
 - 2 - medium speed (operating time: max 20 minutes)
 - 3 - high speed (operating time: max 10 minutes)
3. Turn the appliance on using the ON/OFF button.

SWITCHING ON THE APPLIANCE

1. Place the bowl on the support arms.
2. Lock the bowl with the retaining clamp.
3. Attach the agitator of your choice (paddle, flat agitator, hook) and check that it is properly attached (the stop on the agitator shaft should sit tightly on the fork of the agitator to prevent it from falling out).
4. Insert the previously prepared food ingredients.
5. Using the lifting lever, lift the bowl up.
6. Close the safety guard.
7. Set the speed dial to the desired speed.
8. If necessary, set a timer.
9. Turn the appliance on with the ON/OFF button.

When finished working, turn the mixer off with the ON/OFF button. Remove the mixed ingredients. Thoroughly clean the bowl, mixer, safety guard after each use.



CAUTION! The mixer will not turn on if the bowl is not properly raised.



CAUTION! Check that the agitator is properly installed before each use!

3.4. Cleaning and maintenance

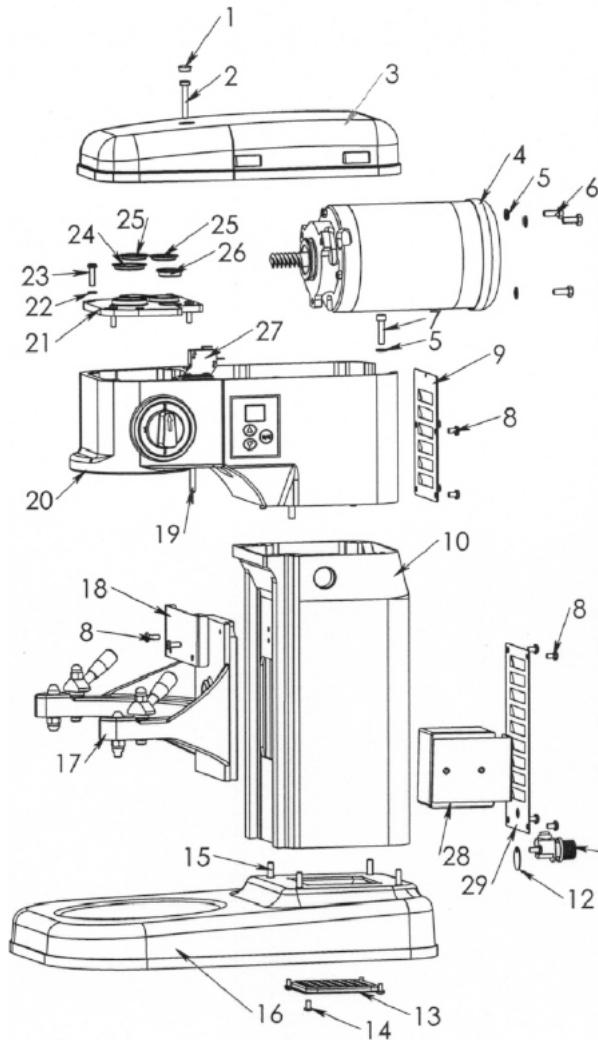
- a) Cleaning and maintenance
Pull the mains plug and let the appliance cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the appliance is not in use.
 - Wait until the rotating parts stop.
- b) Pull out the mains plug before each cleaning and when the appliance is not in use.
- c) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- d) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the appliance.
- e) After each cleaning, all the parts should be dried well before the appliance is used again.
- f) Store the appliance in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- g) Do not spray the appliance with a stream of water or immerse it in water.
- h) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the housing.
- i) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
- j) Perform regular inspections of the appliance checking technical fitness and any damages.
- k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the appliance is made.
- l) Do not clean the appliance with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the appliance.

DISPOSAL OF USED APPLIANCES.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used appliances.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

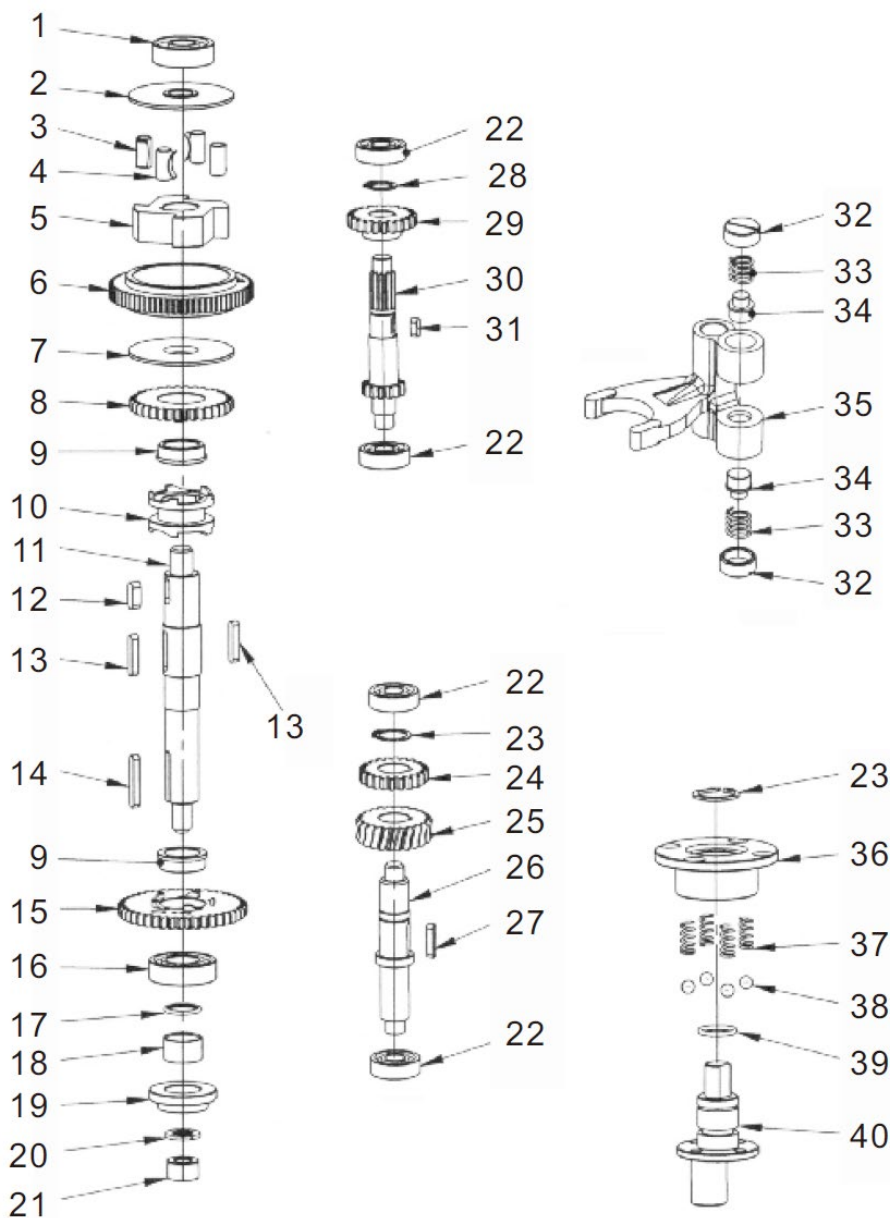
4. Assembly drawings



No.	Description	Quantity
1.	Plastic cover	1
2.	Top cover screw	1
3.	Top cover	1
4.	Motor	1
5.	Spring ring	7
6.	Screw M6*16	3

EN

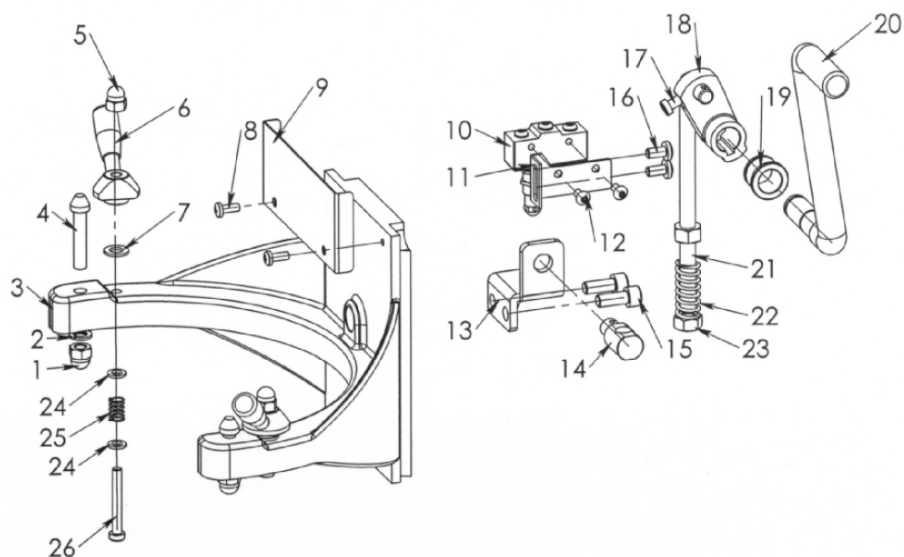
7.	Screw M6*25	4
8.	Screw M5*5	10
9.	Rear casing cover	1
10.	Casing	1
11.	Cable connector	1
12.	Electrical grounding	1
13.	Base mesh	1
14.	Screw M4*8	4
15.	Screw M6*20	4
16.	Base	1
17.	Arm	1
18.	Plate	1
19.	Safety lock	1
20.	Casing	1
21.	Bearing cover	1
22.	Spring ring	4
23.	Screw M5*20	4
24.	Center axle cover	1
25.	Gearbox axle cover	2
26.	Oil cover	1
27.	Contactor	1
28.	Electrics	1
29.	Rear casing cover	1



No.	Description	Quantity
1.	Ball bearing 6201	1
2.	Cover	1
3.	Roller	4

EN

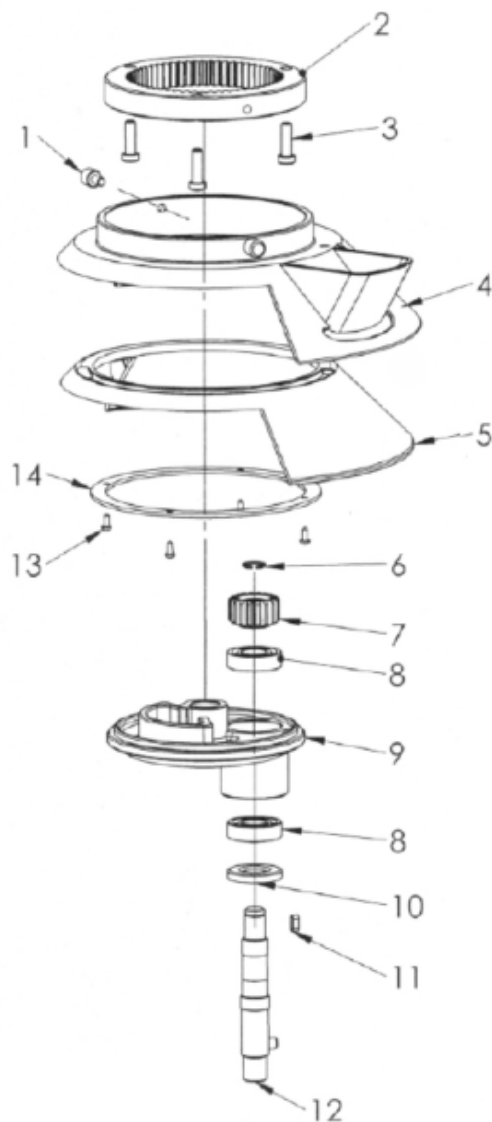
4.	Spring	4
5.	Clamping element	1
6.	Gear wheel	1
7.	Dividing ring	1
8.	Gear wheel	1
9.	Bearing ring	2
10.	Joint	1
11.	Center axis	1
12.	Key 5*14	1
13.	Key 4*22	2
14.	Key 4*28	1
15.	Large spur gear	1
16.	Ball bearing 6003	1
17.	O-ring 16*1.8	1
18.	Center-axle bushing	1
19.	Large toothed bushing	1
20.	Spring ring 10	1
21.	Nut M10	1
22.	Ball bearing 6000	4
23.	Thrust ring 16	2
24.	Gear	1
25.	Worm gear	1
26.	Center axis	1
27.	Key 4*18	1
28.	Thrust ring 13	1
29.	Pinion	1
30.	Gear axis	1
31.	Key 4*10	1
32.	Fork nut	2
33.	Fork spring	2
34.	Small fork axle	2
35.	Fork	1
36.	Speed lock	1
37.	Spring	4
38.	Steel balls 5	4
39.	O-ring 11.8*1.8	1
40.	Axle with speed lock	1



No.	Description	Quantity
1.	Nut M8	2
2.	Spring ring 8	2
3.	Arm	1
4.	Bowl bolt	2
5.	Nut M6	2
6.	Bowl lock	2
7.	Flat washer	2
8.	Screw M5*12	2
9.	Plate	1
10.	Micro switch	1
11.	Switch	1
12.	Screw M4*25	2
13.	Plate for pulling arm	1
14.	Small arm axis	1
15.	Screw M8*10	2
16.	Screw M6*12	2
17.	Screw M6*25	2
18.	Crankshaft sprocket	1
19.	Link	1
20.	Lever	1
21.	Rod	1
22.	Spring	1

EN

23.	Nut M10	2
24.	Flat washer	4
25.	Spring	2
26.	Screw M6*45	2



EN

No.	Description	Quantity
1.	Safety guard screw	2
2.	Inner gear	1
3.	Screw M6*20	4
4.	Upper part of the safety guard	1
5.	Lower part of the safety guard	1
6.	Thrust ring 12	1
7.	Planetary gear	1
8.	Ball bearing 6002	2
9.	Rotating plate	1
10.	Oil seal 37*17*5	1
11.	Key 4*10	1
12.	Mixing shaft	1
13.	Screw	4
14.	Safety guard ring	1



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Mikser planetarny
Model	RCPM-10,1B
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	650
Maksymalna prędkość [rpm]	580
Klasa ochrony IP	IPX1
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	300x430x590
Ciężar [kg]	27,26
Pojemność [L]	10

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE
I ZROZUMIEĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM**

Aby zapewnić długą i niezawodną pracę urządzenia, należy je prawidłowo obsługiwać i konserwować, zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Biorąc pod uwagę postęp techniczny oraz możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zostało

zaprojektowane i zbudowane w taki sposób, aby ryzyko wynikające z emisji hałasu zostało ograniczone do możliwie najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PRZYPOMNIENIE! opisujące sytuację. (ogólny znak ostrzegawczy).



Stosować osłonę.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Wirujące elementy!



UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!



Zatrzymanie awaryjne!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA!

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie celom poglądowym i mogą różnić się od rzeczywistego produktu w niektórych szczegółach.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i opisie instrukcji odnosi się do MIKSERKA PLANETARNEGO.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia wystawionego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni lub używanego w wilgotnym środowisku. Jeżeli do urządzenia dostanie się woda, wzrasta ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.
- c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- h) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Bądź przewidujący, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

- b) Nie należy używać urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
 - c) Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia lub nieprawidłowości w działaniu urządzenia, natychmiast je wyłącz i zgłoś osobie uprawnionej.
 - d) W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
 - e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
 - f) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
 - g) W obszarze roboczym nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może skutkować utratą kontroli nad urządzeniem.)
 - h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
 - i) W przypadku zagrożenia życia lub zdrowia, wypadku lub awarii zatrzymać urządzenie przyciskiem WYŁĄCZNIK AWARYJNY!
 - j) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
 - k) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy wraz z urządzeniem przekazać także instrukcję obsługi.
 - l) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - m) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.
 - n) W przypadku jednoczesnego stosowania tego urządzenia z innymi urządzeniami należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.
- Uwaga! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie używaj produktu, jeśli jesteś zmęczony, chory lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą upośledzać Twoją zdolność do obsługi produktu.
- b) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio przeszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi oraz odbyły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich

bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.

- d) Podczas obsługi tego urządzenia należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- f) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwytone przez ruchome części.
- g) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie narzędzia regulacyjne i klucze. Pozostawienie narzędzi lub kluczy w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- h) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- i) Nie wkładaj rąk ani żadnych przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać swoją pracę, do której zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza się i nie wyłącza). Urządzenia, których nie można kontrolować za pomocą przełącznika, są niebezpieczne, nie nadają się do użytku i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywany sprzęt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieznających urządzenia lub niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenia te stanowią zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia lub uszkodzenia ruchomych części (pęknięcia części i podzespołów lub inne stany, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia). W przypadku uszkodzenia urządzenia należy je przed ponownym użyciem naprawić.
- f) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

- i) Podczas transportu lub przenoszenia urządzenia ze składowania do miejsca użytkowania należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznego przemieszczania obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia.
- j) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- k) Nie dotykaj żadnych ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od zasilania.
- l) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- m) Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- n) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się na nim stałych zanieczyszczeń.
- o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- p) Nie wolno manipulować urządzeniem w celu zmiany jego działania lub konstrukcji.
- q) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- r) Nie przeciążaj urządzenia.
- s) Nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia!
- t) Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się że wszystkie ruchome elementy są stabilnie zamocowane w swoich podstawach.
- u) Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przetwarzania produktów spożywczych.
- v) Zabrania się użytkowania urządzenia bez założonej pokrywy miski.
- w) Nie należy miksować produktów twardych i głęboko mrożonych, może to spowodować uszkodzenie maszyny.



UWAGA! Mimo że produkt zaprojektowano tak, aby był bezpieczny, z odpowiednimi zabezpieczeniami i pomimo dodatkowych zabezpieczeń zapewnionych użytkownikowi, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

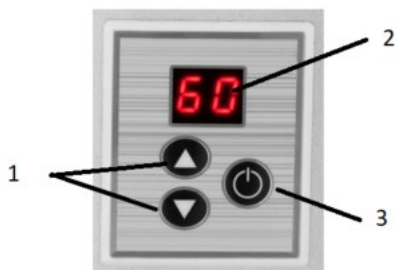
Urządzenie przeznaczone jest do mieszania, ubijania i zagniatania produktów spożywczych o różnej konsystencji.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1. Pokrętło zmiany prędkości
2. Osłona bezpieczeństwa dzieży
3. Misa
4. Panel sterujący
5. Dźwignia podnoszenia/opuszczania dzieży
6. Ramiona podtrzymujące dzieżę
7. Zacisk mocujący dzieżę
8. Podstawa urządzenia
9. Mieszadło płaskie
10. Haczyk
11. Rózga



1. Przyciski timera
2. Wyświetlacz timera
3. Przycisk WŁ./WYŁ.

3.2. Przygotowanie do pracy

POZYCJONOWANIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Ustaw urządzenie w miejscu zapewniającym dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonej sprawności umysłowej, sensorycznej i intelektualnej. Umieść urządzenie w taki sposób, aby wtyczka sieciowa była zawsze pod ręką. Upewnij się, że napięcie zasilania urządzenia jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy rozmontować wszystkie części i umyć je, a także całe urządzenie.

3.3. Praca z urządzeniem

WYBÓR MIESZADŁA I PRĘDKOŚCI:

1. Różga
Przeznaczenie: do wyrabiania lekkich ciast, mieszania jaj, ubijania piany.
Optymalne obroty: wysokie
2. Mieszadło płaskie
Przeznaczenie: do wyrabiania kruchych ciast, ciasta na makarony, farszów.
Optymalne obroty: średnie
3. Haczyk

Przeznaczenie: do wyrabiania ciast lepkich, do wyrabiania ciast chlebowych o zawartości wody do 50-60% i maksymalnej ilości mąki 1,75 kg, wody 1 kg (łącznie 2,75 kg ciasta).

Optymalne obroty: niskie



UWAGA! Nie wolno wyrabiać ciasta na chleb na średnich lub wysokich obrotach!

ZMIANA PRĘDKOŚCI OBROTÓW:

Aby zmienić prędkość obrotów urządzenia, należy:

1. Wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF.
2. Ustawić dźwignię przekładni prędkości na żadaną prędkość.
 - 1 - niska prędkość (czas pracy: maks. 15 minut)
 - 2 - obroty średnie (czas pracy: max 20 minut)
 - 3 - wysoka prędkość (czas pracy: maks. 10 minut)
3. Włączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF.

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Nałożyć dzieź na ramiona podtrzymujące.
2. Zablokuj miskę za pomocą zacisku mocującego.
3. Zamocować wybrane mieszadło (różgę, mieszadło płaskie, hak) i sprawdzić, czy jest poprawnie zamontowane (ogranicznik na wale mieszadła powinien ściśle przylegać do widełek mieszadła, aby zapobiec wypadnięciu).
4. Włożyć przygotowane wcześniej składniki spożywcze.
5. Za pomocą dźwigni podnoszenia, unieść dzieź do góry.
6. Zasunąć osłonę bezpieczeństwa.
7. Ustawić pokrętko prędkości na żądane obroty.
8. W razie potrzeby ustawić timer.
9. Włączyć urządzenia za pomocą przycisku ON/OFF.

Po zakończonej pracy wyłączyć mikser przyciskiem ON/OFF. Wyjąć wymieszane składniki. Po każdym użyciu należy starannie oczyścić dzieź, mieszadło, osłonę bezpieczeństwa.



UWAGA! Gdy dzieża nie jest odpowiednio podniesiona, urządzenie się nie włączy.



UWAGA! Przed każdym włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy mieszadło jest poprawnie zainstalowane!

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli

urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

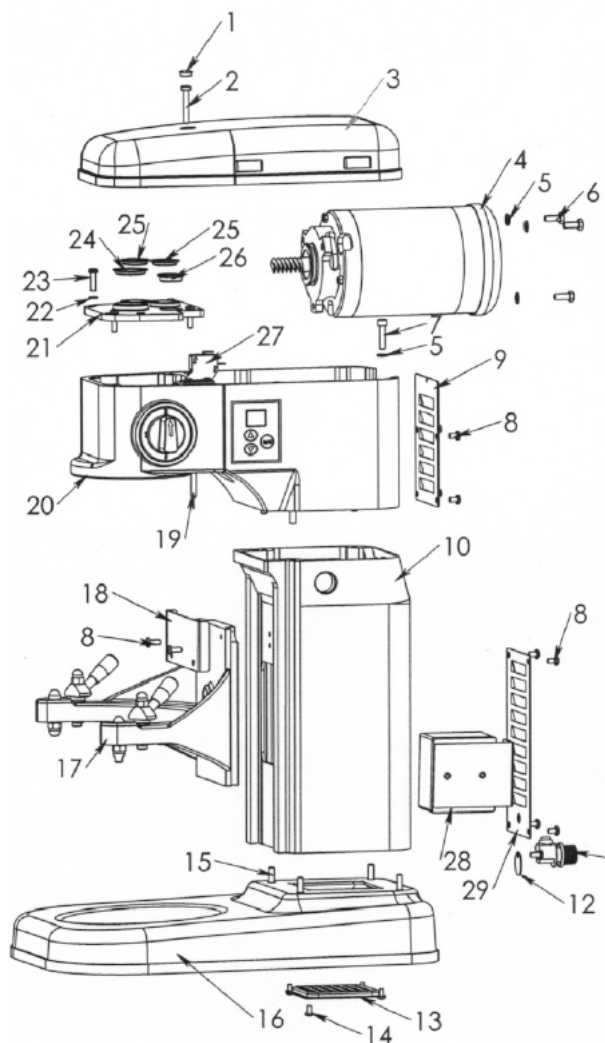
- Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Przed każdym czyszczeniem oraz zawsze, gdy nie używasz urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- c) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- d) Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów przeznaczonych do czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.
- e) Po każdym czyszczeniu wszystkie części należy dokładnie osuszyć przed ponownym użyciem urządzenia.
- f) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- g) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
- h) Upewnij się, że woda nie przedostaje się przez otwory wentylacyjne w obudowie.
- i) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- j) Przeprowadzaj regularne kontrole urządzenia, sprawdzając jego stan techniczny i ewentualne uszkodzenia.
- k) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- l) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, produktami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejem ani innymi chemikaliami, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU AGD.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Ponownie wykorzystując, poddając recyklingowi lub w inny sposób utylizując zużyte urządzenia, w istotny sposób przyczynisz się do ochrony środowiska.

Informacje na temat właściwego punktu utylizacji zużytego sprzętu AGD można uzyskać w lokalnej administracji.

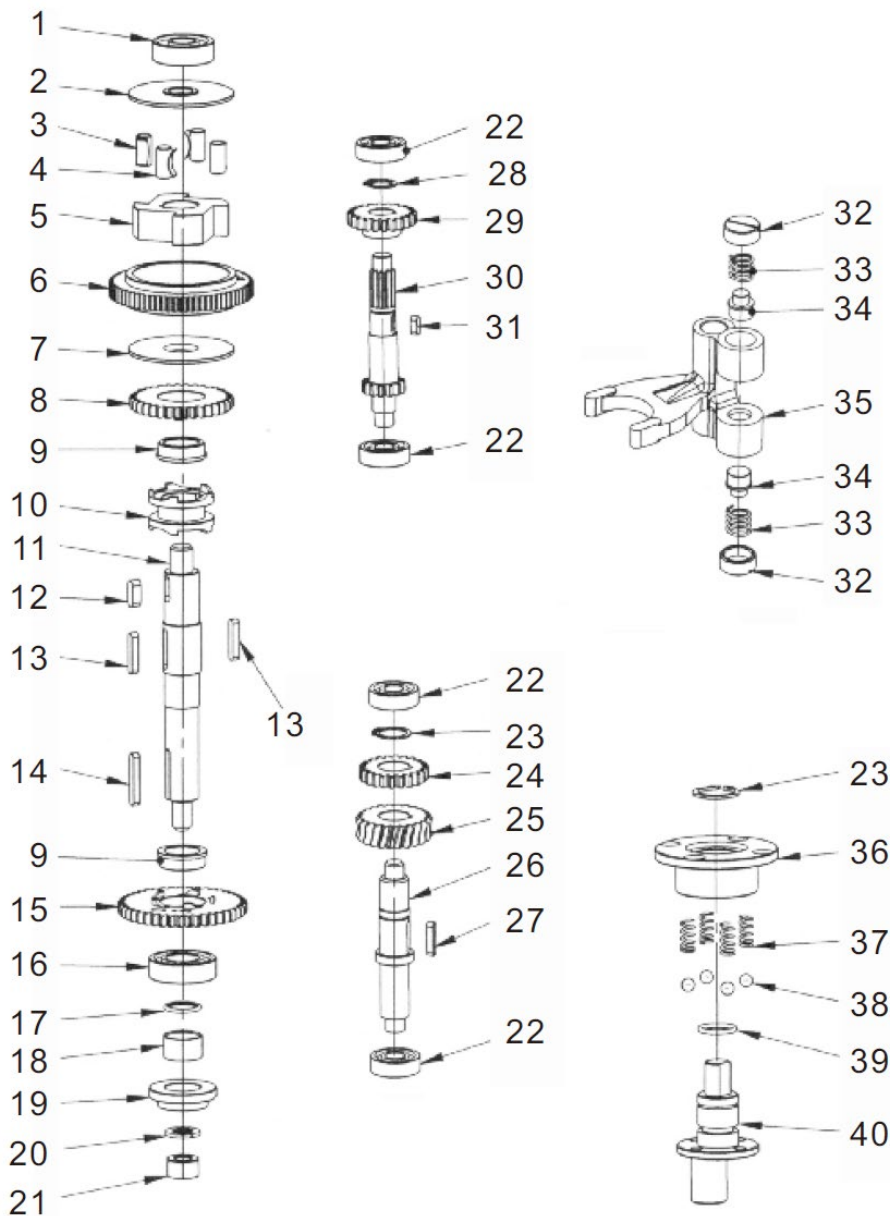
4. Rysunki montażowe



Nr	Opis urządzenia	Ilość
1.	Plastikowa pokrywa	1
2.	Śruba pokrywy górnej	1
3.	Górna pokrywa	1
4.	Silnik	1
5.	Pierścień sprężynowy	7
6.	Śruba M6*16	3

PL

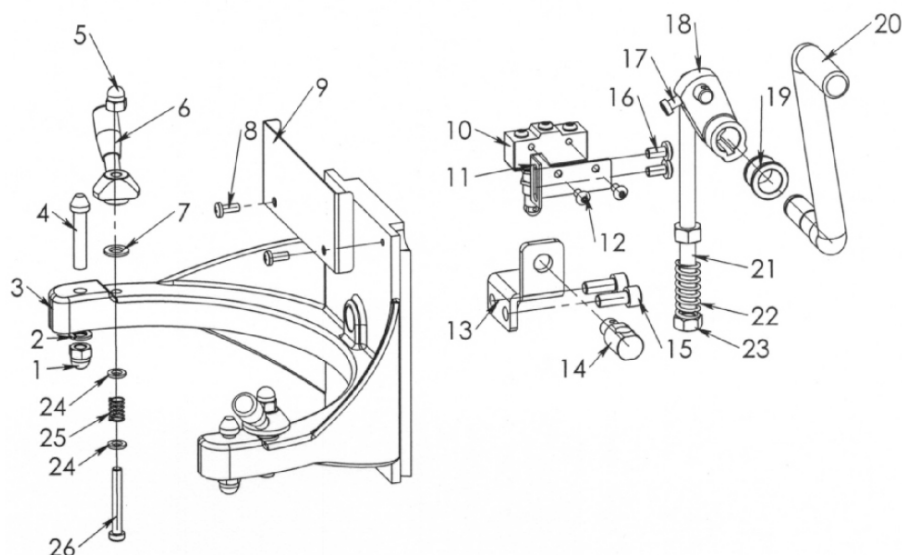
7.	Śruba M6*25	4
8.	Śruba M5*5	10
9.	Tylna osłona obudowy	1
10.	Obudowa	1
11.	Złącze kablowe	1
12.	Uziemienie elektryczne	1
13.	Siatka podstawy	1
14.	Śruba M4*8	4
15.	Śruba M6*20	4
16.	Podstawa urządzenia	1
17.	Ramię	1
18.	Płyta	1
19.	Rygiel bezpieczeństwa	1
20.	Obudowa	1
21.	Pokrywa łożyska	1
22.	Pierścień sprężynowy	4
23.	Śruba M5*20	4
24.	Osłona osi środkowej	1
25.	Osłona osi przekładni	2
26.	Pokrywa olejowa	1
27.	Stycznik	1
28.	Elektryka	1
29.	Tylna osłona obudowy	1



Nr	Opis urządzenia	Ilość
1.	łożysko kulkowe 6201	1
2.	Pokrowiec	1
3.	Wałek	4

PL

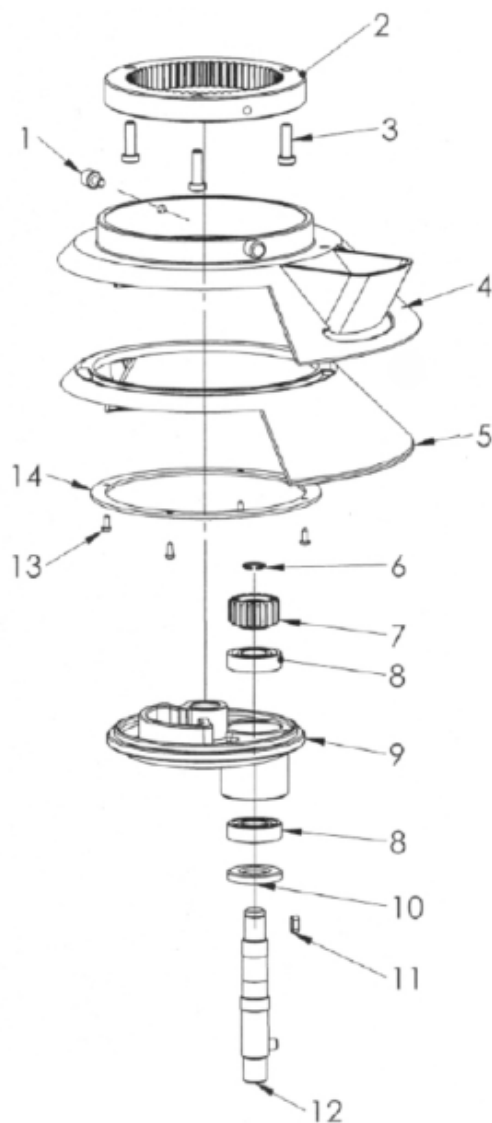
4.	Sprężyna	4
5.	Element dociskowy	1
6.	Koło zębate	1
7.	Pierścień dzielący	1
8.	Koło zębate	1
9.	Pierścień łożyska	2
10.	Przegub	1
11.	Oś środkowa	1
12.	Klucz 5*14	1
13.	Klucz 4*22	2
14.	Klucz 4*28	1
15.	Duże zębate koło przegubowe	1
16.	Łożysko kulkowe 6003	1
17.	Pierścień uszczelniający 16*1,8	1
18.	Tuleja osi środkowej	1
19.	Duża przegubowa tuleja zębata	1
20.	Pierścień sprężynowy 10	1
21.	Nakrętka M10	1
22.	Łożysko kulkowe 6000	4
23.	Pierścień oporowy 16	2
24.	Bieg	1
25.	Przekładnia ślimakowa	1
26.	Oś środkowa	1
27.	Klucz 4*18	1
28.	Pierścień oporowy 13	1
29.	Zębata	1
30.	Oś przekładni	1
31.	Klucz 4*10	1
32.	Nakrętka widelca	2
33.	Sprężyna widelca	2
34.	Mała oś widelca	2
35.	Widelec	1
36.	Blokada prędkości	1
37.	Sprężyna	4
38.	Stalowe kulki 5	4
39.	O-ring 11.8*1.8	1
40.	Oś z blokadą prędkości	1



Nr	Opis urządzenia	Ilość
1.	Nakrętka M8	2
2.	Pierścień sprężynowy 8	2
3.	Ramię	1
4.	Śruba misy	2
5.	Nakrętka M6	2
6.	Blokada misy	2
7.	Podkładka płaska	2
8.	Śruba M5*12	2
9.	Płyta	1
10.	Mikro przełącznik	1
11.	Przełącznik	1
12.	Śruba M4*25	2
13.	Płytko do ciągnięcia ramienia	1
14.	Mała oś ramienia	1
15.	Śruba M8*10	2
16.	Śruba M6*12	2
17.	Śruba M6*25	2
18.	Koło wału korbowego	1
19.	Łącznik	1
20.	Dźwignia	1
21.	Drążek	1
22.	Sprężyna	1

PL

23.	Nakrętka M10	2
24.	Podkładka płaska	4
25.	Sprężyna	2
26.	Śruba M6*45	2



PL

Nr	Opis urządzenia	Ilość
1.	Śruba osłony bezpieczeństwa	2
2.	Zębatka wewnętrzna	1
3.	Śruba M6*20	4
4.	Górna część osłony bezpieczeństwa	1
5.	Dolna część osłony bezpieczeństwa	1
6.	Pierścień oporowy 12	1
7.	Przekładnia planetarna	1
8.	łożysko kulkowe 6002	2
9.	Płyta obrotowa	1
10.	Uszczelka olejowa 37*17*5	1
11.	Klucz 4*10	1
12.	Oś mieszająca	1
13.	Ślimak	4
14.	Pierścień osłony bezpieczeństwa	1



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladaatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Planetární mixér
Model	RCPM-10,1B
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	650
Maximální rychlost [rpm]	580
Stupeň krytí IP	IPX1
Rozměry (šířka - hloubka - výška) [mm]	300x430x590
Hmotnost [kg]	27,26
Objem [L]	10

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ
A PŘED PROVOZEM POCHOPTTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ**

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého provozu spotřebiče se ujistěte, že jej provozujete a udržujete správně v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost snížení hluku je spotřebič navržen a vyroben tak, aby rizika plynoucí z emisí hluku byla snížena na nejnížší možnou míru.

Vysvětlení symbolů



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím se seznamte s pokyny.



Recyklovatelný výrobek.



POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PŘIPOMÍNKA! popisující situaci. (všeobecná výstražná značka).



Používejte víko.



UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!



UPOZORNĚNÍ! Rotující části!



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí rozmačkání rukou!



Nouzové zastavení!



K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v tomto návodu k obsluze jsou pouze orientační a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Jejich nedodržování může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění nebo smrt.

Termín "spotřebič" nebo "produkt" ve varováních a v popisu návodu odkazuje na PLANETÁRNÍ MIXÉR.

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se spotřebiče vystaveného přímému dešti, mokré vozovce a provozu ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud do spotřebiče vnikne voda, hrozí zvýšené nebezpečí poškození spotřebiče a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení spotřebiče nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) Pokud se nemůžete vyhnout použití jednotky ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- h) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání spotřebiče používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte spotřebič ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Spotřebič produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud zjistíte poškození nebo nesrovnalosti v provozu spotřebiče, ihned jej vypněte a nahlase to oprávněné osobě.
- d) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.

- e) Spotřebič může opravit pouze servisní oddělení výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
- f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- g) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad spotřebičem.)
- h) Spotřebič používejte v dobře větraném prostoru.
- i) V případě ohrožení života nebo zdraví, úrazu nebo poruchy zastavte zařízení tlačítkem NOUZOVÝ VYPÍNAČ!
- j) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- k) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. V případě předání spotřebiče třetí osobě je nutné spolu se spotřebičem předat i návod k obsluze.
- l) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- m) Udržujte spotřebič mimo dosah dětí a zvířat.
- n) Při používání tohoto stroje společně s jinými stroji dodržujte také ostatní návody k použití.

Nezapomeňte! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepracujte s tímto výrobkem, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat výrobek.
- b) Spotřebič mohou obsluhovat osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jej obsluhovat a příslušně proškolené a které si přečetly tento návod k obsluze a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- c) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
- d) Při používání tohoto zařízení buďte opatrní a zdravý rozum. Chvilé nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- e) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- f) Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny a vtaženy.
- g) Před zapnutím spotřebiče odstraňte veškeré regulační nástroje nebo klíče. Jakékoli nástroje nebo klíče ponechané v rotující části spotřebiče mohou způsobit zranění.

- h) Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
- i) Nevkládejte ruce ani žádné předměty do běžícího zařízení!

2.4. Bezpečné používání spotřebiče

- a) Nepřetěžujte spotřebič. Používejte náradí určené k danému účelu. Správně zvolený spotřebič odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
- b) Spotřebič nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat spínačem, nejsou bezpečná, nemohou fungovat a musí být opravena.
- c) Zařízení před nastavením, čištěním a údržbou odpojte od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- d) Nepoužívané zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny se spotřebičem nebo s tímto návodem k obsluze. Tato zařízení jsou v rukou nezkušených uživatelů nebezpečná.
- e) Udržujte spotřebič v dobrém provozním stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození nebo poškození pohyblivých částí (praskliny v dílech a součástech nebo jakýkoli jiný stav, který může ovlivnit bezpečný provoz spotřebiče). V případě poškození nechte spotřebič před použitím opravit.
- f) Udržujte spotřebič mimo dosah dětí.
- g) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- h) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
- i) Při přepravě nebo přemísťování spotřebiče ze skladu na místo použití dodržujte zdravotní a bezpečnostní pravidla pro ruční manipulaci platná v zemi, kde je spotřebič používán.
- j) Zabraňte situacím, kdy se zařízení při práci zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
- k) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není spotřebič odpojený.
- l) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
- m) Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- n) Spotřebič pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.
- o) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- p) Nemanipulujte se spotřebičem, abyste změnili jeho výkon nebo design.
- q) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
- r) Nepřetěžujte spotřebič.
- s) Neblokujte ventilační otvory spotřebiče!

- t) Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části dobře upevněny.
- u) Zařízení je určeno jest výhradně ke zpracování potravinářských produktů.
- v) Je zakázáno používat zařízení bez nasazeného víka nádoby.
- w) Nemixujte tvrdé produkty ani hluboko zmražené, protože to může zařízení poškodit.



UPOZORNĚNÍ! Přestože byl výrobek navržen tak, aby byl bezpečný, s odpovídajícími ochrannými prvky, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytnutým uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci se spotřebičem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Pravidla používání

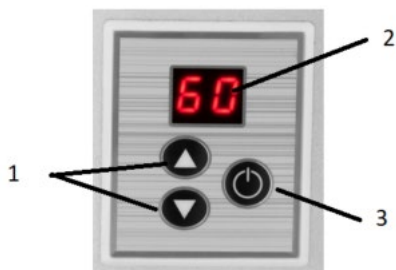
Zařízení je určeno k míchání, šlehání a hnětení potravinářských produktů s různou konzistencí.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení



1. Ovladač změny rychlosti
2. Bezpečnostní víko nádoby
3. Mísa
4. Ovládací panel
5. Páčka zdvihu pro zvedání/spouštění díže
6. Ramena podpírající díži
7. Svorka k připevnění díže
8. Základna zařízení
9. Ploché míchadlo
10. Háček
11. Metlička



1. Tlačítka časovače
2. Displej časovače
3. Tlačítko ON\OFF

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Umístěte spotřebič tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Spotřebič používejte vždy na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s poruchou mentálních, smyslových a intelektuálních funkcí. Umístěte spotřebič tak, aby byla síťová zástrčka kdykoli dostupná. Ujistěte se, že napájení spotřebiče odpovídá napětí uvedenému na identifikačním štítku!

Před prvním použitím spotřebiče rozeberte všechny díly a umyjte je stejně jako celý spotřebič.

3.3. Práce se zařízením

VÝBĚR MÍCHADLA A RYCHLOSTI:

1. Metlička
Určení: vypracovávání lehkého těsta, míchání vajec, šlehání pěny.
Optimální otáčky: vysoké
2. Ploché míchadlo
Určení: vypracovávání křehkého těsta, nudlového těsta, náplní.
Optimální otáčky: střední
3. Háček

Účel použití: pro hnětení lepivých těst, pro hnětení chlebových těst s obsahem vody do 50-60% a maximálním množstvím mouky 1,75 kg, vody 1 kg (celkem 2,75 kg těsta).

Optimální otáčky: nízké



UPOZORNĚNÍ! Chlebové těsto nikdy nevypracovávejte při středních nebo vysokých otáčkách!

ZMĚNA RYCHLOSTI OTÁČEK:

Pro změnu rychlosti otáček zařízení:

1. Zařízení zastavte stlačením tlačítka ON/OFF.
2. Páčku převodovky rychlosti nastavte na požadovanou rychlost.
 - 1 - nízká rychlost (doba provozu: max 15 minut)
 - 2 – střední otáčky (provoz: max. 20 minut)
 - 3 - vysoká rychlost (doba provozu: max 10 minut)
3. Zapněte spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF.

ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

1. Vložte díži na podpírající ramena.
2. Zajistěte misku pomocí přídržné svorky.
3. Připevněte vybrané míchadlo (metličku, ploché míchadlo, hák) a zkontrolujte, zda je správně namontováno (omezovač na hřídeli míchadla musí přiléhat k vidlicím míchadla, aby se zabránilo vypadnutí).
4. Do nádoby vložte předem připravené komponenty určené ke zpracování.
5. Pomocí páky zdvihu zvedněte díži nahoru.
6. Zasuňte bezpečnostní víko.
7. Kolečko rychlosti nastavte na požadované otáčky.
8. V případě potřeby nastavte časovač.
9. Zapněte spotřebič tlačítkem ON/OFF.

Po skočení práce mixer vypněte tlačítkem ON/OFF. Vyjměte vymísené komponenty. Po každém použití pečlivě očistěte nádobu, míchadlo, bezpečnostní víko.



UPOZORNĚNÍ! Není-li díže dostatečně zvednuta, zařízení se nezapne.



UPOZORNĚNÍ! Před každým zapnutím zařízení zkontrolujte, zda je míchadlo správně nainstalováno!

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Čištění a údržba

Před čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství a v době, kdy se

spotřebič nepoužívá, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte spotřebič zcela vychladnout.

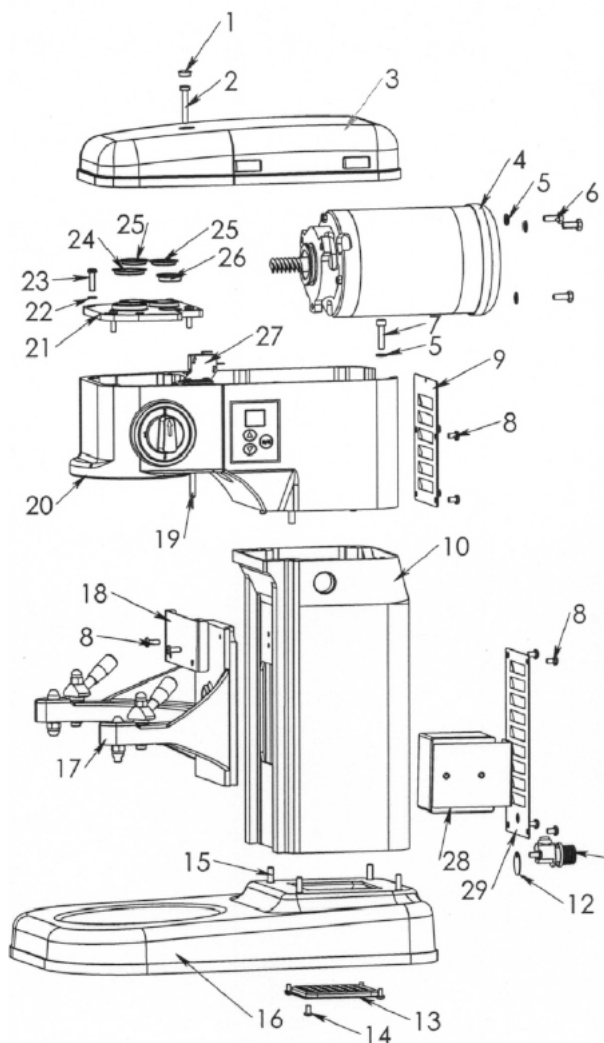
- Počkejte, až se otáčející se části zastaví.
- b) Před každým čištěním a když spotřebič nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku.
- c) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- d) K čištění spotřebiče lze používat pouze jemné čisticí prostředky určené k čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
- e) Po každém čištění by měly být všechny části před dalším použitím spotřebiče dobře vysušeny.
- f) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- g) Přístroj nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- h) Ujistěte se, že ventilačními otvory v krytu neproniká žádná voda.
- i) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
- j) Provádějte pravidelné prohlídky spotřebiče, kontrolu technické způsobilosti a případných poškození.
- k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.
- l) Nečistěte spotřebič kyselými látkami, lékařskými produkty, ředidly, palivem, olejem nebo jinými chemikáliemi, protože to může způsobit poškození spotřebiče.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jinou likvidací použitých spotřebičů významně přispějete k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném místě pro likvidaci použitých spotřebičů vám poskytne místní správa.

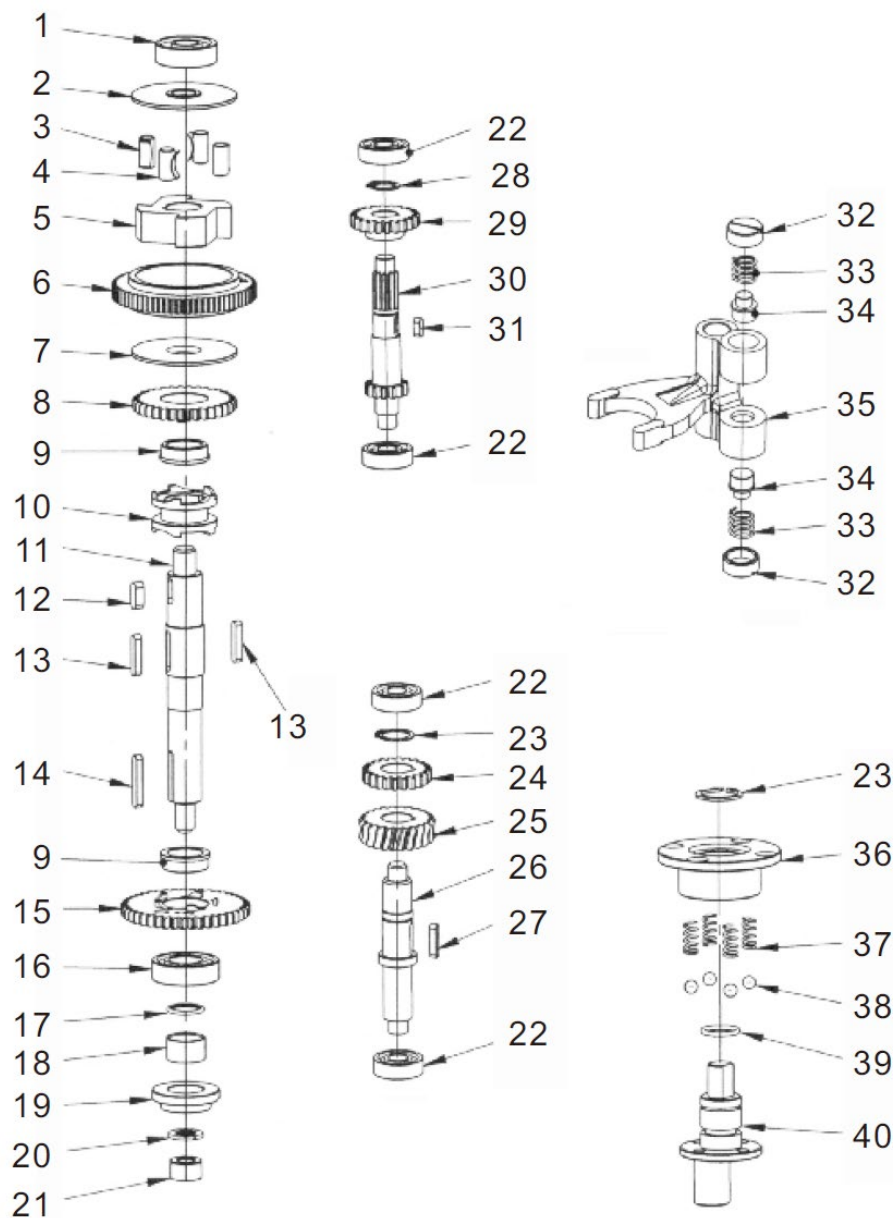
4. Montážní výkresy



Č.	Popis zařízení	Počet
1.	Plastový kryt	1
2.	Šroub horního krytu	1
3.	Horní kryt	1
4.	Motor	1
5.	Pružinová podložka	7
6.	Šroub M6*16	3

CZ

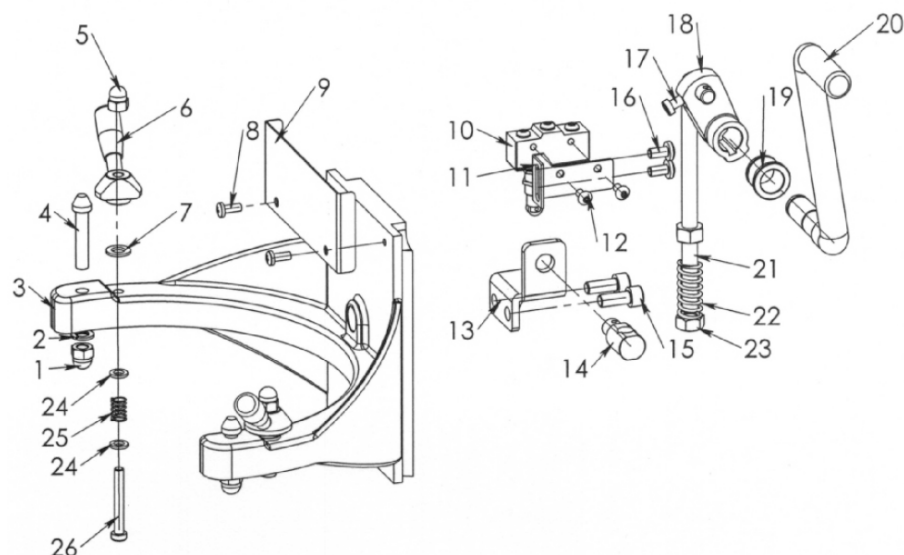
7.	Šroub M6*25	4
8.	Šroub M5*5	10
9.	Zadní kryt skříně	1
10.	Kryt	1
11.	Kabelové konektory	1
12.	Elektrické uzemnění	1
13.	Mřížka podstavce	1
14.	Šroub M4*8	4
15.	Šroub M6*20	4
16.	Základna zařízení	1
17.	Rameno	1
18.	Deska	1
19.	Bezpečnostní blokáda	1
20.	Kryt	1
21.	Kryt ložiska	1
22.	Pružinová podložka	4
23.	Šroub M5*20	4
24.	Kryt středové osy	1
25.	Kryt osy převodovky	2
26.	Olejevý kryt	1
27.	Stykač	1
28.	Elektrotechnika	1
29.	Zadní kryt skříně	1



Č.	Popis zařízení	Počet
1.	Kuličkové ložisko 6201	1
2.	Kryt	1
3.	Váleček	4

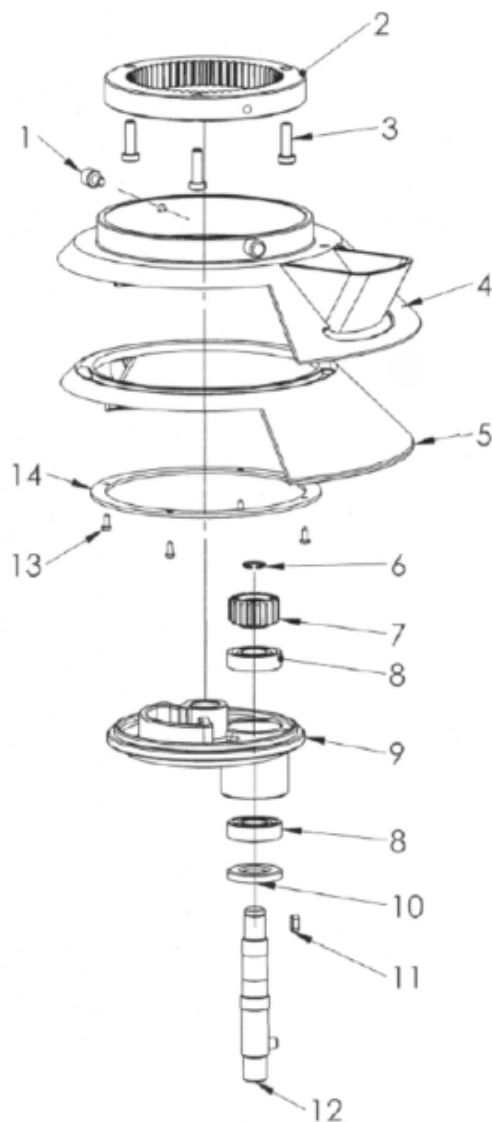
CZ

4.	Pružina	4
5.	Prvek přitlačení	1
6.	Ozubené kolo	1
7.	Rozdělovací kroužek	1
8.	Ozubené kolo	1
9.	Ložiskový kroužek	2
10.	Kloub	1
11.	Středová osa	1
12.	Klíč 5*14	1
13.	Klíč 4*22	2
14.	Klíč 4*28	1
15.	Velké ozubené kloubové kolo	1
16.	Kuličkové ložisko 6003	1
17.	O-kroužek 16*1,8	1
18.	Pouzdro středové osy	1
19.	Velké kloubové ozubené pouzdro	1
20.	Pružinová podložka 10	1
21.	Matice M10	1
22.	Kuličkové ložisko 6000	4
23.	Opěrný kroužek 16	2
24.	Chod	1
25.	Šnekový převod	1
26.	Středová osa	1
27.	Klíč 4*18	1
28.	Opěrný kroužek 13	1
29.	Ozubené kolo	1
30.	Osa převodovky	1
31.	Klíč 4*10	1
32.	Matice vidlice	2
33.	Pružina vidlice	2
34.	Malá osa vidlice	2
35.	Vidlice	1
36.	Zámek rychlosti	1
37.	Pružina	4
38.	Ocelové kuličky 5	4
39.	O-ring 11.8*1.8	1
40.	Osa se zámkem rychlosti	1



Č.	Popis zařízení	Počet
1.	Matice M8	2
2.	Pružinová podložka 8	2
3.	Rameno	1
4.	Šroub mísy	2
5.	Matice M6	2
6.	Zámek mísy	2
7.	Plochá podložka	2
8.	Šroub M5*12	2
9.	Deska	1
10.	Mikropřepínač	1
11.	Vypínač	1
12.	Šroub M4*25	2
13.	Destička tažení ramena	1
14.	Malá osa ramene	1
15.	Šroub M8*10	2
16.	Šroub M6*12	2
17.	Šroub M6*25	2
18.	Kolo klikového hřídele	1
19.	Spojka	1
20.	Páčka	1
21.	Tyčka	1
22.	Pružina	1

23.	Matice M10	2
24.	Plochá podložka	4
25.	Pružina	2
26.	Šroub M6*45	2



CZ

Č.	Popis zařízení	Počet
1.	Bezpečnostní krycí šroub	2
2.	Vnitřní ozubené kolo	1
3.	Šroub M6*20	4
4.	Horní část bezpečnostního krytu	1
5.	Dolní část bezpečnostního krytu	1
6.	Opěrný kroužek 12	1
7.	Planetární převodovka	1
8.	Kuličkové ložisko 6002	2
9.	Otočný talíř	1
10.	Těsnění oleje 37*17*5	1
11.	Klíč 4*10	1
12.	Mísící osa	1
13.	Šnek	4
14.	Kroužek bezpečnostního krytu	1



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Robot pâtissier avec mouvement planétaire
Modèle	RCPM-10,1B
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	650
Vitesse maximale [rpm]	580
Degré de protection IP	IPX1
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	300x430x590
Poids [kg]	27,26
Capacité [L]	10

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,
ET COMPRENEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT
L'UTILISATION**

Pour garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veuillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux directives de ce manuel d'instructions. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer

la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil est conçu et construit de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles



Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.



Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.



Produit recyclable.



MISE EN GARDE! ou ATTENTION ! ou RAPPEL ! décrivant une situation.
(icône d'avertissement générale)



Utilisez la protection.



ATTENTION ! Risque d'électrisation !



ATTENTION ! Éléments rotatifs !



ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains



Arrêt d'urgence !



Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence au ROBOT PÂTISSIER AVEC MOUVEMENT PLANÉTAIRE.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre et touche l'appareil exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée et à un fonctionnement dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, il existe un risque accru d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
- g) **ATTENTION - DANGER DE MORT !** Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- h) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

2.2. Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
- d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- e) Seul le service après-vente du fabricant peut réparer l'appareil. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
- g) Aucun enfant ni aucune personne non autorisée ne sont autorisés dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
- h) Utilisez l'appareil dans un endroit bien aéré.
- i) En cas de danger pour la vie ou la santé, d'accident ou de panne, arrêtez la machine en appuyant sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE !
- j) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- k) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec l'appareil.
- l) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- m) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- n) Lorsque vous utilisez cette machine avec d'autres machines, suivez également les autres instructions d'utilisation.

N'oubliez pas ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas ce produit si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser le produit.
- b) L'appareil peut être utilisé par des personnes physiquement aptes, capables de l'utiliser et correctement formées, ayant lu ce manuel d'instructions et ayant été formées à la sécurité et à la santé au travail.
- c) La machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser la machine.

-
- d) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
 - e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
 - f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Garder vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors des éléments mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g) Avant de mettre l'appareil en marche, retirez tous les outils ou clés de réglage. Tout outil ou clé laissé dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
 - h) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - i) Ne placez pas vos mains ni aucun objet à l'intérieur de l'appareil en fonctionnement !

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un appareil correctement sélectionné effectuera mieux et plus sûrement le travail pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés par l'interrupteur ne sont pas sûrs, ne peuvent pas fonctionner et doivent être réparés.
- c) L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) Conservez l'équipement non utilisé hors de portée des enfants et hors de portée de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce manuel d'instructions. Ces appareils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Vérifiez avant chaque utilisation qu'il n'y a pas de dommages généraux ou de dommages aux pièces mobiles (fissures dans les pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sûr de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- h) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne pas retirer les protections installées en usine ni ne pas desserrer les vis.

- i) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention à la manivelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
- j) Évitez les situations où l'appareil s'arrête sous une forte charge pendant le fonctionnement. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.
- k) Ne touchez aucune pièce mobile ni aucun accessoire à moins que l'appareil ne soit débranché.
- l) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
- m) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- n) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation permanente de saleté.
- o) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
- p) Ne pas modifier l'appareil pour en modifier les performances ou la conception.
- q) Tenir l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.
- r) Ne surchargez pas l'appareil.
- s) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil !
- t) Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont solidement fixées à leurs embases.
- u) L'appareil est destiné exclusivement à la transformation de produits alimentaires.
- v) Il est interdit d'utiliser l'appareil sans le couvercle du bol en place.
- w) Pour ne pas endommager l'appareil, évitez de mélanger des produits durs ou surgelés.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr, avec des mesures de protection adéquates, et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

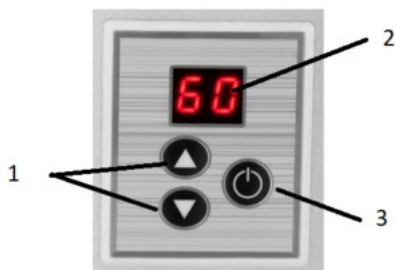
Cet appareil est destiné à mélanger, fouetter et pétrir des produits alimentaires de différentes consistances.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Description de l'appareil



1. Sélecteur de vitesse
2. Couvercle du bol
3. Cuve
4. Panneau de commande
5. Levier pour lever/baisser le bol
6. Supports du bol
7. Pièce de fixation du bol
8. Base du dispositif
9. Batteur plat
10. Crochet
11. Fouet



1. Boutons de minuterie
2. Affichage de la minuterie
3. Bouton marche/arrêt

3.2. Préparation au fonctionnement

POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil éloigné de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la fiche secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond à celle spécifiée sur la plaque signalétique !

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, démontez toutes les pièces et lavez-les ainsi que l'appareil entier.

3.3. Utilisation du dispositif

CHOIX DE L'OUTIL ET DE LA VITESSE :

1. Fouet
Destination : pour pétrir les pâtes légères, mélanger les œufs, battre en mousse.
Vitesse optimale : grande
2. Batteur plat
Destination : pour pétrir la pâte brisée, la pâte à pâtes et les farces.
Vitesse optimale : moyenne
3. Crochet

Utilisation prévue : pour pétrir des pâtes collantes, pour pétrir des pâtes à pain avec jusqu'à 50-60 % de teneur en eau et une quantité maximale de farine 1,75 kg, eau 1 kg (total 2,75 kg de pâte).

Vitesse optimale : petite



ATTENTION ! Ne pétrissez pas la pâte à pain à vitesse moyenne ou élevée !

CHANGEMENT DE VITESSE DE ROTATION :

Pour changer de vitesse de rotation de l'appareil :

1. Arrêtez l'appareil avec le bouton ON/OFF.
2. Déplacez le levier de vitesse sur la vitesse souhaitée.
 - 1 - basse vitesse (durée de fonctionnement : max 15 minutes)
 - 2 - moyenne vitesse (durée de fonctionnement maximale : 20 minutes)
 - 3 - haute vitesse (durée de fonctionnement : max 10 minutes)
3. Mettez l'appareil en marche avec le bouton ON/OFF.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

1. Fixez le bol sur les supports.
2. Verrouillez le bol avec la pince de maintien.
3. Fixez l'outil de votre choix (fouet, batteur plat, crochet) en vous assurant qu'il est correctement fixé (la butée sur l'arbre de l'outil doit être bien ajustée sur la fourche de l'outil pour l'empêcher de tomber).
4. Remplissez le bol avec les ingrédients préparés en amont.
5. Relevez le bol avec le levier.
6. Mettez le couvercle en place.
7. Réglez le sélecteur de vitesse sur la vitesse souhaitée.
8. Réglez la minuterie si nécessaire.
9. Mettez l'appareil en marche à l'aide du bouton ON/OFF.

Lorsque vous aurez terminé, arrêtez le robot avec le bouton ON/OFF. Retirez les ingrédients mélangés. Nettoyez soigneusement le bol, l'outil et le couvercle après chaque utilisation.



ATTENTION ! Le mixeur ne s'allumera pas si le bol n'est pas correctement soulevé.



ATTENTION ! Vérifiez que l'agitateur est correctement installé avant chaque utilisation !

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Nettoyage et entretien

Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement

avant de le nettoyer, de le régler ou de le remplacer, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

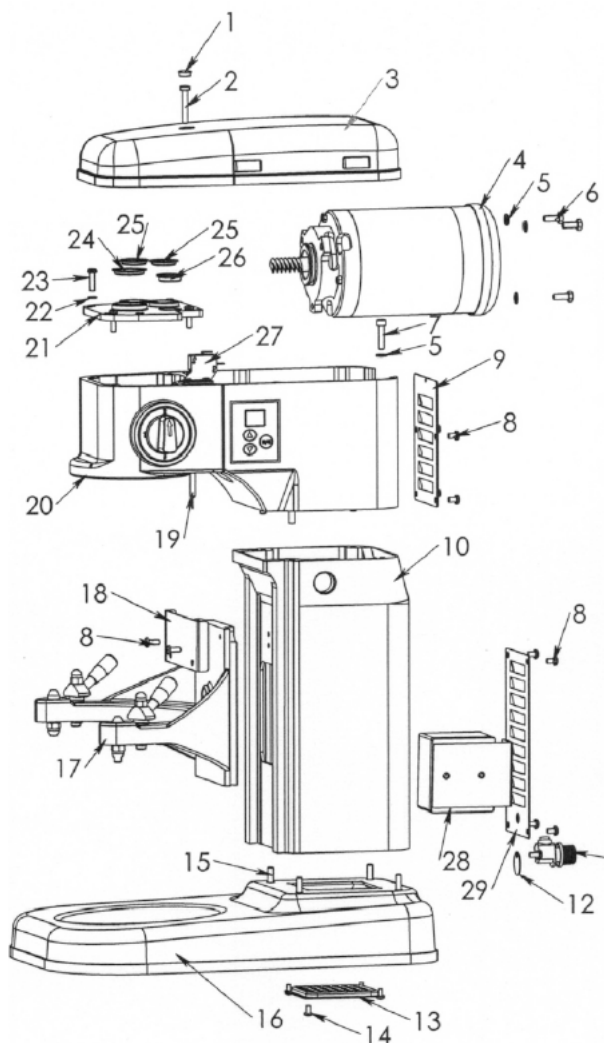
- Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.
- b) Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- c) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- d) Seuls des détergents doux conçus pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- e) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être bien séchées avant de réutiliser l'appareil.
- f) Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- g) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau et ne pas l'immerger dans l'eau.
- h) Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre par les ouvertures de ventilation du boîtier.
- i) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
- j) Effectuer des inspections régulières de l'appareil en vérifiant son état technique et ses éventuels dommages.
- k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage, car ils pourraient endommager la surface du matériau dont est fait l'appareil.
- l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. Vous contribuerez de manière importante à la protection de notre environnement en réutilisant, en recyclant ou en éliminant d'une autre manière les appareils usagés.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.

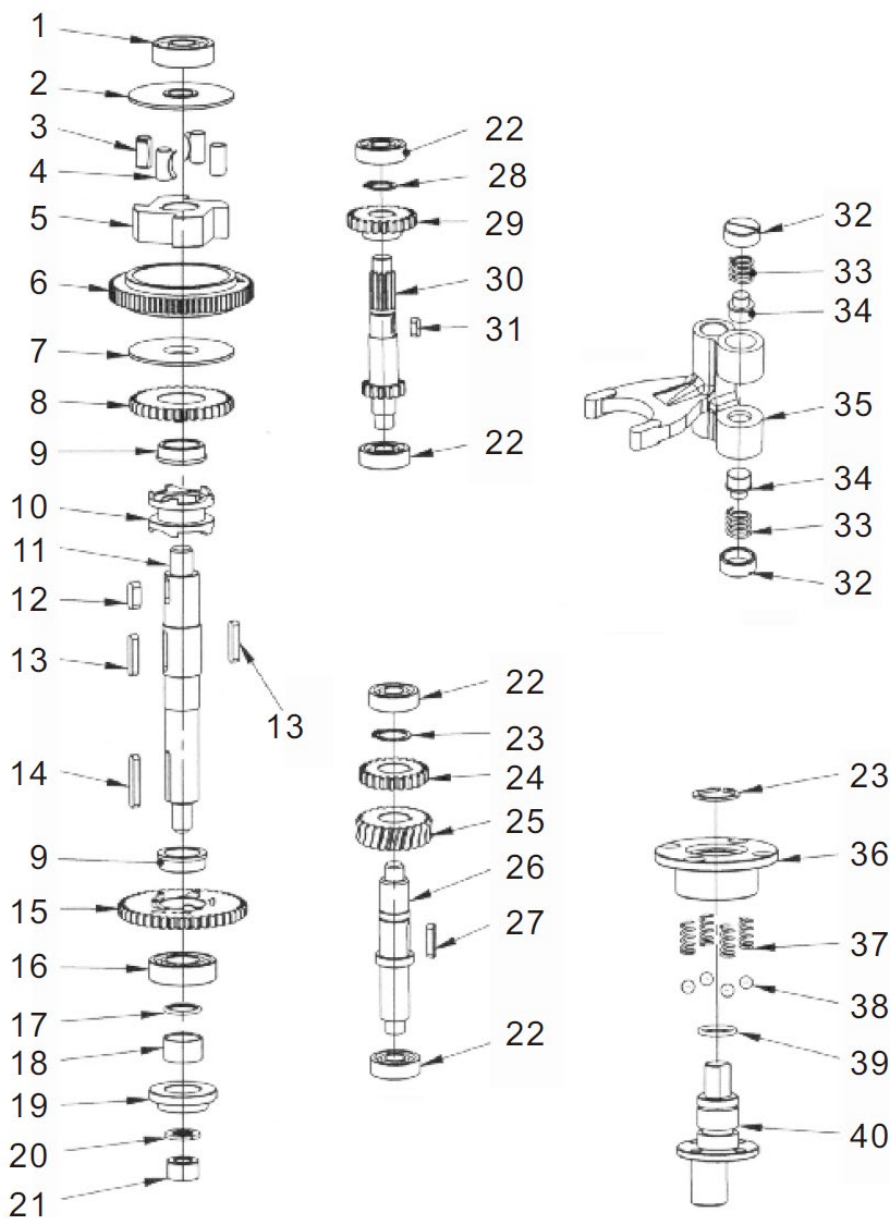
4. Dessins d'assemblage



N°	Description de l'appareil	Quantité
1.	Couvercle en plastique	1
2.	Vis du couvercle supérieur	1
3.	Couvercle supérieur	1
4.	Moteur	1
5.	Anneau élastique	7
6.	Vis M6*16	3

FR

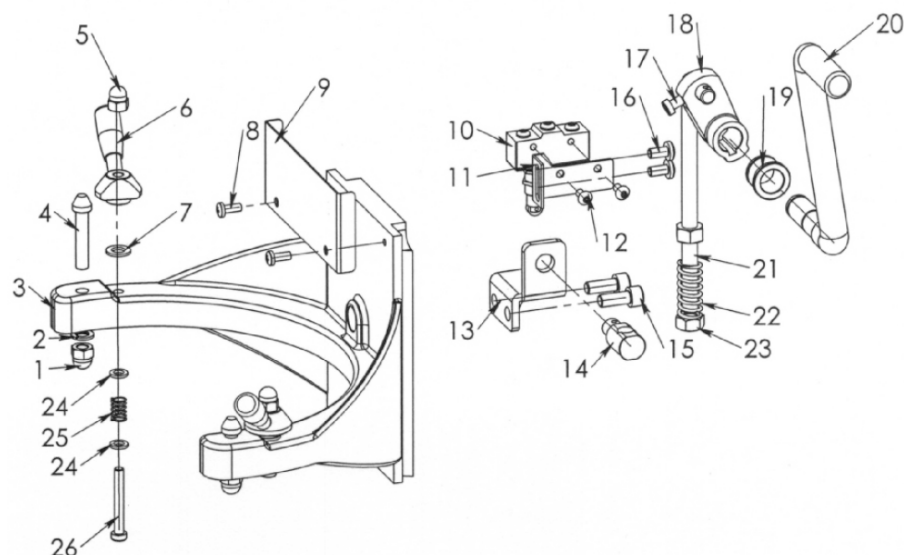
7.	Vis M6*25	4
8.	Vis M5*5	10
9.	Couvercle du boîtier arrière	1
10.	Boîtier	1
11.	Entrée de câble	1
12.	Mise à la terre électrique	1
13.	Grille de la base de l'appareil	1
14.	Vis M4*8	4
15.	Vis M6*20	4
16.	Base du dispositif	1
17.	Bras	1
18.	Plaque	1
19.	Verrouillage de sécurité	1
20.	Boîtier	1
21.	Couvercle de palier	1
22.	Anneau élastique	4
23.	Vis M5*20	4
24.	Protection de l'axe central	1
25.	Protection de l'axe d'engrenage	2
26.	Couvercle graisse	1
27.	Contacteur	1
28.	Appareillage électrique	1
29.	Couvercle du boîtier arrière	1



N°	Description de l'appareil	Quantité
1.	Roulement à billes 6201	1
2.	Couverture	1
3.	Arbre	4

FR

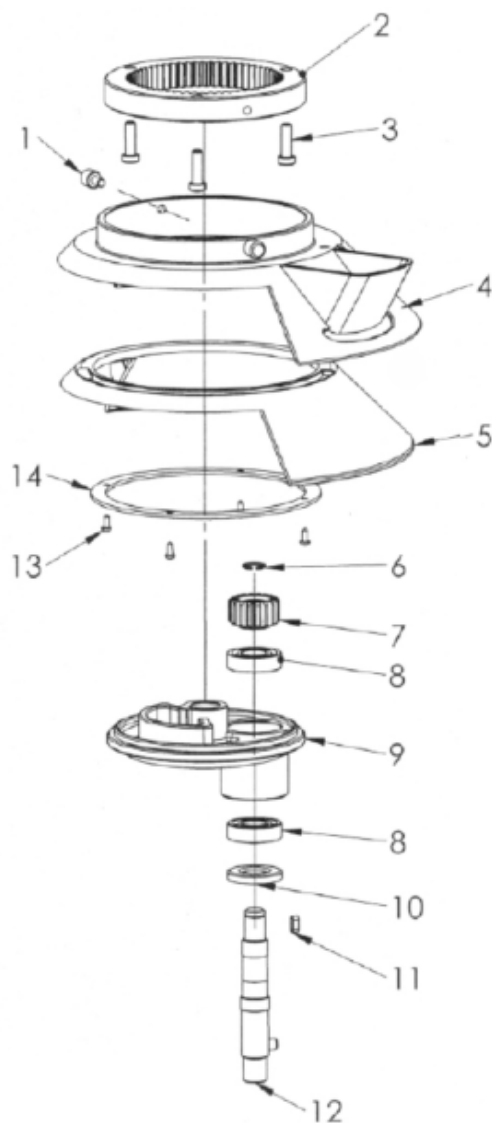
4.	Ressort	4
5.	Élément de serrage	1
6.	Roue dentée	1
7.	Anneau de séparation	1
8.	Roue dentée	1
9.	Bague pour roulement	2
10.	Joint	1
11.	Axe central	1
12.	Clé 5*14	1
13.	Clé 4*22	2
14.	Clé 4*28	1
15.	Grande roue dentée d'articulation	1
16.	Roulement à billes 6003	1
17.	Joint torique 16*1,8	1
18.	Douille de l'axe central	1
19.	Grande douille dentée d'articulation	1
20.	Anneau élastique 10	1
21.	Écrou M10	1
22.	Roulement à billes 6000	4
23.	Anneau de retenue 16	2
24.	Pignon vitesse	1
25.	Vis sans fin	1
26.	Axe central	1
27.	Clé 4*18	1
28.	Anneau de retenue 13	1
29.	Crémaillère	1
30.	Axe d'engrenage	1
31.	Clé 4*10	1
32.	Écrou de la fourche	2
33.	Ressort de la fourche	2
34.	Petit axe de la fourche	2
35.	Fourche	1
36.	Verrouillage de la vitesse	1
37.	Ressort	4
38.	Billes d'acier 5	4
39.	Joint torique 11.8*1.8	1
40.	Axe avec verrouillage de la vitesse	1



N°	Description de l'appareil	Quantité
1.	Écrou M8	2
2.	Anneau élastique 8	2
3.	Bras	1
4.	Vis du bol	2
5.	Écrou M6	2
6.	Blocage du bol	2
7.	Rondelle plate	2
8.	Vis M5*12	2
9.	Plaque	1
10.	Microrupteur	1
11.	Commutateur	1
12.	Vis M4*25	2
13.	Plaque de traction du bras	1
14.	Petit axe du bras	1
15.	Vis M8*10	2
16.	Vis M6*12	2
17.	Vis M6*25	2
18.	Poulie de vilebrequin	1
19.	Connecteur	1
20.	Levier	1
21.	Tige	1
22.	Ressort	1

FR

23.	Écrou M10	2
24.	Rondelle plate	4
25.	Ressort	2
26.	Vis M6*45	2



FR

N°	Description de l'appareil	Quantité
1.	Vis de la protection de sécurité	2
2.	Pignon intérieur	1
3.	Vis M6*20	4
4.	Corps supérieur de la protection de sécurité	1
5.	Corps inférieur de la protection de sécurité	1
6.	Anneau de retenue 12	1
7.	Engrenage planétaire	1
8.	Roulement à billes 6002	2
9.	Plaque rotative	1
10.	Joint d'étanchéité 37*17*5	1
11.	Clé 4*10	1
12.	Axe de mélange	1
13.	Vis sans fin	4
14.	Anneau de la protection de sécurité	1



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro del
Nome del prodotto	Impastatrice planetaria
Modello	RCPM-10,1B
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	650
Velocità massima [rpm]	580
Classe di protezione IP	IPX1
Dimensioni (Larghezza - Profondità- Altezza) [mm]	300x430x590
Peso [kg]	27,26
Capacità [L]	10

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA
ACCURATAMENTE
E COMPRENDERE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI
PRIMA DELL'USO**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, assicurarsi di utilizzarlo e sottoporlo a manutenzione correttamente, in conformità con le linee guida contenute nel presente manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che i rischi derivanti dalle emissioni acustiche siano ridotti al minimo possibile.

Spiegazione dei simboli



Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.



Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o PROMEMORIA! descrivere una situazione.
(segnale generico di pericolo)



Utilizzare la protezione.



ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!



ATTENZIONE! Elementi che virano!



ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani



Arresto di emergenza!



Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni il termine "apparecchio" o "prodotto" si riferisce all'IMPASTATRICE PLANETARIA.

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra e tocca l'apparecchio esposto alla pioggia diretta, al pavimento bagnato o in funzione in un ambiente umido. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di danni all'apparecchio e di scosse elettriche.
- c) Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare di utilizzare l'unità in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- g) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
- h) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Siate previdenti, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate l'elettrodomestico.

-
- b) Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o fumi.
 - c) Se si riscontrano danni o anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
 - d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
 - e) Solo il servizio assistenza del produttore può riparare l'apparecchio. Non eseguire le riparazioni da soli!
 - f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO₂) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
 - g) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita del controllo dell'apparecchio.)
 - h) Utilizzare l'apparecchio in un luogo ben ventilato.
 - i) In caso di pericolo per la vita o l'incolumità fisica, di incidente o di guasto, arrestare l'apparecchio premendo il pulsante di ARRESTO DI EMERGENZA!!
 - j) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
 - k) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio dovesse essere ceduto a terzi, insieme all'apparecchio dovranno essere consegnate anche le istruzioni per l'uso.
 - l) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
 - m) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
 - n) Quando si utilizza questa macchina insieme ad altre macchine, seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

Attenzione! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare questo prodotto se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il prodotto.
- b) L'apparecchio può essere utilizzato da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarlo e opportunamente formate, che abbiano letto il presente manuale di istruzioni e siano state formate in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
- c) La macchina non è destinata ad essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona

responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

- d) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
- e) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
- f) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere eventuali utensili o chiavi di regolazione. Eventuali utensili o chiavi lasciati nella parte rotante dell'elettrodomestico potrebbero causare lesioni.
- h) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
- i) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno dell'apparecchio in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un elettrodomestico scelto correttamente svolgerà meglio e in modo più sicuro il lavoro per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). I dispositivi che non possono essere controllati dall'interruttore non sono sicuri, non possono funzionare e devono essere riparati.
- c) Bisogna scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima della regolazione, della pulizia e della manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- d) Tenere l'apparecchiatura inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con il presente manuale di istruzioni. Questi elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.
- e) Mantenere l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (crepe in parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro dell'apparecchio). Se danneggiato, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.
- f) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per assicurare l'integrità operativa progettata del dispositivo, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica o allentare le viti.

- i) Durante il trasporto o lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio al luogo di utilizzo, osservare le norme di salute e sicurezza per la movimentazione con manovella in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.
- j) Evitare situazioni in cui l'apparecchio si ferma sotto un carico pesante durante il funzionamento. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
- k) Non toccare le parti mobili o gli accessori se l'apparecchio non è scollegato dalla presa elettrica.
- l) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
- m) Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito.
- n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare accumuli di sporco permanenti.
- o) Il dispositivo non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- p) Non manomettere l'apparecchio per alterarne le prestazioni o il design.
- q) Tenere il dispositivo lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
- r) Non sovraccaricare l'apparecchio.
- s) Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio!
- t) Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti mobili siano saldamente fissate nelle loro basi.
- u) Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla trasformazione di prodotti alimentari.
- v) È vietato utilizzare l'apparecchio senza il coperchio della vasca al suo posto.
- w) Non mischiare prodotti duri e surgelati, questo può danneggiare la macchina.



ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro, con adeguate misure di sicurezza e nonostante le ulteriori funzioni di sicurezza fornite all'utente, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante la manipolazione dell'apparecchio. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

3. Principi di utilizzo

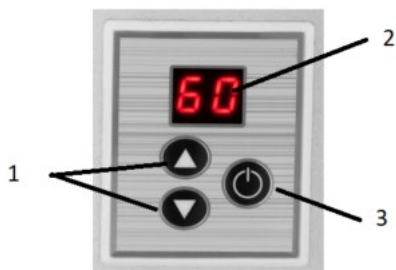
L'apparecchio è progettato per mescolare, sbattere e impastare prodotti alimentari di diversa consistenza.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo



1. Manopola di regolazione velocità
2. Protezioni di sicurezza della ciotola
3. Ciotola
4. Pannello di controllo
5. Leva di sollevamento/abbassamento della ciotola
6. Bracci di supporto della ciotola
7. Morsetto di fissaggio per la ciotola
8. Base del dispositivo
9. Miscelatore piatto
10. Gancio
11. Barra



1. Pulsanti del timer
2. Visualizzazione del timer
3. Pulsante ON\OFF

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo che sia garantita una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali, sensoriali e intellettive ridotte. Posizionare l'apparecchio in modo che la spina di alimentazione sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa!

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, smontare e lavare tutti i componenti, nonché l'apparecchio stesso.

3.3. Lavoro con il dispositivo

SCELTA DEL MISCELATORE E DELLA VELOCITÀ:

1. Barra
Scopo: per impastare impasti leggeri, mescolare le uova, sbattere la schiuma.
Velocità ottimale: alta
2. Misceletoe piatto
Scopo: per impastare la pasta frolla, la pasta per la pasta, il ripieno.
Velocità ottimale: media
3. Gancio

Utilizzo previsto: per impastare impasti appiccicosi, per impastare impasti per pane con un contenuto di acqua fino al 50-60% e una quantità massima di farina 1,75 kg, acqua 1 kg (totale impasto 2,75 kg).

Velocità ottimale: bassa



ATTENZIONE! Non impastare la pasta di pane a velocità media o alta!

MODIFICA DELLA VELOCITÀ DI ROTAZIONE:

Per cambiare la velocità dell'apparecchio, bisogna:

1. Spegner l'apparecchio utilizzando il pulsante ON/OFF.
2. Impostare la leva della trasmissione alla velocità desiderata.
 - 1 - bassa velocità (tempo di funzionamento: max 15 minuti)
 - 2 - media velocità (tempo di funzionamento: max 20 minuti)
 - 3 - alta velocità (tempo di funzionamento: max 10 minuti)
3. Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante ON/OFF.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

1. Posizionare la ciotola sui bracci di supporto.
2. Bloccare la ciotola con il morsetto di fissaggio.
3. Montare il miscelatore scelto (paletta, miscelatore piatto, gancio) e controllare che sia montato correttamente (il fermo dell'albero del miscelatore deve essere ben aderente alla forcina del miscelatore per evitare che cada).
4. Aggiungere gli ingredienti alimentari preparati in precedenza.
5. Usando la leva di sollevamento, sollevare la ciotola.
6. Chiudere la protezione di sicurezza.
7. Impostare il selettore di velocità sulla velocità desiderata.
8. In caso di esigenza impostare il timer.
9. Accendere l'apparecchio con il pulsante ON/OFF.

Al termine del lavoro, spegnere il miscelatore con il pulsante ON/ OFF. Rimuovere gli ingredienti miscelati. Pulire accuratamente la ciotola, il miscelatore e la protezione di sicurezza dopo ogni utilizzo.



ATTENZIONE! Se la ciotola non è sollevata correttamente, l'apparecchio non si accende.



ATTENZIONE! Prima di ogni accensione, controllare che il miscelatore sia installato correttamente!

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Pulizia e manutenzione

Prima di pulire, regolare o sostituire gli accessori e quando l'apparecchio non

è in uso, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

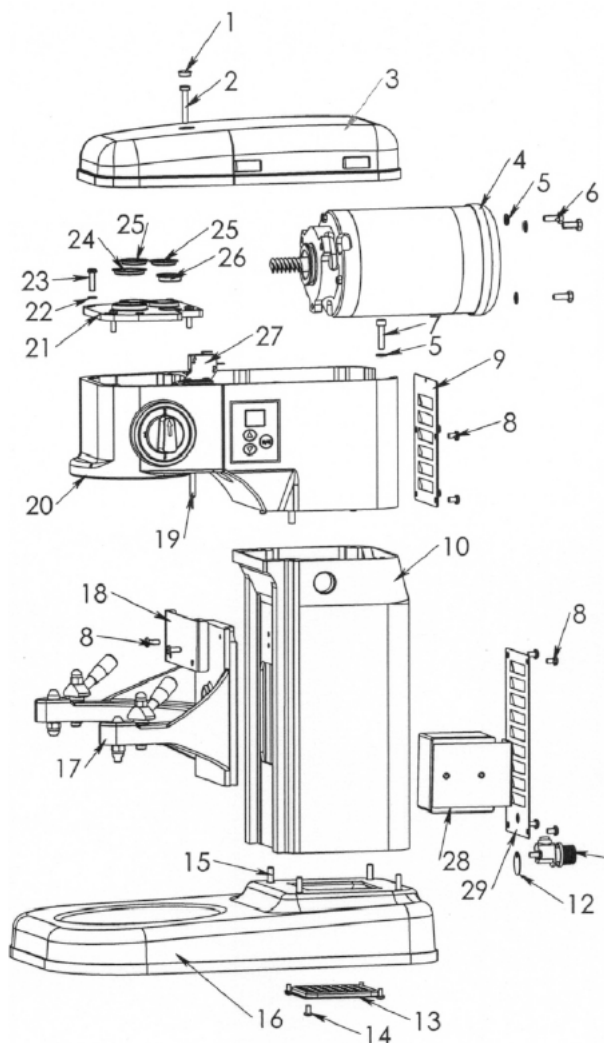
- Aspettare che le parti rotanti si fermino.
- b) Prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso, staccare la spina dalla presa di corrente.
- c) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- d) Per pulire l'apparecchio utilizzare solo detergenti delicati, specifici per superfici a contatto con gli alimenti.
- e) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere asciugate bene prima di riutilizzare l'apparecchio.
- f) Conservare il dispositivo in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- g) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- h) Assicurarsi che non penetri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'alloggiamento.
- i) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
- j) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per verificarne l'idoneità tecnica e l'eventuale presenza di danni.
- k) Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica), poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
- l) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medicali, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici poiché potrebbero danneggiarlo.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI USATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o smaltendo in altro modo gli elettrodomestici usati, darai un contributo importante alla tutela dell'ambiente.

La tua amministrazione locale ti fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per gli apparecchi usati.

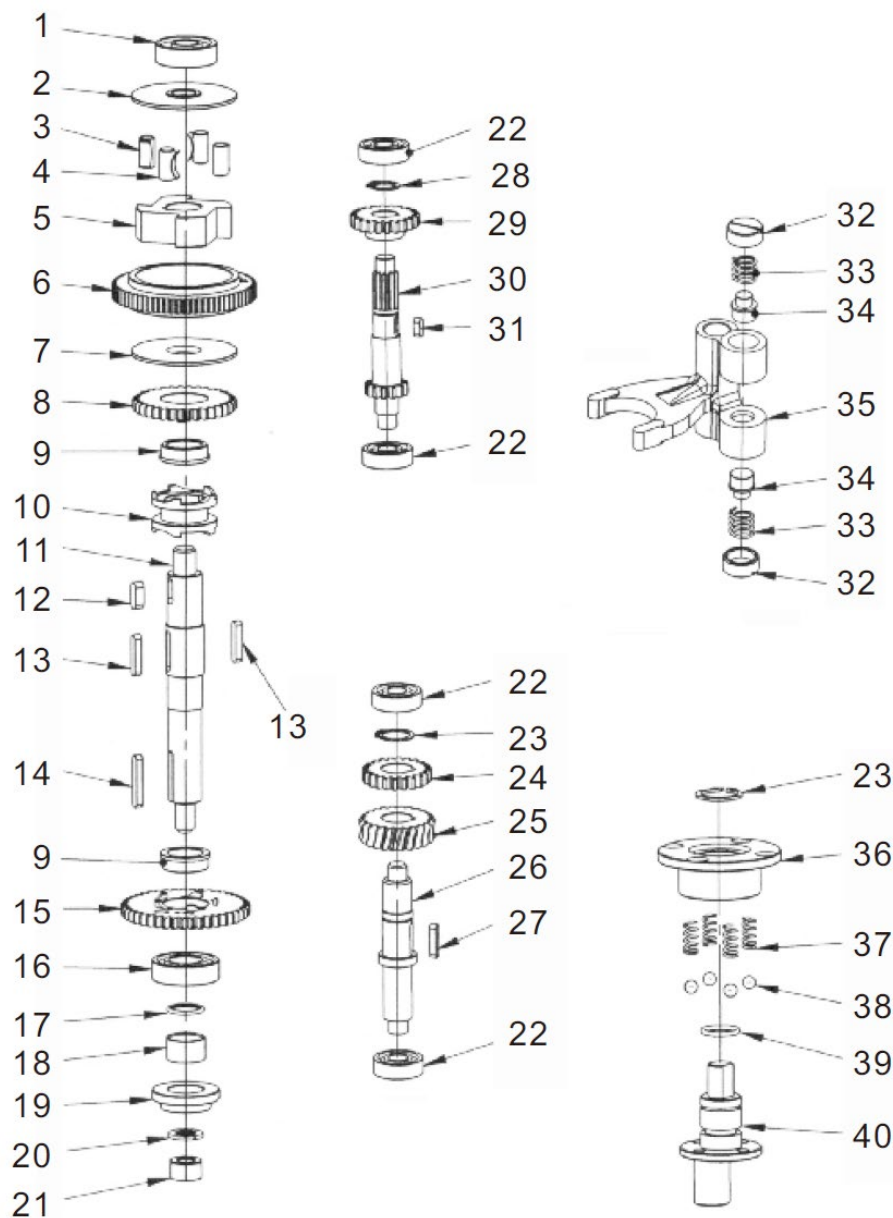
4. Disegni di assemblaggio



N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1.	Coperchio di plastica	1
2.	Vite del coperchio superiore	1
3.	Carter superiore	1
4.	Motore	1
5.	Anello a molla	7
6.	Vite M6*16	3

IT

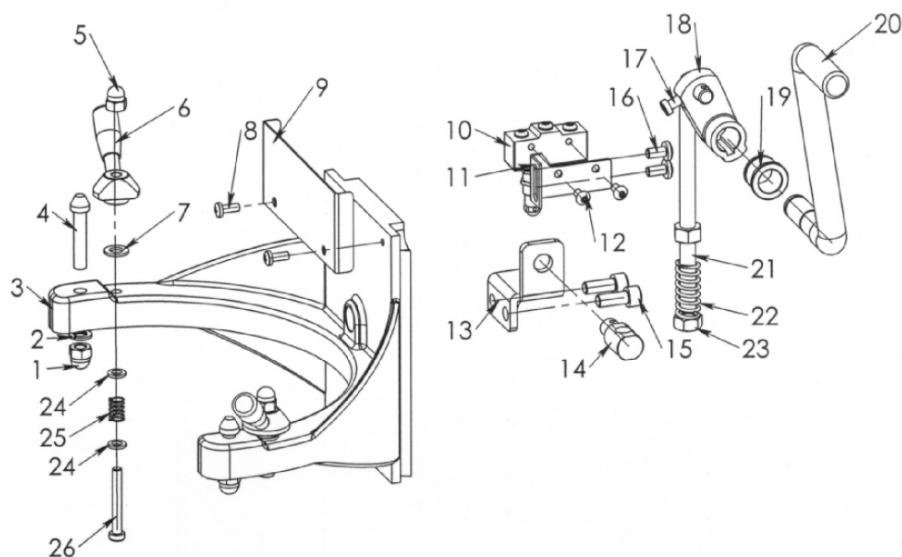
7.	Vite M6*25	4
8.	Vite M5*5	10
9.	Protezione posteriore dell'alloggiamento	1
10.	Custodia	1
11.	Giunzione del cavo	1
12.	Messa a terra elettrica	1
13.	Griglia di base	1
14.	Vite M4*8	4
15.	Vite M6*20	4
16.	Base del dispositivo	1
17.	Braccio	1
18.	Piastro	1
19.	Bullone di sicurezza	1
20.	Custodia	1
21.	Coperchio del cuscinetto	1
22.	Anello a molla	4
23.	Vite M5*20	4
24.	Protezione dell'asse centrale	1
25.	Protezione dell'asse della trasmissione	2
26.	Coperchio dell'olio	1
27.	Contattore	1
28.	Elettricità	1
29.	Protezione posteriore dell'alloggiamento	1



N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1.	Cuscinetto a sfera 6201	1
2.	Copertura	1
3.	Rullo	4

IT

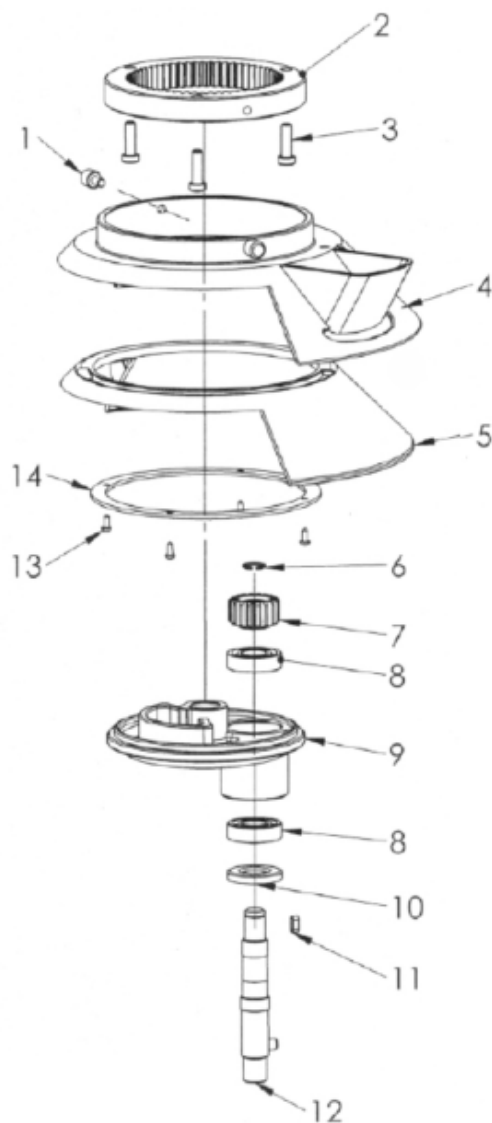
4.	Molla	4
5.	Elemento serrante	1
6.	Ingranaggio	1
7.	Anello divisorio	1
8.	Ingranaggio	1
9.	Anello del cuscinetto	2
10.	Snodo	1
11.	Asse centrale	1
12.	Chiave 5*14	1
13.	Chiave 4*22	2
14.	Chiave 4*28	1
15.	Grande ingranaggio dentato	1
16.	Cuscinetto a sfera 6003	1
17.	Guarnizione di tenuta 16*1.8	1
18.	Boccola dell'asse centrale	1
19.	Grande boccola dentata	1
20.	Anello a molla 10	1
21.	Dado M10	1
22.	Cuscinetto a sfera 6000	4
23.	Anello di blocco 16	2
24.	Marcia	1
25.	Trasmissione a vite senza fine	1
26.	Asse centrale	1
27.	Chiave 4*18	1
28.	Anello di blocco 13	1
29.	Corona dentata	1
30.	Asse della trasmissione	1
31.	Chiave 4*10	1
32.	Dado della forcella	2
33.	Molla della forcella	2
34.	Piccolo asse a forcella	2
35.	Forcella	1
36.	Blocco della velocità	1
37.	Molla	4
38.	Sfere in acciaio 5	4
39.	O-ring 11.8*1.8	1
40.	Asse con blocco della velocità	1



N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1.	Dado M8	2
2.	Anello a molla 8	2
3.	Braccio	1
4.	Bullone della ciotola	2
5.	Dado M6	2
6.	Blocco della ciotola	2
7.	Rondella piana	2
8.	Vite M5*12	2
9.	Piastro	1
10.	Micro interruttore	1
11.	Selettore	1
12.	Vite M4*25	2
13.	Piastra per trazione del braccio	1
14.	Piccolo asse del braccio	1
15.	Vite M8*10	2
16.	Vite M6*12	2
17.	Vite M6*25	2
18.	Ruota dell'albero motore	1
19.	Collegamento	1
20.	Leva	1
21.	Asta	1
22.	Molla	1

IT

23.	Dado M10	2
24.	Rondella piana	4
25.	Molla	2
26.	Vite M6*45	2



IT

N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1.	Vite della protezione di sicurezza	2
2.	Pignone interno	1
3.	Vite M6*20	4
4.	Parte superiore della protezione di sicurezza	1
5.	Parte inferiore della protezione di sicurezza	1
6.	Anello di blocco 12	1
7.	Trasmissione planetaria	1
8.	Cuscinetto a sfera 6002	2
9.	Piastra girevole	1
10.	Guarnizione olio 37*17*5	1
11.	Chiave 4*10	1
12.	Asse di miscelazione	1
13.	Molla a lumaca	4
14.	Anello della protezione di sicurezza	1



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro del
Nombre del producto	Mezclador planetario
Modelo	RCPM-10,1B
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	650
Velocidad máxima [rpm]	580
Grado de protección IP	IPX1
Dimensiones (Anchura - Profundidad - Altura) [mm]	300x430x590
Peso [kg]	27,26
Capacidad [L]	10

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE
Y COMPRENDA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES
DE LA OPERACIÓN**

Para garantizar un funcionamiento prolongado y confiable del aparato, asegúrese de utilizarlo y mantenerlo adecuadamente de acuerdo con las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, el aparato está diseñado y construido de tal forma que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reduzcan al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos



El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.



Antes de utilizar, leer atentamente el manual.



Producto reciclable.



¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECORDATORIO! describiendo una situación.
(señal de advertencia general).



Utilizar protección.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!



¡ADVERTENCIA! ¡Elementos giratorios!



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de aplastar las manos!



¡Parada de emergencia!



Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA!

Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar el choque eléctrico, el incendio, lesiones graves o la muerte.

El término “aparato” o “producto” en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere al MEZCLADOR PLANETARIO.

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija del aparato debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el aparato expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado y funcionamiento en un entorno húmedo. Si entra agua en el aparato, existe un mayor riesgo de que se produzcan daños en el aparato y de que se produzca una descarga eléctrica.
- c) No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. No lo utilice nunca para transportar el aparato ni para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no puede evitar utilizar la unidad en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- g) **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
- h) **¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!**

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al utilizar el aparato.

-
- b) No utilice el aparato en una zona explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El aparato produce chispas que pueden encender polvo o humos.
 - c) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del aparato, apáguelo inmediatamente y repórtelo a una persona autorizada.
 - d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
 - e) Sólo el departamento de servicio del fabricante puede reparar el aparato. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
 - f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO₂) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
 - g) No se permite la presencia de niños ni de personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del aparato).
 - h) Utilice el aparato en un área bien ventilada.
 - i) ¡En caso de un peligro para la vida o la salud, un accidente o una avería, detenga el equipo presionando el botón de PARADA DE EMERGENCIA!
 - j) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
 - k) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. Si el aparato se va a entregar a un tercero, también se deberán entregar las instrucciones de uso junto con el aparato.
 - l) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
 - m) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y animales.
 - n) Al utilizar esta máquina junto con otras máquinas, siga también las demás instrucciones de uso.

¡Recordatorio! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice este producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para utilizar el producto.
- b) El aparato podrá ser utilizado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo y debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido capacitación en seguridad y salud en el trabajo.
- c) La máquina no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una

persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar la máquina.

- d) Tenga cuidado y sentido común al utilizar este aparato. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
- e) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) No usar ropa suelta ni joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Antes de encender el aparato, retire todas las herramientas de regulación o llaves. Cualquier herramienta o llave dejada en la parte giratoria del aparato puede causar lesiones.
- h) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
- i) ¡No coloque las manos ni ningún objeto dentro del aparato en funcionamiento!

2.4. Uso seguro del aparato

- a) No sobrecargue el aparato. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un aparato seleccionado correctamente realizará un trabajo mejor y más seguro para el cual fue diseñado.
- b) No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Los dispositivos que no se pueden controlar mediante el interruptor no son seguros, no pueden funcionar y deben repararse.
- c) El equipo debe desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- d) Mantenga el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y fuera del alcance de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o este manual de instrucciones. Estos aparatos son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga el aparato en buenas condiciones de funcionamiento. Compruebe antes de cada uso que no existan daños generales o daños en las partes móviles (grietas en piezas y componentes o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del aparato). Si está dañado, haga reparar el aparato antes de usarlo.
- f) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- g) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.

- h) Para proteger la integridad operativa según el diseño del dispositivo, no retirar los protectores preinstalados y no desenroscar los tornillos.
- i) Al transportar o trasladar el aparato desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, observe las normas de salud y seguridad para la manivela manual aplicables en el país donde se utiliza el aparato.
- j) Evitar situaciones en las que el dispositivo se para durante el funcionamiento por sobrecarga. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
- k) No toque ninguna pieza móvil ni accesorio a menos que el aparato esté desenchufado.
- l) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
- m) No deje el aparato encendido sin supervisión.
- n) Limpie el aparato periódicamente para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- o) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- p) No manipule el aparato para alterar su rendimiento o diseño.
- q) Mantener el dispositivo lejos de las fuentes de fuego y calor.
- r) No sobrecargue el aparato.
- s) ¡No bloquee las aberturas de ventilación del aparato!
- t) Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que todos los elementos móviles estén firmemente fijados en sus bases.
- u) El aparato está destinado únicamente al procesamiento de productos alimenticios.
- v) Está prohibido utilizar la máquina sin la tapa del tazón colocada.
- w) No mezcle productos duros y muy congelados, esto puede dañar la máquina.



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el aparato. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Normas de uso

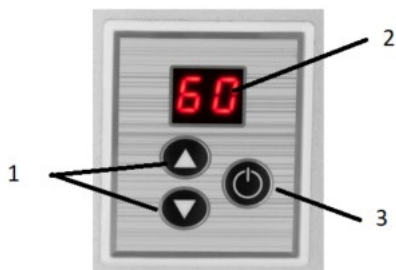
El equipo está diseñado para mezclar, batir y amasar productos alimenticios de diferentes consistencias.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del dispositivo



1. Selector velocidad
2. Tapa de seguridad del tazón
3. Cubeta
4. Panel de control
5. Palanca para levantar / bajar el tazón
6. Brazos de sujeción del tazón
7. Borne de fijación del tazón
8. Base del aparato
9. Agitador plano
10. Gancho
11. Varilla



1. Botones del temporizador
2. Visualización del temporizador
3. Botón ON/OFF

3.2. Preparación para el trabajo

POSICIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Coloque el aparato de manera que se garantice una buena circulación del aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Utilice siempre el aparato sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca y fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidades mentales, sensoriales o intelectuales. Coloque el aparato de forma que el enchufe de red esté accesible en todo momento. ¡Asegúrese de que la alimentación eléctrica del aparato corresponde a la especificada en la placa de identificación!

Antes de utilizar el aparato por primera vez, desmonte todas las piezas y lávelas, así como todo el aparato.

3.3. Trabajo con el aparato

ELECCIÓN DEL AGITADOR Y DE LA VELOCIDAD:

1. Varilla
Uso: para amasar masas ligeras, mezclar huevos, batir espuma.
Velocidad óptima: alta
2. Agitador plano
Uso: para amasar masas quebradas, pastas y rellenos.
Velocidad óptima: media
3. Gancho

Uso previsto: para amasar masas pegajosas, para amasar masas de pan con hasta un 50-60% de contenido de agua y una cantidad máxima de harina 1,75 kg, agua 1 kg (masa total 2,75 kg).

Velocidad óptima: baja



¡ADVERTENCIA! ¡No amase masas de pan a la velocidad media o alta!

CAMBIO DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN:

Para cambiar la velocidad de rotación del equipo hay que:

1. Apagar el equipo con el botón ON/OFF.
2. Coloque la palanca de velocidades en la velocidad deseada.
 - 1 - baja velocidad (tiempo de funcionamiento: máximo 15 minutos)
 - 2 - velocidad media (tiempo de funcionamiento: máximo 20 minutos)
 - 3 - alta velocidad (tiempo de funcionamiento: máximo 10 minutos)
3. Encender el equipo con el botón ON/OFF.

PUESTA EN MARCHA DEL EQUIPO

1. Poner el tazón sobre los brazos de sujeción.
2. Bloquee el recipiente con la abrazadera de retención.
3. Coloque un agitador elegido (varilla, agitador plano, gancho) y compruebe que está bien colocado (el tope del eje del agitador debe asentarse firmemente en la horquilla de agitación para evitar que se caiga).
4. Introduzca los ingredientes alimentarios previamente preparados.
5. Utilice la palanca de elevación para levantar el tazón hacia arriba.
6. Cierre la tapa de seguridad.
7. Fije la perilla de la velocidad a un modo deseado.
8. Si es necesario, configure el temporizador.
9. Ponga en marcha el equipo utilizando el botón ON/OFF.

Después del trabajo apague el mezclador con el botón ON/OFF. Saque los ingredientes mezclados. Después de cada uso limpie cuidadosamente el tazón, el agitador y la tapa de seguridad.



¡ADVERTENCIA! Si el tazón no está levantado del modo suficiente, el equipo no se pondrá en marcha.



¡ADVERTENCIA! ¡Antes de cada puesta en marcha del equipo hay que comprobar si el agitador está correctamente instalado!

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Limpieza y mantenimiento

Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe

completamente antes de limpiarlo, ajustarlo o reemplazar accesorios y cuando no esté en uso.

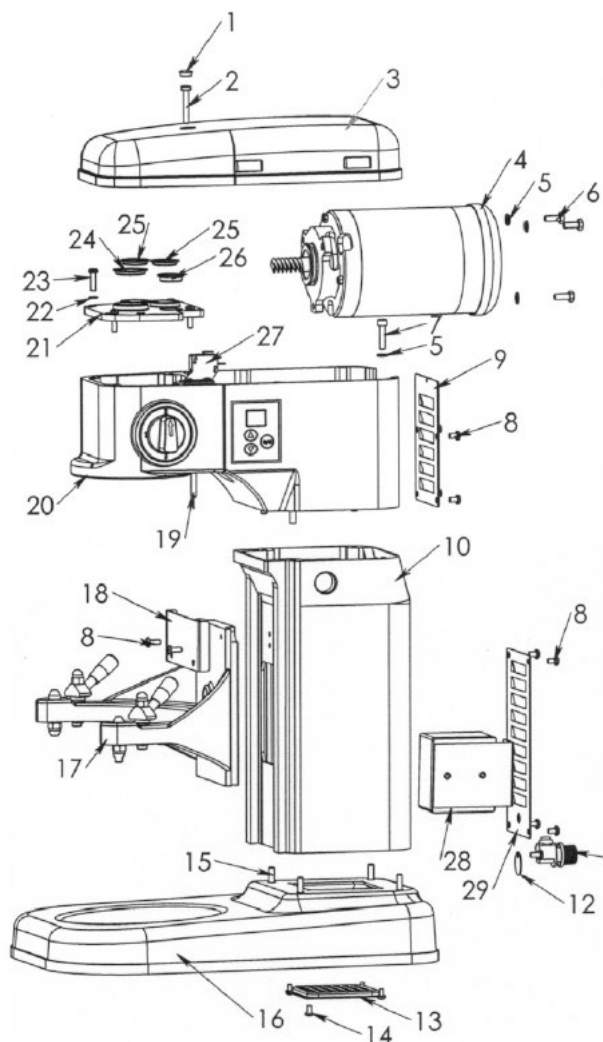
- Espere a que detengan los elementos giratorios.
- b) Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de cada limpieza y cuando no esté en uso.
- c) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- d) Para limpiar el aparato solo se pueden utilizar detergentes suaves diseñados para limpiar superficies que entren en contacto con alimentos.
- e) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse bien antes de volver a utilizar el aparato.
- f) No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- g) No rocíe el aparato con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- h) Asegúrese de que no entre agua a través de las aberturas de ventilación de la carcasa.
- i) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
- j) Realizar inspecciones periódicas del aparato verificando su estado técnico y la presencia de posibles desperfectos.
- k) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para limpiar, ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- l) No limpie el aparato con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar el aparato.

ELIMINACIÓN DE APARATOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Harás una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente al reutilizar, reciclar o desechar de cualquier otro modo los electrodomésticos usados.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para los aparatos usados.

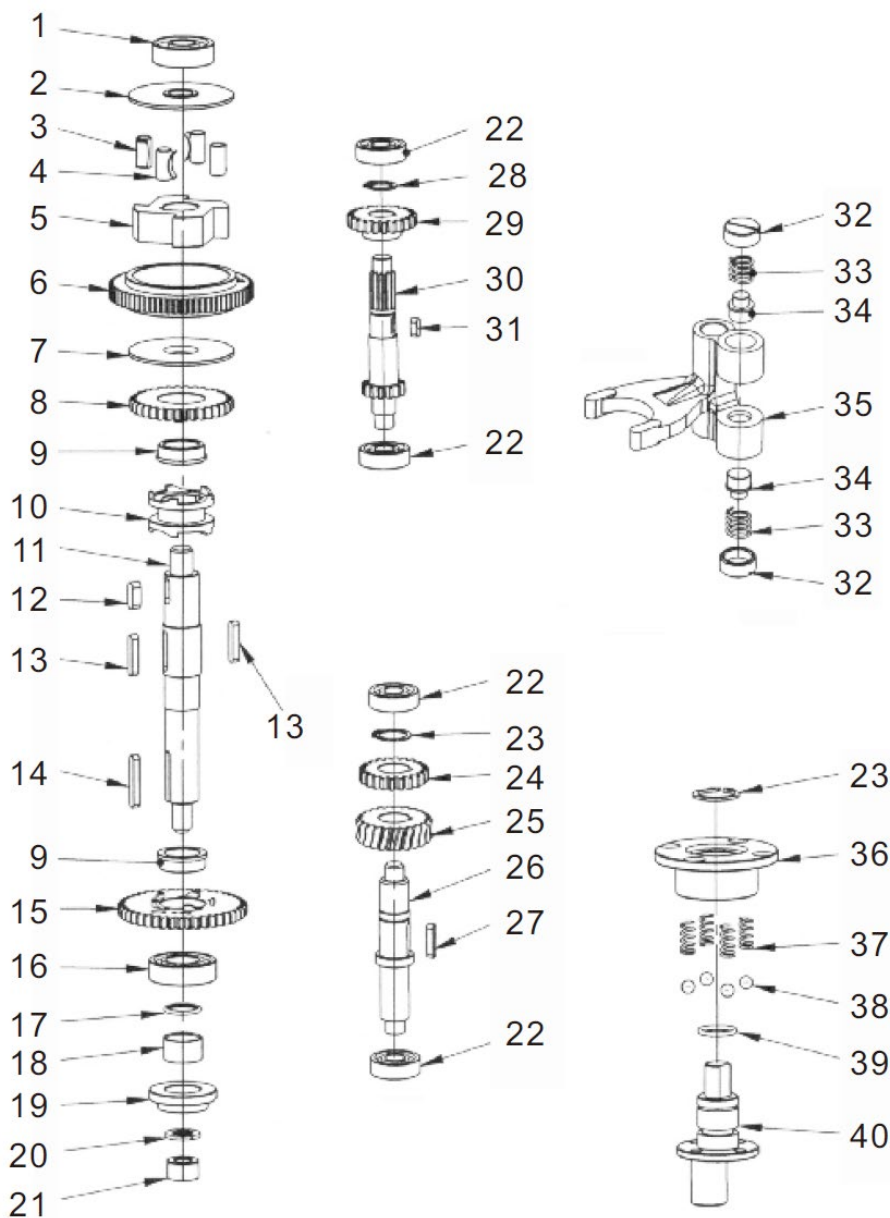
4. Dibujos de montaje



Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1.	Tapa de plástico	1
2.	Tornillo de la tapa superior	1
3.	Tapa superior	1
4.	Motor	1
5.	Anillo elástico	7
6.	Tornillo M6*16	3

ES

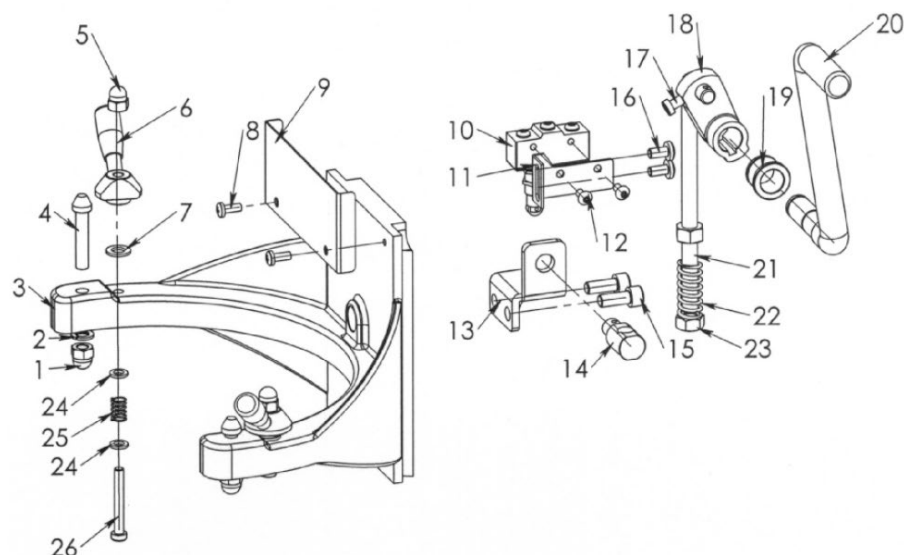
7.	Tornillo M6*25	4
8.	Tornillo M5*5	10
9.	Cubierta trasera de la carcasa	1
10.	Carcasa	1
11.	Empalme de cable	1
12.	Toma de tierra	1
13.	Rejilla de la base	1
14.	Tornillo M4*8	4
15.	Tornillo M6*20	4
16.	Base del aparato	1
17.	Brazo	1
18.	Placa	1
19.	Cerrojo de seguridad	1
20.	Carcasa	1
21.	Tapa del cojinete	1
22.	Anillo elástico	4
23.	Tornillo M5*20	4
24.	Cubierta del eje central	1
25.	Cubierta del eje de la transmisión	2
26.	Tapa de aceite	1
27.	Contactador	1
28.	Electricidad	1
29.	Cubierta trasera de la carcasa	1



Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1.	Cojinete de bolas 6201	1
2.	Funda	1
3.	Rodillo	4

ES

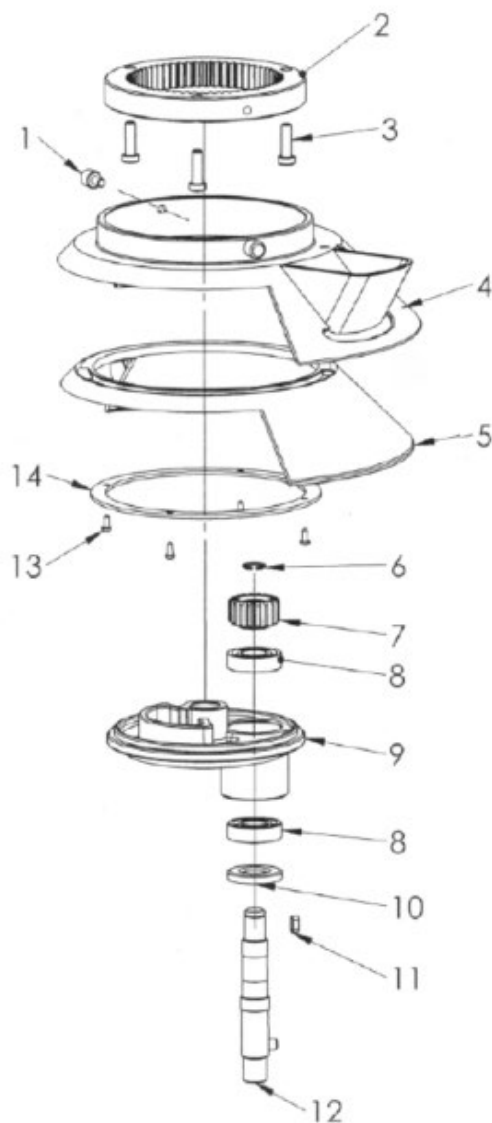
4.	Muelle	4
5.	Elemento de apriete	1
6.	Engranaje	1
7.	Anillo de separación	1
8.	Engranaje	1
9.	Anillo del cojinete	2
10.	Articulación	1
11.	Eje central	1
12.	Clave 5*14	1
13.	Clave 4*22	2
14.	Clave 4*28	1
15.	Engranaje grande de articulación	1
16.	Cojinete de bolas 6003	1
17.	Junta tórica 16*1,8	1
18.	Manguito del eje central	1
19.	Manguito grande de engranaje de articulación	1
20.	Anillo elástico 10	1
21.	Tuerca M10	1
22.	Cojinete de bolas 6000	4
23.	Anillo de tope 16	2
24.	Marcha	1
25.	Transmisión por tornillo sin fin	1
26.	Eje central	1
27.	Clave 4*18	1
28.	Anillo de tope 13	1
29.	Engranaje	1
30.	Eje de la transmisión	1
31.	Llave 4*10	1
32.	Tuerca de la horquilla	2
33.	Muelle de la horquilla	2
34.	Eje pequeño de la horquilla	2
35.	Horquilla	1
36.	Bloqueo de velocidad	1
37.	Muelle	4
38.	Bolas de acero 5	4
39.	O-ring 11.8*1.8	1
40.	Eje con el bloqueo de velocidad	1



Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1.	Tuerca M8	2
2.	Anillo elástico 8	2
3.	Brazo	1
4.	Tornillo del tazón	2
5.	Tuerca M6	2
6.	Bloqueo del tazón	2
7.	Arandela plana	2
8.	Tornillo M5*12	2
9.	Placa	1
10.	Microinterruptor	1
11.	Interruptor	1
12.	Tornillo M4*25	2
13.	Placa de tirar el brazo	1
14.	Eje pequeño del brazo	1
15.	Tornillo M8*10	2
16.	Tornillo M6*12	2
17.	Tornillo M6*25	2
18.	Rueda del cigueñal	1
19.	Conector	1
20.	Palanca	1
21.	Varilla	1
22.	Muelle	1

ES

23.	Tuerca M10	2
24.	Arandela plana	4
25.	Muelle	2
26.	Tornillo M6*45	2



ES

Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1.	Tornillo de la tapa de seguridad	2
2.	Engranaje interior	1
3.	Tornillo M6*20	4
4.	Parte superior de la tapa de seguridad	1
5.	Parte inferior de la tapa de seguridad	1
6.	Anillo de tope 12	1
7.	Transmisión planetaria	1
8.	Cojinete de bolas 6002	2
9.	Placa giratoria	1
10.	Sello de aceite 37*17*5	1
11.	Llave 4*10	1
12.	Eje mezclador	1
13.	Tornillo sin fin	4
14.	Anillo de la tapa de seguridad	1



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter Leírás	Paraméter A paraméter értéke
Precíziós mérleg	Bolygókeverő
Modell	RCPM-10,1B
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	650
Maximális fordulatszám [rpm]	580
Védelmi osztály IP	IPX1
Méretek (Szélesség - Mélység - Magasság) [mm]	300x430x590
Súly [kg]	27,26
Úrtartalom [l]	10

1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN
ÉS ÉRTSE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A
MŰKÖDÉS ELŐTT**

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a

készülékét úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást



Újrahasznosítható termék.



VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZTETŐ! helyzet leírása. (általános figyelmeztető jel).



Használjuk a borítást.



VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!



VIGYÁZAT! Forgó alkatrészek



VIGYÁZAT! Kézfejjúzódás veszélye



Vészleállítás!



Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT!

A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában a PLANETARY MIXER-re vonatkozik.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és a készüléket közvetlen esőnek, nedves járdának vagy nedves környezetben való működésnek kitett készülékhez ér. Ha víz kerül a készülékbe, megnő a készülék károsodásának és az áramütés veszélye.
- c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel.
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha nem tudja elkerülni, hogy a készüléket nedves környezetben használja, használjon hibásáramú készüléket (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
- g) **VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY!** Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
- h) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat termel, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

- c) Ha a készülék működésében bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és jelentse egy arra felhatalmazott személynek.
- d) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- e) A készüléket csak a gyártó szervizében lehet megjavítani. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- f) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
- g) A munkaterületen gyermekek és illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak. (A figyelmetlenség a készülék feletti uralom elvesztését eredményezheti).
- h) A készüléket jól szellőző helyen használja.
- i) Élet- vagy egészségkárosodás veszélye, baleset vagy meghibásodás esetén azonnal állítsa le a készüléket a VÉSZLEÁLLÍTÓ gombbal!
- j) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- k) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket harmadik személynek adják át, a készülékkel együtt a kezelési útmutatót is át kell adni.
- l) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
- m) Tartsa a készüléket távol a gyermekektől és állatoktól.
- n) Ha ezt a gépet más gépekkel együtt használja, kövesse a többi használati utasítást is.

Ne feledd! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja ezt a terméket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a termék használatára való képességét.
- b) A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik fizikailag alkalmasak, képesek a készülék kezelésére és megfelelően képzettek, valamint akik elolvasták ezt a használati útmutatót és munkavédelmi és egészségügyi oktatásban részesültek.
- c) A gépet nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a gépet.

- d) A készülék működtetésekor óvatosan és józan ésszel járjon el. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
- e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- f) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről! A bő ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- g) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a szabályozó eszközöket vagy kulcsokat. A készülék forgó részében hagyott szerszámok vagy kulcsok sérülést okozhatnak.
- h) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- i) Ne tegye a kezét vagy bármilyen tárgyat a futó készülék belsejébe!

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközt használja! A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KIKAPCSOLÓ kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek nem biztonságosak, nem működhetnek, és meg kell javítani őket.
- c) A beállítások módosítása, a tisztítás vagy a karbantartás előtt ki kell húzni a készüléket az áramforrásból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- d) A nem használt készüléket tartsa távol a gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy ezt a használati útmutatót. Ezek a készülékek veszélyesek a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket jó működési állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket vagy a mozgó alkatrészek sérüléseit (az alkatrészek és részegységek repedései vagy bármely más olyan állapot, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg a készüléket.
- f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- g) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- i) A készülék tárolásból a felhasználás helyére történő szállításakor vagy mozgatasakor tartsa be a kézi hajtókar kezelésére vonatkozó, a készülék felhasználási helye szerinti országban érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.

- j) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés miatt leállna. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
- k) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.
- l) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
- m) Ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül.
- n) A tartós szennyeződések kialakulásának megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa a készüléket.
- o) A készülék nem játék. Gyermek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
- p) Ne babráljon a készülékkel, hogy megváltoztassa annak teljesítményét vagy kialakítását.
- q) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól!
- r) Ne terhelje túl a készüléket.
- s) Ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait!
- t) A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész szilárdan rögzítve van fészében.
- u) A készülék kizárólag élelmiszeripari termékek feldolgozására szolgál.
- v) A készülék használata tilos anélkül, hogy a keverőtál fedele a helyén lenne.
- w) Nem szabad kemény és mélyhűtött termékeket keverni, mert ez károsíthatja a gépet.



VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, megfelelő biztonsági intézkedésekkel, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a készülék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés veszélye. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. Üzemeltetés szabályai

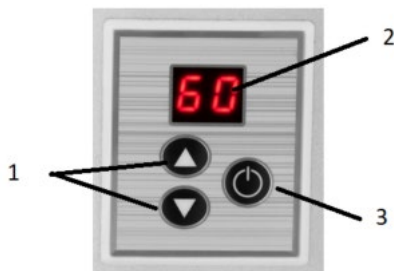
A készüléket különböző halmazállapotú élelmiszerek keverésére, felverésére és dagasztására tervezték.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása



1. Fordulatszámváltó forgókapcsolója
2. Keverőtál biztonsági fedele
3. Keverőtál
4. Kezelőpanel
5. Keverőtál emelőkarja
6. Keverőtál-tartók
7. Keverőtál-rögzítő
8. Berendezés alapja
9. Lapos keverőlapát
10. Kampó
11. Gömbhabverő



1. Időzítő gombok
2. Időzítő kijelző
3. ON\OFF gomb

3.2. Beüzemelés előtt

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy helyezze el, hogy a jó légáramlás biztosított legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. A berendezést forró felületektől tartsa távol! A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati dugó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék áramellátása megfelel az azonosító táblán megadottaknak!

A készülék első használata előtt szerelje szét az összes alkatrészt, és mossa el azokat, valamint az egész készüléket.

3.3. A készülék használata

KEVERŐFEJ ÉS FORDULATSZÁM KIVÁLASZTÁSA:

1. Gömbhabverő
Könnyű tészták kikeveréséhez, tojás keveréséhez, habveréshez alkalmazható.
Optimális fordulatszám: magas (4, 5)
2. Lapos keverőlapát
Omlós sütemény-tészta, metélt-tészta, töltelék keveréséhez alkalmazható.
Optimális fordulatszám: alacsony
3. Kampó

Rendeltetésszerű használat: ragadós tészta dagasztásához, 50-60%-os víztartalomig terjedő kenyértészta dagasztásához, maximum 1,75 kg liszt, 1 kg víz (összesen 2,75 kg tészta).
Optimális fordulatszám: alacsony



VIGYÁZAT! Kenyértésztát tilos közepes vagy magas fordulatszámon dagasztani!

FORDULATSZÁMVÁLTÁS:

A berendezés fordulatszámának megváltoztatása a következőképpen történik:

1. Az ON/OFF gombbal állítsuk le a készüléket.
2. Állítsa a fordulatszám váltó kart a kívánt értékre
 - 1 - alacsony sebesség (üzemidő: max. 15 perc)
 - 2 - közepes fordulatszám (üzemidő: max 20 perc)
 - 3 - nagy sebesség (üzemidő: max. 10 perc)
3. Kapcsoljuk be a készüléket az ON/OFF gombbal.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

1. Szereljük fel a keverőtálat.
2. Zárja le a tálat a rögzítőbilinccsel.
3. Csatlakoztassa a kiválasztott keverőtartozékot (gömbhabverő, keverőlapát, dagasztóhorog), és ellenőrizze, hogy helyesen van-e rögzítve (a keverőtartozék tengelyén lévő ütközőnek szorosan kell illeszkednie a kiesés elkerülése érdekében).
4. Tegye bele a korábban előkészített feldolgozandó hozzávalókat.
5. A kar segítségével emeljük fel a keverőtálat.
6. Csúsztassuk rá a fedelet
7. A forgókapcsoló segítségével állítsa be a kívánt fordulatszámot.
8. Szükség esetén állítsuk be az időzítőt.
9. Kapcsolja be a berendezést az ON/OFF gombbal.

A munka befejezése után kapcsolja ki a keverőt az ON/OFF gombbal. Vegye ki a kész keveréket. Minden használat után gondosan tisztítsa meg a tálat, a keverőt és a biztonsági fedelet.



VIGYÁZAT! Ha a tál nincs megfelelően felemelve, a készülék nem kapcsol be.



VIGYÁZAT! A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a keverőtartozék megfelelően rögzítve legyen!

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás és karbantartás

Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni, mielőtt

tisztítja, beállítja vagy kicseréli a tartozékokat, illetve ha a készülék nincs használatban.

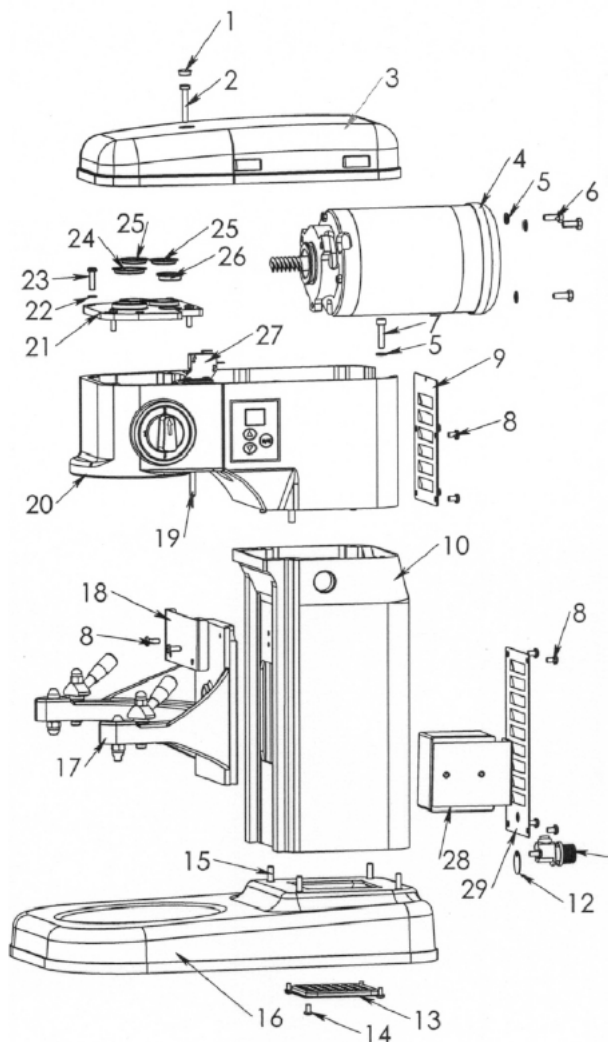
- Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) Minden tisztítás előtt és amikor a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- c) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- d) A készülék tisztításához csak olyan enyhe tisztítószeret szabad használni, amelyeket élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására terveztek.
- e) Minden tisztítás után minden alkatrészt jól meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra használná.
- f) A berendezést száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.
- g) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- h) Győződjön meg róla, hogy a ház szellőzőnyílásain keresztül nem jut be víz.
- i) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
- j) Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a műszaki alkalmasság és az esetleges sérülések ellenőrzése céljából.
- k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék felületét alkotó anyagot.
- l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati termékekkel, hígítóval, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mert ez károsíthatja a készüléket.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA.

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A használt készülékek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más módon történő ártalmatlanításával Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi közigazgatás tájékoztatja Önt a használt készülékek megfelelő ártalmatlanítási helyéről.

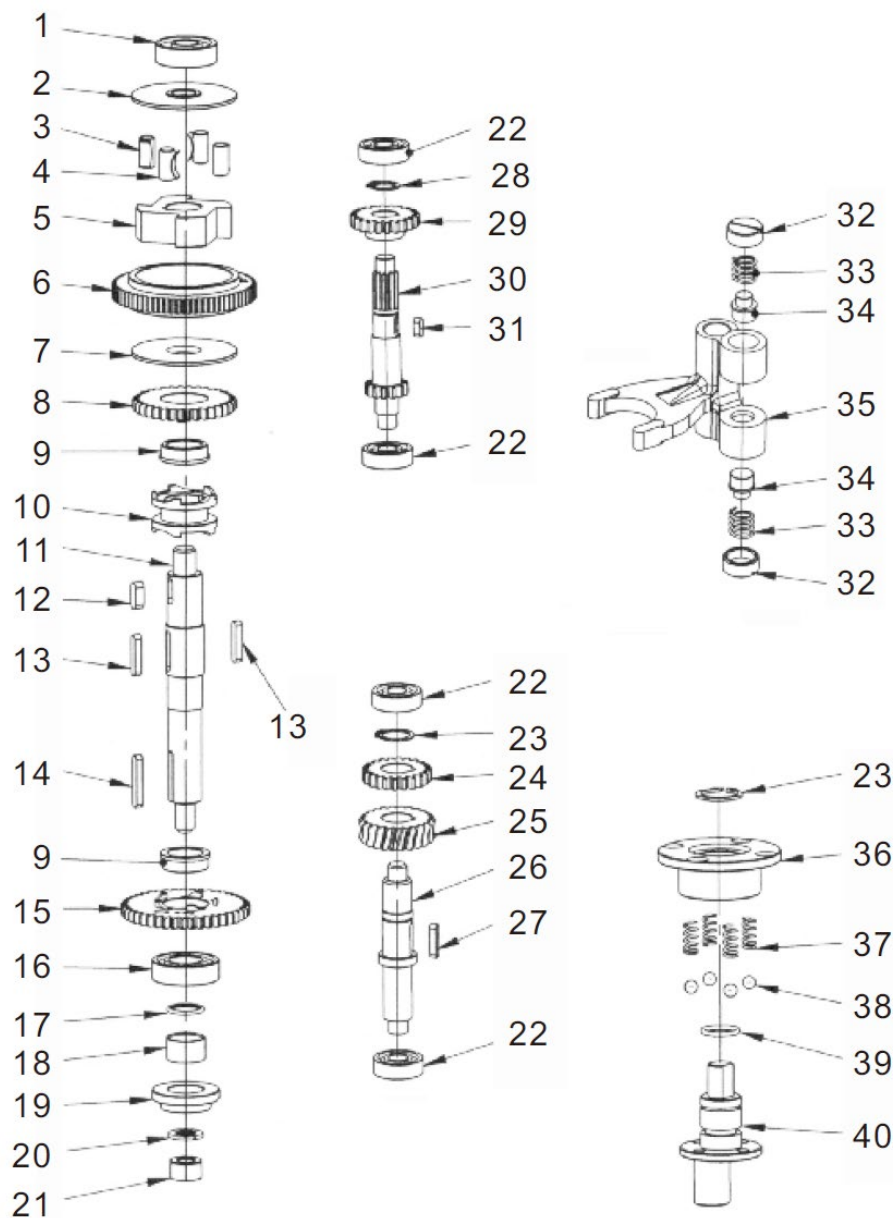
4. Összeszerelési rajzok



Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1.	Műanyag fedél	1
2.	Felső fedél csavarja	1
3.	Felső fedél	1
4.	Motor	1
5.	Rugós gyűrű	7
6.	M6*16 csavar	3

HU

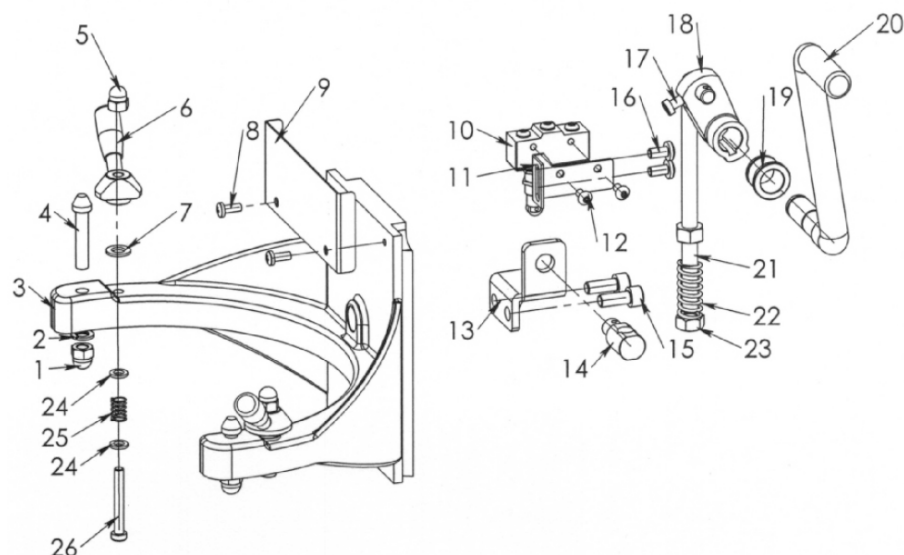
7.	M6*25 csavar	4
8.	M5*5 csavar	10
9.	Hátsó borítás	1
10.	Készülék háza	1
11.	Kábelcsatlakozó	1
12.	Földelés	1
13.	Az alap hálós betétje	1
14.	M4*8 csavar	4
15.	M6*20 csavar	4
16.	Berendezés alapja	1
17.	Kar	1
18.	Lemez	1
19.	Biztonsági zár	1
20.	Készülék háza	1
21.	Csapágyfedél	1
22.	Rugós gyűrű	4
23.	M5*20 csavar	4
24.	Közbenső tengely borítása	1
25.	Hajtóműtengely -burkolat	2
26.	Olajfedél	1
27.	Kontaktor	1
28.	Elektromos rész	1
29.	Hátsó borítás	1



Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1.	Golyócsapágó 6201	1
2.	Huzat	1
3.	Csap	4

HU

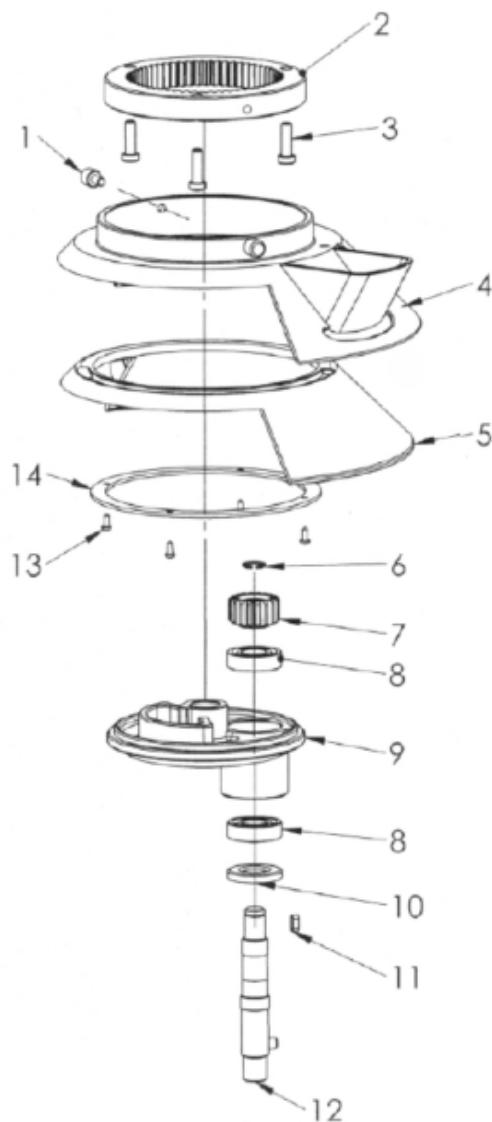
4.	Rugó	4
5.	Rögzítőelem	1
6.	Fogaskerék	1
7.	Osztógyűrű	1
8.	Fogaskerék	1
9.	Csapágy-gyűrű	2
10.	Összekötőelem	1
11.	Közbenső tengely	1
12.	Kulcs 5*14	1
13.	Kulcs 4*22	2
14.	Kulcs 4*28	1
15.	Nagy csatlakozó fogaskerék	1
16.	Golyóscsapágy 6003	1
17.	O-gyűrű 16*1,8	1
18.	Közbenső tengely hüvelye	1
19.	Nagy fogas-csatlakozóhüvely	1
20.	Tavaszi gyűrű 10	1
21.	M10-es anya	1
22.	Golyóscsapágy 6000	4
23.	Támasztógyűrű 16	2
24.	Fordulat	1
25.	Csigakerék-áttétel	1
26.	Közbenső tengely	1
27.	Kulcs 4*18	1
28.	Támasztógyűrű 13	1
29.	Fogaskerék	1
30.	Sebességváltó tengelye	1
31.	Kulcs 4*10	1
32.	Villa-anya widelca	2
33.	Villa-rugó	2
34.	Villa kis tengelye	2
35.	Villa	1
36.	Fordulatszám-blokkoló	1
37.	Rugó	4
38.	Acélgolyók 5	4
39.	Szimmering 11.8*1.8	1
40.	Fordulatszám-blokkoló tengely	1



Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1.	M8-as anya	2
2.	Rugógyűrű 8	2
3.	Kar	1
4.	Keverőtál csavarja	2
5.	M6-os anya	2
6.	Keverőtál blokádja	2
7.	Laposalátét	2
8.	M5*12 csavar	2
9.	Lemez	1
10.	Mikrokapcsoló	1
11.	Kapcsoló	1
12.	M4*25 csavar	2
13.	Karhúzó idom	1
14.	Kar kisebbik tengelye	1
15.	M8*10 csavar	2
16.	M6*12 csavar	2
17.	M6*25 csavar	2
18.	Főtengely-kerék	1
19.	Összekötőelem	1
20.	Emelőkar	1
21.	Rúd	1
22.	Rugó	1

HU

23.	M10-es anya	2
24.	Laposalátét	4
25.	Rugó	2
26.	M6*45 csavar	2



HU

Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1.	Biztonsági fedél csavarja	2
2.	Belső fogaskerék	1
3.	M6*20 csavar	4
4.	A biztonsági burkolat felső része	1
5.	A biztonsági burkolat alsó része	1
6.	Támasztógyűrű 12	1
7.	Bolygómű	1
8.	Golyóscsapágy 6002	2
9.	Forgólap	1
10.	Olajtömítés 37*17*5	1
11.	Kulcs 4*10	1
12.	Keverőtengely	1
13.	Csiga	4
14.	Biztonsági fedél gyűrűje	1



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameter Beskrivelse	Parameter værdi af
Produktnavn	Planetarisk mixer
Model	RCPM-10,1B
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	650
Maks. hastighed [rpm]	580
Beskyttelsesklasse IP	IPX1
Dimensioner (Bredde - Dybde - Højde) [mm]	300x430x590
Vægt [kg]	27,26
Indhold [L]	10

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT
OG FORSTÅ DENNE BRUGSANVISNING FØR BRUG**

For at sikre lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er apparatet designet og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring



Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs betjeningsvejledningen inden brug.



Produktet er genanvendeligt.



OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation.
(generelt advarselsskilt)



Brug afskærmning.



OBS! Advarsel mod elektrisk stød!



OBS! Roterende elementer!



OBS! Fare for at knuse hænder



Nødstop!



Udelukkende til indendørs brug.



OBS!

Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af instruktionerne henviser til PLANETARY MIXER.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket på udstyret skal passe til kontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved apparatet, der udsættes for direkte regn, vådt fortov og drift i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, er der øget risiko for beskadigelse af apparatet og elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du ikke kan undgå at bruge enheden i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
- f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning.
- g) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dypes i vand eller andre væsker.
- h) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.
- b) Brug ikke apparatet i et eksplosivt område, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssigheder i apparatets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.

-
- d) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
 - e) Kun producentens serviceafdeling kan reparere apparatet. Foretag ikke reparationer selv!
 - f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.
 - g) Ingen børn eller uautoriserede personer må opholde sig i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over apparatet).
 - h) Brug apparatet i et godt ventileret område.
 - i) I tilfælde af en trussel mod liv eller helbred, en ulykke eller en fejl, skal du stoppe apparatet ved at trykke på NØDSTOP -knappen!
 - j) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
 - k) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet skal overdrages til en tredjepart, skal brugsanvisningen også overdrages sammen med apparatet.
 - l) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - m) Hold apparatet væk fra børn og dyr.
 - n) Når du bruger denne maskine sammen med andre maskiner, skal du også følge de andre brugsanvisninger.

OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Betjen ikke dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene produktet.
- b) Apparatet må kun betjenes af personer, der er i god fysisk form, i stand til at betjene det og tilstrækkeligt uddannede, og som har læst denne brugsanvisning og er blevet uddannet i arbejdssikkerhed og sundhed.
- c) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
- d) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener dette apparat. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
- e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- f) Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan fanges i bevægelige dele.

-
- g) Fjern eventuelle reguleringsværktøjer eller nøgler, før du tænder for apparatet. Værktøj eller nøgler, der efterlades i apparatets roterende del, kan forårsage personskade.
 - h) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 - i) Placer ikke dine hænder eller andre genstande inde i det kørende apparat!

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Apparatet må ikke overbelastes. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt valgt apparat vil udføre et bedre og mere sikkert arbejde, som det er designet til.
- b) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker). Enheder, der ikke kan styres af kontakten, er usikre, kan ikke fungere og skal repareres.
- c) Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før justeringer, rengøring og vedligeholdelse udføres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Hold ubrugt udstyr uden for børns rækkevidde og uden for rækkevidde af personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller denne brugsanvisning. Disse apparater er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold apparatet i god funktionsdygtig stand. Kontrollér før hver brug, om der er generelle skader eller skader på bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke apparatets sikre drift). Hvis apparatet er beskadiget, skal det repareres før brug.
- f) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- g) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at garantere udstyrets designede driftsintegritet må man ikke fjerne fabriksmonterede skærme eller løsne skruer.
- i) Når du transporterer eller flytter apparatet fra lageret til brugsstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for håndsving, der gælder i det land, hvor apparatet bruges.
- j) Brug ikke apparatet, hvis det stopper under hård belastning under drift. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
- k) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre apparatet er taget ud af stikkontakten.
- l) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
- m) Lad ikke apparatet være tændt uden opsyn.
- n) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent tilsmudsning.
- o) Udstyret er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

-
- p) Der må ikke manipuleres med apparatet for at ændre dets ydeevne eller design.
 - q) Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
 - r) Apparatet må ikke overbelastes.
 - s) Bloker ikke apparatets ventilationsåbninger!
 - t) Sørg for, at alle bevægelige elementer sidder godt fast i deres bund inden apparatet startes.
 - u) Apparatet er udelukkende beregnet til behandling af fødevarer.
 - v) Det er forbudt at bruge apparatet uden skålens låg.
 - w) Bland ikke hårde og dybfrosne produkter, det kan beskadige apparatet.



OBS! Selvom produktet er designet til at være sikkert, med tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger, og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, der er stillet til rådighed for brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Betingelser for brug

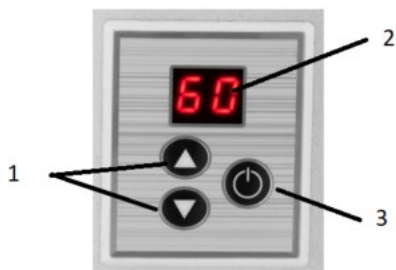
Apparatet er designet til at blande, piske og ælte fødevarer af forskellig konsistens.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Beskrivelse af apparatet



1. Hastighedsdrejeknap
2. Skålafskærmning
3. Skål
4. Kontrolpanel
5. Skål løfte/sænkehåndtag
6. Armene, der understøtter skålen
7. Skål fastgørelsesklemme
8. Produktets bund
9. Flad omrører
10. Krog
11. Piskeris



1. Timer-knapper
2. Visning af timer
3. ON\OFF-knap

3.2. Klargøring til drift

PLACERING AF ENHEDEN

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Placer apparatet på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug altid apparatet på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og utilgængeligt for børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer apparatet på en sådan måde, at du altid kan nå netstikket. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til den, der er angivet på typeskiltet!

Før du bruger apparatet første gang, skal du afmontere alle dele og vaske dem samt hele apparatet.

3.3. Arbejde med produktet

VALG AF OMRØRER OG HASTIGHED:

1. Piskeris
Designet til æltning af lette dej, blanding af æg, piskeskum.
Optimal hastighed: høj
2. Flad omrører
Formål: til æltning af mørdej, pastadej, fyld.
Optimal hastighed: medium
3. Krog

Tilsigtet brug: til æltning af klæbrige dej, til æltning af brøddej med op til 50-60% vandindhold og en maksimal mængde mel 1,75 kg, vand 1 kg (i alt 2,75 kg dej).

Optimal hastighed: lav



OBS! Ælt ikke brøddej ved medium eller høj hastighed!

ÆNDRING AF ROTATIONSHASTIGHED:

For at ændre apparatets rotationshastighed, skal du:

1. Slukke for apparatet ved at trykke på TÆND / SLUK -knappen.
2. Indstil gearstangen til den ønskede hastighed.
 - 1 - lav hastighed (driftstid: maks. 15 minutter)
 - 2 - medium hastighed (arbejdstid: max 20 minutter)
 - 3 - høj hastighed (driftstid: maks. 10 minutter)
3. Tænd apparatet ved hjælp af ON/OFF -knappen.

OPSTART AF APPARATET

1. Placer skålen på støttearmene.
2. Lås skålen med holdeklemmen.
3. Monter den valgte omrører (piskeris, flad omrører, krog) og kontroller, at den er korrekt monteret (anslaget på omrøringsakslen skal sidde tæt mod omrørerens gaffel for at forhindre, at den falder ud).
4. Kom de tidligere tilberedte madingredienser i.
5. Brug løftehåndtaget til at løfte skålen opad.
6. Luk sikkerhedsdækslet.
7. Drej hastighedsknappen til det ønskede omdrejningstal.
8. Indstil om nødvendigt timeren.
9. Tænd for apparatet ved hjælp af ON/OFF -knappen.

Når arbejdet er afsluttet, skal du slukke for blanderen ved at trykke på knappen ON/OFF. Tag de blandede ingredienser ud. Rengør skålen, omrøreren og sikkerhedsdækslet forsigtigt efter hver brug.



OBS! Hvis skålen ikke er hævet korrekt, tændes apparatet ikke.



OBS! Inden apparatet tændes, skal du kontrollere, at omrøreren er korrekt installeret!

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Rengøring og vedligeholdelse

Træk stikket ud, og lad apparatet køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, og når apparatet ikke er i brug.

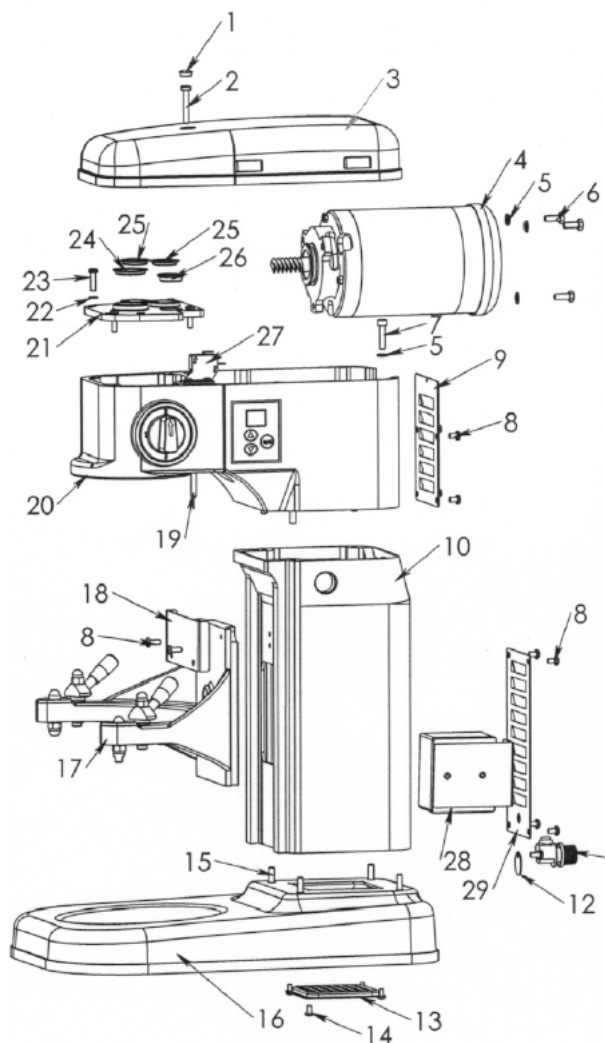
- Vent på, at de roterende elementer stopper.
- b) Træk stikket ud af stikkontakten før hver rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- c) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- d) Apparatet må kun rengøres med milde rengøringsmidler, der er beregnet til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.
- e) Efter hver rengøring skal alle dele tørres godt, før apparatet bruges igen.
- f) Udstyret opbevares et tørt og køligt sted, hvor det er beskyttet mod fugt og direkte sol.
- g) Sprøjt ikke apparatet med en vandstråle, og sænk det ikke ned i vand.
- h) Sørg for, at der ikke trænger vand ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- i) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
- j) Udfør regelmæssige inspektioner af apparatet for at kontrollere teknisk egnethed og eventuelle skader.
- k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen på det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- l) Rengør ikke apparatet med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortyndingsmidler, brændstof, olie eller andre kemikalier, da det kan beskadige apparatet.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE APPARATER.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Du yder et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø ved at genbruge, genanvende eller på anden måde bortskaffe brugte apparater.

Din lokale administration vil give dig oplysninger om det rette sted for bortskaffelse af brugte apparater.

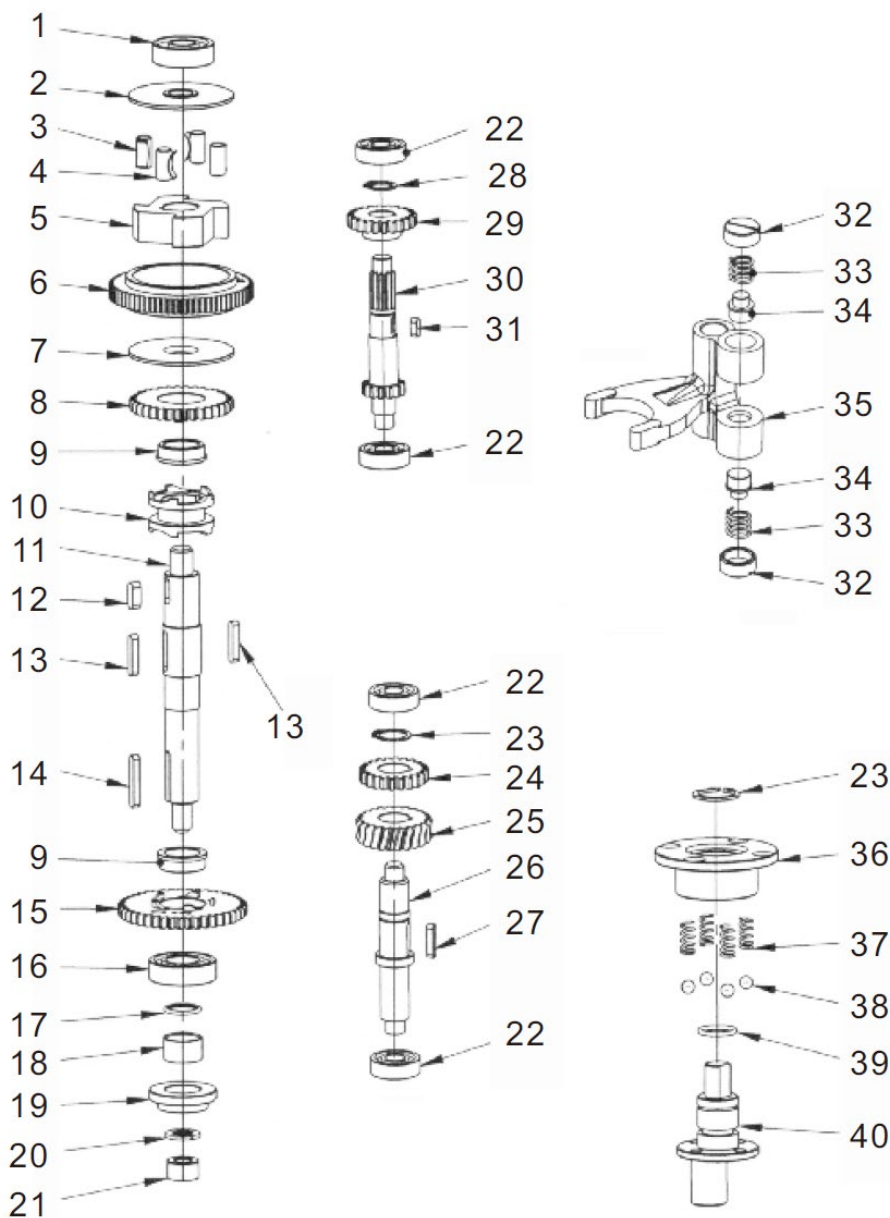
4. Samlingstegninger



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1.	Plastik dæksel	1
2.	Skrue til øvre dæksel	1
3.	Øvre dæksel	1
4.	Motor	1
5.	Fjederring	7
6.	Skrue M6*16	3

DA

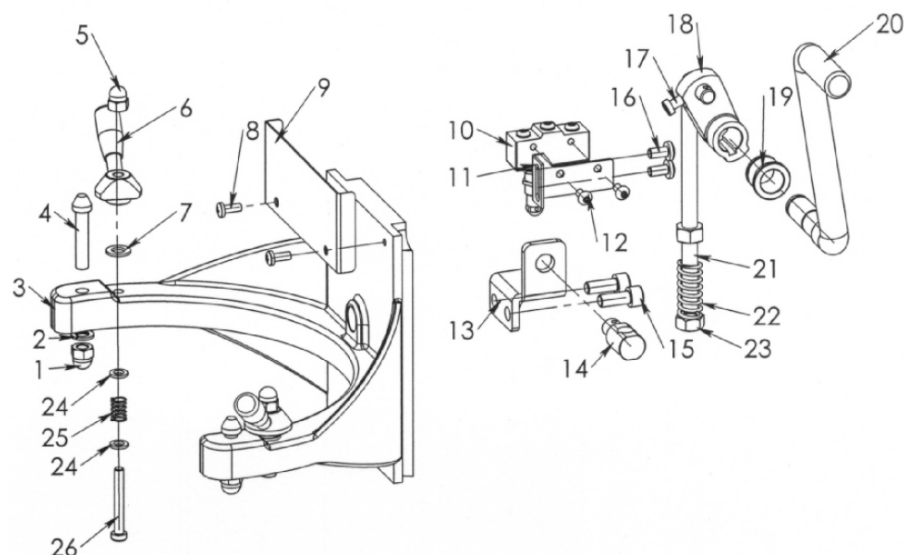
7.	Skrue M6*25	4
8.	Skrue M5*5	10
9.	Husets bagdæksel	1
10.	Kabinet	1
11.	Kabelforbindelse	1
12.	Elektrisk jordforbindelse	1
13.	Basegitter	1
14.	Skrue M4*8	4
15.	Skrue M6*20	4
16.	Produktets bund	1
17.	Arm	1
18.	Plade	1
19.	Sikkerhedslås	1
20.	Kabinet	1
21.	Lejedæksel	1
22.	Fjederring	4
23.	Skrue M5*20	4
24.	Centralakse dæksel	1
25.	Gearaksedæksel	2
26.	Oliedæksel	1
27.	Kontaktor	1
28.	Elektricitet	1
29.	Husets bagdæksel	1



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1.	Kugleleje 6201	1
2.	Overtræk	1
3.	Aksel	4

DA

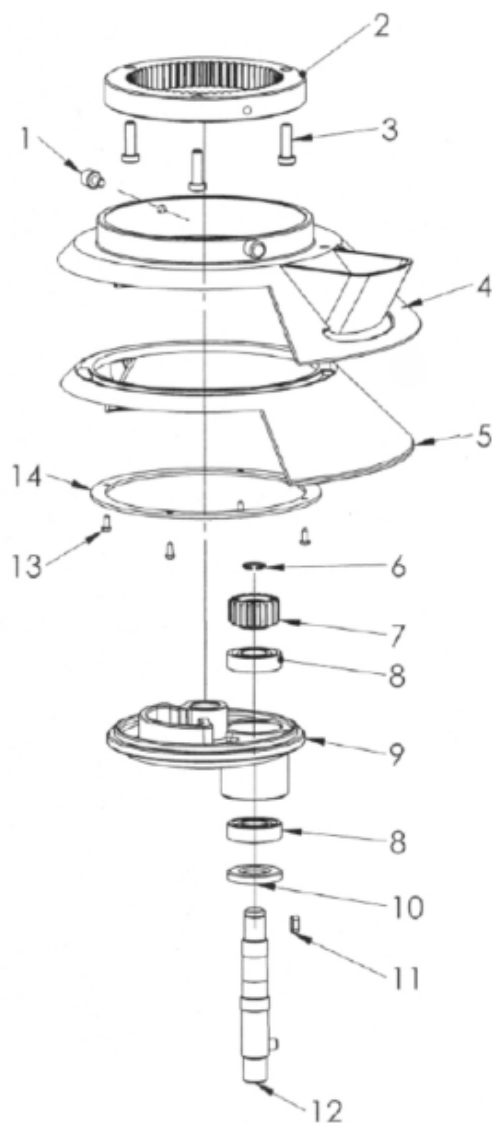
4.	Fjeder	4
5.	Trykelement	1
6.	Tandhjul	1
7.	Opdelingsring	1
8.	Tandhjul	1
9.	Lejering	2
10.	Samling	1
11.	Central akse	1
12.	Nøgle 5*14	1
13.	Nøgle 4*22	2
14.	Nøgle 4*28	1
15.	Stort samletandhjul	1
16.	Kugleleje 6003	1
17.	O-ring 16*1,8	1
18.	Centralaksebøsning	1
19.	Stor leddet tandbøsning	1
20.	Fjederring 10	1
21.	Møtrik M10	1
22.	Kugleleje 6000	4
23.	Støttering 16	2
24.	Gear	1
25.	Sneglegear	1
26.	Central akse	1
27.	Nøgle 4*18	1
28.	Støttering 13	1
29.	Tandhjul	1
30.	Gearaksel	1
31.	Nøgle 4*10	1
32.	Gaffelmøtrik	2
33.	Gaffelfjeder	2
34.	Lille gaffelaksel	2
35.	Gaffel	1
36.	Hastighedslås	1
37.	Fjeder	4
38.	Stålkugler 5	4
39.	O-ring 11.8*1.8	1
40.	Aksel med hastighedslås	1



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1.	Møtrik M8	2
2.	Fjederring 8	2
3.	Arm	1
4.	Skålskrue	2
5.	Møtrik M6	2
6.	Skållås	2
7.	Flad underlagsskive	2
8.	Skrue M5*12	2
9.	Plade	1
10.	Mikroswitch	1
11.	Kontakt	1
12.	Skrue M4*25	2
13.	Armtrækplade	1
14.	Lille armakse	1
15.	Skrue M8*10	2
16.	Skrue M6*12	2
17.	Skrue M6*25	2
18.	Krumtapakselhjul	1
19.	Stik	1
20.	Løftehåndtag	1
21.	Stang	1
22.	Fjeder	1

DA

23.	Møtrik M10	2
24.	Flad underlagsskive	4
25.	Fjeder	2
26.	Skrue M6*45	2



DA

Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1.	Sikkerhedsdækselskrue	2
2.	Indvendigt gear	1
3.	Skrue M6*20	4
4.	Øvre del på sikkerhedsdækslet	1
5.	Nedre del på sikkerhedsdækslet	1
6.	Støttering 12	1
7.	Planetgear	1
8.	Kugleleje 6002	2
9.	Drejeplade	1
10.	Olietætning 37*17*5	1
11.	Nøgle 4*10	1
12.	Blandingsakse	1
13.	Snegl	4
14.	Sikkerhedsdækselring	1



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Planeettasekoitin
Malli	RCPM-10,1B
Virtalähteen jännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	650
Suurin nopeus [rpm]	580
Suojausaste IP	IPX1
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [mm]	300x430x590
Paino [kg]	27,26
Tilavuus [L]	10

1. Yleiskuvaus

Ohje on tarkoitettu turvallisen ja luotettavan käytön avuksi. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

LUE HUOLELLISESTI JA YMMÄRRÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ

Varmistaaksesi laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan, varmista, että käytät ja huollat sitä oikein tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Tämän ohjeen sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin. Tekninen kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet huomioiden laite on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä aiheutuvat riskit pienenevät mahdollisimman alhaiselle tasolle.

Symbolien selitykset



Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.



Lue ohje ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS! tai **VAROITUS!** tai **MUISTUTUS!** kuvaamaan tilannetta.
(yleinen varoitusmerkki)



Käytä suojaa.



HUOMIO! Sähköiskun vaara!



HUOMIO! Pyöriviä elementtejä!



HUOMIO! Kämmenen puristumisvaara



Hätäpysäytys!



Vain sisäkäyttöön.



HUOMIO!

Tämän käyttöohjeen kuvat ovat viitteellisiä ja joissakin yksityiskohtissa ne voivat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksessa oleva termi "laite" tai "tuote" viittaa PLANETARY MIXERiin.

2.1. Sähköturvallisuus

- a) Tämän laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on lisääntynyt, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitetta alttiina suoralle sateelle, märille jalkakäytävälle ja jos sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Jos vettä pääsee laitteeseen, on olemassa lisääntynyt laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaara.
- c) Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos et voi välttää laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojalaitetta (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi
- g) HUOMIO – HENGENVAARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- h) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Pidä työpaikalla järjestys ja hyvä valaistus. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, katso mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi laitetta.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysalttiilla alueella, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Jos huomaat laitteen toiminnassa vaurioita tai epäsäännöllisyyksiä, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.
- d) Jos sinulla on epäilyksiä, toimiiko laite asianmukaisesti, tai toteat, että laitteessa on vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

-
- e) Vain valmistajan huoltopalvelu voi korjata laitteen. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
 - f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
 - g) Lapset tai asiattomat henkilöt eivät saa olla työalueella. (Varaamattomuus voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.)
 - h) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
 - i) Hengen tai ruumiin vaaran, onnettomuuden tai rikkoutumisen sattuessa pysäytä laite EMERGENCY STOP -painikkeella!
 - j) Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.
 - k) Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, myös käyttöohje on luovutettava laitteen mukana.
 - l) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
 - m) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
 - n) Kun käytät tätä konetta yhdessä muiden koneiden kanssa, noudata myös muita käyttöohjeita.

Huomaa! Pidä lapset ja muut sivulliset turvassa laitteen käytön aikana.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä tätä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää tuotetta.
- b) Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti hyväkuntoisia, pystyvät käyttämään sitä ja jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja jotka on koulutettu työturvallisuuteen ja -terveyteen.
- c) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.
- d) Noudata varovaisuutta ja maalaisjärkeä käyttäessäsi tätä laitetta. Hetkellinen epätarkkaavaisuus voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- f) Älä käytä väliä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- g) Ennen kuin käynnistät laitteen, poista kaikki säätötyökalut tai avaimet. Laitteen pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat aiheuttaa vammoja.
- h) Laite ei ole lelu. Lapsia tulee tarkkailla, jotta he eivät leiki laitteella.
- i) Älä laita käsiäsi tai mitään esineitä käynnissä olevan laitteen sisään!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä tähän sovellukseen sopivia työkaluja. Oikein valittu laite tekee paremman ja turvallisemman työn, jota varten se on suunniteltu.
- b) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei käynnisty tai sammu). Laitteet, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia, eivät toimi, ja ne on korjattava.
- c) Ennen säätöjen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytöimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
- d) Pidä käyttämättömät laitteet poissa lasten ulottuvilta eikä niiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Nämä laitteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) Pidä laite hyvässä toimintakunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden tai liikkuvien osien vaurioiden varalta (osissa ja komponenteissa ei ole halkeamia tai muita olosuhteita, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.
- f) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- g) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
- h) Älä poista tehtaalla asennettuja kansia tai löysää ruuveja varmistaaksesi laitteen suunnitellun toiminnan.
- i) Kun kuljetat tai siirrät laitetta varastosta käyttöpaikkaan, noudata sen maan käsinkäsittelyä koskevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä, joissa laitetta käytetään.
- j) Vältettävä tilanteita, joissa laite pysähtyy suuren kuormituksen vaikutuksesta käytön aikana. Se voi aiheuttaa käyttöosien ylikuumenemisen ja vahingoittaa sen seurauksena laitetta.
- k) Älä koske liikkuviin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu pistorasiasta.
- l) Älä siirrä, siirrä tai käännä konetta käytön aikana.
- m) Älä jätä laitetta päälle kytkettynä ilman valvontaa.
- n) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pölyn liian kertymisen.
- o) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- p) Älä peukaloi laitetta muuttaaksesi sen suorituskykyä tai rakennetta.

- q) Pidä laite poissa tulen ja lämmön lähteistä.
- r) Älä ylikuormita laitetta.
- s) Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja!
- t) Ennen kuin käynnistät laitteen, varmista, että kaikki liikkuvat osat on kiinnitetty tukevasti alustainsa.
- u) Laite on tarkoitettu vain elintarvikkeiden käsittelyyn.
- v) Älä käytä konetta ilman kulhon kantta paikallaan.
- w) Älä sekoita kovia ja pakastettuja tuotteita, koska se voi vahingoittaa konetta.



HUOMIO! Vaikka tuote on suunniteltu turvalliseksi, riittävällä suojauksella ja huolimatta käyttäjälle tarjotuista lisäturvaominaisuuksista, laitetta käsiteltäessä on silti olemassa pieni onnettomuuden tai loukkaantumisen vaara. Sitä käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja tervettä harkintaa.

3. Käytösäännöt

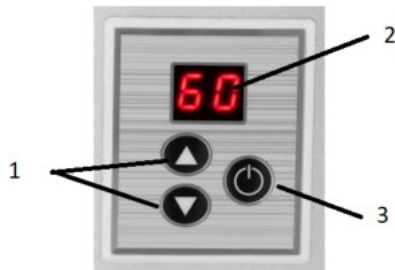
Kone on suunniteltu eri konsistenssien elintarviketuotteiden sekoittamiseen, vatkaamiseen ja vaivaamiseen.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

3.1. Kuvaus



1. Nopeuden säätönuppi
2. Kulhon turvasuojus
3. Kulho
4. Ohjauspaneeli
5. Kulhon nosto/laskuvipu
6. Kulhon tukivarret
7. Kulhon kiinnityspuristin
8. Alusta
9. Tasainen sekoitin
10. Koukku
11. Spinning sauva



1. Ajastinpainikkeet
2. Ajastimen näyttö
3. ON/OFF-painike

3.2. Käyttöön valmistelu

LAITTEEN SIIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila saa olla enintään 40 °C ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Sijoita laite siten, että ilmankierto on hyvä. Laitteen jokaisesta seinästä pitää olla vähintään 10 cm vapaa tila. Pidä laite poissa kuumista pinoista. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla ja poissa lasten ja henkisesti, aistillisesti ja älyllisesti vammaisten henkilöiden ulottuvilta. Sijoita laite niin, että virtapistoke on milloin tahansa ulottuvilla. Varmista, että laitteen virransyöttö vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua!

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pura kaikki osat ja pese ne sekä koko laite.

3.3. Työskentely laitteen kanssa

VALITSE SEKOITIN JA NOPEUS:

1. Spinning sauva
Käyttötarkoitus: kevyiden taikinoiden vaivaamiseen, kananmunien sekoittamiseen, valkuaisten/kerman vatkaamiseen.
Optimaalinen nopeus: suuri
2. Tasainen sekoitin
Käyttötarkoitus: Hiutaletaikinan, pastan ja täytteen vaivaamiseen.
Optimaalinen nopeus: keskitaso
3. Koukku

Käyttötarkoitus: tahmeiden taikinoiden vaivaamiseen, jopa 50-60 % vesipitoisuuden ja maksimi jauhomäärän 1,75 kg veden taikinan vaivaamiseen (yhteensä 2,75 kg taikinaa).

Optimaalinen nopeus: alhainen



HUOMIO! Älä vaivaa leipätaikinaa keski- tai suurella nopeudella!

NOPEUDEN MUUTTAMINEN:

Voit muuttaa laitteen nopeutta seuraavasti:

1. Sammuta laite ON/OFF-painikkeella.
2. Aseta vaihtenvalitsin halutulle nopeudelle.
 - 1 - alhainen nopeus (käyttöaika: max 15 minuuttia)
 - 2 - keskinopeus (käyttöaika: max 20 minuuttia)
 - 3 - suuri nopeus (käyttöaika: max 10 minuuttia)
3. Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella.

LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN

1. Aseta kulho tukivarsien päälle.
2. Lukitse kulho kiinnityspuristimella.
3. Kiinnitä valitsemasi sekoitin (mela, litteä sekoitin, koukku) ja tarkista, että se on kunnolla kiinni (sekoittimen akselin pysäyttimen tulee olla tiukasti sekoittimen haarukassa, jotta se ei putoa).
4. Lisää aiemmin valmistetut ruoan ainesosat.
5. Nosta kulho ylös nostovivulla.
6. Sulje turvasuojus.
7. Aseta pikavalinta haluamasi nopeuden kohdalle.
8. Aseta tarvittaessa ajastin.
9. Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella.

Kun olet lopettanut työskentelyn, sammuta sekoitin ON/OFF-painikkeella. Poista sekoitetut ainekset. Puhdista kulho, sekoitin, turvasuojus huolellisesti jokaisen käytön jälkeen.



HUOMIO! Sekoitin ei käynnisty, jos kulhoa ei ole nostettu oikein.



HUOMIO! Tarkista ennen jokaista käyttöä, että sekoitin on asennettu oikein!

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Puhdistus ja huolto

Vedä verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistamista, säätämistä tai lisävarusteiden vaihtamista ja kun laitetta ei käytetä.

- Odota, kunnes pyörivät osat pysähtyvät.

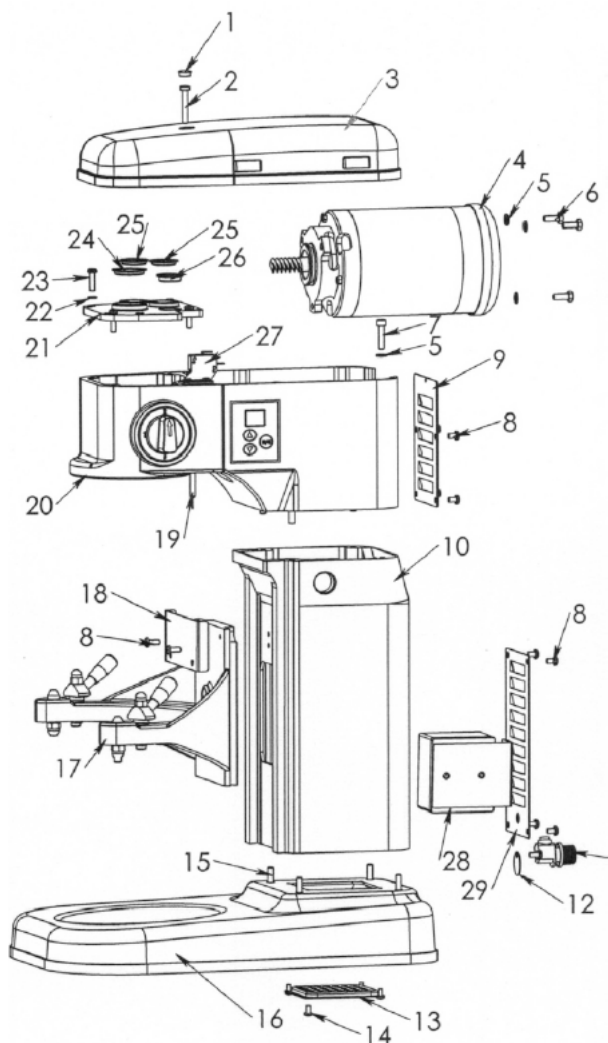
- b) Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä.
- c) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
- d) Laitteen puhdistamiseen saa käyttää vain mietoja pesuaineita, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen.
- e) Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata hyvin ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.
- f) Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa suojattuna kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- h) Varmista, ettei vettä pääse kotelon tuuletusaukkojen läpi.
- i) Ilmanvaihtaukot pitää puhdistaa harjalla ja paineilmalla.
- j) Suorita laitteen säännölliset tarkastukset ja tarkista sen tekninen kunto ja mahdolliset vauriot.
- k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. teräsharjaa tai metallilastalla), koska ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.
- l) Älä puhdistaa laitetta happamilla aineilla, lääketieteellisillä tuotteilla, laimentimilla, polttoaineella, öljyllä tai muilla kemikaaleilla, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN.

Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli. Laitteessa käytetyt muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Annat tärkeän panoksen ympäristömme suojelemiseen käyttämällä uudelleen, kierrättämällä tai muuten hävittämällä käytetyt laitteet.

Paikallinen viranomainen antaa sinulle tietoja käytettyjen laitteiden asianmukaisesta jätepisteestä.

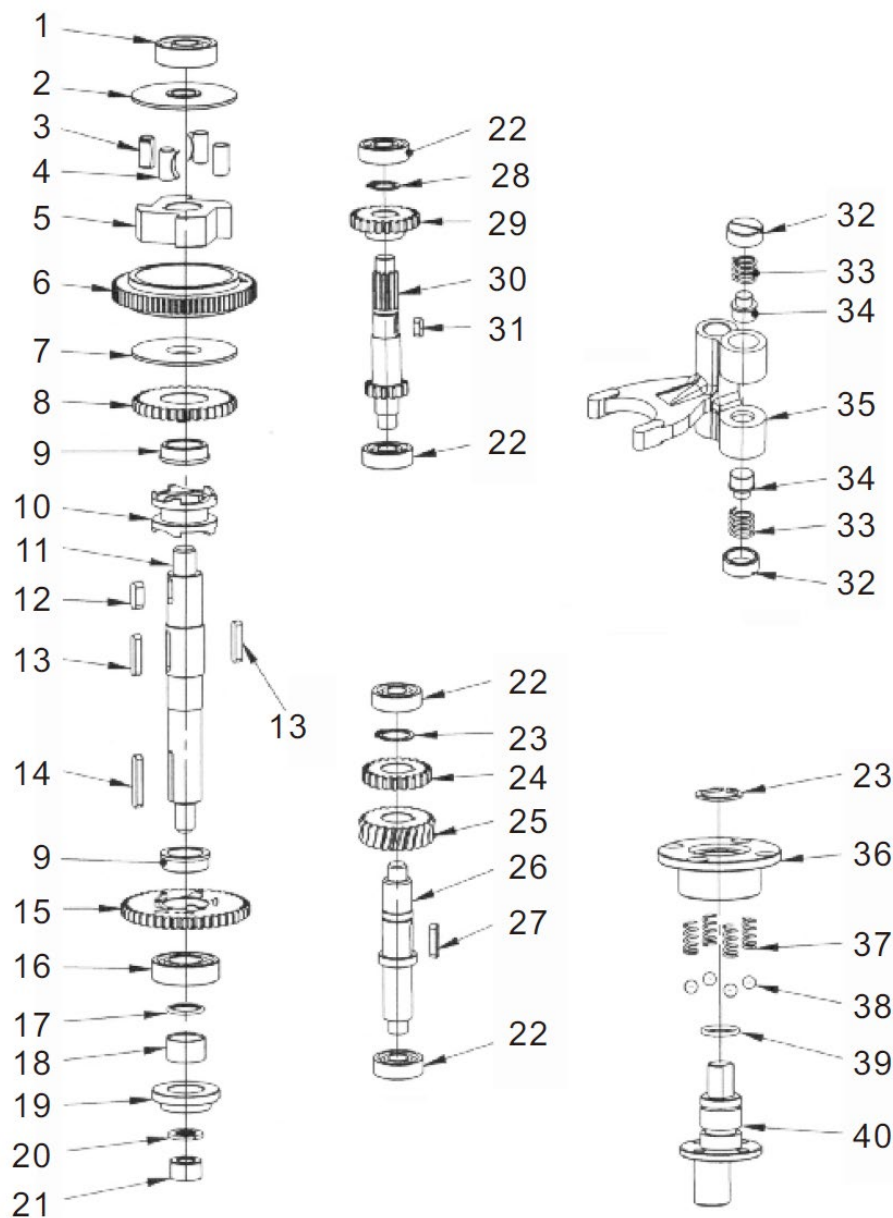
4. Kokoonpanopiirustukset



Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1.	Muovinen kansi	1
2.	Yläkannen ruuvi	1
3.	Yläkansi	1
4.	Moottori	1
5.	Jousi rengas	7
6.	Ruuvi M6*16	3

FI

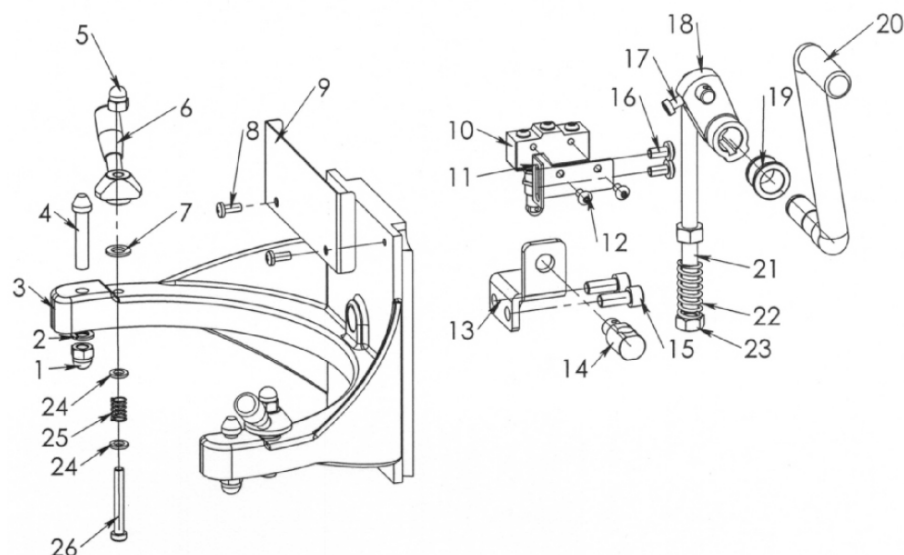
7.	Ruuvi M6*25	4
8.	Ruuvi M5*5	10
9.	Takakotelon kansi	1
10.	Kotelo	1
11.	Kaapelin liitin	1
12.	Sähköinen maadoitus	1
13.	Pohjaverkko	1
14.	Ruuvi M4*8	4
15.	Ruuvi M6*20	4
16.	Alusta	1
17.	Arm	1
18.	Levy	1
19.	Turvalukko	1
20.	Kotelo	1
21.	Laakerin kansi	1
22.	Jousi rengas	4
23.	Ruuvi M5*20	4
24.	Keskiakselin kansi	1
25.	Vaihteiston akselin kansi	2
26.	Öljyn kansi	1
27.	Kontaktori	1
28.	Sähkölaitteet	1
29.	Takakotelon kansi	1



Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1.	Kuulalaakeri 6201	1
2.	Kansi	1
3.	Akseli	4

FI

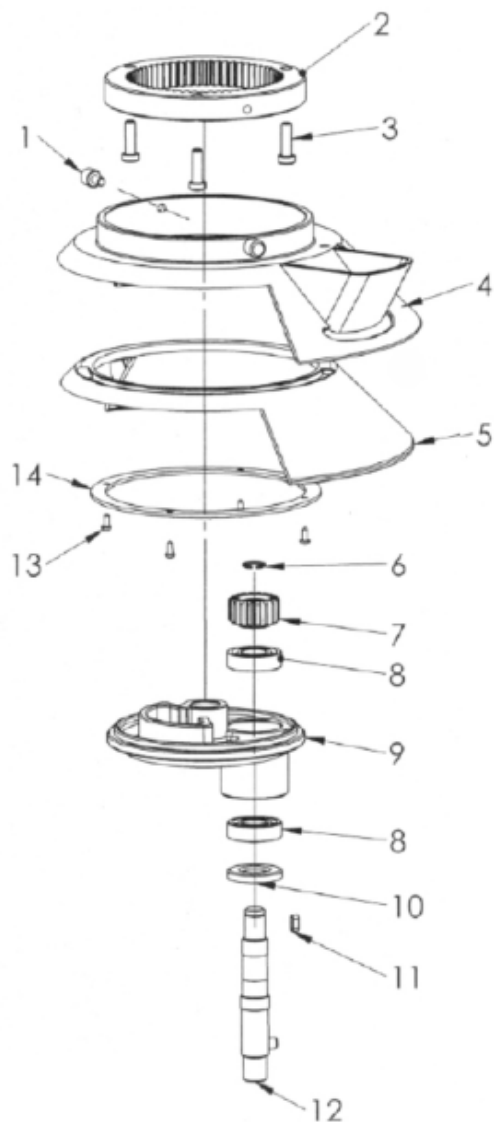
4.	Jousi	4
5.	Kiinnityselementti	1
6.	Hammaspyörä	1
7.	Jakorengas	1
8.	Hammaspyörä	1
9.	Laakerirengas	2
10.	Yhteinen	1
11.	Keskiakseli	1
12.	Avain 5*14	1
13.	Avain 4*22	2
14.	Avain 4*28	1
15.	Iso kantopyörä	1
16.	Kuulalaakeri 6003	1
17.	O-rengas 16*1,8	1
18.	Keskiakselin holkki	1
19.	Iso hammastettu holkki	1
20.	Jousirengas 10	1
21.	Mutteri M10	1
22.	Kuulalaakeri 6000	4
23.	Työntörengas 16	2
24.	Gear	1
25.	Matovarusteet	1
26.	Keskiakseli	1
27.	Avain 4*18	1
28.	Työntörengas 13	1
29.	Hammastanko	1
30.	Vaihteen akseli	1
31.	Avain 4*10	1
32.	Haarukkamutteri	2
33.	Haarukkajousi	2
34.	Pieni haarukka akseli	2
35.	Haarukka	1
36.	Nopeuden lukitus	1
37.	Jousi	4
38.	Teräspallot 5	4
39.	O-rengas 11,8*1,8	1
40.	Akseli nopeuslukolla	1



Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1.	Mutteri M8	2
2.	Jousirengas 8	2
3.	Arm	1
4.	Kulhon pultti	2
5.	Mutteri M6	2
6.	Kulhon lukko	2
7.	Tasainen aluslevy	2
8.	Ruuvi M5*12	2
9.	Levy	1
10.	Mikrokytkin	1
11.	Kytkin	1
12.	Ruuvi M4*25	2
13.	Levy varren vetämiseen	1
14.	Pienen käsivarren akseli	1
15.	Ruuvi M8*10	2
16.	Ruuvi M6*12	2
17.	Ruuvi M6*25	2
18.	Kampiakselin hammaspyörä	1
19.	Linkki	1
20.	Vipu	1
21.	Rod	1
22.	Jousi	1

FI

23.	Mutteri M10	2
24.	Tasainen aluslevy	4
25.	Jousi	2
26.	Ruuvi M6*45	2



FI

Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1.	Turvasuojuksen ruuvi	2
2.	Sisäinen vaihde	1
3.	Ruuvi M6*20	4
4.	Suojan yläosa	1
5.	Suojan alaosa	1
6.	Työntörengas 12	1
7.	Planetaarinen vaihde	1
8.	Kuulalaakeri 6002	2
9.	Pyörivä levy	1
10.	Öljytiiviste 37*17*5	1
11.	Avain 4*10	1
12.	Sekoitusakseli	1
13.	Ruuvi	4
14.	Suojarengas	1



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische Gegevens

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde van de
Productnaam	Planetaire menger
Model	RCPM-10,1B
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50
Vermogen [W]	650
Maximale snelheid [rpm]	580
IP-beschermingsklasse	IPX1
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [mm]	300x430x590
Gewicht [kg]	27,26
Inhoud [L]	10

1. Algemene beschrijving

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

**VOOR INGEBRUIKNAME DIENT U DE ONDERSTAANDE
EN BEGRIJP DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U
HET APPARAAT GEBRUIKT**

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het apparaat op de juiste manier te bedienen en onderhouden, volgens de richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Het apparaat is, rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheden om geluid te verminderen, zodanig ontworpen en

gebouwd dat de risico's die voortvloeien uit geluidsemissies tot een zo laag mogelijk niveau worden beperkt.

Omschrijving van symbolen



Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing



Recyclebaar product.



LET OP! of WAARSCHUWING! of HERINNERING! beschrijft een situatie. (algemeen waarschuwingsteken).



Brug afskærmning.



LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!



LET OP! Draaiende elementen!



LET OP! Hands kunnen bekneld raken!



Noodstop!



Alleen voor gebruik binnen.



LET OP!

De illustraties in deze handleiding dienen alleen ter referentie en kunnen op bepaalde details afwijken van het daadwerkelijke product.

2. Veiligheid bij gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen en instructies kunnen stroomschokken, brand en/of zware lichamelijke verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

Met de term "apparaat" of "product" in de waarschuwingen en in de beschrijving van de instructies wordt de PLANETAIRE MIXER bedoeld.

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van dit apparaat moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
- b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is en het apparaat aanraakt terwijl het is blootgesteld aan directe regen, nat trottoir en gebruik in een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, is er een groter risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer ver van warmtebronnen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Als u het apparaat niet in een vochtige omgeving kunt gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.
- g) **PAS OP – LEVENSGEVAAR!** Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- h) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir!

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Oprethoud orden på arbeidspladsen og god belysning. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Wees vooruitziend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

-
- c) Indien u schade of onregelmatigheden in de werking van het apparaat constateert, dient u het onmiddellijk uit te schakelen en dit te melden aan een bevoegde persoon.
 - d) In geval van twijfel of het product juist werkt of bij het vaststellen van schade dient u contact op te nemen met het servicepunt van de fabrikant.
 - e) Alleen de serviceafdeling van de fabrikant kan het apparaat repareren. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
 - f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
 - g) Kinderen of onbevoegde personen zijn niet toegestaan in de werkruimte. (Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.)
 - h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
 - i) Bij gevaar voor lijf en leden, bij een ongeval of bij een storing, dient u het apparaat met de NOODSTOP-knop te stoppen!
 - j) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
 - k) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat aan een derde wordt doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat te worden overhandigd.
 - l) Verpakkingsmaterialen of kleine montage-elementen dienen te worden bewaard op een plek ontoegankelijk voor kinderen.
 - m) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.
 - n) Wanneer u dit apparaat samen met andere apparaten gebruikt, dient u ook de overige gebruiksaanwijzingen te volgen.

Let op! Houd kinderen en andere omstanders veilig terwijl u het apparaat bedient.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik dit product niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het product te bedienen kunnen beïnvloeden.
- b) Het apparaat mag worden bediend door personen die fysiek fit zijn, in staat zijn het apparaat te bedienen, die hiervoor een passende opleiding hebben gevolgd en die deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en die een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
- c) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.

-
- d) Wees voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand bij het bedienen van dit apparaat. Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kan leiden tot ernstige lichamelijke verwondingen.
 - e) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
 - f) Draag geen loshangende kleding of sierraden. Haren, kleding en handschoenen dienen buiten bereik van bewegende onderdelen te blijven. Losse kleding, sierraden en lang haar kan verstrikt raken tussen de bewegende onderdelen.
 - g) Verwijder alle bedieningsgereedschappen en sleutels voordat u het apparaat inschakelt. Gereedschappen of sleutels die in het draaiende deel van het apparaat achterblijven, kunnen letsel veroorzaken.
 - h) Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
 - i) Steek uw handen of voorwerpen niet in het werkende apparaat!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Een goed gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed werkt (niet aan en uit gaat). Apparaten die niet met de schakelaar kunnen worden bediend, zijn onveilig, kunnen niet functioneren en moeten worden gerepareerd.
- c) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) Houd ongebruikte apparatuur buiten het bereik van kinderen en buiten het bereik van personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Deze apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.
- e) Zorg ervoor dat het apparaat in goede staat verkeert. Controleer vóór elk gebruik of er sprake is van algemene schade of schade aan bewegende delen (scheuren in onderdelen en componenten of andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden). Als het apparaat beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het weer gebruikt.
- f) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- g) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekert de veiligheid tijdens het gebruik.
- h) Om de ontworpen operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.

- i) Wanneer u het apparaat vervoert of verplaatst van de opslagplaats naar de plaats van gebruik, dient u de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften voor handmatige bediening in acht te nemen die gelden in het land waar het apparaat wordt gebruikt.
- j) Vermijd situaties waarbij het apparaat door een te grote belasting stopt met werken. Dit kan tot gevolg hebben dat aandrijvingen oververhit raken, waardoor apparaat beschadigd raakt.
- k) Raak geen bewegende onderdelen of accessoires aan, tenzij de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald.
- l) Verplaats, verschuif of draai de machine niet terwijl deze in werking is.
- m) Laat het apparaat niet onbeheerd aan staan.
- n) Maak het apparaat regelmatig schoon om blijvende vuilophoping te voorkomen.
- o) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
- p) Wijzig niets aan het apparaat om de prestaties of het ontwerp ervan te veranderen.
- q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- r) Overbelast het apparaat niet.
- s) Blokkeer de ventilatieopeningen van het apparaat niet!
- t) Controleer voordat u het apparaat start of alle bewegende onderdelen stevig vastzitten.
- u) Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwerken van voedsel.
- v) Gebruik het apparaat niet zonder dat het deksel op de kom zit.
- w) Meng geen harde en diepvriesproducten, omdat dit de machine kan beschadigen.



LET OP! Hoewel het product zo is ontworpen dat het veilig is, met voldoende beveiligingen en ondanks de extra veiligheidsvoorzieningen die de gebruiker worden geboden, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij het hanteren van het apparaat. Voorzichtigheid en gebruik van gezond verstand tijdens gebruik wordt aanbevolen.

3. Gebruiksvoorwaarden

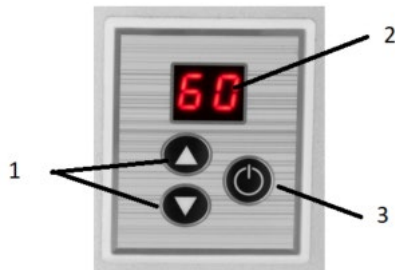
Het apparaat is ontworpen voor het mengen, kloppen en kneden van voedingsmiddelen met verschillende consistenties.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

3.1. Beschrijving



1. Snelheidsveranderingsknop
2. Veiligheidsbeugel voor kom
3. Kom
4. Besturingspaneel
5. Hefboom voor het optillen/neerlaten van de kom
6. Steunarmen voor kommen
7. Klem voor het vasthouden van de kom
8. Basis
9. Vlakke roerder
10. Krog
11. Spinhengel



1. Timerknoppen
2. Timerweergave
3. AAN/UIT-knop

3.2. Klaarmaken voor gebruik

POSITIONERING VAN HET APPARAAT

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Plaats het apparaat op een plek waar de lucht goed kan circuleren. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, vuurvaste en droge ondergrond en buiten bereik van kinderen en personen met een verstandelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking. Plaats het apparaat zodanig dat u altijd bij de stekker kunt. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de op het typeplaatje vermelde stroom!

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, dient u alle onderdelen te demonteren en schoon te maken, evenals het gehele apparaat.

3.3. Werken met het apparaat

SELECTEER ROERDERIJ EN SNELHEID:

1. Spinhengel
Beoogd gebruik: voor het kneden van luchtig deeg, het mengen van eieren en het kloppen van eiwitten/room.
Optimale snelheid: hoog
2. Vlakke roerder
Beoogd gebruik: voor het kneden van bladerdeeg, pasta en vulling.
Optimale snelheid: gemiddeld

3. Krog

Beoogd gebruik: voor het kneden van plakkerig deeg, voor het kneden van brooddeeg met maximaal 50-60% watergehalte en een maximale hoeveelheid bloem van 1,75 kg, water 1 kg (totaal deeg 2,75 kg).

Optimale snelheid: laag



LET OP! Kneed het brooddeeg niet op gemiddelde of hoge snelheid!

DE SNELHEID VERANDEREN:

Om de snelheid van het apparaat te wijzigen, doet u het volgende:

1. Schakel het apparaat uit met de AAN/UIT-knop.
2. Zet de versnellingspook op de gewenste snelheid.
 - 1 - lage snelheid (bedrijfstijd: max. 15 minuten)
 - 2 - gemiddelde snelheid (gebruiksduur: max. 20 minuten)
 - 3 - hoge snelheid (bedrijfstijd: max. 10 minuten)
3. Zet het apparaat aan met de AAN/UIT-knop.

HET APPARAAT INSCHAKELEN

1. Plaats de kom op de steunarmen.
2. Zet de kom vast met de klem.
3. Bevestig het roerwerk van uw keuze (peddel, plat roerwerk, haak) en controleer of het goed vastzit (de stop op de roeras moet goed op de vork van het roerwerk zitten, zodat het niet kan vallen).
4. Voeg de eerder bereide ingrediënten toe.
5. Til de kom omhoog met behulp van de hendel.
6. Sluit de veiligheidsbeugel.
7. Stel de snelheidsknop in op de gewenste snelheid.
8. Stel indien nodig een timer in.
9. Zet het apparaat aan met de AAN/UIT-knop.

Wanneer u klaar bent met werken, schakelt u de mixer uit met de AAN/UIT-knop. Haal de gemengde ingrediënten eruit. Maak de kom, de mixer en het veiligheidsrooster na elk gebruik grondig schoon.



LET OP! De mixer werkt niet als de kom niet goed omhoog staat.



LET OP! Controleer voor elk gebruik of het roerwerk goed is geïnstalleerd!

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Reiniging en onderhoud

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen

voordat u het apparaat schoonmaakt, afstelt of accessoires vervangt, en wanneer u het apparaat niet gebruikt.

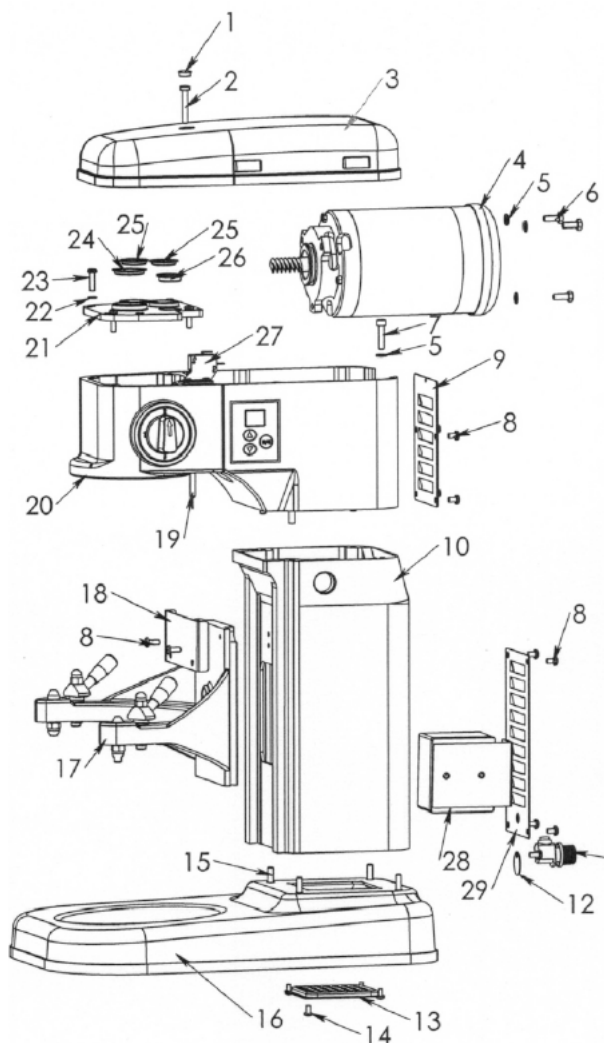
- Wacht tot de roterende elementen stoppen.
- b) Haal voor iedere reiniging en wanneer u het apparaat niet gebruikt de stekker uit het stopcontact.
- c) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.
- d) Voor het reinigen van het apparaat mogen uitsluitend milde reinigingsmiddelen worden gebruikt die bedoeld zijn voor het reinigen van oppervlakken die in contact komen met voedingsmiddelen.
- e) Na iedere reiniging dienen alle onderdelen goed te worden gedroogd voordat het apparaat weer wordt gebruikt.
- f) Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- h) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing binnendringt.
- i) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht.
- j) Controleer het apparaat regelmatig op technische geschiktheid en eventuele schade.
- k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), omdat deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is gemaakt, kunnen beschadigen.
- l) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische producten, verdunningsmiddelen, brandstof, olie of andere chemicaliën. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN.

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door een symbool op het product, de handleiding of de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. U levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu door gebruikte apparaten te hergebruiken, te recyclen of op een andere manier af te voeren.

Bij uw gemeente kunt u terecht voor informatie over de juiste inzamelpunten voor gebruikte apparaten.

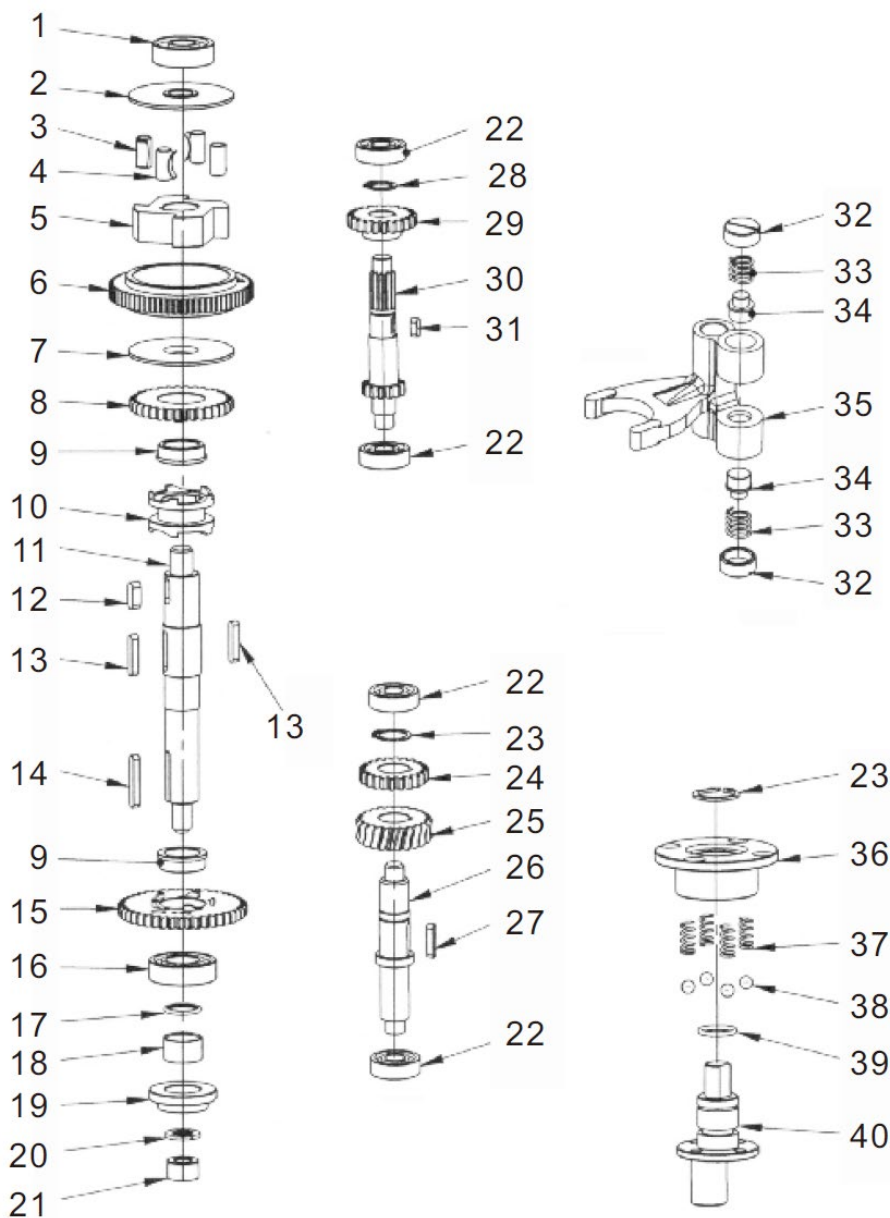
4. Montagetekeningen



Nee.	Beschrijving	aantal
1.	Kunststof deksel	1
2.	Schroef bovendeksel	1
3.	Bovenste deksel	1
4.	Motor	1
5.	Veerring	7
6.	Schroef M6*16	3

NL

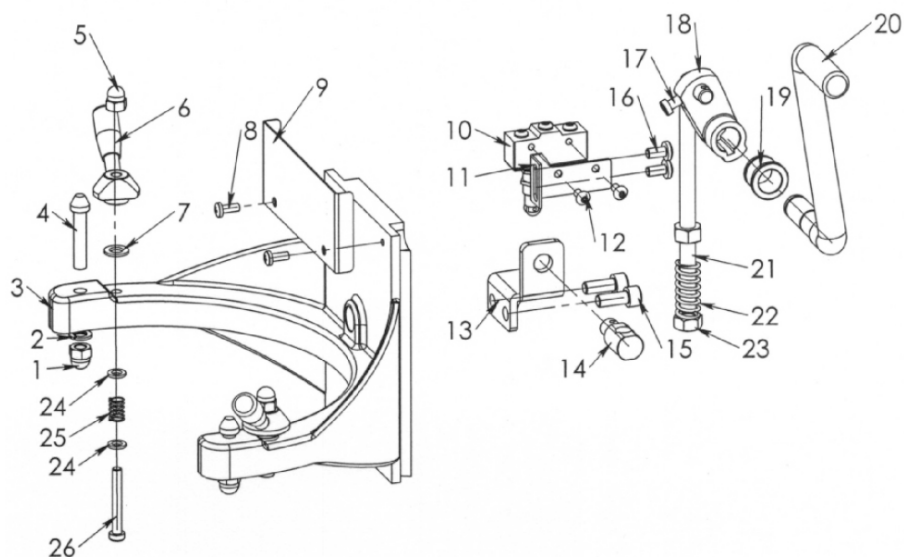
7.	Schroef M6*25	4
8.	Schroef M5*5	10
9.	Achterste behuizingsdeksel	1
10.	Chassis	1
11.	Kabelconnector	1
12.	Elektrische aarding	1
13.	Basisnet	1
14.	Schroef M4*8	4
15.	Schroef M6*20	4
16.	Basis	1
17.	Arm	1
18.	Stribet	1
19.	Veiligheidsslot	1
20.	Chassis	1
21.	Lagerdeksel	1
22.	Veerring	4
23.	Schroef M5*20	4
24.	Middenas deksel	1
25.	Versnellingsbakasdeksel	2
26.	Olie deksel	1
27.	Contactactor	1
28.	Elektriciteit	1
29.	Achterste behuizingsdeksel	1



Nee.	Beschrijving	aantal
1.	Kogellager 6201	1
2.	Deksel	1
3.	Rulle	4

NL

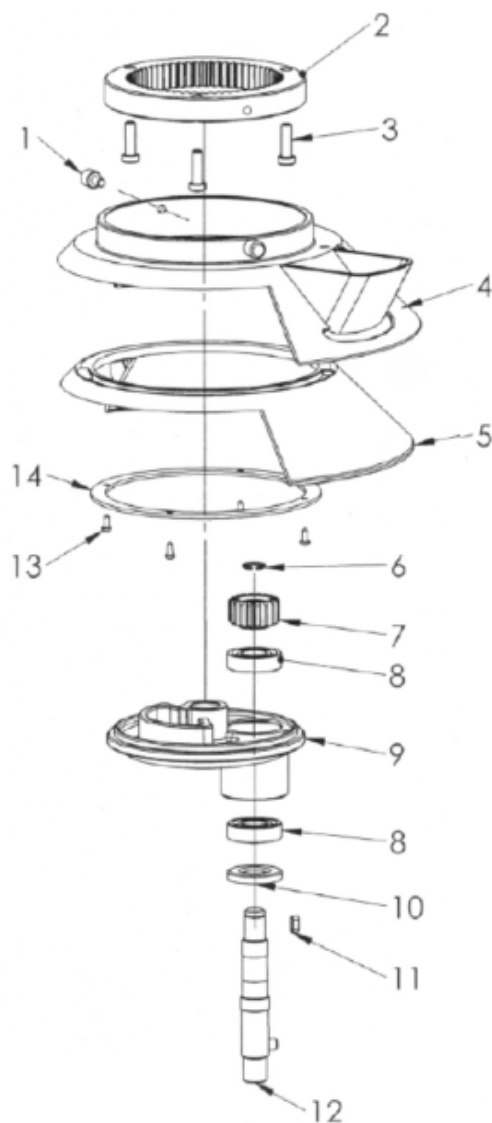
4.	Fjeder	4
5.	Klemelement	1
6.	Tandwiel	1
7.	Verdeelring	1
8.	Tandwiel	1
9.	Lagerring	2
10.	Gewricht	1
11.	Centrale as	1
12.	Sleutel 5*14	1
13.	Sleutel 4*22	2
14.	Sleutel 4*28	1
15.	Groot tandwiel	1
16.	Kogellager 6003	1
17.	O-ring 16*1.8	1
18.	Middenasbus	1
19.	Grote getande bus	1
20.	Veerring 10	1
21.	Moer M10	1
22.	Kogellager 6000	4
23.	Drukkring 16	2
24.	Versnelling	1
25.	Wormwiel	1
26.	Centrale as	1
27.	Sleutel 4*18	1
28.	Drukkring 13	1
29.	Tandhjul	1
30.	Tandwielas	1
31.	Sleutel 4*10	1
32.	Vorkmoer	2
33.	Vorkveer	2
34.	Kleine vorkas	2
35.	Vork	1
36.	Snelheidsvergrendeling	1
37.	Fjeder	4
38.	Stalen ballen 5	4
39.	O-ring 11,8*1,8	1
40.	As met snelheidsvergrendeling	1



Nee.	Beschrijving	aantal
1.	Moer M8	2
2.	Veerring 8	2
3.	Arm	1
4.	Kombout	2
5.	Moer M6	2
6.	Kom slot	2
7.	Platte ring	2
8.	Schroef M5*12	2
9.	Stribet	1
10.	Microschakelaar	1
11.	Schakelaar	1
12.	Schroef M4*25	2
13.	Plaat voor trekarm	1
14.	Kleine wapenas	1
15.	Schroef M8*10	2
16.	Schroef M6*12	2
17.	Schroef M6*25	2
18.	Krukas tandwiel	1
19.	Link	1
20.	Hefboom	1
21.	Hengel	1
22.	Fjeder	1

NL

23.	Moer M10	2
24.	Platte ring	4
25.	Fjeder	2
26.	Schroef M6*45	2



NL

Nee.	Beschrijving	aantal
1.	Veiligheidsbeugel schroef	2
2.	Binnenste versnelling	1
3.	Schroef M6*20	4
4.	Bovenste gedeelte van de veiligheidsbeugel	1
5.	Onderste deel van de veiligheidsbeugel	1
6.	Drukring 12	1
7.	Planetaire tandwielkast	1
8.	Kogellager 6002	2
9.	Draaiende plaat	1
10.	Oliekeerring 37*17*5	1
11.	Sleutel 4*10	1
12.	Mengas	1
13.	Skrue	4
14.	Veiligheidsring	1



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske opplysninger

Parameterbeskrivelse	Parameter Verdi av
Produktnavn	Planetarisk mikser
Modell	RCPM-10,1B
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	650
Maksimal hastighet [rpm]	580
IP-kapslingsgrad	IPX1
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [mm]	300 x 430 x 590
Vekt [kg]	27,26
Kapasitet [L]	10

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen skal hjelpe med sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

**FØR DU BEGYNNER ARBEID,
OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK**

For å sikre lang og pålitelig drift av apparatet, sørg for å bruke og vedlikeholde det riktig i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne håndboken er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til å økning av kvalitet. Med tanke på den tekniske utviklingen og muligheten for å redusere støy, er apparatet designet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til lavest mulig nivå.

Forklaring av symboler



Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.



Bli nøye kjent med bruksanvisningen før du bruker utstyret.



Resirkulerbart produkt.



FORSIKTIGHET! eller ADVARSEL! eller PÅMINNELSE! beskriver en situasjon.
(generelt varselskilt)



Bruk beskyttelse.



OBS!!! Advarsel mot elektrisk støt!



OBS!!! Roterende elementer!



OBS!!! Klemfare for hender



Nødstop!



Kun til innendørs bruk.



OBS!!!

Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er kun ment som referanse og kan avvike fra det faktiske produktet i enkelte detaljer.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!!! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Hvis du ikke tar hensyn til advarslene og ikke følger instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet "apparat" eller "produkt" i advarslene og i beskrivelsen av bruksanvisningen refererer til PLANETARBLANDEREN.

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet til dette apparatet må passe inn i stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og berører apparatet utsatt for direkte regn, vått fortau og bruk i fuktige omgivelser. Hvis vann kommer inn i apparatet, er det økt risiko for skade på apparatet og elektrisk støt.
- c) Ikke berør apparatet med våte eller fuktige hender.
- d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis du ikke kan unngå å bruke enheten i et vått miljø, bruk en jordfeilbryter (RCD). Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
- f) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service
- g) ADVARSEL – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dypes i vann eller andre væsker.
- h) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Oppretthold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forutseende, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker apparatet.
- b) Ikke bruk apparatet i et eksplosivt område, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet produserer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du finner skader eller uregelmessigheter i driften av apparatet, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.

-
- d) Ta kontakt med produsentens service, hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
 - e) Kun produsentens serviceavdeling kan reparere apparatet. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
 - f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
 - g) Ingen barn eller uvedkommende har adgang til arbeidsområdet. (Uoppmerksomhet kan føre til tap av kontroll over apparatet.)
 - h) Bruk apparatet i et godt ventilert område.
 - i) Ved fare for liv eller lemmer, ulykke eller havari, stopp enheten med NØDSTOPP-knappen!
 - j) Sikkerhetsklistremerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.
 - k) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Dersom apparatet skal overlates til tredjepart, skal også bruksanvisningen leveres sammen med apparatet.
 - l) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
 - m) Hold apparatet unna barn og dyr.
 - n) Når du bruker denne maskinen sammen med andre maskiner, følg også de andre bruksanvisningene.

Vennligst merk! Hold barn og andre tilskuere trygge mens du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk dette produktet hvis du er trett, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke din evne til å bruke produktet.
- b) Apparatet kan betjenes av personer som er i fysisk form, i stand til å betjene det og har fått passende opplæring, og som har lest denne bruksanvisningen og har fått opplæring i sikkerhet og helse på arbeidsplassen.
- c) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
- d) Vær forsiktig og sunn fornuft når du bruker dette apparatet. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- e) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.

- f) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) Fjern eventuelle reguleringsverktøy eller nøkler før du slår på apparatet. Eventuelle verktøy eller nøkler som er igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake skade.
- h) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- i) Ikke plasser hendene eller gjenstander inne i løpeapparatet!

2.4. Sikker bruk av apparatet

- a) Ikke overbelast apparatet. Bruk passende verktøy. Et riktig valgt apparat vil gjøre en bedre og sikrere jobb den er designet for.
- b) Ikke bruk apparatet hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slås av og på). Enheter som ikke kan kontrolleres av bryteren er usikre, kan ikke fungere og må repareres.
- c) Koble utstyret fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- d) Oppbevar ubrukt utstyr utilgjengelig for barn og utilgjengelig for alle som ikke er kjent med apparatet eller denne bruksanvisningen. Disse apparatene er farlige i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold apparatet i god stand. Kontroller før hver bruk for generell skade eller skade på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av apparatet). Hvis det er skadet, få apparatet reparert før bruk.
- f) Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
- h) For å sikre den utformede driftsintegriteten til apparatet, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller løsne skruer.
- i) Når du transporterer eller flytter apparatet fra lagring til bruksstedet, må du følge helse- og sikkerhetsreglene for manuell håndtering som gjelder i landet der apparatet brukes.
- j) Unngå situasjoner når utstyret stopper under drift på grunn av stor belastning. Dette kan føre til overopphetning av drivkomponentene og resultere i skade på utstyret.
- k) Ikke berør noen bevegelige deler eller tilbehør med mindre apparatet er koblet fra.
- l) Ikke flytt, forskyv eller roter maskinen mens den er i drift.
- m) Ikke la apparatet være slått på uten tilsyn.
- n) Rengjør apparatet regelmessig for å unngå permanent smuss.

-
- o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
 - p) Ikke tukle med apparatet for å endre ytelsen eller designen.
 - q) Hold apparatet unna brann- og varmekilder.
 - r) Ikke overbelast apparatet.
 - s) Ikke blokker ventilasjonsåpningene til apparatet!
 - t) Før du starter apparatet, sørg for at alle bevegelige deler er godt festet i bunnen.
 - u) Apparatet er kun beregnet for matforedling.
 - v) Ikke bruk maskinen uten skåldekselet på plass.
 - w) Ikke bland harde og dypfrysede produkter da dette kan skade maskinen.



OBS!!! Selv om produktet er designet for å være trygt, med tilstrekkelige sikkerhetstiltak, og til tross for de ekstra sikkerhetsfunksjonene som er gitt til brukeren, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade ved håndtering av apparatet. Det anbefales å utvise forsiktighet og sunn fornuft når du bruker det.

3. Reglene for bruk

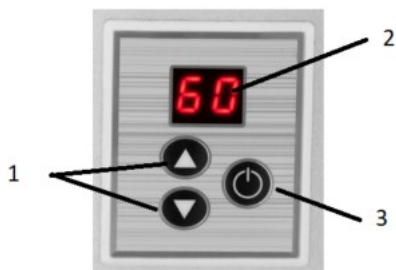
Maskinen er konstruert for å blande, vispe og elte matvarer med forskjellige konsistenser.

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

3.1. Beskrivelse



1. Knott for hastighetsendring
2. Skålsikring
3. Bolle
4. Styrepanel
5. Bolle løfte/senke spak
6. Skålstøttearmer
7. Skålholdeklemme
8. Ramme
9. Flat agitator
10. Krok
11. Spinnestang



1. Timerknapper
2. Timervisning
3. PÅ\AV-knapp

3.2. Forberedelse til bruk

PLASSERING AV ENHETEN

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og den relative luftfuktigheten bør ikke overstige 85 %. Plasser apparatet på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Det må opprettholdes en minimumsavstand på 10 cm fra hver vegg av utstyret. Hold apparatet unna varme overflater. Bruk alltid apparatet på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate og utilgjengelig for barn og personer med nedsatt mentale, sensoriske og intellektuelle funksjoner. Plasser apparatet på en slik måte at støpselet når som helst kan nås. Sørg for at strømforsyningen til apparatet samsvarer med det som er angitt på typeskiltet!

Før du bruker apparatet for første gang, demonter alle deler og vask dem samt hele apparatet.

3.3. Arbeid med apparatet

VELG AGITATOR OG HASTIGHET:

1. Spinnestang
Tiltenkt bruk: til elting av lette deiger, blanding av egg, pisking av eggehviter/fløte.
Optimal hastighet: høy
2. Flat agitator
Tiltenkt bruk: til elting av flakdeig, pasta og fyll.
Optimal hastighet: middels
3. Krok

Tiltenkt bruk: til elting av klebrige deiger, til elting av brøddeiger med opptil 50-60 % vanninnhold og maksimalt melmengde 1,75 kg, vann 1 kg (totalt 2,75 kg deig).

Optimal hastighet: lav



OBS!!! Ikke elt brøddeig på middels eller høy hastighet!

ENDRE HASTIGHETEN:

For å endre hastigheten på apparatet, gjør følgende:

1. Slå av apparatet med PÅ/AV-knappen.
2. Still inn hastighetsgirspaken til ønsket hastighet.
 - 1 - lav hastighet (driftstid: maks 15 minutter)
 - 2 - middels hastighet (driftstid: maks 20 minutter)
 - 3 - høy hastighet (driftstid: maks 10 minutter)
3. Slå på apparatet med PÅ/AV-knappen.

SLÅ PÅ APPARATET

1. Plasser bollen på støttearmene.
2. Lås bollen med festeklemmen.
3. Fest ønsket røreverk (åre, flat røreverk, krok) og sjekk at det er ordentlig festet (stopperen på røreverksakselen skal sitte tett på gaffelen til røreverket for å forhindre at den faller ut).
4. Sett inn de tidligere tilberedte matingrediensene.
5. Bruk løftespaken til å løfte bollen opp.
6. Lukk sikkerhetsdekselet.
7. Still inn kortnummeret til ønsket hastighet.
8. Still inn en tidtaker om nødvendig.
9. Slå på apparatet med PÅ/AV-knappen.

Når du er ferdig med arbeidet, slå av mikseren med PÅ/AV-knappen. Fjern de blandede ingrediensene. Rengjør bollen, mikseren, sikkerhetsdekselet grundig etter hver bruk.



OBS!!! Mikseren vil ikke slå seg på hvis bollen ikke er ordentlig hevet.



OBS!!! Kontroller at røreverket er riktig installert før hver bruk!

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Rengjøring og vedlikehold

Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør og når apparatet ikke er i bruk.

- Vent til alle roterende deler på maskinen har stanset.

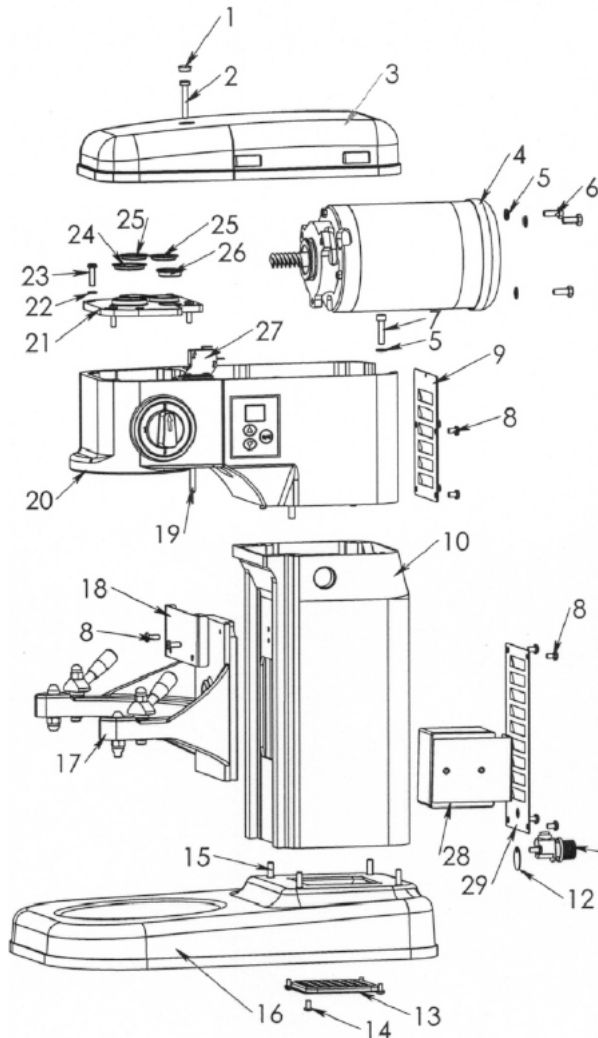
-
- b) Trekk ut støpselet før hver rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.
 - c) • Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
 - d) Kun milde rengjøringsmidler beregnet for rengjøring av overflater i kontakt med mat kan brukes til å rengjøre apparatet.
 - e) Etter hver rengjøring bør alle delene tørkes godt før apparatet tas i bruk igjen.
 - f) Oppbevar apparatet på et tørt og kjølig sted beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
 - g) Ikke spray apparatet med en vannstråle eller dypp det i vann.
 - h) Pass på at det ikke kommer vann inn gjennom ventilasjonsåpningene i huset.
 - i) Ventilasjonsspaltene skal rengjøres med en børste og trykkluft.
 - j) Utfør regelmessige inspeksjoner av apparatet for å kontrollere teknisk egnethet og eventuelle skader.
 - k) Ikke bruk skarpe og/eller metallgjenstander (f.eks. en stålbørste eller metallspatel) til rengjøring, da disse kan skade overflaten på materialet som apparatet er laget av.
 - l) Ikke rengjør apparatet med sure stoffer, medisinske produkter, fortynningsmiddel, drivstoff, olje eller andre kjemikalier, da dette kan forårsake skade på apparatet.

KASSERING AV BRUKTE APPARATER.

Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres av symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i utstyret kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Du vil gi et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt ved å gjenbruke, resirkulere eller på annen måte kassere brukte apparater.

Din lokale administrasjon vil gi deg informasjon om riktig avhendingssted for brukte apparater.

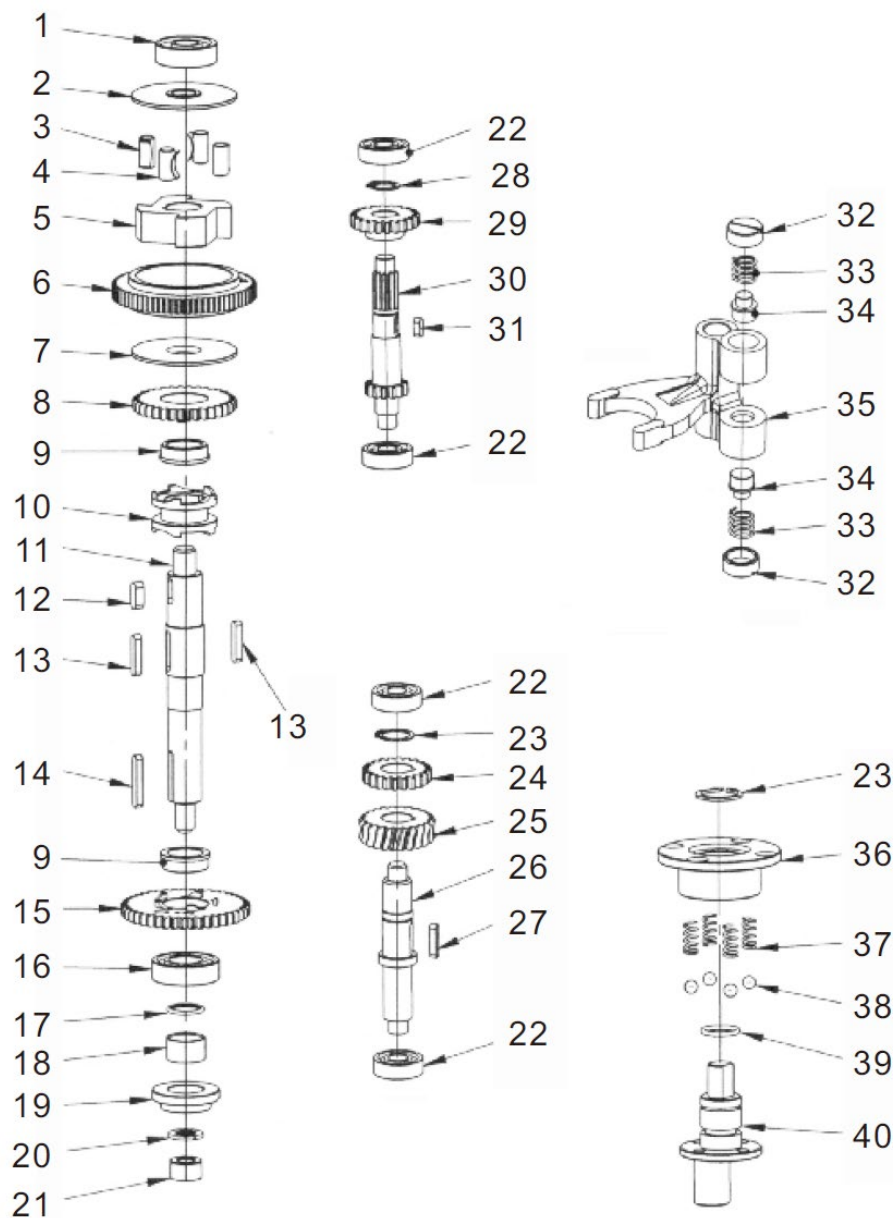
4. Monteringstegninger



Nr.	Beskrivelse	Antall
1.	Plastdeksel	1
2.	Toppdekselskrue	1
3.	Øvre deksel	1
4.	Motor	1
5.	Fjærring	7
6.	Skrue M6*16	3

NO

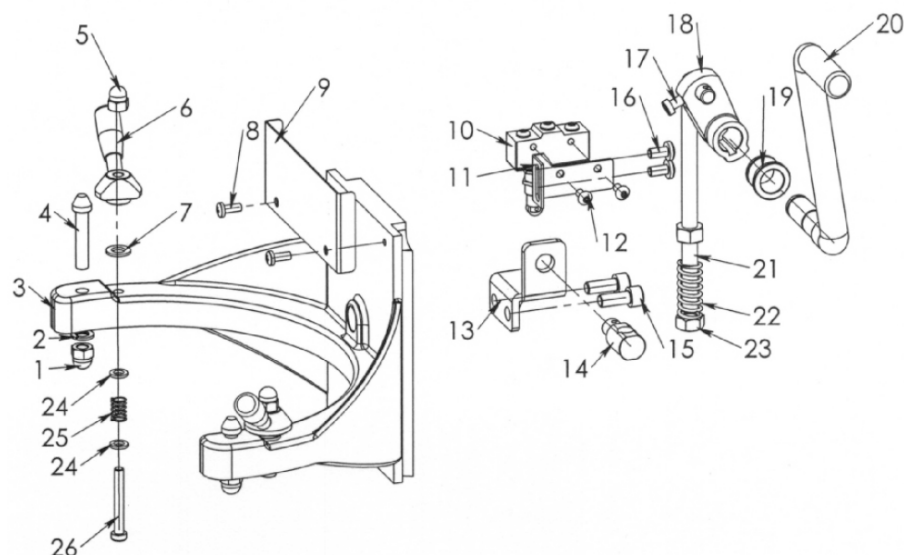
7.	Skrue M6*25	4
8.	Skrue M5*5	10
9.	Deksel bak	1
10.	Hus	1
11.	Kabelkontakt	1
12.	Elektrisk jording	1
13.	Base mesh	1
14.	Skrue M4*8	4
15.	Skrue M6*20	4
16.	Ramme	1
17.	Væpne	1
18.	Plate	1
19.	Sikkerhetslås	1
20.	Hus	1
21.	Lagerdeksel	1
22.	Fjærring	4
23.	Skrue M5*20	4
24.	Midtakseldeksel	1
25.	Girkasseakseldeksel	2
26.	Oljedeksel	1
27.	Kontaktor	1
28.	Elektrisk	1
29.	Deksel bak	1



Nr.	Beskrivelse	Antall
1.	Kulelager 6201	1
2.	Lokk	1
3.	Aksel	4

NO

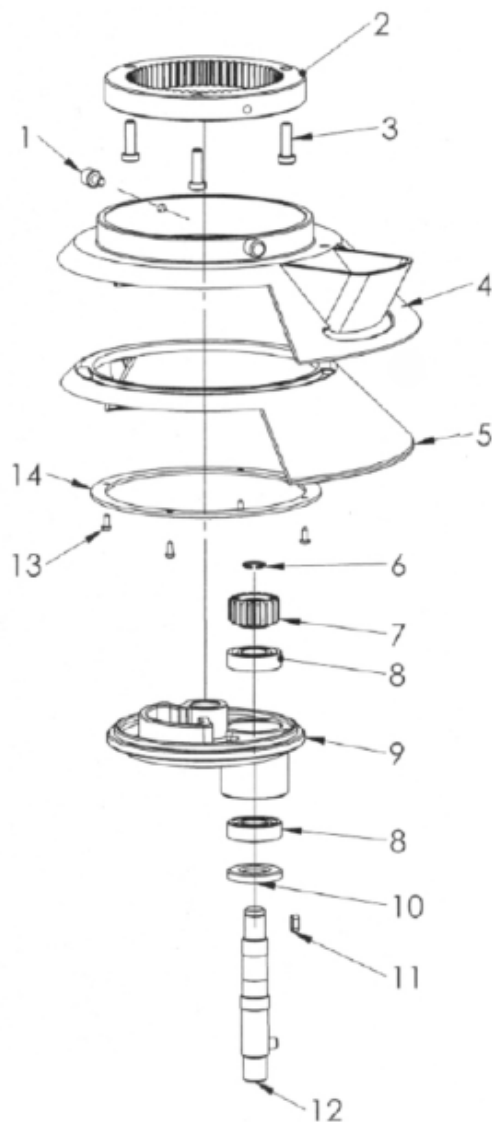
4.	Fjær	4
5.	Klemelement	1
6.	Tannhjul	1
7.	Delingsring	1
8.	Tannhjul	1
9.	Lagerring	2
10.	Ledd	1
11.	Senter akse	1
12.	Nøkkel 5*14	1
13.	Nøkkel 4*22	2
14.	Nøkkel 4*28	1
15.	Stort sylindrisk tannhjul	1
16.	Kulelager 6003	1
17.	O-ring 16*1,8	1
18.	Senteraksel foring	1
19.	Stor tannet bøsning	1
20.	Fjærring 10	1
21.	Mutter M10	1
22.	Kulelager 6000	4
23.	Trykkring 16	2
24.	Utstyr	1
25.	Snekkeutstyr	1
26.	Senter akse	1
27.	Nøkkel 4*18	1
28.	Trykkring 13	1
29.	Tannhjul	1
30.	Girakse	1
31.	Nøkkel 4*10	1
32.	Gaffelmutter	2
33.	Gaffelfjær	2
34.	Liten gaffelaksel	2
35.	Gaffel	1
36.	Fartslås	1
37.	Fjær	4
38.	Stålkuler 5	4
39.	O-ring 11,8*1,8	1
40.	Aksel med hastighetslås	1



Nr.	Beskrivelse	Antall
1.	Mutter M8	2
2.	Fjærring 8	2
3.	Væpne	1
4.	Bollebolt	2
5.	Mutter M6	2
6.	Skållås	2
7.	Flat skive	2
8.	Skrue M5*12	2
9.	Plate	1
10.	Mikrobryter	1
11.	Bryter	1
12.	Skrue M4*25	2
13.	Plate for trekkarm	1
14.	Small arm akse	1
15.	Skrue M8*10	2
16.	Skrue M6*12	2
17.	Skrue M6*25	2
18.	Veivaksel tannhjul	1
19.	Link	1
20.	Spak	1
21.	Stang	1
22.	Fjær	1

NO

23.	Mutter M10	2
24.	Flat skive	4
25.	Fjær	2
26.	Skrue M6*45	2



NO

Nr.	Beskrivelse	Antall
1.	Sikkerhetsvernskrue	2
2.	Innerutstyr	1
3.	Skrue M6*20	4
4.	Øvre del av sikkerhetsvernet	1
5.	Nedre del av sikkerhetsvernet	1
6.	Trykkring 12	1
7.	Planetarisk utstyr	1
8.	Kulelager 6002	2
9.	Roterende plate	1
10.	Oljepakning 37*17*5	1
11.	Nøkkel 4*10	1
12.	Blandeaksel	1
13.	Skrue	4
14.	Sikkerhetsvaktring	1



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameter Beskrivning	Parameter Värde för
Produktnamn	Planetblandare
Modell	RCPM-10,1B
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Märkeffekt [W]	650
Maxhastighet [rpm]	580
IP-skyddsklass	IPX1
Mått (bredd x djup x höjd) [mm]	300x430x590
Vikt [kg]	27,26
Volym [L]	10

1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa till med säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

**LÄS NOGGRANT
OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN
ANVÄNDNING**

För att säkerställa lång och tillförlitlig drift av apparaten, se till att använda och underhålla den korrekt i enlighet med riktlinjerna i denna bruksanvisning. Tekniska data och specifikationer som anges i bruksanvisningen är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning. Med hänsyn till den tekniska utvecklingen och möjligheten att reducera buller är apparaten konstruerad och byggd på ett sådant sätt att risker till följd av buller reduceras till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.



Läs bruksanvisningen före användning.



Återvinningsbar produkt.



FÖRSIKTIGHET! eller VARNING! eller PÅMINNELSE! beskriver en situation.
(allmän varningsskylt)



Använd lock.



OBS! Varning för elektrisk stöt!



OBS! Roterande delar!



OBS! Risk för att klämma händerna!



Nödstopp!



Endast för inomhusbruk.



OBS!

Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer skilja sig från produktens verkliga utseende.

2. Säkerhet vid användning



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarig personskada eller dödsfall.

Termen "apparat" eller "produkt" i varningarna och i beskrivningen av instruktionerna hänvisar till PLANETARBLANDARE.

2.1. Elsäkerhet

- a) Kontakten till denna apparat måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad och vidrör apparaten när den utsätts för direkt regn, våt beläggning och drift i en fuktig miljö. Om vatten kommer in i apparaten finns det en ökad risk för skador på apparaten och elektriska stötar.
- c) Rör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) Om du inte kan undvika att använda enheten i en våt miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om nätsladden är skadad eller visar tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.
- g) OBS – LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- h) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var förutseende, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder apparaten.
- b) Använd inte apparaten i ett explosivt område, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten producerar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Om du hittar några skador eller oegentligheter i driften av apparaten, stäng omedelbart av den och rapportera det till en auktoriserad person.

-
- d) Kontakta tillverkarens servicepersonal om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du har upptäckt en skada.
 - e) Endast tillverkarens serviceavdelning kan reparera apparaten. Försök inte reparera produkten själv!
 - f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
 - g) Inga barn eller obehöriga får vistas i arbetsområdet. (Ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.)
 - h) Använd apparaten i ett välventilerat utrymme.
 - i) I händelse av fara för liv eller lem, olycka eller haveri, stoppa enheten med NÖDSTOPP-knappen!
 - j) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
 - k) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten ska lämnas över till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas tillsammans med apparaten.
 - l) Förvara allt förpackningsmaterial och små monteringsdetaljer utom räckhåll för barn.
 - m) Håll apparaten borta från barn och djur.
 - n) När du använder denna maskin tillsammans med andra maskiner, följ även övriga bruksanvisningar.

Observera! Håll barn och andra åskådare säkra när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte denna produkt om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att använda produkten.
- b) Apparaten kan användas av personer som är fysiskt vältränade, kapabla att använda den och har lämplig utbildning, och som har läst denna bruksanvisning och har utbildats i arbetarskydd och hälsa.
- c) Maskinen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- d) Var försiktig och sunt förnuft när du använder denna apparat. En stund av ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga personskador.
- e) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.
- f) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) Innan du slår på apparaten, ta bort alla reglerverktyg eller nycklar. Alla verktyg eller nycklar som finns kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka skador.
- h) Apparaten är ingen leksak. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- i) Placera inte dina händer eller några föremål inuti maskinen!

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd rätt verktyg för jobbet. En korrekt vald apparat kommer att göra ett bättre och säkrare jobb som den är designad för.
- b) Använd inte apparaten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (inte slås på och av). Enheter som inte kan styras av omkopplaren är osäkra, kan inte fungera och måste repareras.
- c) Koppla bort utrustningen från eluttaget innan du utför justeringar, rengöring och underhåll. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.
- d) Förvara oanvänd utrustning utom räckhåll för barn och utom räckhåll för alla som inte känner till apparaten eller denna bruksanvisning. Dessa apparater är farliga i händerna på oerfarna användare.
- e) Håll apparaten i gott skick. Kontrollera före varje användning för allmänna skador eller skador på rörliga delar (sprickor i delar och komponenter eller andra tillstånd som kan påverka apparatens säkra användning). Om apparaten är skadad ska den repareras före användning.
- f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- g) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
- h) Ta inte bort fabriksinstallerade kåpor eller lossa skruvar för att säkerställa apparatens designade funktionsintegritet.
- i) När du transporterar eller flyttar apparaten från förvaring till användningsplatsen, observera de hälso- och säkerhetsregler för manuell hantering som gäller i det land där apparaten används.
- j) Undvik situationer där utrustningen stannar på grund av tung belastning under drift. Det kan leda till att drivkomponenterna överhettas och utrustningen skadas.
- k) Rör inte några rörliga delar eller tillbehör om inte apparaten är urkopplad.
- l) Flytta, flytta eller rotera inte maskinen medan den är i drift.
- m) Lämna inte apparaten påslagen utan uppsikt.
- n) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra permanent smutsbildning.
- o) Apparaten är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
- p) Ändra inte apparaten för att ändra dess prestanda eller design.

- q) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- r) Överbelasta inte apparaten.
- s) Blockera inte apparatens ventilationsöppningar!
- t) Innan du startar apparaten, se till att alla rörliga delar är ordentligt fastsatta i sina baser.
- u) Apparaten är endast avsedd för livsmedelsbearbetning.
- v) Använd inte maskinen utan skållocket på plats.
- w) Blanda inte hårda och djupfrysta produkter eftersom det kan skada maskinen.



OBS! Även om produkten har utformats för att vara säker, med adekvata skyddsåtgärder, och trots de ytterligare säkerhetsfunktioner som tillhandahålls för användaren, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skada vid hantering av apparaten. Det rekommenderas att du är försiktig och använder sunt förnuft när du använder utrustningen.

3. Principer för användning

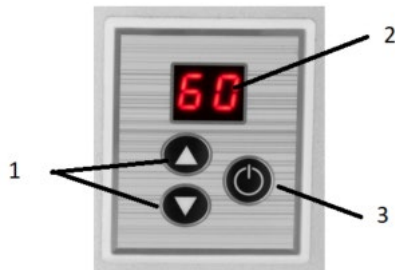
Maskinen är designad för att blanda, vispa och knåda livsmedel av olika konsistenser.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

3.1. Beskrivning



1. Vred för hastighetsändring
2. Skålskydd
3. Skål
4. Kontrollpanel
5. Skållift/sänkspak
6. Skålstödarmar
7. Skålhållarklämma
8. Bas
9. Platt omrörare
10. Krok
11. Haspelspö



1. Timerknappar
2. Timerdisplay
3. ON\OFF-knapp

3.2. Förberedelser inför arbetet

PLACERING AV ENHETEN

Omgivningens temperatur får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 85%. Placera apparaten på ett sätt som säkerställer god luftcirkulation. Ett minsta avstånd på 10 cm till utrustningens alla väggar måste upprätthållas. Håll apparaten borta från heta ytor. Använd alltid apparaten på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell funktion. Placera apparaten på ett sådant sätt att stickkontakten kan nås när som helst. Se till att strömförsörjningen till apparaten överensstämmer med den som anges på typskylten!

Innan du använder apparaten för första gången, ta isär alla delar och tvätta dem samt hela apparaten.

3.3. Arbeta med apparaten

VÄLJ AGITATOR OCH HASTIGHET:

1. Haspelspö
Avsedd användning: för att knåda lätta degar, blanda ägg, vispa äggvita/grädde.
Optimal hastighet: hög
2. Platt omrörare
Avsedd användning: för knådning av fläckig deg, pasta och fyllning.
Optimal hastighet: medium
3. Krok

Avsedd användning: för knådning av klibbiga degar, för knådning av bröddegar med upp till 50-60 % vattenhalt och maxmängd mjöl 1,75 kg, vatten 1 kg (totalt 2,75 kg deg).

Optimal hastighet: låg



OBS! Knåda inte bröddeg på medelhög eller hög hastighet!

ÄNDRA HASTIGHETEN:

För att ändra hastigheten på apparaten, gör följande:

1. Stäng av apparaten med ON/OFF-knappen.
2. Ställ in växelspaken på önskad hastighet.
 - 1 - låg hastighet (drifttid: max 15 minuter)
 - 2 - medelhastighet (drifttid: max 20 minuter)
 - 3 - hög hastighet (drifttid: max 10 minuter)
3. Slå på apparaten med ON/OFF-knappen.

ATT SÄTTA PÅ APPARATEN

1. Placera skålen på stödmarna.
2. Lås skålen med fästklämman.
3. Fäst valfri omrörare (paddel, platt omrörare, krok) och kontrollera att den är ordentligt fästsatt (stoppet på omröraraxeln ska sitta tätt på omrörarens gaffel för att förhindra att den faller ut).
4. Sätt i de tidigare beredda livsmedelsingredienserna.
5. Lyft upp skålen med hjälp av lyftspaken.
6. Stäng säkerhetsskyddet.
7. Ställ in snabbvalet på önskad hastighet.
8. Ställ in en timer om det behövs.
9. Slå på apparaten med ON/OFF-knappen.

När du har arbetat klart, stäng av mixern med ON/OFF-knappen. Ta bort de blandade ingredienserna. Rengör skålen, mixern, säkerhetsskyddet noggrant efter varje användning.



OBS! Mixern slås inte på om skålen inte höjs ordentligt.



OBS! Kontrollera att omröraren är korrekt installerad före varje användning!

3.4. Rengöring och underhåll

a) Rengöring och underhåll

Dra ut stickkontakten och låt apparaten svalna helt innan du rengör, justerar eller byter tillbehör och när apparaten inte används.

- Vänta tills de roterande delarna har stannat.

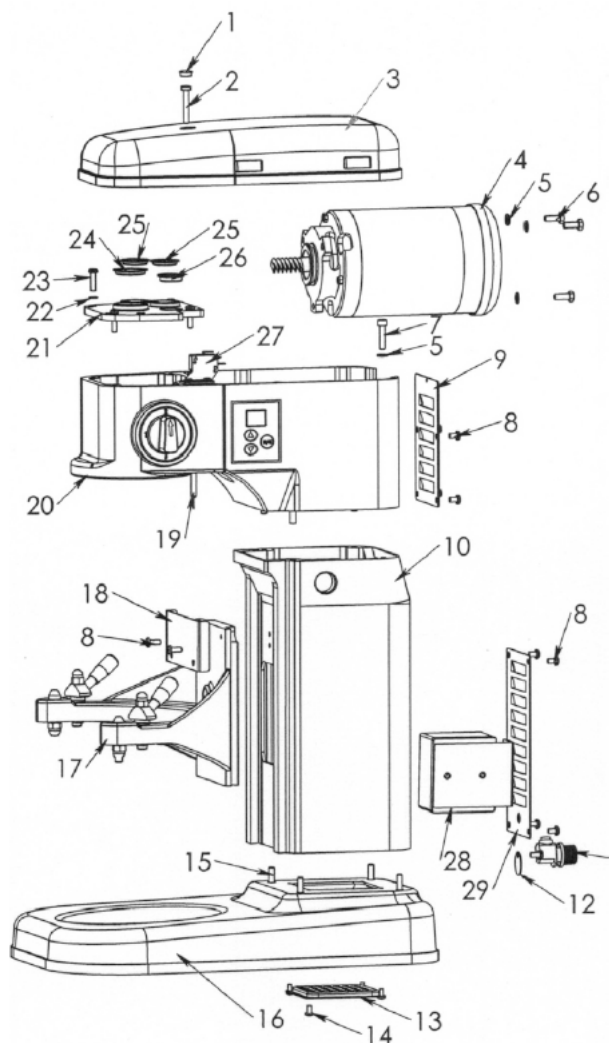
- b) Dra ut stickkontakten före varje rengöring och när apparaten inte används.
- c) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.
- d) Endast milda rengöringsmedel avsedda för rengöring av ytor i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra apparaten.
- e) Efter varje rengöring bör alla delar torkas väl innan apparaten används igen.
- f) Förvara apparaten på en torr och sval plats skyddad från fukt och direkt solljus.
- g) Spraya inte apparaten med en vattenstråle eller doppa den i vatten.
- h) Se till att inget vatten kommer in genom ventilationsöppningarna i huset.
- i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- j) Utför regelbundna inspektioner av apparaten för att kontrollera teknisk lämplighet och eventuella skador.
- k) Använd inte vassa och/eller metallföremål (t.ex. en stålborste eller metallspatel) för rengöring, eftersom dessa kan skada ytan på materialet som apparaten är tillverkad av.
- l) Rengör inte apparaten med sura ämnen, medicinska produkter, spädningsmedel, bränsle, olja eller andra kemikalier eftersom detta kan orsaka skador på apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER.

Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta anges med symbolen som finns på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen. Plastmaterialen som används i utrustningen kan återanvändas enligt deras märkning. Du kommer att göra ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö genom att återanvända, återvinna eller på annat sätt kassera använda apparater.

Din lokala administration kommer att förse dig med information om lämplig avfallshanteringsplats för använda apparater.

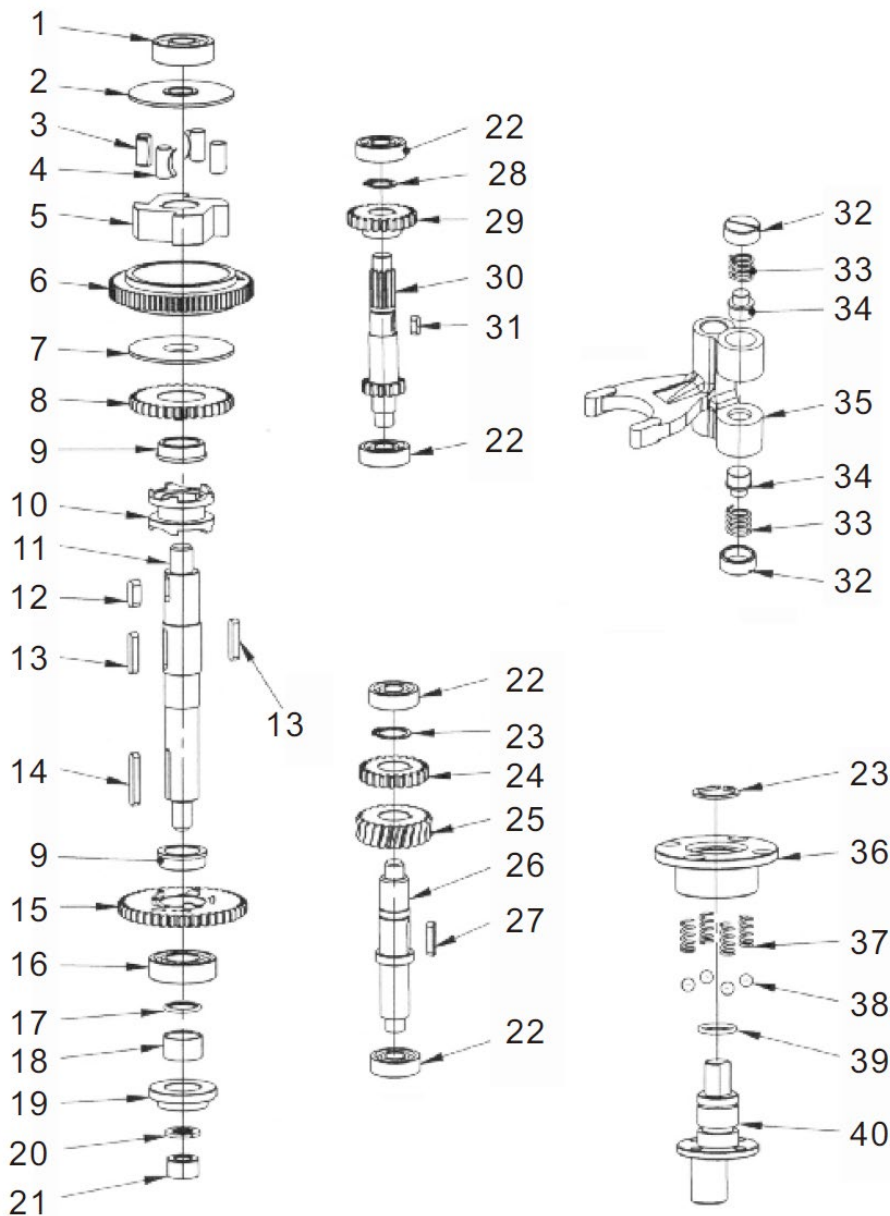
4. Monteringsritningar



Nr.	Beskrivning	Antal
1.	Plastöverdrag	1
2.	Topplöcksskruv	1
3.	Topplöck	1
4.	Motor	1
5.	Fjädderring	7
6.	Skruv M6*16	3

SE

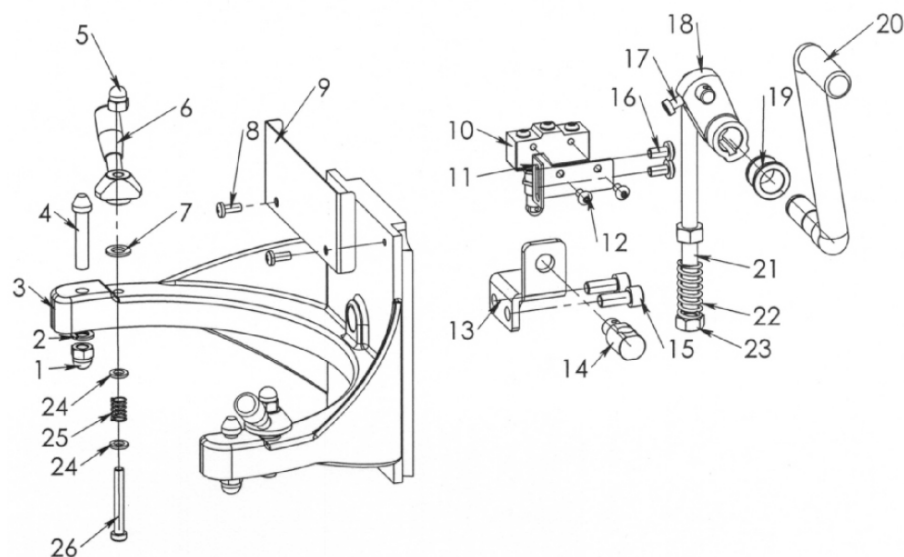
7.	Skruv M6*25	4
8.	Skruv M5*5	10
9.	Bakre kåpa	1
10.	Hölje	1
11.	Kabelkontakt	1
12.	Elektrisk jordning	1
13.	Basnät	1
14.	Skruv M4*8	4
15.	Skruv M6*20	4
16.	Bas	1
17.	Ärm	1
18.	Tallrik	1
19.	Säkerhetslås	1
20.	Hölje	1
21.	Lagerskydd	1
22.	Fjädderring	4
23.	Skruv M5*20	4
24.	Mittaxelkåpa	1
25.	Växellådans axelkåpa	2
26.	Oljelock	1
27.	Kontaktor	1
28.	El	1
29.	Bakre kåpa	1



Nr.	Beskrivning	Antal
1.	Kullager 6201	1
2.	Lock	1
3.	Axel	4

SE

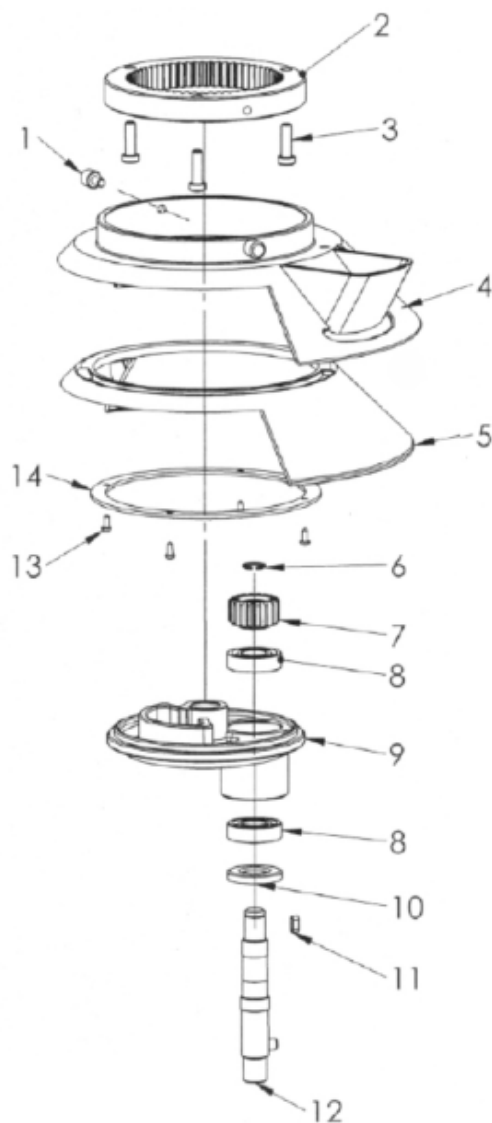
4.	Fjäder	4
5.	Spännelement	1
6.	Kugghjul	1
7.	Delningsring	1
8.	Kugghjul	1
9.	Lagerring	2
10.	Gemensam	1
11.	Mittaxel	1
12.	Nyckel 5*14	1
13.	Nyckel 4*22	2
14.	Nyckel 4*28	1
15.	Stort cylindriskt kugghjul	1
16.	Kullager 6003	1
17.	O-ring 16*1,8	1
18.	Mittaxelbussning	1
19.	Stor tandad bussning	1
20.	Fjädderring 10	1
21.	Mutter M10	1
22.	Kullager 6000	4
23.	Tryckring 16	2
24.	Redskap	1
25.	Snäckredskap	1
26.	Mittaxel	1
27.	Nyckel 4*18	1
28.	Tryckring 13	1
29.	Kuggstång	1
30.	Kugghjulsaxel	1
31.	Nyckel 4*10	1
32.	Gaffelmutter	2
33.	Gaffelfjäder	2
34.	Liten gaffelaxel	2
35.	Gaffel	1
36.	Hastighetslås	1
37.	Fjäder	4
38.	Stålkulor 5	4
39.	O-ring 11,8*1,8	1
40.	Axel med hastighetsspärr	1



Nr.	Beskrivning	Antal
1.	Mutter M8	2
2.	Fjädering 8	2
3.	Ärm	1
4.	Skålbult	2
5.	Mutter M6	2
6.	Skållås	2
7.	Platt bricka	2
8.	Skruv M5*12	2
9.	Tallrik	1
10.	Mikrobrytare	1
11.	Växla	1
12.	Skruv M4*25	2
13.	Plåt för dragarm	1
14.	Small arm axel	1
15.	Skruv M8*10	2
16.	Skruv M6*12	2
17.	Skruv M6*25	2
18.	Vevaxel kedjehjul	1
19.	Länk	1
20.	Spak	1
21.	Stång	1
22.	Fjäder	1

SE

23.	Mutter M10	2
24.	Platt bricka	4
25.	Fjäder	2
26.	Skruv M6*45	2



SE

Nr.	Beskrivning	Antal
1.	Säkerhetsskyddsskruv	2
2.	Inre redskap	1
3.	Skruv M6*20	4
4.	Övre del av skyddsskyddet	1
5.	Nedre delen av skyddsskyddet	1
6.	Tryckring 12	1
7.	Planetutrustning	1
8.	Kullager 6002	2
9.	Roterande platta	1
10.	Oljetätning 37*17*5	1
11.	Nyckel 4*10	1
12.	Blandande axel	1
13.	Gängad bult	4
14.	Säkerhetsskyddsring	1



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro do
Nome do produto	Misturador planetário
Modelo	RCPM-10,1B
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	650
Velocidade máxima [rpm]	580
Classe de proteção IP	IPX1
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura) [mm]	300x430x590
Peso [kg]	27,26
Capacidade [L]	10

1. Descrição geral

As instruções servem para ter uma utilização segura e de confiança. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

**ANTES DE COMEÇAR A USAR, É NECESSÁRIO LER
E ENTENDA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DA
OPERAÇÃO**

Para garantir uma operação longa e confiável do aparelho, certifique-se de operá-lo e mantê-lo adequadamente, de acordo com as orientações deste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações contidos nestas instruções de utilização são atuais. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade. Levando em consideração o progresso técnico e a possibilidade de redução de ruído, o aparelho foi projetado e construído de forma que os riscos resultantes das emissões sonoras sejam reduzidos ao menor nível possível.

Explicação dos símbolos



Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.



Antes de usar é necessário ler as instruções.



Produto reciclável.



CUIDADO! ou AVISO! ou LEMBRETE! descrevendo uma situação.
(sinal de aviso geral).



Coloque a proteção.



ATENÇÃO! Aviso contra choque elétrico!



ATENÇÃO! Elementos giratórios!



ATENÇÃO! Perigo de esmagar as mãos!!



Paragem de emergência!



Para usar apenas no interior de uma divisão.



ATENÇÃO!

As ilustrações deste manual de instruções servem apenas de referência e podem diferir do produto real em alguns pormenores.

2. Segurança da utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento das precauções e instruções pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves ou morte.

O termo "aparelho" ou "produto" nos avisos e na descrição das instruções refere-se à BATEDEIRA PLANETÁRIA.

2.1. Segurança elétrica

- a) O plugue deste aparelho deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Há um risco maior de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado e tocar o aparelho exposto à chuva direta, pavimento molhado e operação em ambiente úmido. Se entrar água no aparelho, há um risco maior de danos ao aparelho e choque elétrico.
- c) Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou úmidas.
- d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para desligar o plugue da tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se não for possível evitar usar a unidade em um ambiente úmido, use um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
- g) **ATENÇÃO - PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou noutros líquidos.
- h) Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Manter o local de trabalho em ordem e bem iluminado. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. Seja previdente, observe o que está fazendo e use o bom senso ao usar o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho em áreas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. O aparelho produz faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

-
- c) Caso você encontre algum dano ou irregularidade no funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente e comunique o caso a uma pessoa autorizada.
 - d) Em caso de dúvidas sobre se o produto funciona corretamente ou no caso de se detectar um dano, deve contactar-se a assistência técnica do produtor.
 - e) Somente o departamento de assistência técnica do fabricante pode consertar o aparelho. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
 - f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
 - g) Não são permitidas crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. (A falta de atenção pode resultar na perda de controle do aparelho.)
 - h) Utilize o aparelho em uma área bem ventilada.
 - i) Em caso de perigo de vida ou de integridade física, acidente ou avaria, pare a unidade com o botão de PARADA DE EMERGÊNCIA!
 - j) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
 - k) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. Caso o aparelho seja repassado a terceiros, o manual de instruções também deverá ser entregue junto com o aparelho.
 - l) Os elementos da embalagem e os elementos pequenos de montagem devem ser guardados num local inacessível a crianças.
 - m) Mantenha o aparelho longe de crianças e animais.
 - n) Ao usar esta máquina em conjunto com outras máquinas, siga também as outras instruções de uso.

Observe! Mantenha crianças e outras pessoas seguras enquanto opera o aparelho.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não opere este produto se estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar sua capacidade de operar o produto.
- b) O aparelho pode ser operado por pessoas fisicamente aptas, capazes de operá-lo e devidamente treinadas, que tenham lido este manual de instruções e recebido treinamento em segurança e saúde ocupacional.
- c) A máquina não se destina a ser usada por pessoas (incluindo crianças) com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas ou sem a experiência e/ou conhecimentos adequados, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido desta indicações sobre como usar a máquina.

- d) Tenha cuidado e bom senso ao operar este aparelho. Um momento de distração durante o trabalho pode provocar lesões corporais graves.
- e) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.
- f) Não se deve usar vestuário solto nem bijutaria. Manter o cabelo, vestuário e luvas longe das peças móveis. O vestuário solto, a bijutaria ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças móveis.
- g) Antes de ligar o aparelho, retire quaisquer ferramentas de regulação ou chaves. Quaisquer ferramentas ou chaves deixadas na parte rotativa do aparelho podem causar ferimentos.
- h) O aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- i) Não coloque as mãos ou quaisquer objetos dentro do aparelho em funcionamento!

2.4. Utilização segura do aparelho

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Usar ferramentas adequadas a determinada aplicação. Um aparelho corretamente selecionado fará um trabalho melhor e mais seguro para o qual foi projetado.
- b) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não estiver funcionando corretamente (não liga nem desliga). Dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor não são seguros, não podem operar e devem ser reparados.
- c) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
- d) Mantenha o equipamento não utilizado fora do alcance de crianças e de qualquer pessoa não familiarizada com o aparelho ou com este manual de instruções. Esses aparelhos são perigosos nas mãos de usuários inexperientes.
- e) Mantenha o aparelho em boas condições de funcionamento. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais ou danos nas peças móveis (rachaduras em peças e componentes ou qualquer outra condição que possa afetar a operação segura do aparelho). Se estiver danificado, conserte o aparelho antes de usá-lo.
- f) Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- g) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
- h) Para garantir a integridade operacional projetada do aparelho, não remova as tampas instaladas de fábrica nem afrouxe os parafusos.

- i) Ao transportar ou mover o aparelho do local de armazenamento para o local de uso, observe as regras de saúde e segurança para manuseio manual aplicáveis no país onde o aparelho é usado.
- j) Devem evitar-se situações em que o dispositivo para durante o funcionamento devido a uma grande sobrecarga. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos propulsores e, como consequência, danos no dispositivo.
- k) Não toque em nenhuma peça móvel ou acessório a menos que o aparelho esteja desconectado.
- l) Não mova, desloque ou gire a máquina enquanto ela estiver em operação.
- m) Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- n) Limpe o aparelho regularmente para evitar acúmulo permanente de sujeira.
- o) O aparelho não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
- p) Não mexa no aparelho para alterar seu desempenho ou design.
- q) Mantenha o aparelho longe de fontes de fogo e calor.
- r) Não sobrecarregue o aparelho.
- s) Não bloqueie as aberturas de ventilação do aparelho!
- t) Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que todas as peças móveis estejam firmemente fixadas em suas bases.
- u) O aparelho foi projetado apenas para processamento de alimentos.
- v) Não utilize a máquina sem a tampa da tigela no lugar.
- w) Não misture produtos duros e congelados, pois isso pode danificar a máquina.



ATENÇÃO! Embora o produto tenha sido projetado para ser seguro, com proteções adequadas e apesar dos recursos de segurança adicionais fornecidos ao usuário, ainda há um pequeno risco de acidente ou ferimento ao manusear o aparelho. Recomenda-se que mantenha o cuidado e sensatez durante a sua utilização.

3. Normas de utilização

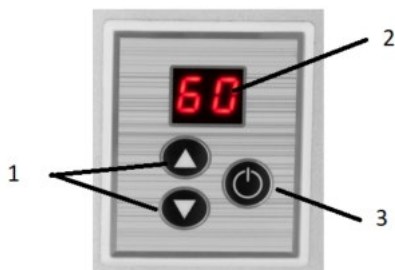
A máquina foi projetada para misturar, bater e amassar produtos alimentícios de diferentes consistências.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

3.1. Descrição



1. Botão de mudança de velocidade
2. Protetor de segurança para tigela
3. Tigela
4. Pannel de controlo
5. Alavanca de elevação/abaixamento da tigela
6. Braços de suporte de tigela
7. Grampo de retenção de tigela
8. Base
9. Agitador plano
10. Gancho
11. Vara de fiar



1. Botões do temporizador
2. Exibição do temporizador
3. Botão ON\OFF

3.2. Preparação para usar

POSICIONAMENTO DO DISPOSITIVO

A temperatura ambiente não deve exceder 40°C e a humidade relativa não deve exceder 85%. Coloque o aparelho de forma que haja boa circulação de ar. É necessário manter uma distância mínima de 10 cm de cada parede do dispositivo. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes. Sempre opere o aparelho em uma superfície nivelada, estável, limpa, à prova de fogo e seca e fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais, sensoriais e intelectuais prejudicadas. Coloque o aparelho de modo que o plugue da tomada possa ser acessado a qualquer momento. Certifique-se de que a alimentação elétrica do aparelho corresponde à especificada na placa de identificação!

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, desmonte todas as peças e lave-as, bem como todo o aparelho.

3.3. Trabalhando com o aparelho

SELECIONE O AGITADOR E A VELOCIDADE:

1. Vara de fiar
Utilização pretendida: para amassar massas leves, misturar ovos, bater claras/cremes.
Velocidade ótima: alta
2. Agitador plano
Utilização pretendida: para amassar massa folhada, macarrão e recheio.
Velocidade ideal: média

3. Gancho

Utilização pretendida: para amassar massas pegajosas, para amassar massas de pão com até 50-60% de teor de água e uma quantidade máxima de farinha 1,75 kg, água 1 kg (total de 2,75 kg de massa).

Velocidade ótima: baixa



ATENÇÃO! Não sove a massa de pão em velocidade média ou alta!

ALTERANDO A VELOCIDADE:

Para alterar a velocidade do aparelho, faça o seguinte:

1. Desligue o aparelho usando o botão ON/OFF.
2. Coloque a alavanca de câmbio na velocidade desejada.
 - 1 - baixa velocidade (tempo de operação: máx. 15 minutos)
 - 2 - velocidade média (tempo de operação: máx. 20 minutos)
 - 3 - alta velocidade (tempo de operação: máx. 10 minutos)
3. Ligue o aparelho usando o botão ON/OFF.

LIGAR O APARELHO

1. Coloque a tigela sobre os braços de suporte.
2. Trave a tigela com a braçadeira de retenção.
3. Encaixe o agitador de sua escolha (pá, agitador plano, gancho) e verifique se ele está corretamente encaixado (o batente no eixo do agitador deve ficar firme no garfo do agitador para evitar que ele caia).
4. Insira os ingredientes alimentares previamente preparados.
5. Usando a alavanca de elevação, levante a tigela.
6. Feche a proteção de segurança.
7. Ajuste o seletor de velocidade para a velocidade desejada.
8. Se necessário, defina um cronômetro.
9. Ligue o aparelho com o botão ON/OFF.

Quando terminar de trabalhar, desligue a batedeira com o botão ON/OFF. Retire os ingredientes misturados. Limpe bem a tigela, a batedeira e a proteção de segurança após cada uso.



ATENÇÃO! A batedeira não ligará se a tigela não estiver devidamente levantada.



ATENÇÃO! Verifique se o agitador está instalado corretamente antes de cada utilização!

3.4. Limpeza e manutenção

a) Limpeza e manutenção

Desligue o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar completamente

antes de limpar, ajustar ou substituir acessórios e quando o aparelho não estiver em uso.

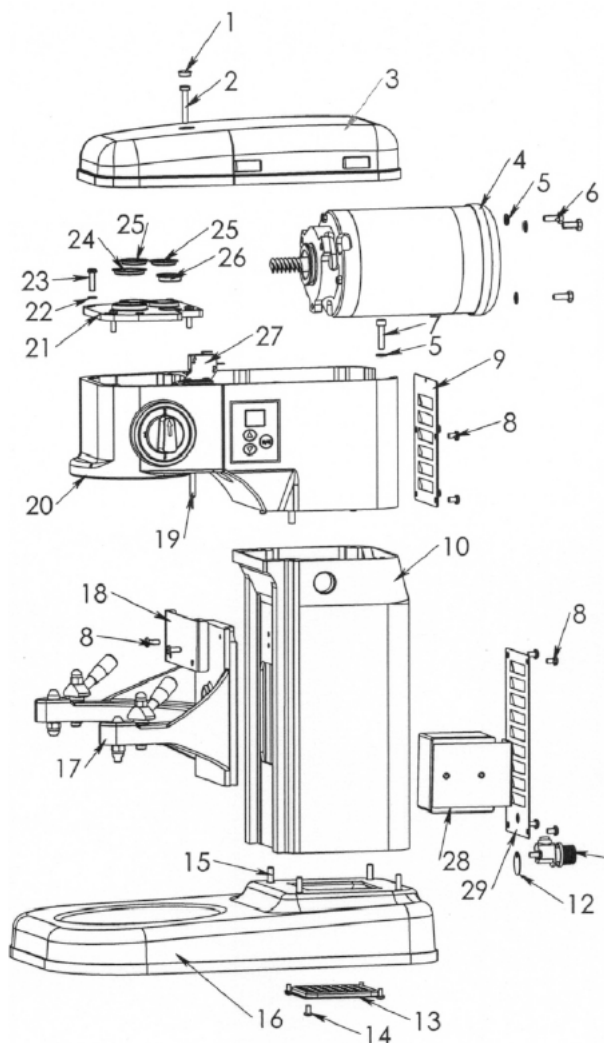
- Esperar até que os elementos em movimento parem.
- b) Desligue o plugue da tomada antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver em uso.
- c) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
- d) Somente detergentes suaves projetados para limpar superfícies em contato com alimentos podem ser usados para limpar o aparelho.
- e) Após cada limpeza, todas as peças devem ser bem secas antes que o aparelho seja usado novamente.
- f) Guarde o aparelho em local seco e fresco, protegido da umidade e da luz solar direta.
- g) Não borrife o aparelho com jato de água nem o mergulhe em água.
- h) Certifique-se de que não entre água pelas aberturas de ventilação do gabinete.
- i) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.
- j) Realize inspeções regulares do aparelho verificando a aptidão técnica e eventuais danos.
- k) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal) para limpeza, pois podem danificar a superfície do material do qual o aparelho é feito.
- l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, produtos médicos, diluentes, combustível, óleo ou outros produtos químicos, pois isso pode causar danos ao aparelho.

DESCARTE DE ELETRODOMÉSTICOS USADOS.

No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Isto é informado pelo símbolo existente no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitadas de acordo com a sua função. Você estará fazendo uma contribuição importante para proteger nosso meio ambiente reutilizando, reciclando ou descartando aparelhos usados.

A administração local fornecerá informações sobre o ponto de descarte apropriado para aparelhos usados.

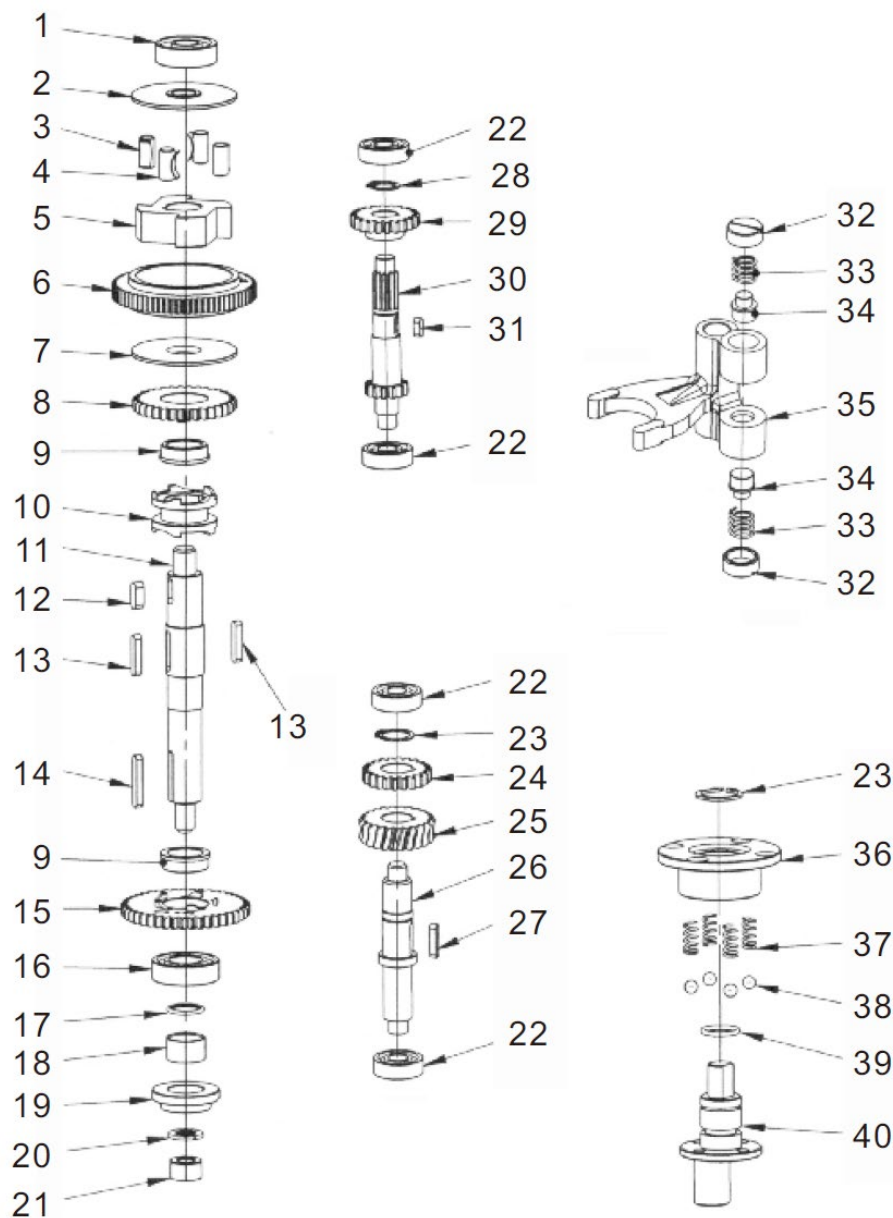
4. Desenhos de montagem



Não.	Descrição	Quantidade
1.	Capa de plástico	1
2.	Parafuso da tampa superior	1
3.	Capa superior	1
4.	Motor	1
5.	Anel de mola	7
6.	Parafuso M6*16	3

PT

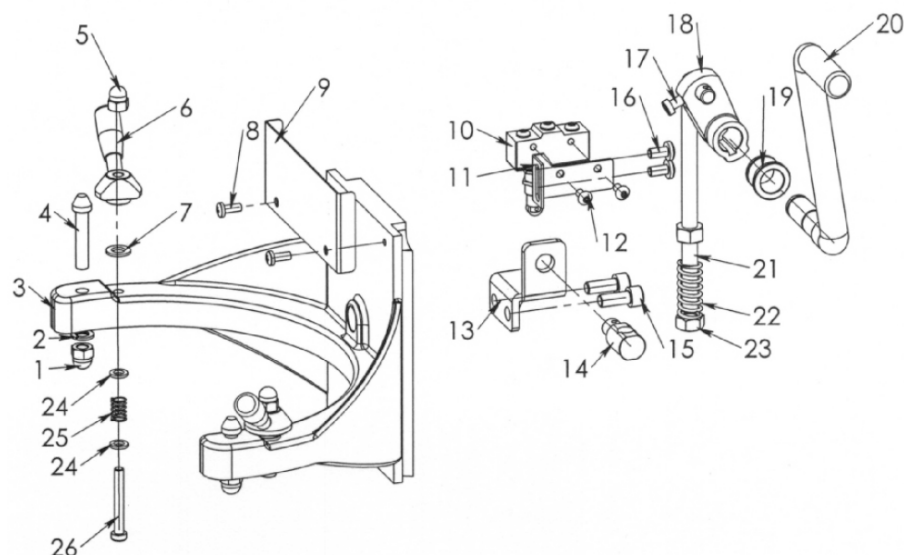
7.	Parafuso M6*25	4
8.	Parafuso M5*5	10
9.	Tampa da caixa traseira	1
10.	Armação	1
11.	Conector de cabo	1
12.	Aterramento elétrico	1
13.	Malha de base	1
14.	Parafuso M4*8	4
15.	Parafuso M6*20	4
16.	Base	1
17.	Braço	1
18.	Placa	1
19.	Trava de segurança	1
20.	Armação	1
21.	Tampa do mancal	1
22.	Anel de mola	4
23.	Parafuso M5*20	4
24.	Tampa do eixo central	1
25.	Tampa do eixo da caixa de engrenagens	2
26.	Cobertura de óleo	1
27.	Contator	1
28.	Elétrica	1
29.	Tampa da caixa traseira	1



Não.	Descrição	Quantidade
1.	Rolamento de esferas 6201	1
2.	Tampa	1
3.	Rolo	4

PT

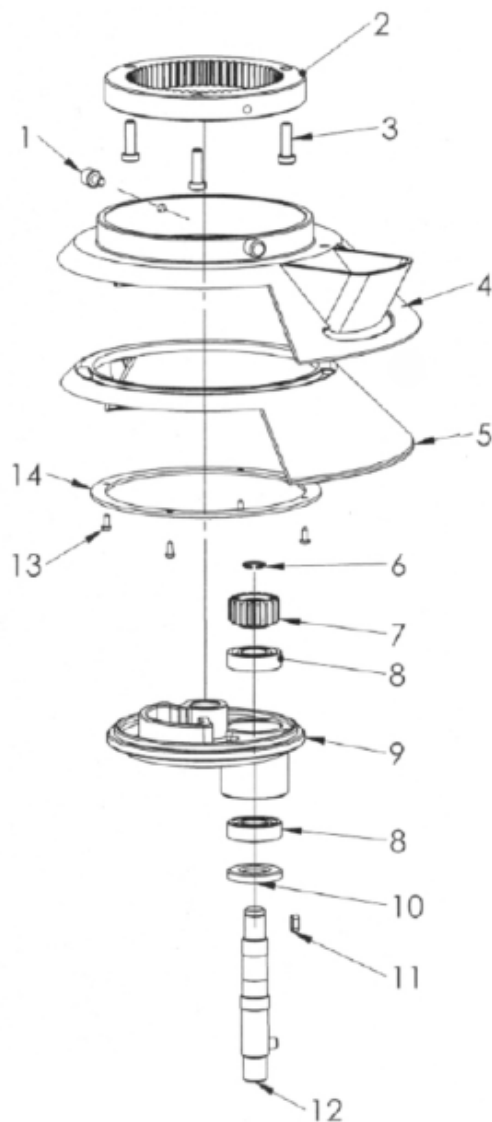
4.	Mola	4
5.	Elemento de fixação	1
6.	Roda dentada	1
7.	Anel divisor	1
8.	Roda dentada	1
9.	Anel de rolamento	2
10.	Articulação	1
11.	Eixo central	1
12.	Chave 5*14	1
13.	Chave 4*22	2
14.	Chave 4*28	1
15.	Engrenagem de dentes retos grandes	1
16.	Rolamento de esferas 6003	1
17.	Anel de vedação 16*1.8	1
18.	Bucha do eixo central	1
19.	Bucha dentada grande	1
20.	Anel de mola 10	1
21.	Porca M10	1
22.	Rolamento de esferas 6000	4
23.	Anel de impulso 16	2
24.	Engrenagem	1
25.	Engrenagem sem-fim	1
26.	Eixo central	1
27.	Chave 4*18	1
28.	Anel de impulso 13	1
29.	Dentada	1
30.	Eixo da engrenagem	1
31.	Chave 4*10	1
32.	Porca de garfo	2
33.	Mola de garfo	2
34.	Eixo de garfo pequeno	2
35.	Garfo	1
36.	Bloqueio de velocidade	1
37.	Mola	4
38.	Bolas de aço 5	4
39.	Anel de vedação 11,8*1,8	1
40.	Eixo com trava de velocidade	1



Não.	Descrição	Quantidade
1.	Porca M8	2
2.	Anel de mola 8	2
3.	Braço	1
4.	Parafuso de tigela	2
5.	Porca M6	2
6.	Fechadura de tigela	2
7.	Arruela plana	2
8.	Parafuso M5*12	2
9.	Placa	1
10.	Microinterruptor	1
11.	Trocar	1
12.	Parafuso M4*25	2
13.	Placa para puxar braço	1
14.	Eixo do braço pequeno	1
15.	Parafuso M8*10	2
16.	Parafuso M6*12	2
17.	Parafuso M6*25	2
18.	Roda dentada do virabrequim	1
19.	Link	1
20.	Alavanca	1
21.	Haste	1
22.	Mola	1

PT

23.	Porca M10	2
24.	Arruela plana	4
25.	Mola	2
26.	Parafuso M6*45	2



PT

Não.	Descrição	Quantidade
1.	Parafuso de proteção de segurança	2
2.	Engrenagem interna	1
3.	Parafuso M6*20	4
4.	Parte superior da proteção de segurança	1
5.	Parte inferior da proteção de segurança	1
6.	Anel de impulso 12	1
7.	Engrenagem planetária	1
8.	Rolamento de esferas 6002	2
9.	Prato giratório	1
10.	Selo de óleo 37*17*5	1
11.	Chave 4*10	1
12.	Eixo de mistura	1
13.	Parafuso	4
14.	Anel de proteção de segurança	1



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Planetárny mixér
Model	RCPM-10,1B
Napájacie napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	650
Maximálna rýchlosť [ot./min]	580
IP kód	IPX1
Rozmery (šírka x hĺbka x výška) [mm]	300 x 430 x 590
Hmotnosť [kg]	27,26
Kapacita [l]	10

1. Všeobecný popis

Návod na použitie je určený na pomoc pri bezpečnom a spoľahlivom používaní. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

**PROSÍM, POZORNE ČÍTAJTE
A PRED PREVÁDZKOU POCHOPTTE TENTO NÁVOD NA
POUŽÍVANIE**

Na zabezpečenie dlhej a spoľahlivej prevádzky spotrebiča sa uistite, že ho prevádzkujete a udržiavate správne v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tomto návode na obsluhu sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny za účelom zlepšenia kvality. S prihliadnutím na technický pokrok a možnosť zníženia hluku je spotrebič navrhnutý a vyrobený tak, aby riziká vyplývajúce z emisií hluku boli znížené na najnižšiu možnú úroveň.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



POZOR! alebo UPOZORNENIE! alebo UPOZORNENIE! popisujúci situáciu. (všeobecné výstražné znamenie).



Použite bezpečnostný kryt.



UPOZORNENIE! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!



UPOZORNENIE! Točiace sa prvky!



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo pomliaždenia ruky!!



Núdzové zastavenie!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Obrázky v tomto návode na obsluhu slúžia len ako referencia a niektorými detailmi sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo smrť.

Výraz "spotrebič" alebo "výrobok" v upozorneniach a v popise návodu sa vzťahuje na PLANETÁRNY MIXÉR.

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka tohto spotrebiča musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené a dotýka sa spotrebiča vystaveného priamemu dažďu, mokrej dlažbe a prevádzke vo vlhkom prostredí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak sa do spotrebiča dostane voda, zvyšuje sa riziko poškodenia spotrebiča a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie spotrebiča alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu jednotky vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Spotrebič nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- g) POZOR – OHROŽENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- h) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržiavajte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídavi, sledujte, čo robíte, a pri používaní spotrebiča používajte zdravý rozum.
- b) Spotrebič nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Spotrebič produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke spotrebiča, okamžite ho vypnite a nahláste to oprávnenej osobe.
- d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- e) Spotrebič môže opraviť iba servisné oddelenie výrobcu. Nevykonávajte opravy sami!

- f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- g) V pracovnom priestore nesmú byť deti ani neoprávnené osoby. (Nepozornosť môže viesť k strate kontroly nad spotrebičom.)
- h) Spotrebič používajte v dobre vetranom priestore.
- i) V prípade ohrozenia života alebo zdravia, nehody alebo poruchy zastavte jednotku pomocou tlačidla NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA!
- j) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
- k) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. V prípade odovzdania spotrebiča tretej osobe je potrebné spolu so spotrebičom odovzdať aj návod na obsluhu.
- l) Obal a malé montážne diely uchovávajte mimo dosahu detí.
- m) Udržujte prístroj mimo dosahu detí a zvierat.
- n) Pri používaní tohto stroja spolu s inými strojmi dodržiavajte aj ostatné pokyny na použitie.

Vezmite prosím na vedomie! Počas prevádzky spotrebiča dbajte na bezpečnosť detí a iných okolostojacich osôb.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Nepracujte s týmto výrobkom, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť obsluhovať výrobok.
- b) Spotrebič môžu obsluhovať osoby, ktoré sú telesne spôsobilé, schopné ho obsluhovať a vhodne zaškolené a ktoré si prečítali tento návod na obsluhu a boli preškolené o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- c) Stroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, ako obsluhovať stroj.
- d) Pri obsluhu tohto zariadenia buďte opatrní a zdravý rozum. Chvilková nepozornosť počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- f) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržievajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) Pred zapnutím spotrebiča odstráňte všetky regulačné nástroje alebo kľúče. Akékoľvek nástroje alebo kľúče ponechané v rotujúcej časti spotrebiča môžu spôsobiť zranenie.

- h) Prístroj nie je hračka. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- i) Do spusteného spotrebiča nevkladajte ruky ani žiadne predmety!

2.4. Bezpečné používanie spotrebiča

- a) Nepreťažujte spotrebič. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre danú aplikáciu. Správne zvolený spotrebič odvedie lepšiu a bezpečnejšiu prácu, na ktorú bol navrhnutý.
- b) Spotrebič nepoužívajte, ak spínač ON/OFF nefunguje správne (nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré nemožno ovládať spínačom, sú nebezpečné, nemôžu fungovať a musia sa opraviť.
- c) Pred nastavovaním, čistením alebo servisom odpojte jednotku od napájania. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
- d) Nepoužívané zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom alebo s týmto návodom na obsluhu. Tieto zariadenia sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte prístroj v dobrom prevádzkovom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu alebo poškodeniu pohyblivých častí (praskliny na častiach a komponentoch alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť bezpečnú prevádzku spotrebiča). Ak je spotrebič poškodený, pred použitím ho nechajte opraviť.
- f) Udržujte spotrebič mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- h) Aby sa zabezpečila navrhnutá prevádzková integrita spotrebiča, neodstraňujte kryty nainštalované vo výrobe ani neuvolňujte skrutky.
- i) Pri preprave alebo premiestnení spotrebiča zo skladu na miesto použitia dodržujte zdravotné a bezpečnostné pravidlá pre ručnú manipuláciu platné v krajine, kde sa spotrebič používa.
- j) Vyhnite sa situáciám, v ktorých sa stroj počas prevádzky zastaví pri veľkom zaťažení. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
- k) Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých častí alebo príslušenstva, pokiaľ nie je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- l) Nehýbte, neposúvajte ani neotáčajte stroj počas prevádzky.
- m) Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- n) Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.
- o) Prístroj nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelého osoby.
- p) Nezasahujte do spotrebiča, aby ste zmenili jeho výkon alebo dizajn.
- q) Udržujte prístroj mimo zdrojov ohňa a tepla.
- r) Nepreťažujte spotrebič.

- s) Neblokujte vetracie otvory spotrebiča!
- t) Pred spustením spotrebiča sa uistite, že všetky pohyblivé časti sú bezpečne upevnené na svojich základniach.
- u) Spotrebič je určený len na spracovanie potravín.
- v) Nepoužívajte stroj bez nasadeného krytu misy.
- w) Nemiešajte tvrdé a hlboko zmrazené produkty, pretože to môže poškodiť stroj.



UPOZORNENIE! Aj keď bol výrobok navrhnutý tak, aby bol bezpečný, s primeranými bezpečnostnými opatreniami, a napriek dodatočným bezpečnostným funkciám poskytnutým používateľovi, stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri manipulácii so spotrebičom. Pri používaní tohto produktu vám odporúčame postupovať opatrne a s rozumom.

3. Pravidlá používania

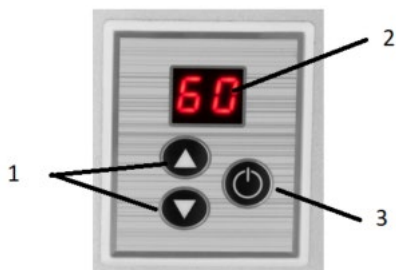
Stroj je určený na miešanie, šľahanie a miesenie potravinárskych výrobkov rôznych konzistencií.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis



1. Gombík na zmenu rýchlosti
2. Ochranný kryt misy
3. Misa
4. Ovládací panel
5. Páka na zdvíhanie/spúšťanie misy
6. Podperné ramená misy
7. Svorka na uchytenie misy
8. Základňa
9. Ploché miešadlo
10. Háčik
11. Prívlačový prút



1. Tlačidlá časovača
2. Displej časovača
3. Tlačidlo ON\OFF

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE ZARIADENIA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Spotrebič umiestnite tak, aby bola zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Udržujte prístroj mimo horúcich povrchov. Spotrebič používajte vždy na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s poruchou duševných, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Spotrebič umiestnite tak, aby bola sieťová zástrčka kedykoľvek dostupná. Uistite sa, že napájanie spotrebiča zodpovedá napájaniu uvedenému na identifikačnom štítku!

Pred prvým použitím spotrebiča rozoberte všetky časti a umyte ich, ako aj celý spotrebič.

3.3. Práca so spotrebičom

VYBERTE MACHÁČ A RÝCHLOSŤ:

1. Prívlačový prút
Účel použitia: na miesenie ľahkých ciest, miešanie vajec, šľahanie bielkov/smotany.
Optimálna rýchlosť: vysoká
2. Ploché miešadlo
Účel použitia: na miesenie lístkového cesta, cestovín a plniek.
Optimálna rýchlosť: stredná

3. Háčik

Účel použitia: na miesenie lepivých ciest, na miesenie chlebových ciest s obsahom vody do 50-60% a maximálnym množstvom múky 1,75 kg, vody 1 kg (spolu 2,75 kg cesta).

Optimálna rýchlosť: nízka



UPOZORNENIE! Cesto na chlieb nemiesime strednou alebo vysokou rýchlosťou!

ZMENA RÝCHLOSTI:

Ak chcete zmeniť rýchlosť zariadenia, postupujte takto:

1. Vypnite spotrebič pomocou tlačidla ON/OFF.
2. Nastavte rýchlostnú páku na požadovanú rýchlosť.
 - 1 - nízka rýchlosť (doba prevádzky: max 15 minút)
 - 2 - stredná rýchlosť (doba prevádzky: max 20 minút)
 - 3 - vysoká rýchlosť (doba prevádzky: max 10 minút)
3. Zapnite spotrebič pomocou tlačidla ON/OFF.

ZAPNUTIE SPOTREBIČA

1. Položte misku na podporné ramená.
2. Zaistite misku pomocou prídržnej svorky.
3. Nasadte miešadlo podľa vlastného výberu (lopatka, ploché miešadlo, hák) a skontrolujte, či je správne pripevnené (zarážka na hriadeli miešadla by mala pevne sedieť na vidlici miešadla, aby nevypadla).
4. Vložte predtým pripravené zložky jedla.
5. Pomocou zdvíhacej páky zdvihnite misku nahor.
6. Zatvorte ochranný kryt.
7. Nastavte rýchlu voľbu na požadovanú rýchlosť.
8. V prípade potreby nastavte časovač.
9. Spotrebič zapnite tlačidlom ON/OFF.

Po skončení práce mixér vypnite tlačidlom ON/OFF. Odstráňte zmiešané prísady. Po každom použití dôkladne vyčistite misku, mixér, ochranný kryt.



UPOZORNENIE! Mixér sa nezapne, ak misa nie je správne zdvihnutá.



UPOZORNENIE! Pred každým použitím skontrolujte, či je miešadlo správne nainštalované!

3.4. Čistenie a údržba

a) Čistenie a údržba

Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a keď sa spotrebič nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

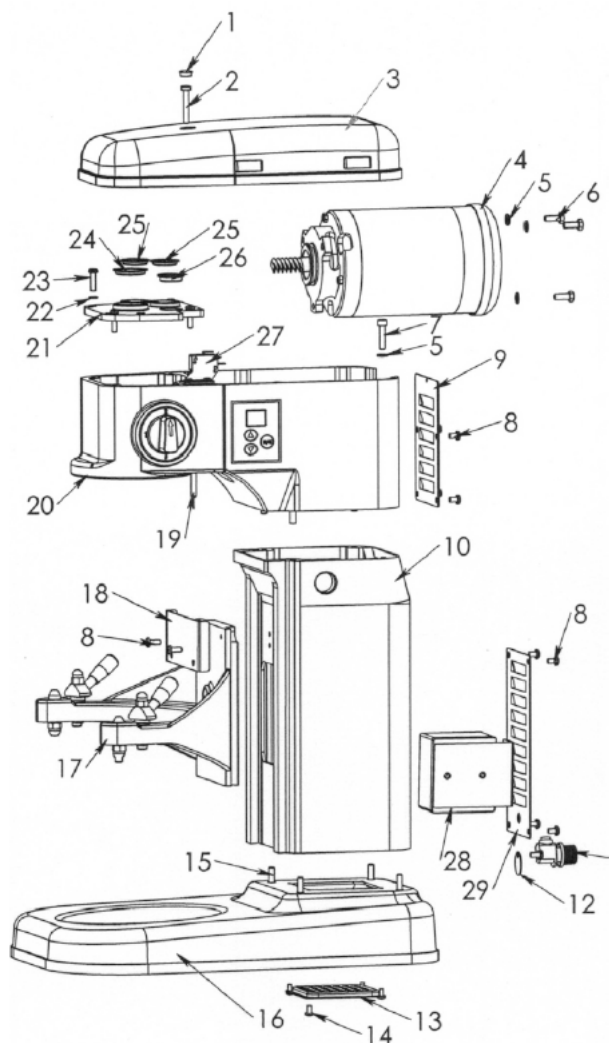
- Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
- b) Pred každým čistením a keď sa spotrebič nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- c) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- d) Na čistenie spotrebiča možno použiť iba jemné čistiace prostriedky určené na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- e) Po každom čistení by mali byť všetky časti pred opätovným použitím spotrebiča dobre vysušené.
- f) Spotrebič skladujte na suchom a chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- g) Prístroj nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- h) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala žiadna voda.
- i) Pomocou kefy a stlačeného vzduchu vyčistite vetracie otvory.
- j) Vykonávajte pravidelné prehliadky spotrebiča, kontrolu technickej spôsobilosti a prípadných poškodení.
- k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrch materiálu, z ktorého je spotrebič vyrobený.
- l) Spotrebič nečistite kyslými látkami, medicínskymi výrobkami, riedidlami, palivom, olejom alebo inými chemikáliami, pretože to môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ.

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Toto je označené symbolom na produkte, návode na obsluhu alebo obale. Materiály použité v tomto spotrebiči sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inou likvidáciou použitých zariadení významne prispějete k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o vhodnom mieste na likvidáciu použitých spotrebičov vám poskytne miestna správa.

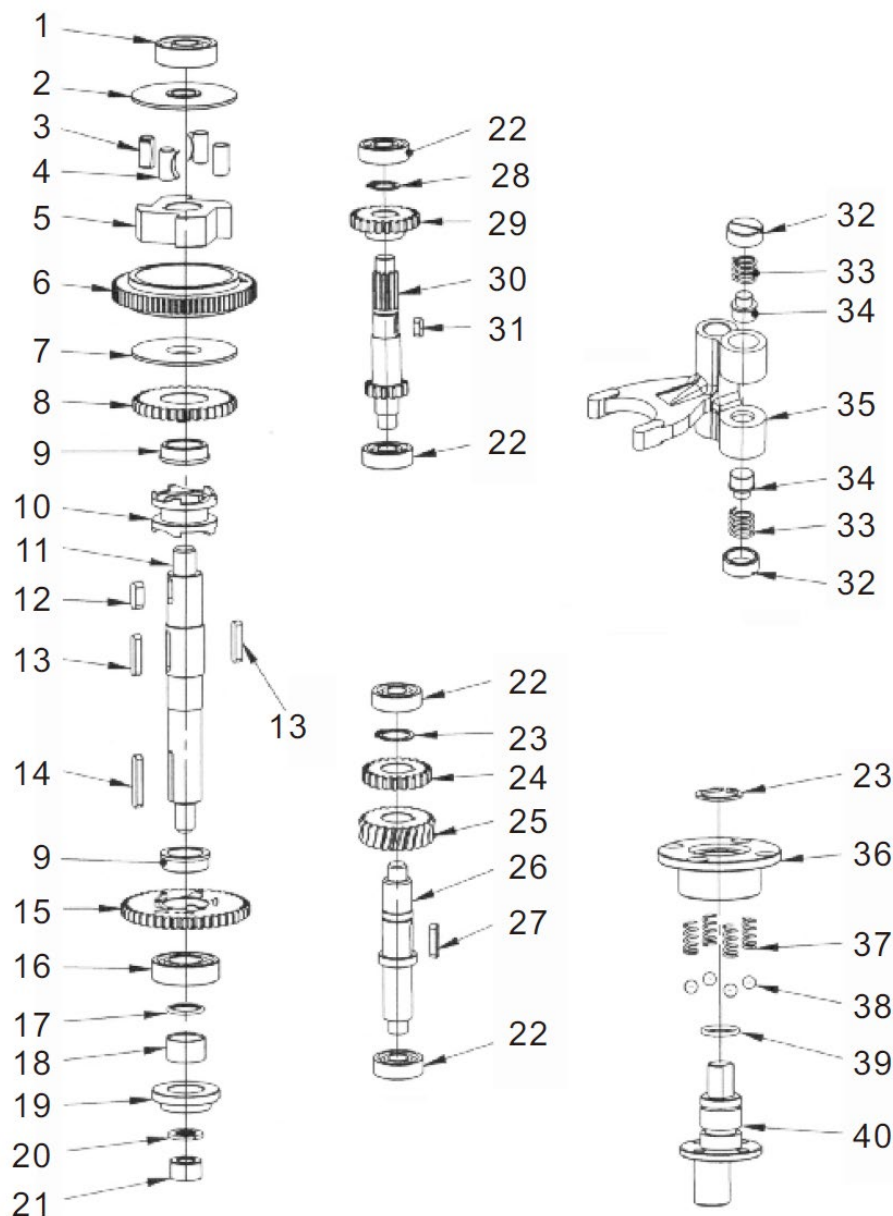
4. Montážne výkresy



Nie	Popis	Množstvo
1.	Plastový kryt	1
2.	Skrutka horného krytu	1
3.	Vrchný kryt	1
4.	Motor	1
5.	Pružinový krúžok	7
6.	Skrutka M6*16	3

SK

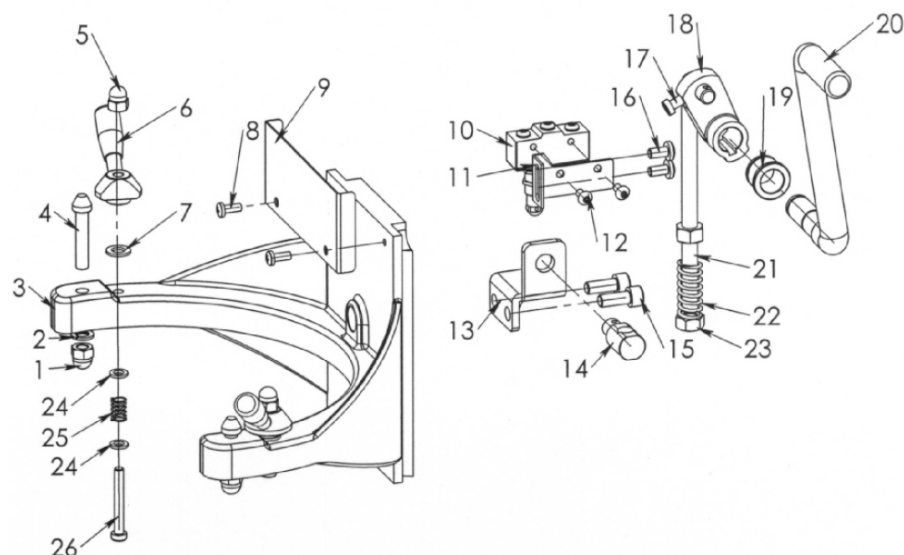
7.	Skrutka M6*25	4
8.	Skrutka M5*5	10
9.	Kryt zadného krytu	1
10.	Puzdro	1
11.	Káblový konektor	1
12.	Elektrické uzemnenie	1
13.	Základná sieťovina	1
14.	Skrutka M4*8	4
15.	Skrutka M6*20	4
16.	Základňa	1
17.	Arm	1
18.	Doska	1
19.	Bezpečnostný zámok	1
20.	Puzdro	1
21.	Kryt ložiska	1
22.	Pružinový krúžok	4
23.	Skrutka M5*20	4
24.	Kryt stredovej nápravy	1
25.	Kryt nápravy prevodovky	2
26.	Olejový kryt	1
27.	Stýkač	1
28.	Elektrika	1
29.	Kryt zadného krytu	1



Nie	Popis	Množstvo
1.	Guličkové ložisko 6201	1
2.	Kryt	1
3.	Valček	4

SK

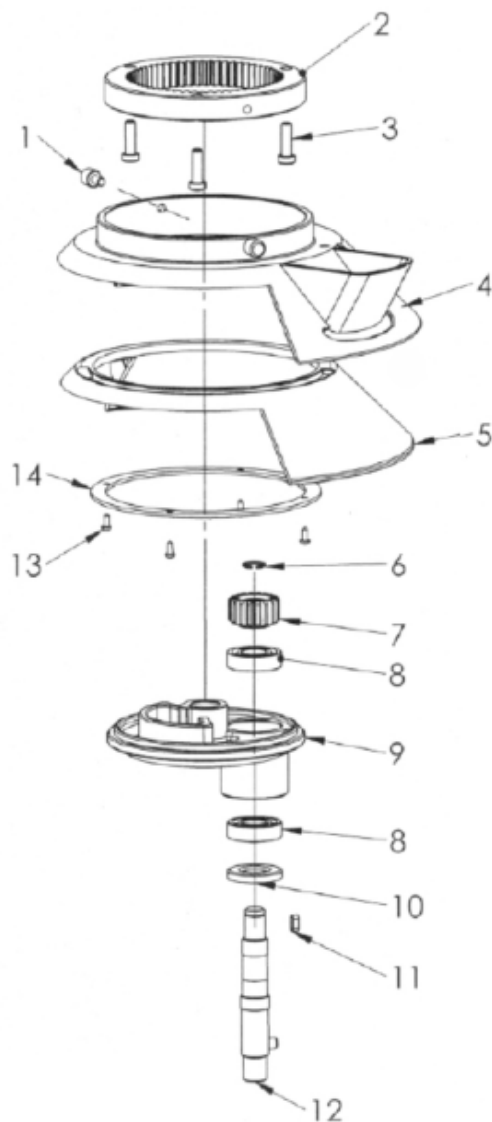
4.	jar	4
5.	Upínací prvok	1
6.	Ozubené koleso	1
7.	Deliaci krúžok	1
8.	Ozubené koleso	1
9.	Ložiskový krúžok	2
10.	Spoločný	1
11.	Stredová os	1
12.	Kľúč 5*14	1
13.	Kľúč 4*22	2
14.	Kľúč 4*28	1
15.	Veľké čelné ozubené koleso	1
16.	Guličkové ložisko 6003	1
17.	O-krúžok 16*1,8	1
18.	Puzdro stredovej nápravy	1
19.	Veľké ozubené puzdro	1
20.	Pružinový krúžok 10	1
21.	Matica M10	1
22.	Guličkové ložisko 6000	4
23.	Prítlačný krúžok 16	2
24.	Výstroj	1
25.	Šnekový prevod	1
26.	Stredová os	1
27.	Kľúč 4*18	1
28.	Prítlačný krúžok 13	1
29.	Pastorok	1
30.	Prevodová os	1
31.	Kľúč 4*10	1
32.	Vidlicová matica	2
33.	Pružina vidlice	2
34.	Malá oska vidlice	2
35.	Vidlička	1
36.	Zámok rýchlosti	1
37.	jar	4
38.	Oceľové gule 5	4
39.	O-krúžok 11,8*1,8	1
40.	Náprava s blokováním rýchlosti	1



Nie	Popis	Množstvo
1.	Matica M8	2
2.	Pružinový krúžok 8	2
3.	Arm	1
4.	Miska skrutka	2
5.	Matica M6	2
6.	Zámok misy	2
7.	Plochá podložka	2
8.	Skrutka M5*12	2
9.	Doska	1
10.	Mikrospínač	1
11.	Prepínač	1
12.	Skrutka M4*25	2
13.	Doska na ťahanie ramena	1
14.	Os malého ramena	1
15.	Skrutka M8*10	2
16.	Skrutka M6*12	2
17.	Skrutka M6*25	2
18.	Ozubené koleso kľukového hriadeľa	1
19.	Odkaz	1
20.	Páka	1
21.	Rod	1

SK

22.	jar	1
23.	Matica M10	2
24.	Plochá podložka	4
25.	jar	2
26.	Skrutka M6*45	2



SK

Nie	Popis	Množstvo
1.	Bezpečnostná ochranná skrutka	2
2.	Vnútoraná výbava	1
3.	Skrutka M6*20	4
4.	Horná časť ochranného krytu	1
5.	Spodná časť ochranného krytu	1
6.	Prítlačný krúžok 12	1
7.	Planétový prevod	1
8.	Guličkové ložisko 6002	2
9.	Otočný tanier	1
10.	Olejové tesnenie 37*17*5	1
11.	Kľúč 4*10	1
12.	Miešací hriadeľ	1
13.	Skrutka	4
14.	Bezpečnostný ochranný krúžok	1



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

П а р а м е т ъ р	О п и с а н и е	П а р а м е т ъ р	С т о й н о с т
Име на продукта		Планетарен миксер	
Модел		RCPM-10,1B	
Захранващо напрежение [V~] / Честота [Hz]		230/50	
Номинална мощност [W].		650	
Максимална скорост [rpm]		580	
IP код		IPX1	
Размери (ширина x дълбочина x височина) [mm]		300x430x590	
Тегло [kg]		27,26	
Капацитет [l]		10	

1. Общо описание

Ръководството с инструкции има за цел да помогне за безопасна и надеждна употреба. Продуктът е проектиран и произведен стриктно в съответствие с техническите спецификации, използвайки най-новите технологии и компоненти и поддържайки най-високите стандарти за качество.

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
И РАЗБЕРЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ
ПРЕДИ РАБОТА**

За да осигурите дълга и надеждна работа на уреда, уверете се, че работите и поддържате правилно в съответствие с указанията в това ръководство с инструкции. Техническите данни и спецификации, съдържащи се в това ръководство с инструкции, са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени с цел подобряване на качеството. Вземайки предвид техническия прогрес и възможността за намаляване на шума, уредът е проектиран и изработен

по такъв начин, че рисковете, произтичащи от излъчването на шум, да бъдат намалени до възможно най-ниското ниво.

Обяснение на символите



Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.



Моля, прочетете инструкциите преди употреба.



Рециклируем продукт.



ВНИМАНИЕ! или ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или НАПОМНЯНЕ! описване на ситуация.
(общ предупредителен знак).



Използвайте защитното покритие.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Въртящи се елементи!



ВНИМАНИЕ! Опасност от смачкване на ръката ви!!



Аварийно спиране!



Само за вътрешна употреба.



ВНИМАНИЕ!

Илюстрациите в това ръководство с инструкции са само за справка и може да се различават от действителния продукт в някои детайли.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване или смърт.

Терминът "уред" или "продукт" в предупрежденията и в описанието на инструкциите се отнася за ПЛАНЕТАРЕН МИКСЕР.

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът на този уред трябва да влиза в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиначните щепсели и съпадащите контакти намаляват риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, нагреватели, фурни и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне уреда, изложен на директен дъжд, мокра настилка и работа във влажна среда. Ако в уреда попадне вода, съществува повишен риск от повреда на уреда и токов удар.
- c) Не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- d) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за пренасяне на уреда или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако не можете да избегнете използването на уреда във влажна среда, използвайте уред за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.
- g) **ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Когато почиствате или използвате уреда, никога не го потапяйте във вода или други течности.
- h) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!

2.2. Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Разстройството или лошото осветление може да доведе до злополуки. Бъдете предвидливи, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато използвате уреда.

- b) Не използвайте уреда в експлозивна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Уредът произвежда искри, които могат да възпламенят прах или дим.
- c) Ако установите повреда или нередност в работата на уреда, незабавно го изключете и докладвайте на упълномощено лице.
- d) Ако имате някакви съмнения дали продуктът работи правилно или дали е повреден, свържете се със сервизния отдел на производителя.
- e) Само сервизът на производителя може да ремонтира уреда. Не извършвайте ремонт сами!
- f) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO₂), за да гасите оборудването под напрежение.
- g) Не се допускат деца или неупълномощени лица в работната зона. (Невниманието може да доведе до загуба на контрол над уреда.)
- h) Използвайте уреда на добре проветриво място.
- i) При опасност за живота или здравето, злополука или повреда, спрете уреда с бутона **АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ**!
- j) Проверявайте редовно състоянието на стикерите за безопасност. Сменете ги, ако са нечетливи.
- k) Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки. Ако уредът трябва да бъде предаден на трето лице, ръководството за експлоатация също трябва да бъде предадено заедно с уреда.
- l) Пазете опаковката и малките сглобяеми части далеч от деца.
- m) Пазете уреда далеч от деца и животни.
- n) Когато използвате тази машина заедно с други машини, следвайте и другите инструкции за употреба.

Моля, обърнете внимание! Пазете децата и другите минувачи в безопасност, докато работят с уреда.

2.3. Лична безопасност

- a) Не работете с този продукт, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да нарушат способността ви да работите с продукта.
- b) Уредът може да се управлява от лица, които са физически годни, способни да работят с него и подходящо обучени, които са прочели това ръководство за употреба и са обучени по безопасност и здраве при работа.
- c) Машината не е предназначена за използване от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални функции или лица без опит и/или познания, освен ако не са под надзор или са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят машината.
- d) Бъдете внимателни и здрав разум, когато работите с този уред. Миг невнимание по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.

- e) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване.
- f) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Преди да включите уреда, отстранете всички регулиращи инструменти или ключове. Всички инструменти или ключове, оставени във въртящата се част на уреда, могат да причинят нараняване.
- h) Уредът не е играчка. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- i) Не поставяйте ръцете си или каквито и да било предмети в работещия уред!

2.4. Безопасно използване на уреда

- a) Не претоварвайте уреда. Използвайте инструменти, които са подходящи за приложението. Правилно избраният уред ще върши по-добре и по-безопасно работата, за която е проектиран.
- b) Не използвайте уреда, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва). Устройствата, които не могат да се управляват от превключвателя, не са безопасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
- c) Изключете уреда от захранването преди настройка, почистване или обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.
- d) Съхранявайте неизползваното оборудване далеч от обсега на деца и на лица, които не са запознати с уреда или това ръководство с инструкции. Тези уреди са опасни в ръцете на неопитни потребители.
- e) Поддържайте уреда в добро работно състояние. Проверявайте преди всяка употреба за общи повреди или повреди на движещи се части (пукнатини в части и компоненти или всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната работа на уреда). Ако е повреден, поправете уреда преди употреба.
- f) Пазете уреда от деца.
- g) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.
- h) За да осигурите проектираната оперативна цялост на уреда, не отстранявайте фабрично монтираните капази и не разхлабвайте винтовете.
- i) Когато транспортирате или премествате уреда от склад до мястото на употреба, спазвайте правилата за здраве и безопасност за ръчна работа, приложими в страната, в която се използва уредът.

- j) Избягвайте ситуации, при които машината спира при големи натоварвания по време на работа. Това може да причини прегряване на задвижващите елементи и последваща повреда на оборудването.
- k) Не докосвайте никакви движещи се части или аксесоари, освен ако уредът не е изключен от контакта.
- l) Не местете, премествайте или въртете машината, докато работи.
- m) Не оставяйте уреда включен без надзор.
- n) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите трайно натрупване на мръсотия.
- o) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
- p) Не подправяйте уреда, за да промените неговата работа или дизайн.
- q) Дръжте уреда далеч от източници на огън и топлина.
- r) Не претоварвайте уреда.
- s) Не блокирайте вентилационните отвори на уреда!
- t) Преди да стартирате уреда, уверете се, че всички движещи се части са здраво закрепени в основите си.
- u) Уредът е предназначен само за обработка на храни.
- v) Не използвайте машината без капака на купата на място.
- w) Не смесвайте твърди и дълбоко замразени продукти, тъй като това може да повреди машината.



ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен, с подходящи предпазни мерки и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при работа с уреда. Препоръчваме ви да бъдете внимателни и разумни, когато използвате този продукт.

3. Правила за ползване

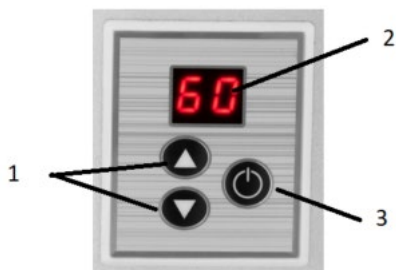
Машината е предназначена за смесване, разбиване и месене на хранителни продукти с различна консистенция.

Потребителят е отговорен за всички щети в резултат на неправилна употреба.

3.1. Описание



1. Копче за смяна на скоростта
2. Предпазител за купа
3. Купа
4. Контролен панел
5. Лост за повдигане/спускане на купата
6. Поддържащи рамена за купата
7. Скоба за задържане на купата
8. База
9. Плоска бъркалка
10. Кука
11. Спининг въдица



1. Бутони за таймер
2. Дисплей на таймера
3. Бутон ON\OFF

3.2. Подготовка за операция

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а влажността на околната среда не трябва да надвишава 85%. Поставете уреда по начин, който осигурява добра циркулация на въздуха. Поддържайте минимално разстояние от 10 см от всяка стена на модула. Дръжте уреда далеч от всякакви горещи повърхности. Винаги работете с уреда на равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и далеч от обсега на деца и лица с увредени умствени, сетивни и интелектуални функции. Поставете уреда така, че щепселът да може да бъде достигнат по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда отговаря на указаното на идентификационната табелка!

Преди да използвате уреда за първи път, разглобете всички части и ги измийте, както и целия уред.

3.3. Работа с уреда

ИЗБЕРЕТЕ БЪРКАЛКА И СКОРОСТ:

1. Спининг въдица
Предназначение: за месене на леки теста, бъркане на яйца, разбиване на белтъци/сметана.
Оптимална скорост: висока
2. Плоска бъркалка
Предназначение: за месене на слоесто тесто, паста и плънка.
Оптимална скорост: средна

3. Кука

Предназначение: за месене на лепкави теста, за месене на теста за хляб с водно съдържание до 50-60% и максимално количество брашно 1,75 кг, вода 1 кг (общо 2,75 кг тесто).

Оптимална скорост: ниска



ВНИМАНИЕ! Не месете тестото за хляб на средна или висока скорост!

ПРОМЯНА НА СКОРОСТТА:

За да промените скоростта на уреда, направете следното:

1. Изключете уреда чрез бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
2. Поставете скоростния лост на желаната скорост.
 - 1 - ниска скорост (време на работа: максимум 15 минути)
 - 2 - средна скорост (време на работа: максимум 20 минути)
 - 3 - висока скорост (време на работа: максимум 10 минути)
3. Включете уреда с помощта на бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

1. Поставете купата върху опорните рамена.
2. Заклучете купата със задържащата скоба.
3. Прикрепете бъркалката по ваш избор (лопатка, плоска бъркалка, кука) и проверете дали е правилно закрепена (ограничителят на вала на бъркалката трябва да лежи плътно върху вилицата на бъркалката, за да не изпадне).
4. Поставете предварително приготвените хранителни съставки.
5. С помощта на повдигащия лост повдигнете купата нагоре.
6. Затворете предпазителя.
7. Задайте бързото избиране на желаната скорост.
8. Ако е необходимо, задайте таймер.
9. Включете уреда с бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Когато приключите с работата, изключете миксера с бутона ON/OFF. Отстранете смесените съставки. Почиствайте старателно купата, миксера, предпазителя след всяка употреба.



ВНИМАНИЕ! Миксерът няма да се включи, ако купата не е повдигната правилно.



ВНИМАНИЕ! Проверявайте дали бъркалката е правилно монтирана преди всяка употреба!

3.4. Почистване и поддръжка

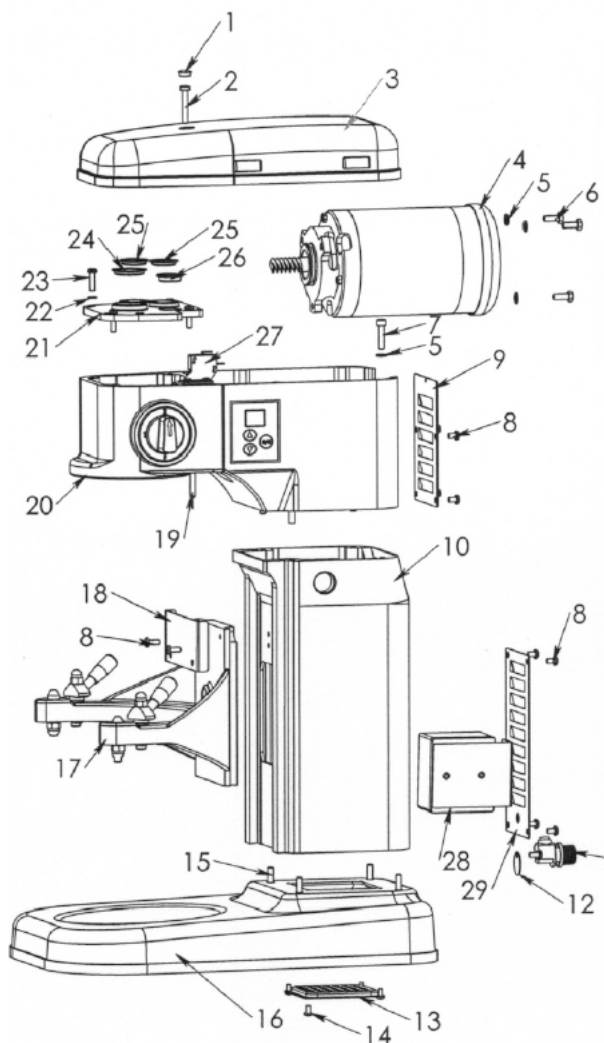
- a) Почистване и поддръжка
Издърпайте щепсела и оставете уреда да се охлади напълно, преди да почиствате, настройвате или сменяте аксесоари и когато уредът не се използва.
 - Изчакайте, докато въртящите се части спрат.
- b) Изключвайте щепсела от контакта преди всяко почистване и когато уредът не се използва.
- c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхностите.
- d) За почистване на уреда могат да се използват само меки препарати, предназначени за почистване на повърхности, които са в контакт с храни.
- e) След всяко почистване всички части трябва да се подсушат добре, преди уредът да се използва отново.
- f) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
- g) Не пръскайте уреда със струя вода и не го потапяйте във вода.
- h) Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не влиза вода.
- i) Почистете вентилационните отвори с четка и състен въздух.
- j) Извършвайте редовни проверки на уреда, като проверявате техническата изправност и евентуални повреди.
- k) Не използвайте остри и/или метални предмети (напр. телена четка или метална шпатула) за почистване, тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е направен уредът.
- l) Не почиствайте уреда с киселинни вещества, медицински продукти, разреждател, гориво, масло или други химикали, тъй като това може да причини повреда на уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УРЕДИ.

В края на полезния си живот този продукт не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а трябва да се занесе в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това се указва от символа върху продукта, инструкциите за експлоатация или опаковката. Материалите, използвани в този уред, могат да се рециклират според тяхната маркировка. Вие ще дадете важен принос за опазването на околната среда, като използвате повторно, рециклирате или изхвърлите по друг начин използвани уреди.

Вашата местна администрация ще ви предостави информация относно подходящия пункт за изхвърляне на използвани уреди.

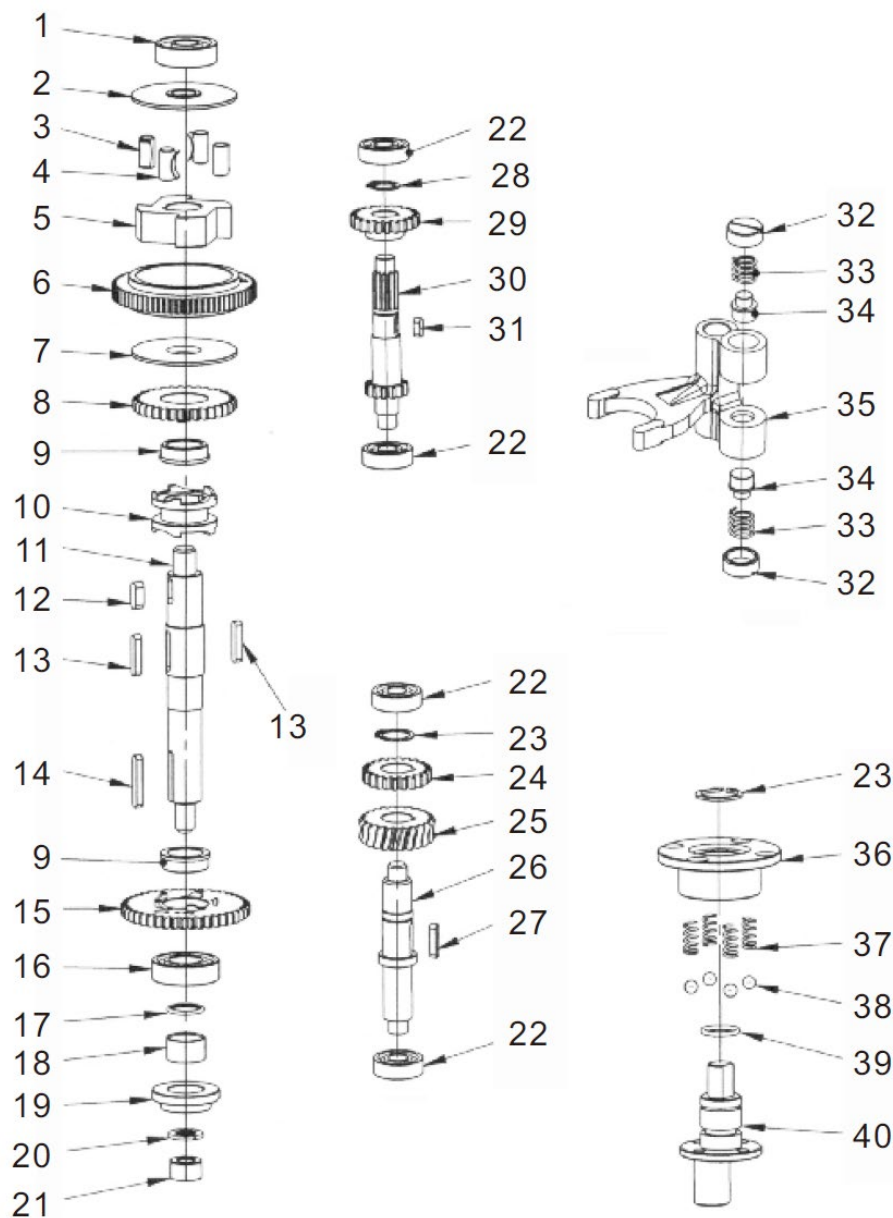
4. Монтажни чертежи



Н е	Описание	Количество
1.	Пластмасов капак	1
2.	Винт за горния капак	1
3.	Горен капак	1
4.	Мотор	1
5.	Пролетен пръстен	7
6.	Винт M6*16	3

BG

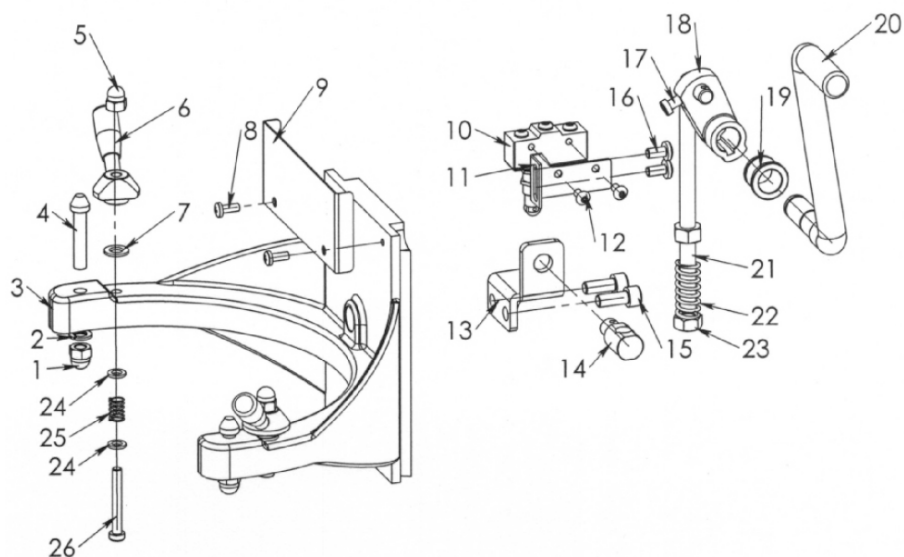
7.	Винт М6*25	4
8.	Винт М5*5	10
9.	Заден капак на корпуса	1
10.	Корпус	1
11.	Конектор за кабел	1
12.	Електрическо заземяване	1
13.	Основна мрежа	1
14.	Винт М4*8	4
15.	Винт М6*20	4
16.	База	1
17.	ръка	1
18.	Плоча	1
19.	Предпазна ключалка	1
20.	Корпус	1
21.	Капак на лагера	1
22.	Пролетен пръстен	4
23.	Винт М5*20	4
24.	Капак на централната ос	1
25.	Капак на оста на скоростната кутия	2
26.	Маслен капак	1
27.	Контактор	1
28.	Електрика	1
29.	Заден капак на корпуса	1



№	Описание	Количество
1.	Сачмен лагер 6201	1
2.	Капак	1
3.	Валяк	4

BG

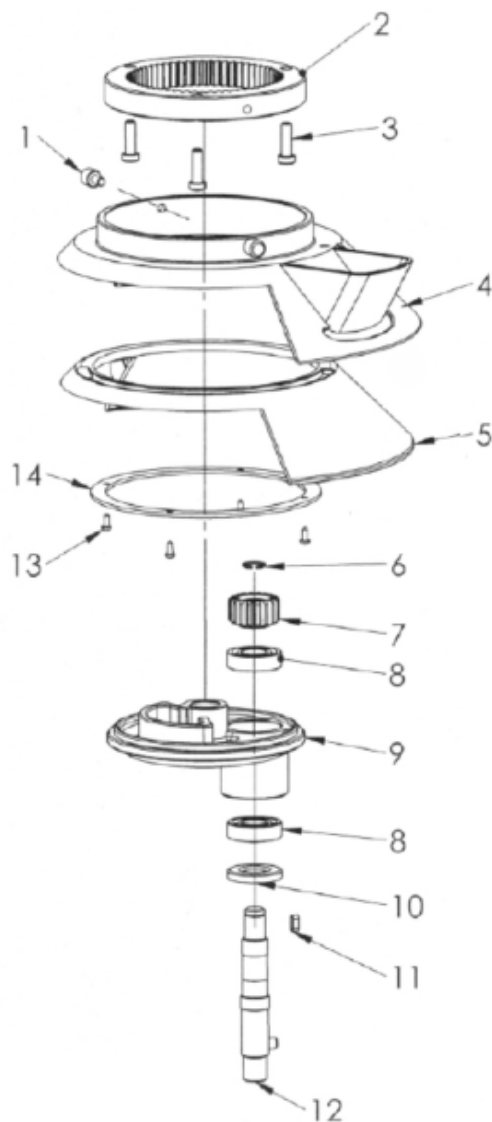
4.	Пролет	4
5.	Затягащ елемент	1
6.	Зъбно колело	1
7.	Разделителен пръстен	1
8.	Зъбно колело	1
9.	Лагерен пръстен	2
10.	Съвместно	1
11.	Централна ос	1
12.	Ключ 5*14	1
13.	Ключ 4*22	2
14.	Ключ 4*28	1
15.	Голямо цилиндрично зъбно колело	1
16.	Сачмен лагер 6003	1
17.	О-пръстен 16*1.8	1
18.	Втулка на централната ос	1
19.	Втулка с големи зъби	1
20.	Пружинен пръстен 10	1
21.	Гайка M10	1
22.	Сачмен лагер 6000	4
23.	Натискащ пръстен 16	2
24.	Gear	1
25.	Червячна предавка	1
26.	Централна ос	1
27.	Ключ 4*18	1
28.	Натискащ пръстен 13	1
29.	Пиньон	1
30.	Зъбна ос	1
31.	Ключ 4*10	1
32.	Вилица гайка	2
33.	Вилица пружина	2
34.	Малка вилова ос	2
35.	вилица	1
36.	Блокировка на скоростта	1
37.	Пролет	4
38.	Стоманени топки 5	4
39.	О-пръстен 11.8*1.8	1
40.	Ос със заключване на скоростта	1



Н е	Описание	Количество
1.	Гайка М8	2
2.	Пружинен пръстен 8	2
3.	ръка	1
4.	Болт за купа	2
5.	Гайка М6	2
6.	Заклучване на купата	2
7.	Плоска шайба	2
8.	Винт М5*12	2
9.	Плоча	1
10.	Микро превключвател	1
11.	Превключване	1
12.	Винт М4*25	2
13.	Плоча за теглещо рамо	1
14.	Малка ос на рамото	1
15.	Винт М8*10	2
16.	Винт М6*12	2
17.	Винт М6*25	2
18.	Зъбно колело на коляновия вал	1
19.	Връзка	1
20.	Лост	1
21.	прът	1

BG

22.	Пролет	1
23.	Гайка М10	2
24.	Плоска шайба	4
25.	Пролет	2
26.	Винт М6*45	2



BG

Н е	Описание	Количество
1.	Винт за предпазител	2
2.	Вътрешна предавка	1
3.	Винт М6*20	4
4.	Горна част на предпазителя	1
5.	Долна част на предпазителя	1
6.	Натискащ пръстен 12	1
7.	Планетарна предавка	1
8.	Сачмен лагер 6002	2
9.	Въртяща се плоча	1
10.	Семеринг 37*17*5	1
11.	Ключ 4*10	1
12.	Смесителен вал	1
13.	Винт	4
14.	Предпазен пръстен	1



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά Στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου του
Όνομα προϊόντος	Πλανητικό μίξερ
Μοντέλο	RCPM-10,1B
Τάση τροφοδοσίας [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W].	650
Μέγιστη ταχύτητα [rpm]	580
Κωδικός IP	IPX1
Διαστάσεις (Πλάτος x Βάθος x Ύψος) [mm]	300x430x590
Βάρος [kg]	27,26
Χωρητικότητα [l]	10

1. Γενική Περιγραφή

Το εγχειρίδιο οδηγιών έχει σκοπό να βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση. Το προϊόν σχεδιάζεται και κατασκευάζεται αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές χρησιμοποιώντας την πιο πρόσφατη τεχνολογία και εξαρτήματα και διατηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΙΝ
ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

Για να διασφαλίσετε τη μακρά και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, φροντίστε να τη λειτουργείτε και να τη συντηρείτε σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές για τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την

τεχνική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να μειώνονται στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων



Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Ανακυκλώσιμο προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ! περιγράφοντας μια κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα).



Χρησιμοποιήστε το κάλυμμα ασφαλείας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Περιστρεφόμενα στοιχεία!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος να συνθλίψεις το χέρι σου!!



Στάση έκτακτης ανάγκης!



Μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν σε ορισμένες λεπτομέρειες.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο. Ο όρος "συσκευή" ή "προϊόν" στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή των οδηγιών αναφέρεται στο PLANETARY MIXER.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φως αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη συσκευή εκτεθειμένη σε άμεση βροχή, υγρό πεζοδρόμιο και λειτουργία σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά τρόπο ακούσιο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μονάδας σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- g) **ΠΡΟΣΟΧΗ - ΑΠΕΙΛΗ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!** Όταν καθαρίζετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- h) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Διατηρήστε την περιοχή εργασίας τακτοποιημένη και καλά φωτισμένη. Η διαταραχή ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε διορατικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- b) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική περιοχή, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορούν να ανάψουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ανωμαλίες στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως και ενημερώστε το σε εξουσιοδοτημένο άτομο.
- d) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην κάνετε επισκευές μόνοι σας!
- f) Σε περίπτωση ανοιχτής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO₂) για να σβήσετε τον υπό τάση εξοπλισμό.
- g) Δεν επιτρέπονται παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. (Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.)
- h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- i) Σε περίπτωση κινδύνου για τη ζωή ή τα άκρα, ατύχημα ή βλάβη, σταματήστε τη μονάδα με το κουμπί ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΣΤΟΠ!
- j) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ασφαλείας. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.
- k) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθούν και οι οδηγίες λειτουργίας μαζί με τη συσκευή.
- l) Κρατήστε τη συσκευασία και τα μικρά μέρη συναρμολόγησης μακριά από παιδιά.
- m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
- n) Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα μαζί με άλλα μηχανήματα, ακολουθήστε επίσης τις άλλες οδηγίες χρήσης.

Παρακαλώ σημειώστε! Κρατήστε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους ασφαλείς κατά τη λειτουργία της συσκευής.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να βλάψουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε το προϊόν.
- b) Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που είναι σωματικά κατάλληλα, ικανά να τη χειριστούν και κατάλληλα εκπαιδευμένα, και που έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και έχουν εκπαιδευτεί σε θέματα ασφάλειας και υγείας στην εργασία.
- c) Το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή

άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας το μηχάνημα.

- d) Να είστε προσεκτικοί και κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- e) Για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- f) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Πριν ανάψετε τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν ρυθμιστικά εργαλεία ή κλειδιά. Οποιαδήποτε εργαλεία ή κλειδιά έχουν μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- h) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- i) Μην τοποθετείτε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στη συσκευή που λειτουργεί!

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εφαρμογή. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα κάνει καλύτερη και ασφαλέστερη δουλειά για την οποία σχεδιάστηκε.
- b) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει και δεν σβήνει). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ελεγχθούν από το διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης.
- d) Κρατήστε τον αχρησιμοποίητο εξοπλισμό μακριά από παιδιά και μακριά από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αυτές οι συσκευές είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενική ζημιά ή ζημιά σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της συσκευής). Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκεύαστε τη συσκευή πριν τη χρήση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- g) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.

- h) Για να διασφαλίσετε τη σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εγκατεστημένα στο εργοστάσιο καλύμματα και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- i) Κατά τη μεταφορά ή τη μεταφορά της συσκευής από την αποθήκευση στον τόπο χρήσης, τηρείτε τους κανόνες υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητο χειρισμό που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται η συσκευή.
- j) Αποφύγετε καταστάσεις στις οποίες το μηχάνημα σταματά κάτω από μεγάλα φορτία κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση των στοιχείων μετάδοσης κίνησης και επακόλουθη ζημιά στον εξοπλισμό.
- k) Μην αγγίζετε κινούμενα μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- l) Μην μετακινείτε, μετατοπίζετε ή περιστρέφετε το μηχάνημα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- m) Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.
- n) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση μόνιμης βρωμιάς.
- o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- p) Μην παραβιάζετε τη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοση ή το σχεδιασμό της.
- q) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- r) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- s) Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής!
- t) Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι καλά στερεωμένα στις βάσεις τους.
- u) Η συσκευή προορίζεται μόνο για επεξεργασία τροφίμων.
- v) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς το κάλυμμα του μπολ στη θέση του.
- w) Μην αναμινύετε σκληρά και βαθιά κατεψυγμένα προϊόντα γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρόλο που το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι ασφαλές, με επαρκείς διασφαλίσεις και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά το χειρισμό της συσκευής. Συνιστάται να είστε προσεκτικοί και κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

3. Κανόνες χρήσης

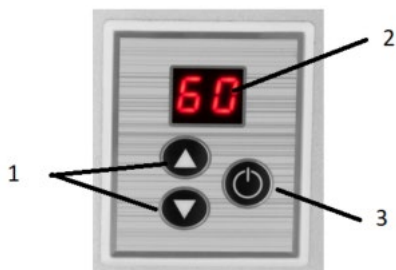
Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για την ανάμειξη, το χτύπημα και το ζύμωμα προϊόντων διατροφής διαφορετικών συνεπειών.

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από κακή χρήση.

3.1. Περιγραφή



1. Κουμπί αλλαγής ταχύτητας
2. Προστατευτικό μπολ
3. Λεκάνη
4. Πίνακας ελέγχου
5. Μοχλός ανύψωσης/χαμηλώματος μπολ
6. Βραχίονες στήριξης μπολ
7. Σφιγκτήρας συγκράτησης μπολ
8. Βάση
9. Επίπεδος αναδευτήρας
10. Αγκιστρο
11. Ράβδος περιστροφής



1. Κουμπιά χρονοδιακόπτη
2. Ένδειξη χρονοδιακόπτη
3. Κουμπί ON/OFF

3.2. Προετοιμασία για λειτουργία

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η υγρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 cm από οποιοδήποτε τοίχωμα της μονάδας. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από καυτές επιφάνειες. Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορείτε να φτάσετε στο φινις ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό της συσκευής αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη και πλύντε τα καθώς και ολόκληρη τη συσκευή.

3.3. Εργασία με τη συσκευή

ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΑΝΕΔΥΣΤΗ ΚΑΙ ΤΑΧΥΤΗΤΑ:

1. Ράβδος περιστροφής
Προβλεπόμενη χρήση: για ζύμωμα ελαφριών ζυμών, ανάμειξη αυγών, χτύπημα ασπραδιού/κρέμα αυγού.
Βέλτιστη ταχύτητα: υψηλή
2. Επίπεδος αναδευτήρας
Προβλεπόμενη χρήση: για ζύμωμα νιφάδας ζύμης, ζυμαρικών και γέμισης.

Βέλτιστη ταχύτητα: μέτρια

3. Αγκιστρο

Προβλεπόμενη χρήση: για ζύμωμα κολλώδους ζύμης, για ζύμωμα ζύμης ψωμιού με περιεκτικότητα έως και 50-60% σε νερό και μέγιστη ποσότητα αλευριού 1,75 κιλά, νερό 1 κιλό (σύνολο ζύμης 2,75 κιλά).

Βέλτιστη ταχύτητα: χαμηλή



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ζυμώνετε ζύμη ψωμιού σε μέτρια ή υψηλή ταχύτητα!

ΑΛΛΑΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ:

Για να αλλάξετε την ταχύτητα της συσκευής, κάντε τα εξής:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF.
2. Ρυθμίστε τον μοχλό ταχυτήτων στην επιθυμητή ταχύτητα.
 - 1 - χαμηλή ταχύτητα (χρόνος λειτουργίας: μέγιστο 15 λεπτά)
 - 2 - μεσαία ταχύτητα (χρόνος λειτουργίας: μέγιστο 20 λεπτά)
 - 3 - υψηλή ταχύτητα (χρόνος λειτουργίας: μέγιστο 10 λεπτά)
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε το μπολ στους βραχίονες στήριξης.
2. Κλειδώστε το μπολ με τον σφιγκτήρα συγκράτησης.
3. Συνδέστε τον αναδευτήρα της επιλογής σας (κουπί, επίπεδος αναδευτήρας, γάντζος) και ελέγξτε ότι είναι σωστά στερεωμένος (το στοπ στον άξονα του αναδευτήρα πρέπει να κάθεται σφιχτά στο πιρούνι του αναδευτήρα για να μην πέσει).
4. Εισαγάγετε τα υλικά που έχετε προετοιμάσει προηγουμένως.
5. Χρησιμοποιώντας το μοχλό ανύψωσης, σηκώστε το μπολ προς τα πάνω.
6. Κλείστε το προστατευτικό ασφαλείας.
7. Ρυθμίστε την ταχεία κλήση στην επιθυμητή ταχύτητα.
8. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ένα χρονόμετρο.
9. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί ON/OFF.

Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε το μίξερ με το κουμπί ON/OFF. Αφαιρέστε τα ανακατεμένα υλικά. Καθαρίζετε καλά το μπολ, το μίξερ, το προστατευτικό ασφαλείας μετά από κάθε χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μίξερ δεν θα ανάψει εάν το μπολ δεν έχει ανασηκωθεί σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι ο αναδευτήρας είναι σωστά τοποθετημένος πριν από κάθε χρήση!

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

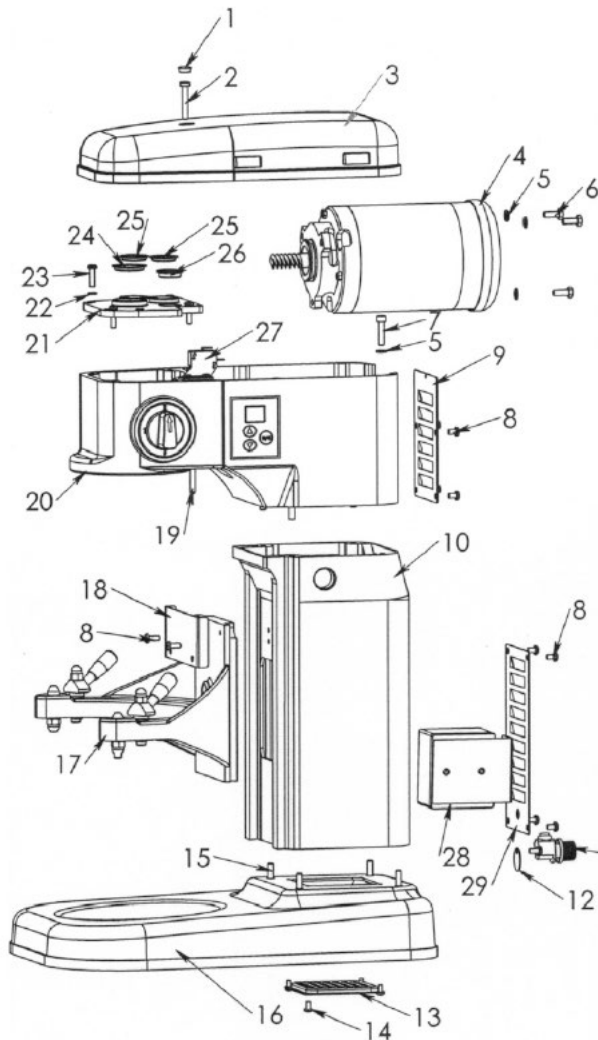
- a) Καθαρισμός και συντήρηση
Τραβήξτε το φιν και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως πριν καθαρίσετε, ρυθμίσετε ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
 - Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα μέρη.
- b) Βγάξτε το φιν από την πρίζα πριν από κάθε καθαρισμό και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- c) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
- d) Για τον καθαρισμό της συσκευής επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ήπια απορρυπαντικά σχεδιασμένα για τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- e) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώνουν καλά πριν χρησιμοποιηθεί ξανά η συσκευή.
- f) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
- g) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- h) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.
- i) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- j) Πραγματοποιείτε τακτικές επιθεωρήσεις της συσκευής ελέγχοντας την τεχνική καταλληλότητα και τυχόν ζημιές.
- k) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η συσκευή.
- l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινες ουσίες, ιατρικά προϊόντα, αραιωτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλα χημικά καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα αλλά θα πρέπει να μεταφερθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο στο προϊόν, στις οδηγίες λειτουργίας ή στη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανση τους. Θα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή με άλλο τρόπο απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών.

Η τοπική σας διοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης μεταχειρισμένων συσκευών.

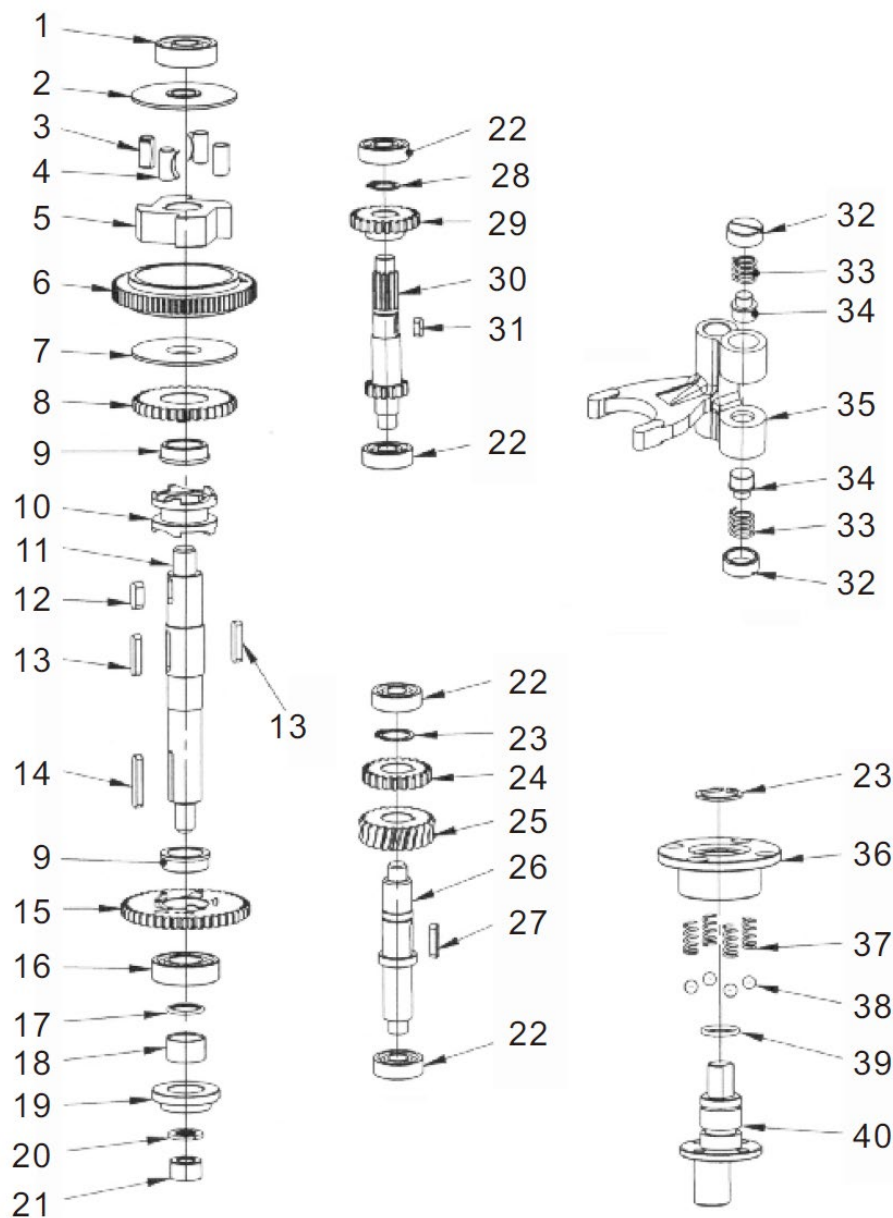
4. Σχέδια συναρμολόγησης



Ο x ι .	Περιγραφή	Ποσότητα
1.	Πλαστικό κάλυμμα	1
2.	Βίδα πάνω καλύμματος	1
3.	Πάνω εξώφυλλο	1
4.	Μοτέρ	1

EL

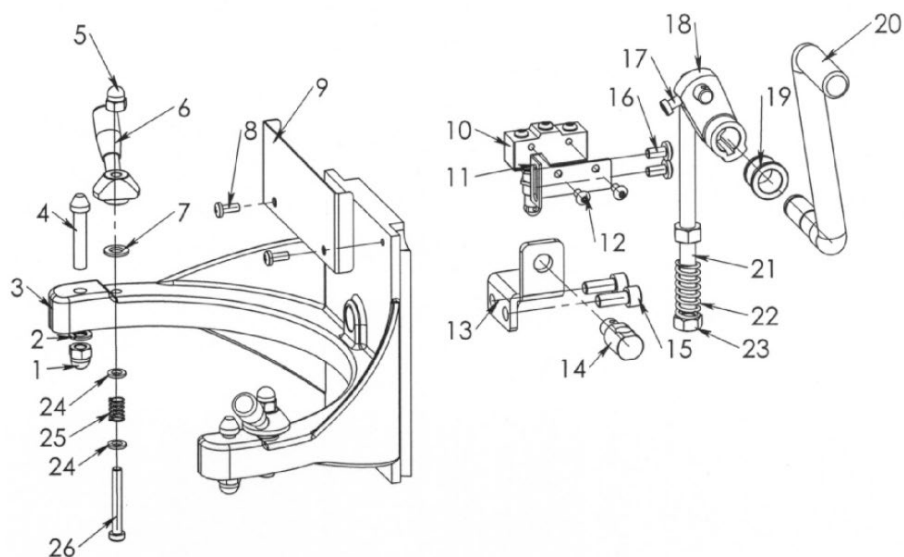
5.	Ανοιξιάτικο δαχτυλίδι	7
6.	Βίδα M6*16	3
7.	Βίδα M6*25	4
8.	Βίδα M5*5	10
9.	Πίσω κάλυμμα περιβλήματος	1
10.	Θήκη	1
11.	Υποδοχή καλωδίου	1
12.	Ηλεκτρική γείωση	1
13.	Πλέγμα βάσης	1
14.	Βίδα M4*8	4
15.	Βίδα M6*20	4
16.	Βάση	1
17.	Μπράτσο	1
18.	Πλάκα	1
19.	Κλειδαριά ασφαλείας	1
20.	Θήκη	1
21.	Κάλυμμα ρουλεμάν	1
22.	Ανοιξιάτικο δαχτυλίδι	4
23.	Βίδα M5*20	4
24.	Κάλυμμα κεντρικού άξονα	1
25.	Κάλυμμα άξονα κιβωτίου ταχυτήτων	2
26.	Κάλυμμα λαδιού	1
27.	Επαφές	1
28.	Ηλεκτρικά	1
29.	Πίσω κάλυμμα περιβλήματος	1



Ο x ι .	Περιγραφή	Ποσότητα
1.	Ρουλεμάν 6201	1
2.	Κάλυμμα	1
3.	Κύλινδρος	4

EL

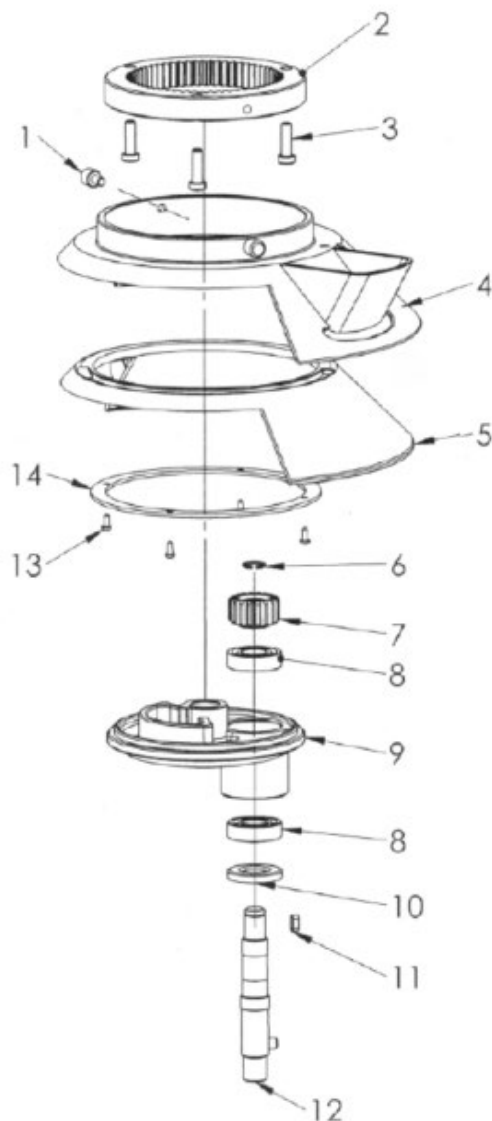
4.	Ανοιξη	4
5.	Στοιχείο σύσφιξης	1
6.	Γραναζωτός τροχός	1
7.	Διαχωριστικός δακτύλιος	1
8.	Γραναζωτός τροχός	1
9.	Δαχτυλίδι ρουλεμάν	2
10.	Αρθρωση	1
11.	Κεντρικός άξονας	1
12.	Κλειδί 5*14	1
13.	Κλειδί 4*22	2
14.	Κλειδί 4*28	1
15.	Μεγάλο γρανάζι	1
16.	Ρουλεμάν 6003	1
17.	O-ring 16*1,8	1
18.	Δοχείο κεντρικού άξονα	1
19.	Μεγάλος οδοντωτός δακτύλιος	1
20.	Ανοιξιάτικο δαχτυλίδι 10	1
21.	Παξιμάδι M10	1
22.	Ρουλεμάν 6000	4
23.	Δακτύλιος ώθησης 16	2
24.	Γρανάζι	1
25.	Σκουλήκι	1
26.	Κεντρικός άξονας	1
27.	Κλειδί 4*18	1
28.	Δακτύλιος ώθησης 13	1
29.	Μικρός οδοντωτός τροχός	1
30.	Άξονας γραναζιών	1
31.	Κλειδί 4*10	1
32.	Παξιμάδι πιρουνιού	2
33.	Ελατήριο πιρουνιού	2
34.	Μικρός άξονας πιρουνιού	2
35.	Πιρούνι	1
36.	Κλείδωμα ταχύτητας	1
37.	Ανοιξη	4
38.	Ατσάλινες μπάλες 5	4
39.	O-ring 11,8*1,8	1
40.	Άξονας με κλείδωμα ταχύτητας	1



Ο x ι .	Περιγραφή	Ποσότητα
1.	Παξιμάδι M8	2
2.	Ανοιξιάτικο δαχτυλίδι 8	2
3.	Μπράτσο	1
4.	Μπουλόνι μπολ	2
5.	Παξιμάδι M6	2
6.	Κλειδαριά μπολ	2
7.	Επίπεδο πλυντήριο	2
8.	Βίδα M5*12	2
9.	Πλάκα	1
10.	Μικροδιακόπτης	1
11.	Διακόπτης	1
12.	Βίδα M4*25	2
13.	Πλάκα για το τράβηγμα του βραχίονα	1
14.	Άξονας μικρού βραχίονα	1
15.	Βίδα M8*10	2
16.	Βίδα M6*12	2
17.	Βίδα M6*25	2
18.	Γρανάζια στροφαλοφόρου άξονα	1
19.	Σύνδεσμος	1
20.	Μοχλός	1

ΕΛ

21.	Ράβδος	1
22.	Ανοιξη	1
23.	Παξιμάδι M10	2
24.	Επίπεδο πλυντήριο	4
25.	Ανοιξη	2
26.	Βίδα M6*45	2



Ο χ ι .	Περιγραφή	Ποσότητα
1.	Βίδα ασφαλείας	2
2.	Εσωτερικός εξοπλισμός	1
3.	Βίδα M6*20	4
4.	Επάνω μέρος του προφυλακτήρα ασφαλείας	1

ΕΛ

5.	Κάτω μέρος του προφυλακτήρα ασφαλείας	1
6.	Δακτύλιος ώθησης 12	1
7.	Πλανητικός εξοπλισμός	1
8.	Ρουλεμάν 6002	2
9.	Περιστρεφόμενη πλάκα	1
10.	Τσιμούχα λαδιού 37*17*5	1
11.	Κλειδί 4*10	1
12.	Άξονας ανάμειξης	1
13.	Βίδα	4
14.	Δαχτυλίδι ασφαλείας	1



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Planetarni mikser
Model	RCPM-10,1B
Napon napajanja [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W].	650
Maksimalna brzina [rpm]	580
IP kod	IPX1
Dimenzije (širina x dubina x visina) [mm]	300x430x590
Težina [kg]	27,26
Kapacitet [l]	10

1. Opći opis

Priručnik s uputama namijenjen je za sigurnu i pouzdanu uporabu. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo u skladu s tehničkim specifikacijama koristeći najnoviju tehnologiju i komponente i održavajući najviše standarde kvalitete.

**MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE
I PROUČITE OVAJ PRIRUČNIK S UPUTAMA PRIJE RADA**

Kako biste osigurali dug i pouzdan rad uređaja, pobrinite se da njime pravilno upravljate i održavate u skladu sa smjernicama u ovom priručniku s uputama. Tehnički podaci i specifikacije sadržani u ovom priručniku s uputama su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena u cilju poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je projektiran i izrađen na način da se rizici koji proizlaze iz emisije buke svedu na najnižu moguću razinu.

Objašnjenje simbola



Proizvod je u skladu s važećim sigurnosnim standardima.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod koji se može reciklirati.



OPREZ! ili UPOZORENJE! ili PODSJETNIK! opisivanje situacije. (opći znak upozorenja).



Koristite sigurnosni poklopac.



OPREZ! Upozorenje na električni udar!



OPREZ! Okretni elementi!



OPREZ! Opasnost od nagnječenja ruke!!



Zaustavljanje u nuždi!



Samo za unutarnju upotrebu.



OPREZ!

Ilustracije u ovom priručniku s uputama služe samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda u nekim detaljima.

2. Sigurnost korištenja



OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim osobnim ozljedama ili smrću.

Pojam "uređaj" ili "proizvod" u upozorenjima i opisu uputa odnosi se na PLANETARNI MIKSER.

2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač ovog uređaja mora stati u utičnicu. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivati uzemljene dijelove, kao što su cijevi, grijalice, pećnice i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodirujete uređaj izložen izravnoj kiši, mokrom kolniku i radu u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećana opasnost od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Nemojte koristiti kabel na nenamjenski način. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako ne možete izbjeći korištenje jedinice u vlažnom okruženju, koristite uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.
- g) **OPREZ - OPASNOST ZA ŽIVOT!** Kada čistite ili koristite uređaj, nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- h) Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlažnošću / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Održavajte radni prostor urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili loše osvijetljenje mogu dovesti do nezgoda. Budite dalekovidni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.
- b) Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnom području, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Ukoliko uočite oštećenje ili nepravilnosti u radu uređaja, odmah ga isključite i prijavite ovlaštenoj osobi.
- d) Ako imate bilo kakvih sumnji radi li proizvod ispravno ili je oštećen, obratite se servisu proizvođača.
- e) Uređaj može popraviti samo servisna služba proizvođača. Nemojte sami vršiti popravke!

- f) U slučaju otvorenog plamena ili vatre, koristite samo suhi prah ili snijeg (CO₂) aparate za gašenje požara za gašenje opreme pod naponom.
- g) Djeci ili neovlaštenim osobama nije dopušten pristup radnom području. (Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.)
- h) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
- i) U slučaju opasnosti po život ili tijelo, nesreće ili kvara, zaustavite uređaj tipkom **ZA NUŽNO ZAUSTAVLJANJE!**
- j) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljivi.
- k) Sačuvajte ove upute za korištenje za buduću upotrebu. Ako se uređaj predaje trećoj osobi, zajedno s uređajem morate predati i upute za uporabu.
- l) Držite ambalažu i male dijelove izvan dohvata djece.
- m) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
- n) Kada koristite ovaj stroj zajedno s drugim strojevima, također slijedite ostale upute za uporabu.

Napomena! Zaštitite djecu i druge promatrače dok rade s uređajem.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti ovaj proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost rukovanja proizvodom.
- b) Uređajem smiju rukovati osobe koje su fizički sposobne, sposobne za rukovanje i odgovarajuće obučene, te koje su pročitale ove upute za uporabu i osposobljene za sigurnost i zdravlje na radu.
- c) Stroj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim funkcijama ili osobama s nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u rukovanje strojem.
- d) Budite oprezni i zdrav razum kada rukujete ovim uređajem. Trenutak nepažnje tijekom rada može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- e) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja.
- f) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) Prije nego što uključite uređaj, uklonite sve alate za regulaciju ili ključeve. Svi alati ili ključevi ostavljeni u rotirajućem dijelu uređaja mogu uzrokovati ozljede.
- h) Aparat nije igračka. Djecu treba paziti kako se ne bi igrala s uređajem.
- i) Ne stavljajte ruke ili bilo kakve predmete unutar uključenog uređaja!

2.4. Sigurno korištenje uređaja

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite alate koji su prikladni za aplikaciju. Pravilno odabrani aparat će bolje i sigurnije obavljati posao za koji je i dizajniran.
- b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za ON/OFF ne radi ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Uređaji koji se ne mogu kontrolirati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
- c) Isključite jedinicu iz napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.
- d) Opremu koja se ne koristi držite izvan dohvata djece i bilo koga tko nije upoznat s uređajem ili ovim priručnikom s uputama. Ovi uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.
- e) Održavajte uređaj u dobrom radnom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine u dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad uređaja). Ako je uređaj oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe.
- f) Aparat držite izvan dohvata djece.
- g) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost korištenja.
- h) Kako biste osigurali projektirani radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički postavljene poklopce niti otpuštati vijke.
- i) Prilikom transporta ili premještanja uređaja od skladišta do mjesta uporabe, pridržavajte se zdravstvenih i sigurnosnih pravila za ručno rukovanje koja vrijede u zemlji u kojoj se uređaj koristi.
- j) Izbjegavajte situacije u kojima se stroj zaustavlja pod velikim opterećenjem tijekom rada. To može uzrokovati pregrijavanje pogonskih elemenata i posljedično oštećenje opreme.
- k) Nemojte dodirivati pokretne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz utičnice.
- l) Nemojte pomicati, pomicati ili okretati stroj dok radi.
- m) Nemojte ostavljati uključen uređaj bez nadzora.
- n) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
- o) Aparat nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- p) Ne dirajte uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.
- q) Držite uređaj podalje od izvora vatre i topline.
- r) Ne preopterećujte uređaj.
- s) Nemojte blokirati ventilacijske otvore uređaja!
- t) Prije pokretanja uređaja provjerite jesu li svi pokretni dijelovi dobro pričvršćeni u svojim bazama.
- u) Uređaj je namijenjen samo za obradu hrane.
- v) Nemojte koristiti stroj bez postavljenog poklopca posude.

- w) Nemojte miješati tvrde i duboko smrznute proizvode jer to može oštetiti aparat.



OPREZ! Iako je proizvod dizajniran da bude siguran, s odgovarajućim zaštitnim mjerama i unatoč dodatnim sigurnosnim značkama koje su korisniku pružene, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri rukovanju uređajem. Savjetuje se oprez i zdrav razum pri korištenju ovog proizvoda.

3. Pravila korištenja

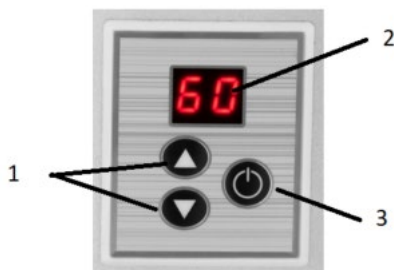
Stroj je namijenjen za miješanje, mućenje i gnječenje prehrambenih proizvoda različitih gustoća.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu zlouporabom.

3.1. Opis



1. Gumb za promjenu brzine
2. Sigurnosni štitnik zdjele
3. Zdjela
4. Upravljačka ploča
5. Poluga za podizanje/spuštanje zdjele
6. Potporne ruke zdjele
7. Stezaljka za pričvršćivanje posude
8. Baza
9. Ravna mješalica
10. Kuka
11. Štap za predenje



1. Gumbi mjerača vremena
2. Prikaz mjerača vremena
3. Tipka ON\OFF

3.2. Priprema za operaciju

POZICIONIRANJE UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a vlažnost zraka ne smije prelaziti 85%. Postavite uređaj na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalni razmak od 10 cm od bilo kojeg zida jedinice. Držite uređaj podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba oštećenih mentalnih, osjetilnih i intelektualnih funkcija. Postavite uređaj tako da se mrežni utikač može dosegnuti u bilo kojem trenutku. Uvjerite se da napajanje uređaja odgovara onom navedenom na identifikacijskoj pločici!

Prije prve uporabe aparata rastavite sve dijelove i operite ih kao i cijeli aparat.

3.3. Rad s aparatom

ODABERITE MJEŠALIC I BRZINU:

1. Štap za predenje
Namjena: za miješenje svijetlih tijesta, miksanje jaja, tučenje bjelanjaka/vrhnje.
Optimalna brzina: visoka
2. Ravna mješalica
Namjena: za miješenje lisnatog tijesta, tjestenine i nadjeva.
Optimalna brzina: srednja
3. Kuka
Namjena: za miješenje ljepljivih tijesta, za miješenje tijesta za kruh s udjelom vode do 50-60% i maksimalnom količinom brašna 1,75 kg, vode 1 kg (ukupno 2,75 kg tijesta).
Optimalna brzina: niska



OPREZ! Nemojte mijesiti tijesto za kruh srednjom ili velikom brzinom!

PROMJENA BRZINE:

Kako biste promijenili brzinu uređaja, učinite sljedeće:

1. Isključite uređaj tipkom ON/OFF.
2. Postavite ručicu mjenjača na željenu brzinu.
 - 1 - mala brzina (vrijeme rada: max 15 minuta)
 - 2 - srednja brzina (vrijeme rada: max 20 minuta)
 - 3 - velika brzina (vrijeme rada: max 10 minuta)
3. Uključite uređaj tipkom ON/OFF.

UKLJUČIVANJE APARATA

1. Stavite zdjelu na potporne ruke.
2. Zaključajte posudu pričvrstnom stezaljkom.
3. Pričvrstite mješalicu po svom izboru (lopatica, ravna mješalica, kuka) i provjerite je li ispravno pričvršćena (graničnik na osovini mješalice treba čvrsto sjediti na vilici mješalice kako ne bi ispala).
4. Ubacite prethodno pripremljene sastojke hrane.
5. Pomoću poluge za podizanje podignite posudu.
6. Zatvorite sigurnosni štitnik.
7. Postavite brzo biranje na željenu brzinu.
8. Ako je potrebno, postavite mjerač vremena.
9. Uključite uređaj tipkom ON/OFF.

Kada završite s radom, isključite mikser tipkom ON/OFF. Uklonite izmiješane sastojke. Temeljito očistite posudu, mikser, zaštitni štitnik nakon svake upotrebe.



OPREZ! Mikser se neće uključiti ako zdjela nije pravilno podignuta.



OPREZ! Provjerite je li mješalica pravilno postavljena prije svake uporabe!

3.4. Čišćenje i održavanje

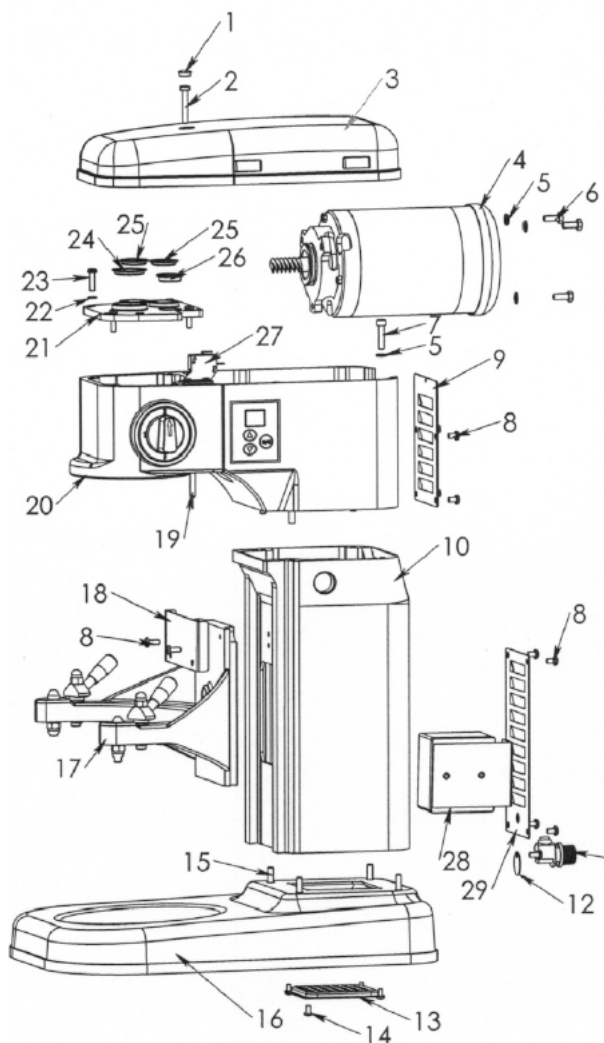
- a) Čišćenje i održavanje
Izvučite mrežni utikač i pustite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja, podešavanja ili zamjene dodataka i kada se uređaj ne koristi.
 - Pričekajte da se rotirajući dijelovi zaustave.
- b) Izvučite mrežni utikač prije svakog čišćenja i kada se uređaj ne koristi.
- c) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- d) Za čišćenje uređaja smiju se koristiti samo blagi deterdženti namijenjeni za čišćenje površina koje dolaze u dodir s hranom.
- e) Nakon svakog čišćenja sve dijelove treba dobro osušiti prije ponovne uporabe uređaja.
- f) Aparat čuvajte na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- g) Nemojte prskati uređaj mlazom vode niti ga uranjati u vodu.
- h) Pazite da voda ne uđe kroz ventilacijske otvore u kućištu.
- i) Ventilacijske otvore očistite četkom i komprimiranim zrakom.
- j) Obavljajte redovite preglede uređaja provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.
- k) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) za čišćenje jer oni mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj napravljen.
- l) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, medicinskim proizvodima, razrjeđivačima, gorivom, uljem ili drugim kemikalijama jer to može oštetiti uređaj.

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH APARATA.

Na kraju svog životnog vijeka ovaj se proizvod ne smije odlagati s običnim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je označeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati prema njihovim oznakama. Dat ćete važan doprinos zaštiti našeg okoliša ponovnim korištenjem, recikliranjem ili drugim načinom odlaganja rabljenih uređaja.

Vaša lokalna uprava će vam dati informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje rabljenih uređaja.

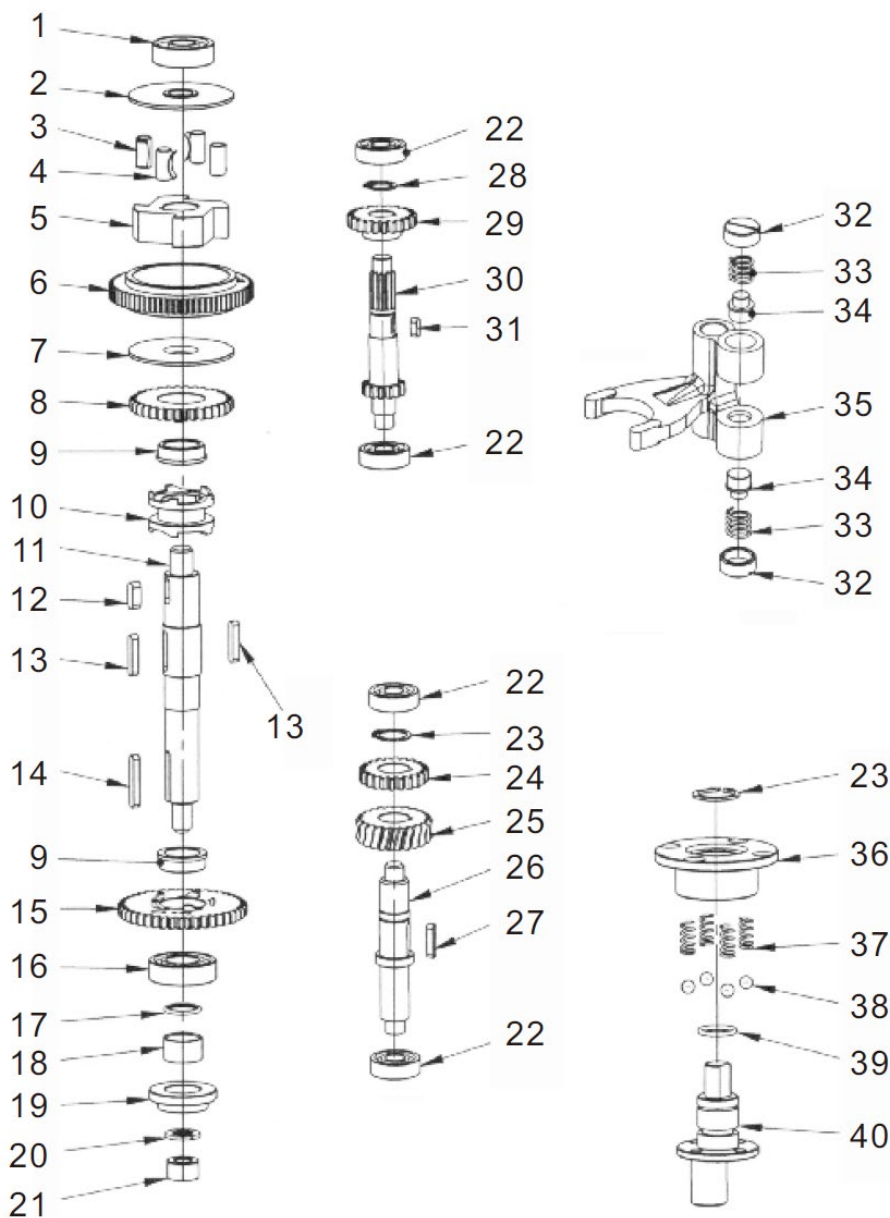
4. Montažni crteži



Ne.	Opis	Količina
1.	Plastični poklopac	1
2.	Vijak gornjeg poklopca	1
3.	Gornji poklopac	1
4.	Motor	1
5.	Proletni prsten	7
6.	Vijak M6*16	3

HR

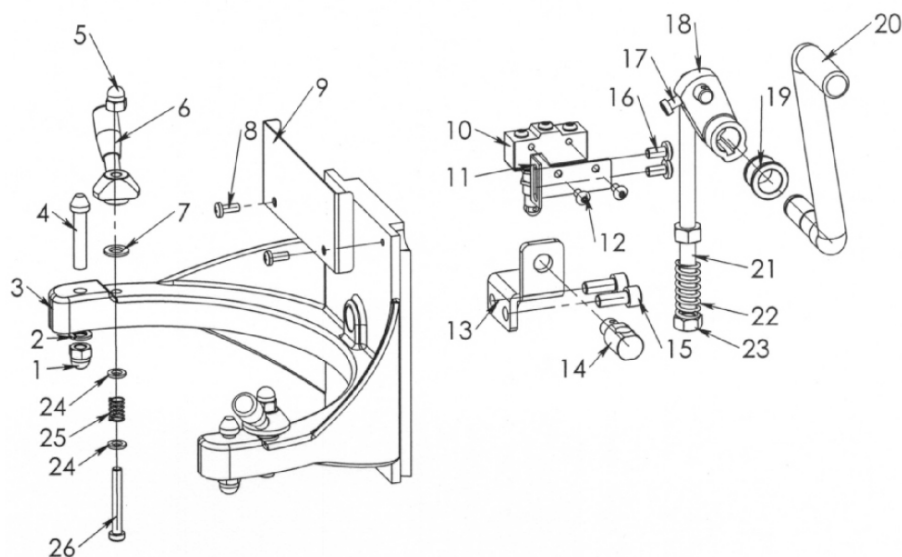
7.	Vijak M6*25	4
8.	Vijak M5*5	10
9.	Stražnji poklopac kućišta	1
10.	Kućište	1
11.	Kabelski priključak	1
12.	Električno uzemljenje	1
13.	Osnovna mreža	1
14.	Vijak M4*8	4
15.	Vijak M6*20	4
16.	Baza	1
17.	Ruka	1
18.	Ploča	1
19.	Sigurnosna brava	1
20.	Kućište	1
21.	Poklopac ležaja	1
22.	Proljetni prsten	4
23.	Vijak M5*20	4
24.	Poklopac središnje osovine	1
25.	Poklopac osovine mjenjača	2
26.	Poklopac za ulje	1
27.	Kontaktor	1
28.	Elektrika	1
29.	Stražnji poklopac kućišta	1



Ne.	Opis	Količina
1.	Kuglični ležaj 6201	1
2.	Poklopac	1
3.	Valjak	4

HR

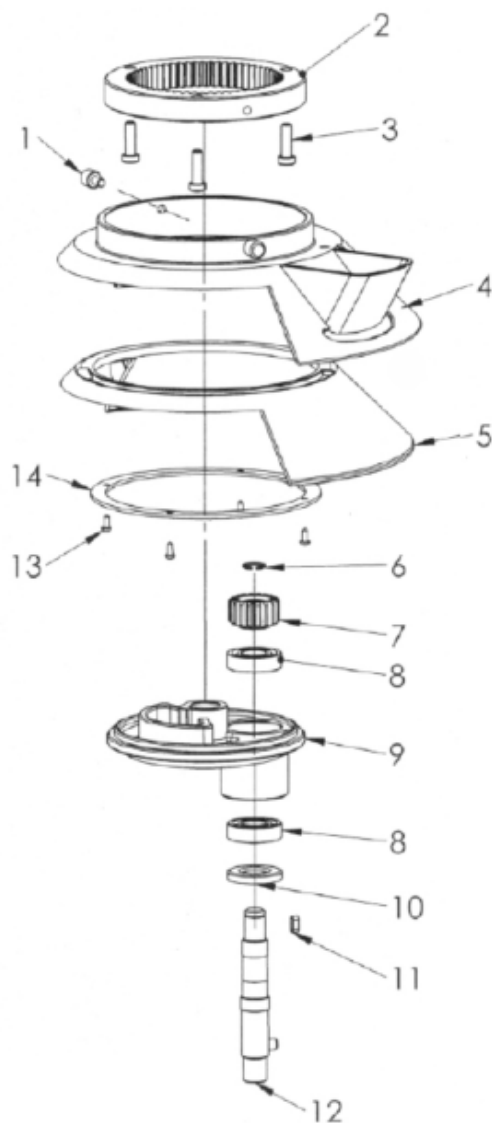
4.	Proljeće	4
5.	Stezni element	1
6.	Zupčanik	1
7.	Razdjelni prsten	1
8.	Zupčanik	1
9.	Prsten ležaja	2
10.	Zajednički	1
11.	Središnja os	1
12.	Ključ 5*14	1
13.	Ključ 4*22	2
14.	Ključ 4*28	1
15.	Veliki cilindrični zupčanik	1
16.	Kuglični ležaj 6003	1
17.	O-prsten 16*1.8	1
18.	Čahura središnje osovine	1
19.	Čahura s velikim zubima	1
20.	Opružni prsten 10	1
21.	Matica M10	1
22.	Kuglični ležaj 6000	4
23.	Potisni prsten 16	2
24.	oprema	1
25.	Pužni prijenosnik	1
26.	Središnja os	1
27.	Ključ 4*18	1
28.	Potisni prsten 13	1
29.	Zupčanik	1
30.	Os zupčanika	1
31.	Ključ 4*10	1
32.	Matica vilice	2
33.	Opruga vilice	2
34.	Mala osovina vilice	2
35.	Vilica	1
36.	Blokada brzine	1
37.	Proljeće	4
38.	Čelične kuglice 5	4
39.	O-prsten 11,8*1,8	1
40.	Osovina s blokadom brzine	1



Ne.	Opis	Količina
1.	Matica M8	2
2.	Opružni prsten 8	2
3.	Ruka	1
4.	Vijak za zdjelu	2
5.	Matica M6	2
6.	Brava za zdjelu	2
7.	Ravna podloška	2
8.	Vijak M5*12	2
9.	Ploča	1
10.	Mikro prekidač	1
11.	Prekidač	1
12.	Vijak M4*25	2
13.	Ploča za poteznu ruku	1
14.	Os male ruke	1
15.	Vijak M8*10	2
16.	Vijak M6*12	2
17.	Vijak M6*25	2
18.	Lančanič radilice	1
19.	Link	1
20.	Poluga	1
21.	Štap	1
22.	Proljeće	1

HR

23.	Matica M10	2
24.	Ravna podloška	4
25.	Proljeće	2
26.	Vijak M6*45	2



HR

Ne.	Opis	Količina
1.	Sigurnosni zaštitni vijak	2
2.	Unutarnji zupčanik	1
3.	Vijak M6*20	4
4.	Gornji dio sigurnosne zaštite	1
5.	Donji dio sigurnosne zaštite	1
6.	Potisni prsten 12	1
7.	Planetarni prijenosnik	1
8.	Kuglični ležaj 6002	2
9.	Rotirajuća ploča	1
10.	Semering 37*17*5	1
11.	Ključ 4*10	1
12.	Osovina za miješanje	1
13.	Vijak	4
14.	Sigurnosni zaštitni prsten	1



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminti, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Planetinis maišytuvas
Modelis	RCPM-10,1B
Maitinimo įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W].	650
Maksimalus greitis [rpm]	580
IP kodas	IPX1
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [mm]	300x430x590
Svoris [kg]	27,26
Talpa [l]	10

1. Bendras aprašymas

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir patikimai naudoti. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei išlaikant aukščiausius kokybės standartus.

**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE
IR SUPRASTAS ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ PRIEŠ
NAUDODAMI**

Kad prietaisas veiktų ilgai ir patikimai, jį tinkamai eksploatuokite ir prižiūrėkite, vadovaudamiesi šiame naudojimo vadove pateiktais nurodymais. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, kad pagerintų kokybę. Atsižvelgiant į technikos pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, prietaisas suprojektuotas ir pagamintas taip, kad triukšmo keliama rizika būtų sumažinta iki žemiausio įmanomo lygio.

Simbolių paaiškinimas



Gaminys atitinka galiojančius saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Perdirbamas produktas.



ATSARGIAI! arba ĮSPĖJIMAS! arba PRIMINTI! aprašydamas situaciją.
(bendrasis įspėjamasis ženklas).



Naudokite apsauginį gaubtą.



ATSARGIAI! Įspėjimas apie elektros smūgį!



ATSARGIAI! Besisukantys elementai!



ATSARGIAI! Pavojus sutraiškyti ranką!!



Avarinis sustojimas!



Naudoti tik patalpose.



ATSARGIAI!

Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra skirtos tik nuorodai ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



ATSARGIAI! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius kūno sužalojimus arba mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijos aprašyme esantis terminas „priedaisas“ arba „gaminys“ reiškia PLANETARĮ MIŠYKLĮ.

2.1. Elektros sauga

- a) Šio priedaiso kištukas turi tilpti į elektros lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Stenkitės neliesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečiasi su priedaisu, veikiamas tiesioginio lietaus, šlapios dangos ir veikiant drėgnoje aplinkoje, padidėja elektros smūgio rizika. Jei į priedaisą pateks vandens, padidėja priedaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojus.
- c) Nelieskite priedaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo priedaisui nešti arba kištuko ištraukti iš elektros lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei negalite išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės priedaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite priedaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo skyrius.
- g) ATSARGIAI – GRĖSMĖ GYVYBĖ! Valydami arba naudodami priedaisą, jokiu būdu nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.
- h) Nenaudokite priedaiso patalpose, kuriose labai daug drėgmės / šalia vandens rezervuarų!

2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą. Sutrikimas arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudokitės sveiku protu, kai naudojate priedaisą.
- b) Nenaudokite priedaiso sprogyje vietoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Priedaisas sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Jei pastebėjote kokių nors priedaiso veikimo pažeidimų ar pažeidimų, nedelsdami jį išjunkite ir praneškite apie tai įgaliotam asmeniui.
- d) Jei kyla abejonių, ar gaminyс veikia tinkamai, ar jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.
- e) Priedaisą remontuoti gali tik gamintojo aptarnavimo skyrius. Neatlikite remonto patys!
- f) Atviros liepsnos ar gaisro atveju gesinimui įtampai įrangai naudokite tik sausus miltelinius arba sniego (CO₂) gesintuvus.

- g) Vaikai ar pašaliniai asmenys į darbo zoną neįleidžiami. (Dėl neatidumo galite prarasti prietaiso kontrolę.)
- h) Prietaisą naudokite gerai vėdinamoje vietoje.
- i) Kilus pavojui gyvybei ar galūnėms, nelaimingam atsitikimui ar gedimui, sustabdykite įrenginį mygtuku EMERGENCY STOP!
- j) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Pakeiskite juos, jei jie neįskaitomi.
- k) Išsaugokite šias naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei prietaisas bus perduotas trečiajai šaliai, kartu su prietaisu turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.
- l) Pakuotę ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- m) Prietaisą laikykite atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
- n) Naudodami šią mašiną kartu su kitomis mašinomis, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.

Atkreipkite dėmesį! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite šio gaminio, jei esate pavargęs, sergate arba esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti gaminį.
- b) Prietaisą gali naudoti asmenys, kurie yra fiziškai pasirengę, gali jį valdyti ir tinkamai apmokyti, perskaitę šią naudojimo instrukciją ir buvo apmokyti saugos ir sveikatos darbe.
- c) Mašina neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos, jutimo ar intelekto funkcijos yra susilpnėjusios, arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingo asmens instruktuoti, kaip dirbti mašina.
- d) Naudodami šį prietaisą būkite atsargūs ir elkitės sveiku protu. Akimirksnis neatidumas veikimo metu gali sukelti rimtų sužalojimų.
- e) Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.
- f) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įstrigti judančios dalys.
- g) Prieš įjungdami prietaisą, išimkite visus reguliavimo įrankius ar raktus. Besisukančioje prietaiso dalyje palikti įrankiai ar raktai gali susižaloti.
- h) Prietaisas nėra žaistas. Vaikus reikia stebėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- i) Nekiškite rankų ar jokių daiktų į veikiantį prietaisą!

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite programai tinkamus įrankius. Tinkamai parinktas prietaisas atliks kokybiškesnį ir saugesnį darbą, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei ON/OFF jungiklis tinkamai neveikia (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
- c) Prieš reguliuodami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
- d) Nenaudojamą įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir tų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šia naudojimo instrukcija. Šie prietaisai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.
- e) Laikykite prietaisą geros darbinės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistos ar nepažeistos judančios dalys (dėl dalių ir komponentų įtrūkimų ar kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui). Jei prietaisas pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite.
- f) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins naudojimo saugumą.
- h) Kad užtikrintumėte suplanuotą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatlaisvinkite varžtų.
- i) Gabendami arba perkeldami prietaisą iš sandėliavimo į naudojimo vietą, laikykitės toje šalyje, kurioje prietaisas naudojamas, galiojančių darbo su rankomis sveikatos ir saugos taisyklių.
- j) Venkite situacijų, kai mašina eksploatacijos metu sustos esant didelėms apkrovoms. Tai gali perkaisti pavaros elementus ir sugadinti įrangą.
- k) Nelieskite jokių judančių dalių ar priedų, nebent prietaisas išjungtas iš elektros tinklo.
- l) Nejudinkite, nejudinkite ir nesukite mašinos, kai ji veikia.
- m) Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- n) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesusikauptų nešvarumai.
- o) Prietaisas nėra žaistas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.
- p) Negadinkite prietaiso, kad pakeistumėte jo veikimą ar dizainą.
- q) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- r) Neperkraukite prietaiso.
- s) Neužblokuokite prietaiso ventiliacijos angų!
- t) Prieš paleisdami prietaisą įsitikinkite, kad visos judančios dalys yra tvirtai pritvirtintos prie pagrindo.
- u) Prietaisas skirtas tik maisto perdirbimui.
- v) Nenaudokite mašinos be dubens dangčio.
- w) Nemaišykite kietų ir užšaldytų produktų, nes tai gali sugadinti aparatą.



ATSARGIAI! Nors gaminys buvo sukurtas taip, kad būtų saugus, su atitinkamomis apsaugos priemonėmis ir nepaisant vartotojui pateiktų papildomų saugos priemonių, dirbant su prietaisu išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudojant šį gaminį patariama būti atsargiems ir sveiku protu.

3. Naudojimosi taisyklės

Mašina skirta skirtingos konsistencijos maisto produktams maišyti, plakti ir minkyti.

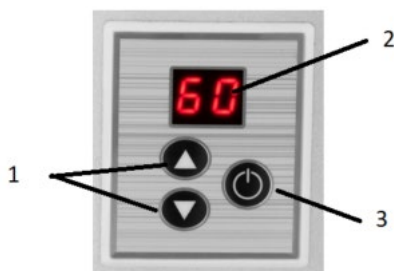
Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

3.1. Aprašymas



1. Greičio keitimo rankenėlė
2. Dubenėlio apsauginė apsauga

3. Dubuo
4. Valdymo skydelis
5. Dubens pakėlimo/nuleidimo svirtis
6. Dubens atraminės rankos
7. Dubenėlio laikymo spaustukas
8. Bazė
9. Plokščias maišytuvas
10. Kabliukas
11. Verpimo meškerykotis



1. Laikmačio mygtukai
2. Laikmačio ekranas
3. ON/OFF mygtukas

3.2. Pasiruošimas operacijai

PRIETAISO PADĖTIES NUSTATYMAS

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40°C, o drėgmė – ne didesnė kaip 85%. Prietaisą pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Išlaikykite mažiausiai 10 cm atstumą nuo bet kurios įrenginio sienos. Prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių. Prietaisą visada eksploatuokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims, turintiems psichikos, jutimo ir intelekto sutrikimų, nepasiekiamoje vietoje. Prietaisą pastatykite taip, kad bet kuriuo metu būtų galima pasiekti maitinimo kištuką. Įsitikinkite, kad prietaiso maitinimas atitinka nurodytą identifikavimo lentelėje!

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, išardykite visas dalis ir nuplaukite jas, kaip ir visą prietaisą.

3.3. Darbas su prietaisu

PASIRINKITE MIŠYKJ IR GREITJ:

1. Verpimo mėškerėkoti
Paskirtis: lengvos tešlos minkymui, kiaušinių maišymui, baltymams/grietinėlei plakti.
Optimalus greitis: didelis
2. Plokščias maišytuvas
Naudojimas: dribsnių tešlai, makaronams ir įdarui minkyti.
Optimalus greitis: vidutinis
3. Kabliukas
Paskirtis: lipnioms tešloms minkyti, duonos tešloms, kuriose vandens kiekis iki 50-60% ir maksimalus miltų kiekis 1,75 kg, vandens 1 kg (iš viso 2,75 kg) minkyti.
Optimalus greitis: mažas



ATSARGIAI! Neminkykite duonos tešlos vidutiniu ar dideliu greičiu!

GREIČIO KEITIMAS:

Norėdami pakeisti prietaiso greitį, atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite prietaisą naudodami ON/OFF mygtuką.
2. Nustatykite greičio pavaros svirtį į norimą greitį.
 - 1 - mažas greitis (darbo laikas: maks. 15 minučių)
 - 2 - vidutinis greitis (darbo laikas: maks. 20 minučių)
 - 3 - didelis greitis (veikimo laikas: maks. 10 minučių)
3. Įjunkite prietaisą naudodami ON/OFF mygtuką.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS

1. Padėkite dubenį ant atraminių rankenų.
2. Užfiksukite dubenį laikančiu spaustuku.
3. Pritvirtinkite pasirinktą maišytuvą (irklas, plokščią maišytuvą, kabliuką) ir patikrinkite, ar jis tinkamai pritvirtintas (maišytuvo veleno atrama turi tvirtai atsigulti ant maišytuvo šakės, kad ji neiškristų).
4. Įdėkite anksčiau paruoštus maisto ingredientus.
5. Naudodami kėlimo svirtį, pakelkite dubenį aukštin.
6. Uždarykite apsauginį gaubtą.
7. Nustatykite greitąjį rinkimą į norimą greitį.
8. Jei reikia, nustatykite laikmatį.
9. Įjunkite prietaisą įjungimo/išjungimo mygtuku.

Baigę darbą išjunkite maišytuvą įjungimo/išjungimo mygtuku. Išimkite sumaišytus ingredientus. Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite dubenį, maišytuvą, apsauginį gaubtą.



ATSARGIAI! Maišytuvas neįsijungs, jei dubuo nebus tinkamai pakeltas.



ATSARGIAI! Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar maišytuvas tinkamai sumontuotas!

3.4. Valymas ir priežiūra

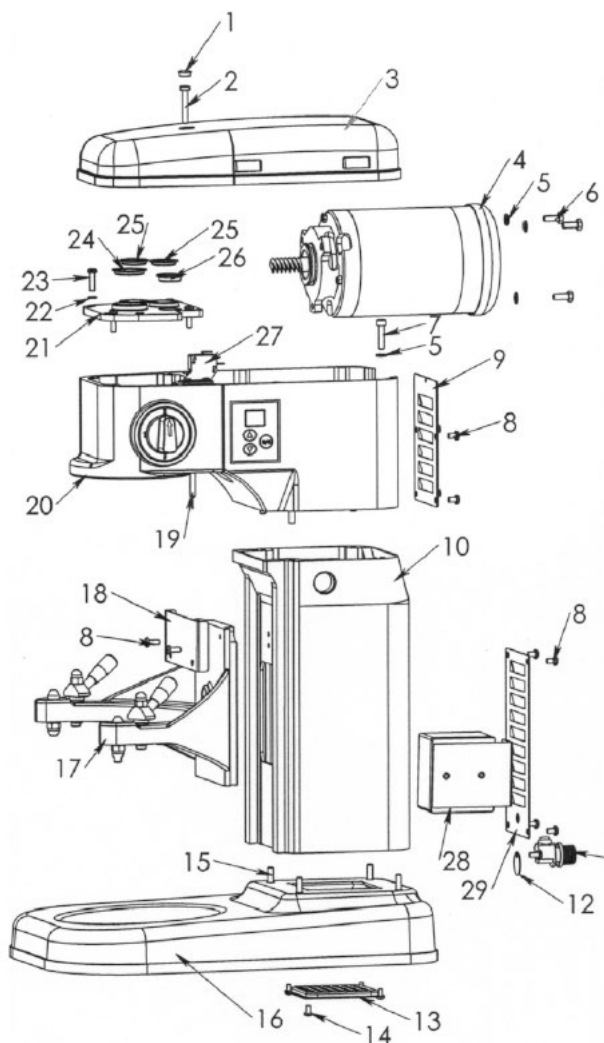
- a) Valymas ir priežiūra
Ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti prieš valydami, reguliuodami ar keisdami priedus ir kai prietaisas nenaudojamas.
 - Palaukite, kol besisukančios dalys sustos.
- b) Prieš kiekvieną valymą ir kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką.
- c) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozines valymo priemones.
- d) Prietaisui valyti galima naudoti tik švelnius ploviklius, skirtus su maistu besiliečiantiems paviršiams valyti.
- e) Po kiekvieno valymo, prieš vėl naudojant prietaisą, visas dalis reikia gerai išdžiovinti.
- f) Prietaisą laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- g) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- h) Įsitikinkite, kad pro korpuso ventiliacijos angas nepatektų vandens.
- i) Vėdinimo angas valykite šepečiu ir suslėgtu oru.
- j) Reguliariai tikrinkite prietaiso techninį tinkamumą ir bet kokius pažeidimus.
- k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti medžiagos, iš kurios pagamintas prietaisas, paviršių.
- l) Nevalkykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, mediciniais produktais, skiedikliais, degalais, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS.

Pasibaigus eksploatavimo laikui, šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuvežti į elektrinės ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai rodo simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijos arba pakuotės. Šiame prietaise naudojamos medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklimą. Jūs labai prisidėsite prie mūsų aplinkos apsaugos pakartotinai naudodami, perdirbdami ar kitaip išmesdami panaudotus prietaisus.

Vietinė administracija suteiks jums informaciją apie tinkamą naudotų prietaisų išmetimo vietą.

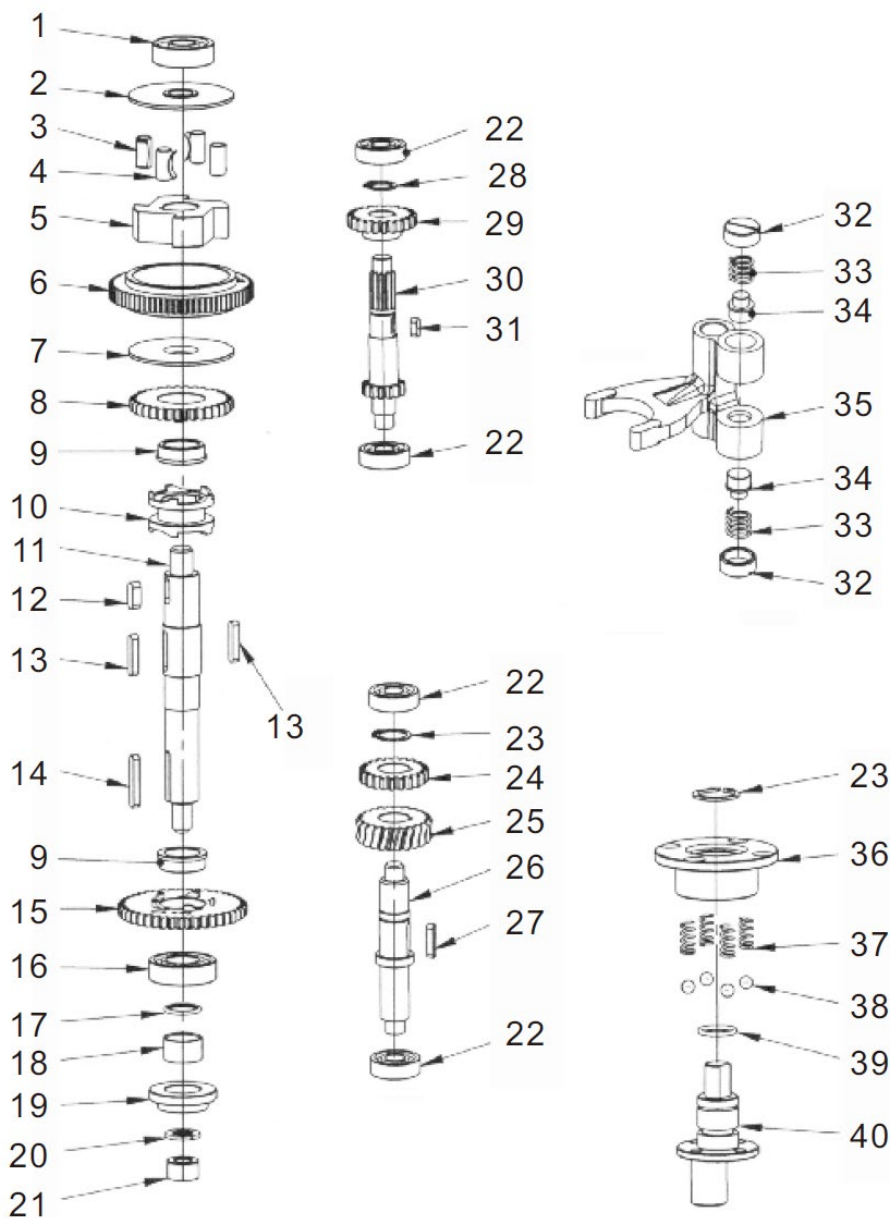
4. Surinkimo brėžiniai



Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.	Plastikinis dangtelis	1
2.	Viršutinio dangtelio varžtas	1
3.	Viršutinis dangtelis	1
4.	Variklis	1
5.	Spyruoklinis žiedas	7
6.	Varžtas M6*16	3

LT

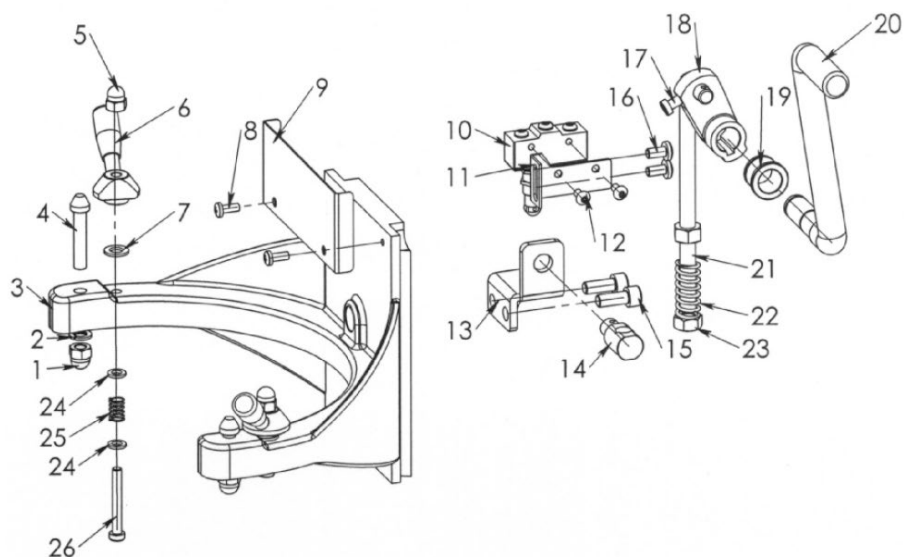
7.	Varžtas M6*25	4
8.	Varžtas M5*5	10
9.	Galinio korpuso dangtelis	1
10.	Korpusas	1
11.	Kabelio jungtis	1
12.	Elektros įžeminimas	1
13.	Pagrindo tinklėlis	1
14.	Varžtas M4*8	4
15.	Varžtas M6*20	4
16.	Bazė	1
17.	Arm	1
18.	Plokštelė	1
19.	Apsauginis užraktas	1
20.	Korpusas	1
21.	Guolių dangtis	1
22.	Spyruoklinis žiedas	4
23.	Varžtas M5*20	4
24.	Centrinės ašies dangtis	1
25.	Pavarų dėžės ašies dangtis	2
26.	Alyvos dangtelis	1
27.	Kontakto torius	1
28.	Elektra	1
29.	Galinio korpuso dangtelis	1



Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.	Rutulinis guolis 6201	1
2.	Viršelis	1
3.	Volelis	4

LT

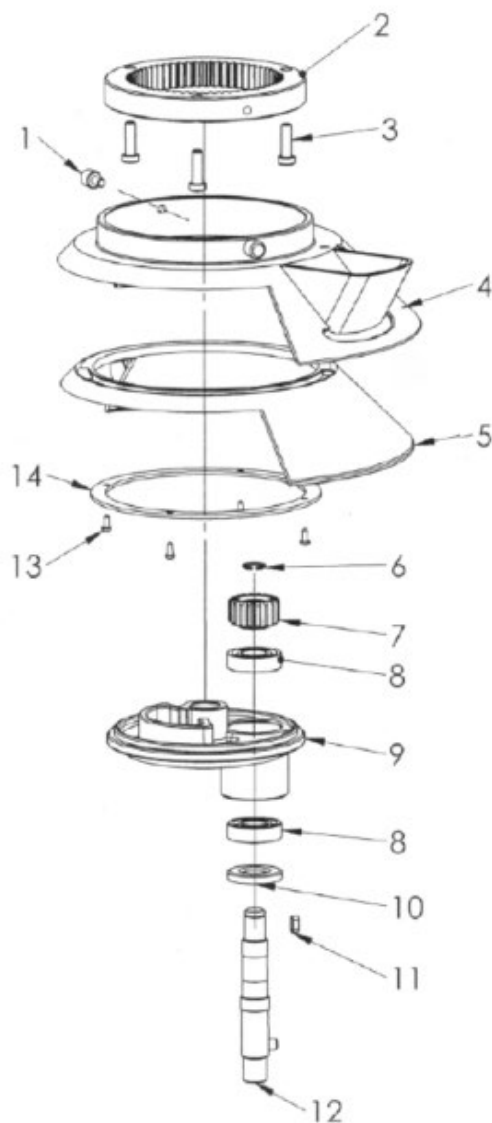
4.	Pavasaris	4
5.	Tvirtinimo elementas	1
6.	Krumpliaratis	1
7.	Skirstantis žiedas	1
8.	Krumpliaratis	1
9.	Guolio žiedas	2
10.	Jungtis	1
11.	Centrinė ašis	1
12.	Raktas 5*14	1
13.	Raktas 4*22	2
14.	Raktas 4*28	1
15.	Didelė cilindrinė pavara	1
16.	Rutulinis guolis 6003	1
17.	O žiedas 16*1,8	1
18.	Centrinės ašies įvorė	1
19.	Didelė dantyta įvorė	1
20.	Spyruoklinis žiedas 10	1
21.	Veržlė M10	1
22.	Rutulinis guolis 6000	4
23.	Traukos žiedas 16	2
24.	Pavara	1
25.	Sliekinė pavara	1
26.	Centrinė ašis	1
27.	Raktas 4*18	1
28.	Traukos žiedas 13	1
29.	Krumpliaratis	1
30.	Pavaros ašis	1
31.	Raktas 4*10	1
32.	Šakės veržlė	2
33.	Šakės spyruoklė	2
34.	Maža šakės ašis	2
35.	Šakė	1
36.	Greičio užraktas	1
37.	Pavasaris	4
38.	Plieniniai rutuliai 5	4
39.	O žiedas 11,8*1,8	1
40.	Ašis su greičio fiksatoriumi	1



Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.	Veržlė M8	2
2.	Spyruoklinis žiedas 8	2
3.	Arm	1
4.	Dubens varžtas	2
5.	Veržlė M6	2
6.	Dubenėlio užraktas	2
7.	Plokščia poveržlė	2
8.	Varžtas M5*12	2
9.	Plokštelė	1
10.	Mikro jungiklis	1
11.	Perjungti	1
12.	Varžtas M4*25	2
13.	Plokštė rankai traukti	1
14.	Mažos rankos ašis	1
15.	Varžtas M8*10	2
16.	Varžtas M6*12	2
17.	Varžtas M6*25	2
18.	Alkūninio veleno žvaigždutė	1
19.	Nuoroda	1
20.	Svirtis	1
21.	Strypas	1
22.	Pavasaris	1

LT

23.	Veržlė M10	2
24.	Plokščia poveržlė	4
25.	Pavasaris	2
26.	Varžtas M6*45	2



LT

Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.	Apsauginis varžtas	2
2.	Vidinė pavara	1
3.	Varžtas M6*20	4
4.	Viršutinė apsauginės dalies dalis	1
5.	Apatinė apsauginės dalies dalis	1
6.	Traukos žiedas 12	1
7.	Planetinė pavara	1
8.	Rutulinis guolis 6002	2
9.	Besisukanti plokštė	1
10.	Alyvos sandariklis 37*17*5	1
11.	Raktas 4*10	1
12.	Maišymo velenas	1
13.	Varžtas	4
14.	Apsauginis žiedas	1



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Parametru Valoarea
Numele produsului	Mixer planetar
Model	RCPM-10,1B
Tensiune de alimentare [V~] / Frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W].	650
Viteza maximă [rpm]	580
codul IP	IPX1
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime) [mm]	300x430x590
Greutate [kg]	27,26
Capacitate [l]	10

1. Descriere generală

Manualul de instrucțiuni este destinat să ajute la o utilizare sigură și fiabilă. Produsul este proiectat și fabricat strict conform specificațiilor tehnice folosind cea mai recentă tehnologie și componente și menținând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI CU ATENȚIE
ȘI INTELEGEȚI ACEST MANUAL DE INSTRUȚIUNI ÎNAINTE
DE UTILIZARE

Pentru a asigura o funcționare îndelungată și fiabilă a aparatului, asigurați-vă că îl utilizați și îl întrețineți în mod corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni. Datele tehnice și specificațiile conținute în acest manual de instrucțiuni sunt la zi. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări pentru a îmbunătăți calitatea. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, aparatul este proiectat și construit în așa fel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai mic nivel posibil.

Explicarea simbolurilor



Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.



Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produs reciclabil.



ATENȚIE! sau AVERTISMENT! sau METOARE! descriind o situație.
(semn general de avertizare).



Folosiți capacul de siguranță.



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Elemente care se rotesc!



ATENȚIE! Pericol de strivire a mâinii!!



Oprire de urgență!



Numai pentru uz interior.



ATENȚIE!

Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni sunt doar pentru referință și pot diferi de produsul real în unele detalii.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă sau deces.

Termenul „aparat” sau „produs” din avertismente și din descrierea instrucțiunilor se referă la MIXERUL PLANETAR.

2.1. Siguranța electrică

- a) Ștecherul acestui aparat trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
- b) Evitați să atingeți părțile împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge aparatul expus la ploaie directă, trotuarul umed și funcționarea într-un mediu umed. Dacă apă pătrunde în aparat, există un risc crescut de deteriorare a aparatului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- d) Nu utilizați cablul într-un mod neintenționat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta aparatul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă nu puteți evita utilizarea unității într-un mediu umed, utilizați un aparat cu curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă urme de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.
- g) **ATENȚIE - AMENINȚARE LA VIAȚĂ!** Când curățați sau utilizați aparatul, nu îl scufundați niciodată în apă sau alte lichide.
- h) Nu folosiți aparatul în încăperi cu umiditate foarte mare / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dereglarea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți prevăzător, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați aparatul.
- b) Nu utilizați aparatul într-o zonă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Aparatul produce scântei care pot aprinde praf sau fum.
- c) Dacă observați orice deteriorări sau nereguli în funcționarea aparatului, opriți-l imediat și raportați-l unei persoane autorizate.

-
- d) Dacă aveți îndoieli dacă produsul funcționează corect sau dacă este deteriorat, contactați departamentul de service al producătorului.
 - e) Doar departamentul de service al producătorului poate repara aparatul. Nu efectuați singur reparațiile!
 - f) În caz de flăcări deschise sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO2) pentru a stinge echipamentul sub tensiune.
 - g) Nu este permis accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de lucru. (Neatenția poate duce la pierderea controlului asupra aparatului.)
 - h) Utilizați aparatul într-o zonă bine ventilată.
 - i) În caz de pericol pentru viață sau pentru membre, accident sau defecțiune, opriți unitatea cu butonul OPRIRE DE URGENȚĂ!
 - j) Verificați regulat starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
 - k) Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare pentru referințe viitoare. În cazul în care aparatul urmează să fie predat unei terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie de asemenea să fie predate împreună cu aparatul.
 - l) Nu lăsați ambalajul și piesele mici de asamblare la îndemâna copiilor.
 - m) Țineți aparatul departe de copii și animale.
 - n) Când utilizați acest aparat împreună cu alte aparate, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.

Vă rugăm să rețineți! Păstrați copiii și ceilalți trecători în siguranță în timpul utilizării aparatului.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați acest produs dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza produsul.
- b) Aparatul poate fi operat de persoane apte din punct de vedere fizic, capabile să-l opereze și instruite corespunzător și care au citit acest manual de instrucțiuni și au fost instruite în domeniul securității și sănătății în muncă.
- c) Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mintale, senzoriale sau intelectuale reduse sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de operare. aparatul.
- d) Utilizați prudență și bunul simț atunci când utilizați acest aparat. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.
- e) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare.

- f) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- g) Înainte de a porni aparatul, scoateți toate instrumentele de reglare sau cheile. Orice unelte sau chei lăsate în partea rotativă a aparatului pot provoca vătămări.
- h) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- i) Nu introduceți mâinile sau obiecte în interiorul aparatului care funcționează!

2.4. Utilizarea în siguranță a aparatului

- a) Nu supraîncărcați aparatul. Utilizați instrumente adecvate pentru aplicare. Un aparat corect selectat va face o lucrare mai bună și mai sigură pentru care a fost proiectat.
- b) Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu se oprește). Dispozitivele care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
- c) Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau întreținere. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.
- d) Păstrați echipamentul nefolosit la îndemâna copiilor și la îndemâna oricui nu este familiarizat cu aparatul sau cu acest manual de instrucțiuni. Aceste aparate sunt periculoase în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- e) Păstrați aparatul în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă nu există daune generale sau deteriorări ale pieselor în mișcare (fisuri ale pieselor și componentelor sau orice altă stare care poate afecta funcționarea în siguranță a aparatului). Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de utilizare.
- f) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- g) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
- h) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a aparatului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- i) Când transportați sau mutați aparatul de la depozitare la locul de utilizare, respectați regulile de sănătate și siguranță pentru manipularea manuală aplicabile în țara în care este utilizat aparatul.
- j) Evitați situațiile în care mașina se oprește sub sarcini mari în timpul funcționării. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea elementelor de antrenare și, în consecință, deteriorarea echipamentului.
- k) Nu atingeți piese sau accesorii în mișcare decât dacă aparatul este scos din priză.
- l) Nu mutați, schimbați sau rotiți mașina în timpul funcționării.
- m) Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.

- n) Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
- o) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
- p) Nu modificați aparatul pentru a-i modifica performanța sau designul.
- q) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
- r) Nu supraîncărcați aparatul.
- s) Nu blocați orificiile de ventilație ale aparatului!
- t) Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele mobile sunt bine fixate în bazele lor.
- u) Aparatul este destinat numai procesării alimentelor.
- v) Nu utilizați mașina fără capacul bolului la loc.
- w) Nu amestecați produse tari cu produse congelate, deoarece acest lucru poate deteriora mașina.



ATENȚIE! Deși produsul a fost proiectat pentru a fi sigur, cu măsuri de protecție adecvate și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un mic risc de accident sau rănire la manipularea aparatului. Vă sfătuim să folosiți prudență și bunul simț atunci când utilizați acest produs.

3. Reguli de utilizare

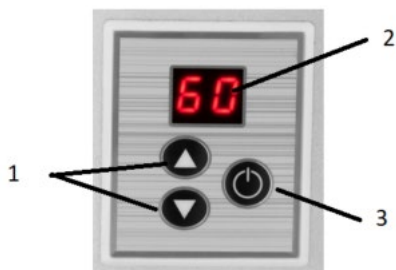
Mașina este proiectată pentru amestecarea, amestecarea și frământarea produselor alimentare de diferite consistențe.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea greșită.

3.1. Descriere



1. Buton de schimbare a vitezei
2. Apărător de siguranță pentru bol
3. Castron
4. Panou de control
5. Pârghie de ridicare/coborâre bol
6. Brațe suport pentru bol
7. Clemă de fixare a bolului
8. Baza
9. Agitator plat
10. Cârlig
11. Lanșetă de filare



1. Butoane cronometru
2. Afișaj temporizator
3. Buton ON\OFF

3.2. Pregătirea pentru operare

POZIȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea ambiantă nu trebuie să depășească 85%. Așezați aparatul într-un mod care să asigure o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță de minim 10 cm față de orice perete al unității. Țineți aparatul departe de orice suprafețe fierbinți. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale, senzoriale și intelectuale afectate. Așezați aparatul în așa fel încât ștecherul să poată fi atins în orice moment. Asigurați-vă că sursa de alimentare a aparatului corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, dezasamblați toate piesele și spălați-le, precum și întregul aparat.

3.3. Lucrul cu aparatul

SELECTAȚI AGITATORUL ȘI VITEZA:

1. Lanșetă de filare
Destinație de utilizare: pentru framantarea aluaturilor usoare, amestecarea oualor, baterea albusurilor/smantana.
Viteza optimă: mare
2. Agitator plat
Utilizare destinată: pentru frământarea aluatului de patiserie, a pastelor și a umpluturii.

Viteza optima: medie

3. Cârlig

Destinație de utilizare: pentru framantarea aluaturilor lipicioase, pentru framantarea aluatului de pâine cu până la 50-60% conținut de apă și o cantitate maximă de făină 1,75 kg, apă 1 kg (total 2,75 kg aluat).

Viteza optimă: mică



ATENȚIE! Nu frământați aluatul de pâine la viteză medie sau mare!

MODIFICAREA VITEZEI:

Pentru a modifica viteza aparatului, procedați în felul următor:

1. Opriti aparatul folosind butonul ON/OFF.
2. Setati maneta de viteză la viteza dorită.
 - 1 - viteza redusă (timp de funcționare: max 15 minute)
 - 2 - viteza medie (timp de funcționare: max 20 minute)
 - 3 - viteză mare (timp de funcționare: max 10 minute)
3. Porniți aparatul folosind butonul ON/OFF.

PORNIREA APARATULUI

1. Așezați vasul pe brațele suport.
2. Blocați vasul cu clema de fixare.
3. Atașați agitatorul la alegere (padelă, agitator plat, cârlig) și verificați dacă este bine atașat (opritorul de pe arborele agitatorului trebuie să se așeze strâns pe furca agitatorului pentru a preveni căderea acestuia).
4. Introduceți ingredientele alimentare pregătite anterior.
5. Folosind pârghia de ridicare, ridicați vasul în sus.
6. Închideți dispozitivul de protecție.
7. Setati selectorul rapid la viteza dorită.
8. Dacă este necesar, setati un cronometru.
9. Porniți aparatul cu butonul ON/OFF.

Când ați terminat de lucrat, opriți mixerul cu butonul ON/OFF. Scoateți ingredientele amestecate. Curățați temeinic bolul, mixerul, dispozitivul de protecție după fiecare utilizare.



ATENȚIE! Mixerul nu se va porni dacă bolul nu este ridicat corespunzător.



ATENȚIE! Verificați dacă agitatorul este instalat corect înainte de fiecare utilizare!

3.4. Curățare și întreținere

a) Curățare și întreținere

Scoateți ștecherul și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de

curățarea, reglarea sau înlocuirea accesoriilor și atunci când aparatul nu este utilizat.

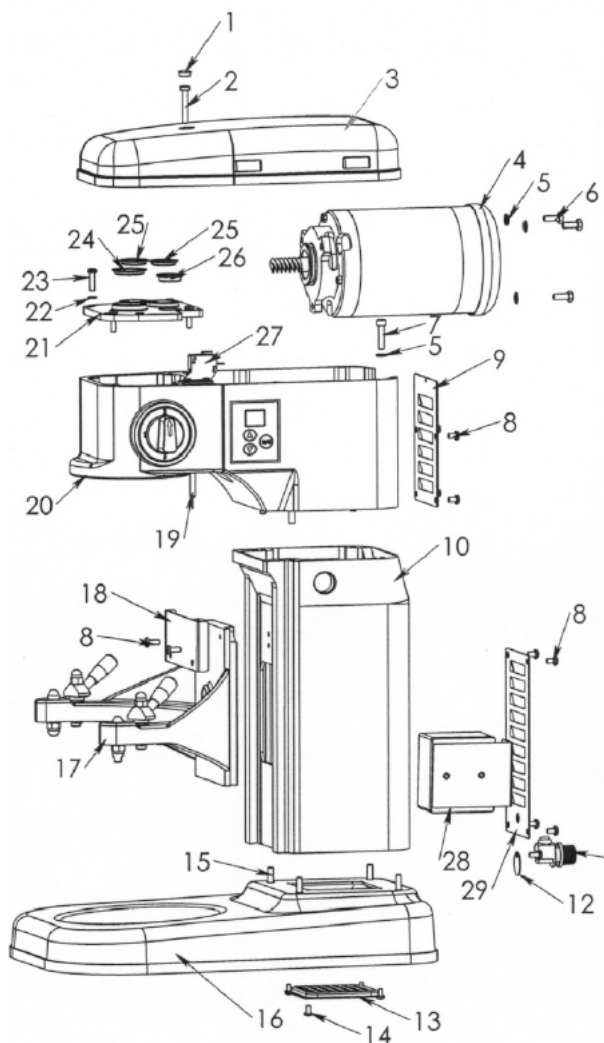
- Așteptați până când piesele rotative se opresc.
- b) Scoateți ștecherul de la rețea înainte de fiecare curățare și atunci când aparatul nu este utilizat.
- c) Utilizați numai agenți de curățare non-corozivi pentru curățarea suprafețelor.
- d) Pentru curățarea aparatului pot fi utilizați numai detergenți blânzi, proiectați pentru curățarea suprafețelor în contact cu alimentele.
- e) După fiecare curățare, toate piesele trebuie uscate bine înainte ca aparatul să fie reutilizat.
- f) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros ferit de umiditate și lumina directă a soarelui.
- g) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- h) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație din carcasă.
- i) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- j) Efectuați inspecții regulate ale aparatului, verificând starea tehnică și eventualele deteriorări.
- k) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricat aparatul.
- l) Nu curățați aparatul cu substanțe acide, produse medicale, diluant, combustibil, ulei sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

ELIMINAREA APARATELOR UTILIZATE.

La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul de pe produs, instrucțiuni de utilizare sau ambalaj. Materialele utilizate în acest aparat sunt reciclabile conform marcajului lor. Veți aduce o contribuție importantă la protejarea mediului nostru prin reutilizarea, reciclarea sau eliminarea în alt mod a aparatelor uzate.

Administrația dumneavoastră locală vă va oferi informații despre punctul de eliminare adecvat pentru aparatele uzate.

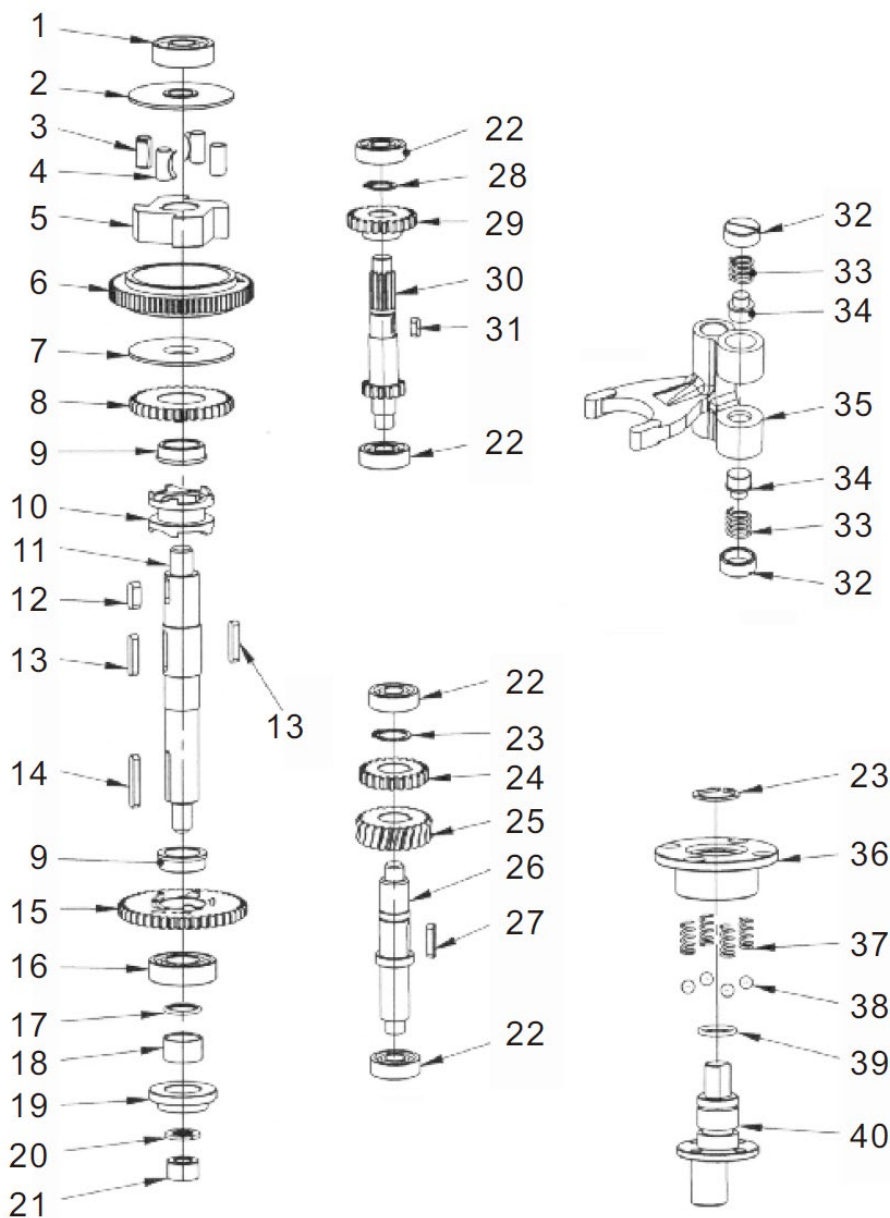
4. Desene de asamblare



Nu.	Descriere	Cantitate
1.	Capac din plastic	1
2.	Șurub capac superior	1
3.	Capac superior	1
4.	Motor	1
5.	Inel cu arc	7
6.	Șurub M6*16	3

RO

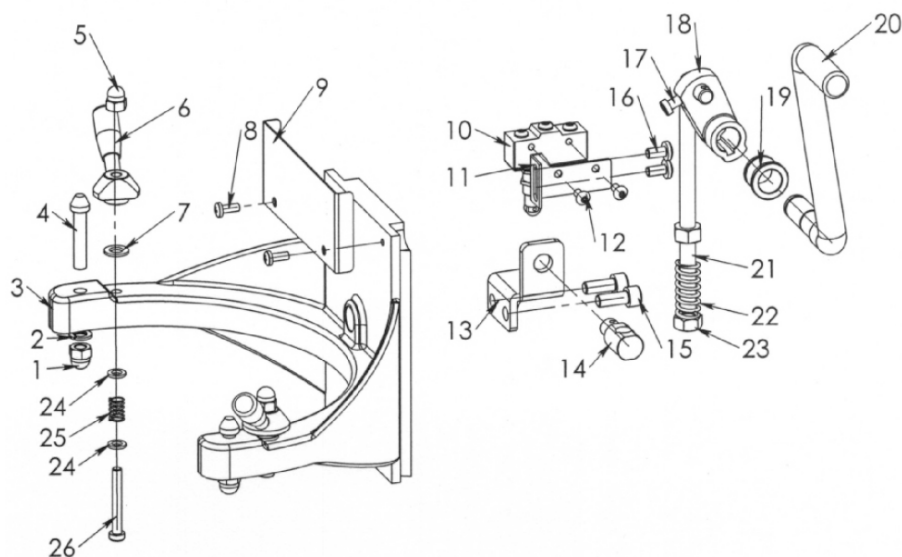
7.	Șurub M6*25	4
8.	Șurub M5*5	10
9.	Capac carcasa spate	1
10.	Carcasa	1
11.	Conector de cablu	1
12.	Împământare electrică	1
13.	Plasă de bază	1
14.	Șurub M4*8	4
15.	Șurub M6*20	4
16.	Baza	1
17.	Braț	1
18.	Placă	1
19.	Blocare de siguranță	1
20.	Carcasa	1
21.	Capac rulment	1
22.	Inel cu arc	4
23.	Șurub M5*20	4
24.	Capac axului central	1
25.	Capac ax cutie de viteze	2
26.	Capac de ulei	1
27.	Contactator	1
28.	Electrice	1
29.	Capac carcasa spate	1



Nu.	Descriere	Cantitate
1.	Rulment cu bile 6201	1
2.	Acoperi	1
3.	Rolă	4

RO

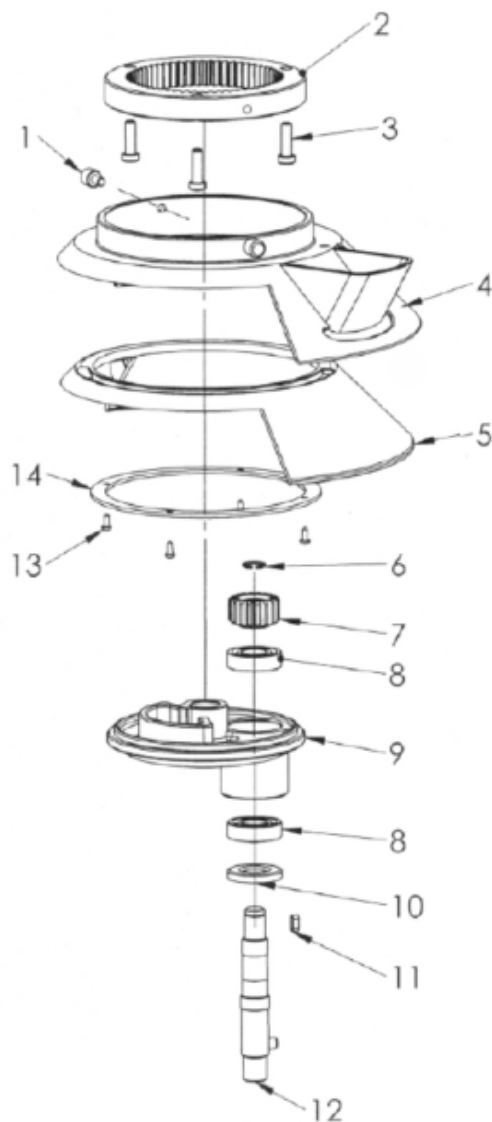
4.	Primăvară	4
5.	Element de prindere	1
6.	Roata dintată	1
7.	Inel despărțitor	1
8.	Roata dintată	1
9.	Inel de rulment	2
10.	Comun	1
11.	Axa centrală	1
12.	Cheie 5*14	1
13.	Cheie 4*22	2
14.	Cheie 4*28	1
15.	Angrenaj drept mare	1
16.	Rulment cu bile 6003	1
17.	Inel O 16*1,8	1
18.	Bucșă axului central	1
19.	Bucșă mare dințată	1
20.	Inel cu arc 10	1
21.	Piuliță M10	1
22.	Rulment cu bile 6000	4
23.	Inel de împingere 16	2
24.	Unelte	1
25.	Unelte melcate	1
26.	Axa centrală	1
27.	Cheie 4*18	1
28.	Inel de împingere 13	1
29.	Pinion	1
30.	Axa angrenajului	1
31.	Cheie 4*10	1
32.	Piuliță furcii	2
33.	Arc furcă	2
34.	Ax furcă mică	2
35.	Furculiță	1
36.	Blocare viteză	1
37.	Primăvară	4
38.	Bile de oțel 5	4
39.	Inel O 11,8*1,8	1
40.	Axă cu blocare viteză	1



Nu.	Descriere	Cantitate
1.	Piulita M8	2
2.	Inel cu arc 8	2
3.	Braț	1
4.	Bolt bol	2
5.	Piulita M6	2
6.	Blocare bol	2
7.	Mașină de spălat plată	2
8.	Șurub M5*12	2
9.	Placă	1
10.	Micro comutator	1
11.	Comutator	1
12.	Șurub M4*25	2
13.	Placa pentru bratul de tragere	1
14.	Axa brațului mic	1
15.	Șurub M8*10	2
16.	Șurub M6*12	2
17.	Șurub M6*25	2
18.	Pinion arbore cotit	1
19.	Legătură	1
20.	Pârghie	1
21.	Tijă	1
22.	Primăvară	1

RO

23.	Piuliță M10	2
24.	Mașină de spălat plată	4
25.	Primăvară	2
26.	Șurub M6*45	2



RO

Nu.	Descriere	Cantitate
1.	Surub de protectie	2
2.	Unelte interioare	1
3.	Șurub M6*20	4
4.	Partea superioară a protecției de siguranță	1
5.	Partea inferioară a protecției de siguranță	1
6.	Inel de împingere 12	1
7.	Angrenaj planetar	1
8.	Rulment cu bile 6002	2
9.	Placă rotativă	1
10.	Simering 37*17*5	1
11.	Cheie 4*10	1
12.	Arborele de amestecare	1
13.	Șurub	4
14.	Inel de protectie	1



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Planetarni mešalnik
Model	RCPM-10,1B
Napajalna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W].	650
Največja hitrost [rpm]	580
koda IP	IPX1
Mere (širina x globina x višina) [mm]	300x430x590
Teža [kg]	27,26
Prostornina [l]	10

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ohranjanjem najvišjih standardov kakovosti.

**PROSIMO, POZORNO PREBERITE
IN RAZUMETI TA NAVODILA ZA UPORABO PRED
UPORABO**

Da zagotovite dolgo in zanesljivo delovanje naprave, poskrbite, da jo pravilno upravljate in vzdržujete v skladu s smernicami v tem priročniku za uporabo. Tehnični podatki in specifikacije v teh navodilih za uporabo so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa je aparat zasnovan in izdelan tako, da so tveganja zaradi emisij hrupa zmanjšana na najnižjo možno raven.

Razlaga simbolov



Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek, ki ga je mogoče reciklirati.



POZOR! ali OPOZORILO! ali OPOMNIK! opisovanje situacije.
(splošen opozorilni znak).



Uporabite varnostni pokrov.



POZOR! Opozorilo na električni udar!



POZOR! Vrteči se elementi!



POZOR! Nevarnost zmečkanine roke!!



Ustavitev v sili!



Samo za notranjo uporabo.



POZOR!

Ilustracije v teh navodilih za uporabo so samo za referenco
in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od
dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe ali smrt.

Izraz "aparat" ali "izdelek" v opozorilih in v opisu navodil se nanaša na PLANETARNI MEŠALNIK.

2.1. Električna varnost

- a) Vtič te naprave se mora prilegati v vtičnico. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotika naprave, ki je izpostavljena neposrednemu dežju, mokrem pločniku in deluje v vlažnem okolju. Če voda pride v napravo, obstaja povečana nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabla ne uporabljajte na nepredviden način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje aparata ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če se ne morete izogniti uporabi enote v mokrem okolju, uporabite napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
- g) **POZOR – ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Pri čiščenju ali uporabi aparata nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- h) Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Delovni prostor naj bo urejen in dobro osvetljen. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzroči nesrečo. Bodite previdni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi aparata uporabljajte zdrav razum.
- b) Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem območju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) Če ugotovite poškodbe ali nepravilnosti pri delovanju aparata, ga takoj izklopite in prijavite pooblaščenim osebam.
- d) Če dvomite, ali izdelek deluje pravilno ali je poškodovan, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
- e) Napravo lahko popravi le servisna služba proizvajalca. Ne izvajajte popravil sami!

- f) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabite samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO₂).
- g) Otroci ali nepooblaščen osebe ne smejo biti v delovnem območju. (Nepazljivost lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.)
- h) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- i) V primeru nevarnosti za življenje ali telo, nesreče ali okvare zaustavite napravo s tipko ZA IZKLOP V SILI!
- j) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Zamenjajte jih, če so nečitljivi.
- k) Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če boste aparat predali tretji osebi, morate skupaj z aparatom izročiti tudi navodila za uporabo.
- l) Embalažo in majhne sestavne dele hranite izven dosega otrok.
- m) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- n) Pri uporabi tega stroja skupaj z drugimi stroji upoštevajte tudi ostala navodila za uporabo.

Upoštevajte! Med uporabo naprave poskrbite za varnost otrok in drugih navzočih.

2.3. Osebna varnost

- a) Ne uporabljajte tega izdelka, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki bi lahko zmanjšala vašo sposobnost upravljanja izdelka.
- b) Napravo lahko upravljajo osebe, ki so fizično sposobne, za uporabo sposobne in ustrezno usposobljene osebe, ki so prebrale ta navodila za uporabo in so bile usposobljene za varnost in zdravje pri delu.
- c) Stroj ni predviden za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi mentalnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, o uporabi stroj.
- d) Pri upravljanju te naprave bodite previdni in zdravi razum. Trenutek nepazljivosti med delovanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- e) Da preprečite nenamerni zagon, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju, preden ga priključite na vir napajanja.
- f) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) Pred vklopom naprave odstranite vsa orodja ali ključe za regulacijo. Orodje ali ključi, ki ostanejo v vrtečem se delu naprave, lahko povzročijo poškodbe.
- h) Aparat ni igrača. Na otroke je treba paziti, da se ne igrajo z napravo.
- i) V delujočo napravo ne postavljajte rok ali drugih predmetov!

2.4. Varna uporaba aparata

- a) Ne preobremenjujte naprave. Uporabite orodja, ki so primerna za aplikacijo. Pravilno izbrana naprava bo boljše in varneje opravljala delo, za katerega je bila zasnovana.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklaplja in ne izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče krmiliti s stikalom, niso varne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
- c) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem odklopite enoto iz električnega omrežja. Ta varnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona.
- d) Neuporabljeno opremo hranite izven dosega otrok in izven dosega vseh, ki ne poznajo naprave ali teh navodil za uporabo. Te naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.
- e) Napravo vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali katero koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na varno delovanje naprave). Če je aparat poškodovan, ga pred uporabo dajte v popravilo.
- f) Aparat hranite izven dosega otrok.
- g) Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.
- h) Da zagotovite načrtovano celovitost delovanja naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
- i) Pri transportu ali premikanju naprave iz skladišča na mesto uporabe upoštevajte zdravstvena in varnostna pravila za ročno rokovanje, ki veljajo v državi, kjer se naprava uporablja.
- j) Izogibajte se situacijam, ko se stroj med delovanjem ustavi pod velikimi obremenitvami. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in posledično poškodbe opreme.
- k) Ne dotikajte se premikajočih se delov ali dodatkov, razen če je naprava izklopljena.
- l) Ne premikajte, premikajte ali vrtite stroja med delovanjem.
- m) Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.
- n) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
- o) Aparat ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
- p) Ne posegajte v napravo, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.
- q) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- r) Ne preobremenjujte naprave.
- s) Ne blokirajte prezračevalnih odprtín naprave!
- t) Preden zaženete napravo, se prepričajte, da so vsi gibljivi deli varno pritrjeni na svojih podstavkih.
- u) Naprava je namenjena samo za predelavo hrane.

- v) Stroja ne uporabljajte brez nameščenega pokrova posode.
- w) Ne mešajte trdih in globoko zamrznjenih izdelkov, ker lahko poškodujete aparat.



POZOR! Čeprav je bil izdelek zasnovan tako, da je varen, z ustreznimi zaščitnimi ukrepi in kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe pri rokovanju z napravo. Svetujemo vam, da ste pri uporabi tega izdelka previdni in zdravi razum.

3. Pravila uporabe

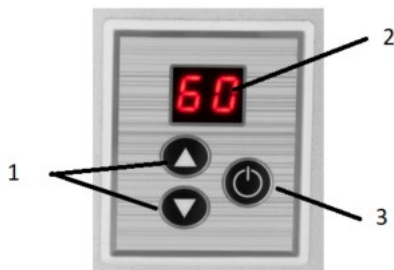
Aparat je namenjen mešanju, stepanju in gnetenju živil različnih gostot.

Uporabnik je odgovoren za vso škodo, ki nastane zaradi napačne uporabe.

3.1. Opis



1. Gumb za menjavo hitrosti
2. Zaščita za posodo
3. Skleda
4. Nadzorna plošča
5. Ročica za dviganje/spuščanje posode
6. Podporne roke sklede
7. Objemka za zadrževanje posode
8. Osnova
9. Ploščati mešalnik
10. Kavelj
11. Spinning palica



1. Gumbi časovnika
2. Prikaz časovnika
3. Gumb VKLOP\IZKLOP

3.2. Priprava na operacijo

POZICIONIRANJE NAPRAVE

Temperatura okolice ne sme presegati 40 °C, vlažnost okolice pa ne sme presegati 85 %. Napravo postavite tako, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka. Ohranite najmanj 10 cm razdalje od katere koli stene enote. Naprave ne približujte vročim površinam. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z motnjami duševnih, senzoričnih in intelektualnih funkcij. Napravo postavite tako, da je električni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje naprave ustreza napajanju, ki je navedeno na tipski tablici!

Pred prvo uporabo aparata razstavite vse dele in jih operite tako kot celoten aparat.

3.3. Delo z aparatom

IZBERITE MEŠALNIK IN HITROST:

1. Spinning palica
Namen uporabe: za gnetenje rahlega testa, miksanje jajc, stepanje beljakov/smetane.
Optimalna hitrost: visoka
2. Ploščati mešalnik
Namen uporabe: za gnetenje kosmičnega testa, testenin in nadeva.
Optimalna hitrost: srednja
3. Kavelj
Namen uporabe: za gnetenje lepljivega testa, za gnetenje testa za kruh z do 50-60% vsebnostjo vode in maksimalno količino moke 1,75 kg, vode 1 kg (skupaj 2,75 kg testa).
Optimalna hitrost: nizka



POZOR! Testa za kruh ne mesite pri srednji ali visoki hitrosti!

SPREMEMBA HITROSTI:

Če želite spremeniti hitrost naprave, naredite naslednje:

1. Aparat izklopite s tipko VKLOP/IZKLOP.
2. Prestavno ročico nastavite na želeno hitrost.
 - 1 - nizka hitrost (čas delovanja: največ 15 minut)
 - 2 - srednja hitrost (čas delovanja: največ 20 minut)
 - 3 - visoka hitrost (čas delovanja: največ 10 minut)
3. Napravo vklopite s tipko VKLOP/IZKLOP.

VKLOP APARATA

1. Postavite posodo na podporne roke.
2. Zaklenite posodo z zadrževalno objemko.
3. Pritrdite mešalo po vaši izbiri (lopatica, plosko mešalo, kavelj) in preverite, ali je pravilno pritrjeno (omejevalnik na gredi mešala mora tesno sedeti na vilicah mešala, da prepreči izpadanje).
4. Vstavite predhodno pripravljene sestavine hrane.
5. Z dvizžno ročico dvignite posodo.
6. Zaprite varnostni pokrov.
7. Nastavite hitro izbiranje na želeno hitrost.
8. Po potrebi nastavite časovnik.
9. Napravo vklopite s tipko VKLOP/IZKLOP.

Ko končate z delom, mešalnik izklopite s tipko ON/OFF. Odstranite mešane sestavine. Po vsaki uporabi temeljito očistite posodo, mešalnik, varnostno zaščito.



POZOR! Mešalnik se ne vklopi, če posoda ni pravilno dvignjena.



POZOR! Pred vsako uporabo preverite, ali je mešalo pravilno nameščeno!

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

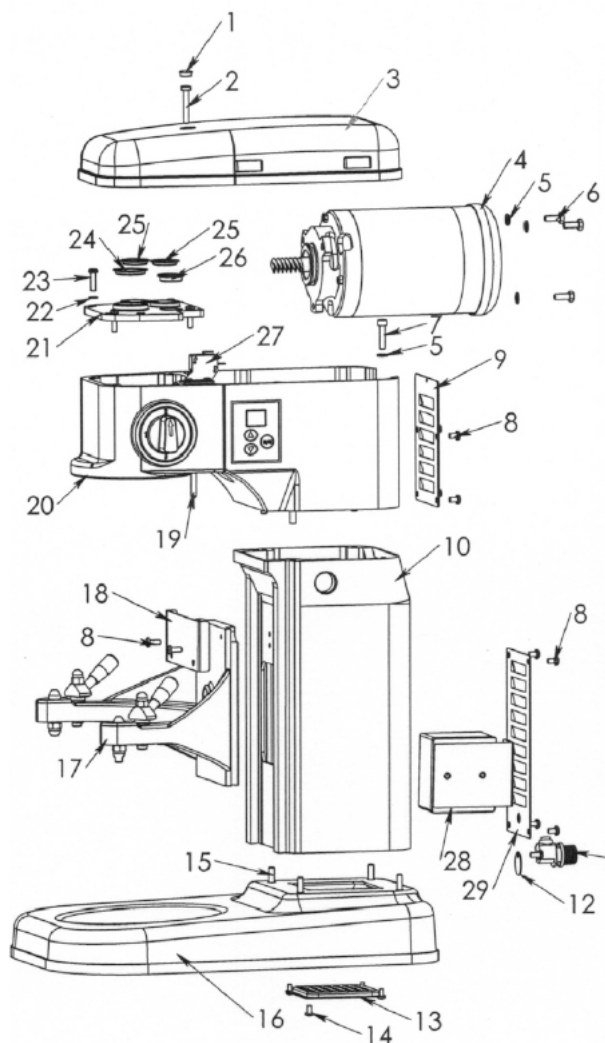
- a) Čiščenje in vzdrževanje
Izvalcite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi, preden začnete s čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatkov in ko naprave ne uporabljate.
 - Počakajte, da se vrteči se deli ustavijo.
- b) Pred vsakim čiščenjem in ko aparata ne uporabljate, izvalcite omrežni vtič.
- c) Za čiščenje površin uporabljajte le nejedka čistila.
- d) Za čiščenje aparata se lahko uporabljajo samo blaga čistila, namenjena čiščenju površin, ki so v stiku z živili.
- e) Po vsakem čiščenju je treba vse dele pred ponovno uporabo aparata dobro posušiti.
- f) Aparat shranjujte v suhem in hladnem prostoru, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- g) Naprave ne pršite s curkom vode in je ne potaplajte v vodo.
- h) Prepričajte se, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne pride voda.
- i) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
- j) Opravljajte redne preglede naprave ter preverjajte tehnično brezhibnost in morebitne poškodbe.
- k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je aparat izdelan.
- l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi izdelki, razredčili, gorivom, oljem ali drugimi kemikalijami, ker lahko poškodujete napravo.

ODLAGANJE RABLJENIH APARATOV.

Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke, temveč ga odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, navodilih za uporabo ali embalaži. Materiale, uporabljene v tej napravi, je mogoče reciklirati v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugačnim odlaganjem rabljenih aparatov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja.

Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustreznem mestu za odlaganje rabljenih aparatov.

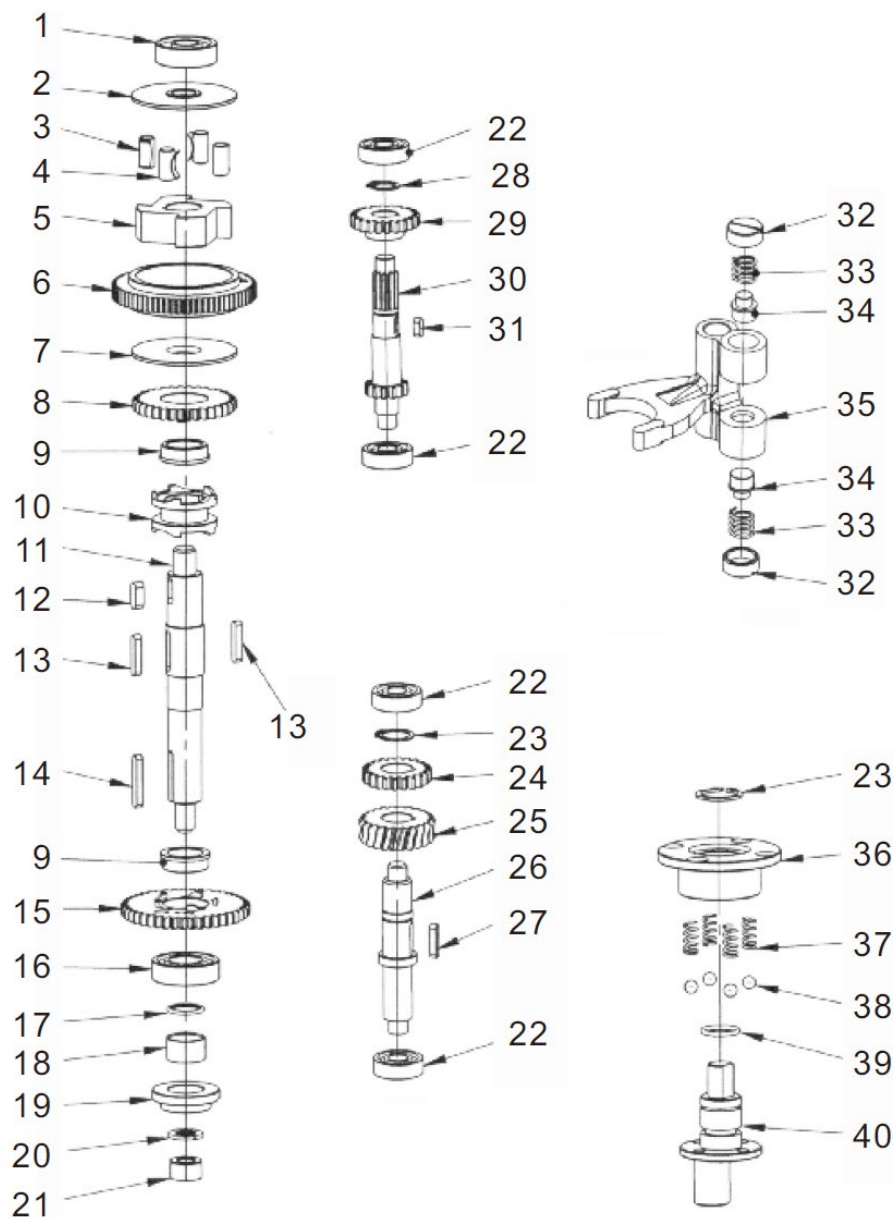
4. Montažne risbe



št.	Opis	Količina
1.	Plastični pokrov	1
2.	Vijak zgornjega pokrova	1
3.	Zgornji pokrov	1
4.	Motor	1
5.	Vzmetni prstan	7
6.	Vijak M6*16	3

SL

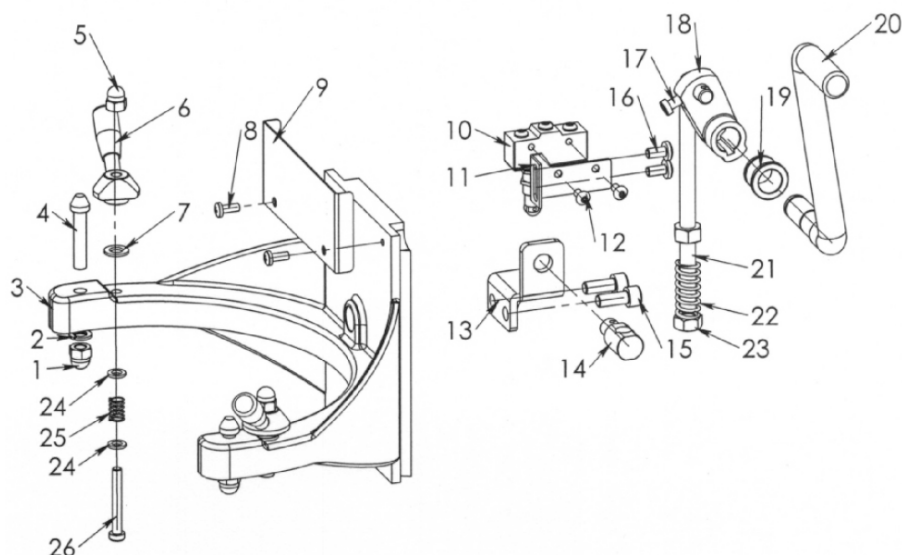
7.	Vijak M6*25	4
8.	Vijak M5*5	10
9.	Zadnji pokrov ohišja	1
10.	Ohišje	1
11.	Kabelski priključek	1
12.	Električna ozemljitev	1
13.	Osnovna mreža	1
14.	Vijak M4*8	4
15.	Vijak M6*20	4
16.	Osnova	1
17.	Arm	1
18.	Plošča	1
19.	Varnostna ključavnica	1
20.	Ohišje	1
21.	Pokrov ležaja	1
22.	Vzmetni prstan	4
23.	Vijak M5*20	4
24.	Pokrov sredinske osi	1
25.	Pokrov osi menjalnika	2
26.	Pokrov za olje	1
27.	Kontaktor	1
28.	Elektrika	1
29.	Zadnji pokrov ohišja	1



št.	Opis	Količina
1.	Kroglični ležaj 6201	1
2.	Pokrov	1
3.	Valjček	4

SL

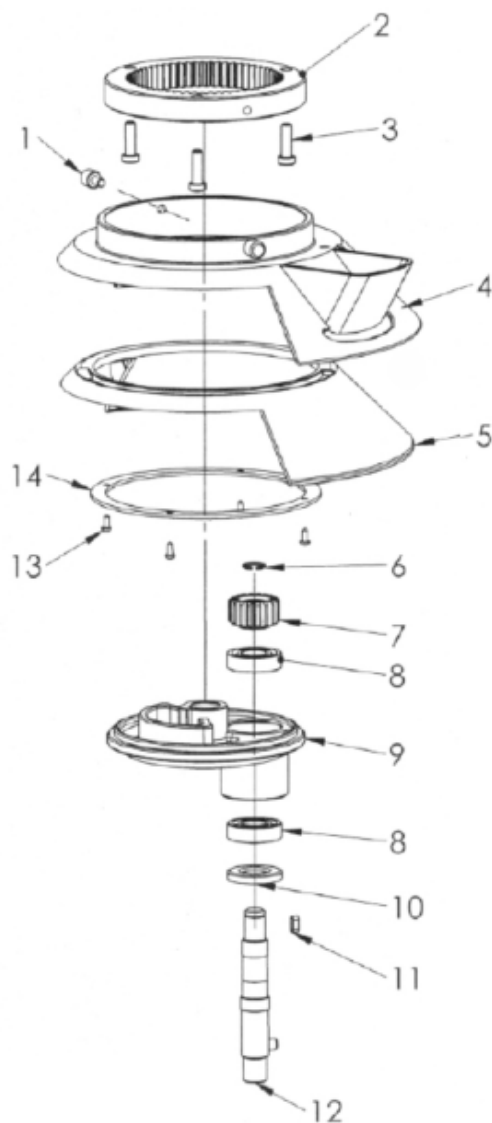
4.	Pomlad	4
5.	Vpenjalni element	1
6.	Zobnik	1
7.	Ločilni obroč	1
8.	Zobnik	1
9.	Ležajni obroč	2
10.	Skupni	1
11.	Središčna os	1
12.	Ključ 5*14	1
13.	Ključ 4*22	2
14.	Ključ 4*28	1
15.	Velik čelni zobnik	1
16.	Kroglični ležaj 6003	1
17.	O-tesnilo 16*1,8	1
18.	Puša sredinske osi	1
19.	Puša z velikimi zobmi	1
20.	Vzmetni prstan 10	1
21.	Matica M10	1
22.	Kroglični ležaj 6000	4
23.	Potisni obroč 16	2
24.	Gear	1
25.	Polžasto orodje	1
26.	Središčna os	1
27.	Ključ 4*18	1
28.	Potisni obroč 13	1
29.	Zobnik	1
30.	Zobniška os	1
31.	Ključ 4*10	1
32.	Viličasta matica	2
33.	Vzmet vilic	2
34.	Majhna os vilic	2
35.	Vilice	1
36.	Zapora hitrosti	1
37.	Pomlad	4
38.	Jeklene kroglice 5	4
39.	O-tesnilo 11,8*1,8	1
40.	Os z zaporo hitrosti	1



št.	Opis	Količina
1.	Matica M8	2
2.	Vzmetni prstan 8	2
3.	Arm	1
4.	Vijak za posodo	2
5.	Matica M6	2
6.	Zaklepanje sklede	2
7.	Ravna podložka	2
8.	Vijak M5*12	2
9.	Plošča	1
10.	Mikro stikalo	1
11.	Stikalo	1
12.	Vijak M4*25	2
13.	Plošča za vlečno roko	1
14.	Majhna os roke	1
15.	Vijak M8*10	2
16.	Vijak M6*12	2
17.	Vijak M6*25	2
18.	Zobnik ročične gredi	1
19.	Povezava	1
20.	Vzvod	1
21.	Rod	1
22.	Pomlad	1

SL

23.	Matica M10	2
24.	Ravna podložka	4
25.	Pomlad	2
26.	Vijak M6*45	2



SL

št.	Opis	Količina
1.	Varnostni vijak	2
2.	Notranja prestava	1
3.	Vijak M6*20	4
4.	Zgornji del varovalke	1
5.	Spodnji del varovalke	1
6.	Potisni obroč 12	1
7.	Planetarna prestava	1
8.	Kroglični ležaj 6002	2
9.	Vrtljiva plošča	1
10.	Semering 37*17*5	1
11.	Ključ 4*10	1
12.	Mešalna gred	1
13.	Vijak	4
14.	Varnostni zaščitni obroč	1

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com